

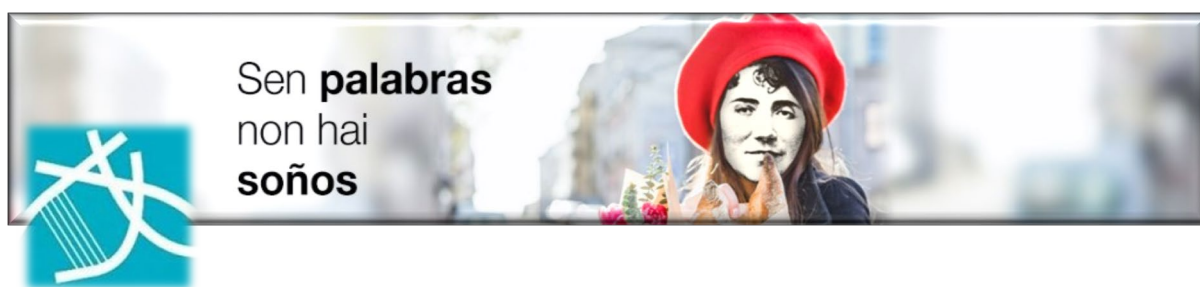
Informe de revisión do sistema pola dirección

-

Informe de resultados anuais das titulacións do centro

Data da reunión: 21/07/2020

Data de aprobación na Xunta de Centro: 22/07/2020



Facultade de Filoloxía e Traducción
Uvigo

MONTERO
REGUERA JOSE
FRANCISCO
ASIS -
09763251G

Firmado
digitalmente por
MONTERO REGUERA
JOSE FRANCISCO
ASIS - 09763251G
Fecha: 2020.07.29
00:32:09 +02'00'



José F. Montero Reguera
Decano da Facultade

SEIJAS
MONTERO
MARIA -
76812706C

Firmado
digitalmente por
SEIJAS MONTERO
MARIA - 76812706C
Fecha: 2020.07.27
20:30:03 +02'00'

María Seijas Montero
Vicedecana de Calidade

Índice de contidos

I. ASPECTOS INTRODUTORIOS	2
I.1. Presentación/Obxecto da reunión.....	2
I.2. Informe inicial.....	4
II. DATOS E INDICADORES.....	7
II.1 Resultados acadados	7
II.1.1 Rexistro de resultados do panel de Indicadores do SGIC (*Intégranse os.....	7
II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:.....	17
II.1.3 Resultados (desagregados) das enquisas de satisfacción das titulacións oficiais...	40
II.1.4 Indicadores por materia.....	56
II.1.5. Outros indicadores propios do centro/ título (validados pola UEP)	56
II.1.6. Datos relativos a QSP recibidas.....	56
II.1.7. Estado de situación dos rexistros de calidade do sistema.....	57
II.1.8. Outros datos (que queira resaltar o centro)	71
III. ANÁLISE DE RESULTADOS DAS TITULACIÓNS DO CENTRO - SEGUIMIENTO DAS TITULACIÓNS	72
IV. MODIFICACIÓN NON SUSTANCIAS DAS TITULACIÓNS.....	151
V. ESTADO DE SITUACIÓN DAS MELLORA PROPOSTAS NO(S) INFORME(S) ANTERIOR(ES).....	152
VI. LISTAXE DE (NOVAS) ACCIÓN DE MELLORA PROPOSTAS.....	168
VII. CONCLUSIÓN E ACORDOS.....	173
VII.1. Listaxe de asistentes á reunión de aprobación do informe final:.....	173
VII.2. Conclusións relevantes	174
VII.3. Acordos	175
VIII. ANEXOS	177

I. ASPECTOS INTRODUTÓRIOS

I.1. Presentación/Obxecto da reunión

O *Informe de revisión do sistema pola dirección* é un rexistro anual de calidade inserido no procedemento de *Revisión do sistema pola dirección* (DE-03-P1). O obxectivo principal do informe é analizar a aplicación e xestión do Sistema de Garantía Interna de Calidade (SGIC) na facultade de Filoloxía e Tradución. A súa redacción parte das xuntanzas e reflexións realizadas pola Comisión de Calidade da FFT e de varias reunións individuais da Vicedecana de Calidade coas coordinadoras e coordinadores das titulacións impartidas no centro, así como da análise das taxas e indicadores xa dispoñibles sobre o curso 2018-19. O obxecto da reunión da Comisión de Calidade, previa á redacción do informe, é reflexionar sobre o desenvolvemento dos títulos impartidos no centro durante ese curso (pode consultarse a acta en <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/comision-de-calidade/>). Recolle ademais información sobre cambios organizativos que poden afectar ao funcionamento en materia de calidade; estado da documentación de calidade; seguimento das revisións anteriores; revisión da política e obxectivos de calidade; análise dos indicadores de resultados de aprendizaxe, satisfacción e empregabilidade; análise dos resultados de avaliacións e auditorías internas e externas; valoración do estado das QSP; estado das accións correctivas e preventivas, se corresponde; e propostas de mellora para optimizar o desenvolvemento das titulacións no curso académico posterior.

Estado da situación xeral do sistema de garantía e da xestión de calidade

O Sistema de Garantía de Calidade do centro constitúe unha ferramenta estratéxica básica para acadar unha mellora continua da Facultade de Filoloxía e Tradución e das súas titulacións oficiais.

Con data 7 de outubro de 2014, a Axencia para a Calidade do Sistema Universitario de Galiza (ACSUG) certificou que o Sistema de Garantía de Calidade da Facultade de Filoloxía e Tradución está implantado conforme ás directrices establecidas no Programa FIDES-AUDIT (<http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/>). O certificado ten validez ata o 7 de outubro de 2020. Con todo, como indica a Guía para a certificación da implantación dos Sistemas de Garantía de Calidade (2015: 15), como accións para o seguimento e renovación da certificación, anualmente o centro debe remitir o “plan de accións de mellora do ano anterior”. A Facultade de Filoloxía e Tradución dispón destes plans de mellora en todos os títulos que se imparten.

Tal e como se establece na guía publicada pola ACSUG, é pertinente a realización do seguimento da certificación ao transcurso de tres anos dende a súa obtención. Así, con data 17 de xullo de 2018 recibíuse o informe de seguimento da ACSUG do plan de melloras da certificación da implantación do SGC da FFT. A maioría das suxerencias do devandito informe foron xa atendidas desde esa data (as relativas á información da web, á composición de comisións). Ademais, outras cuestións que se plantexaban no informe (a valoración dos graos, por exemplo) foron analizados en reunións cos/coas coordinadores/as dos graos, directores/as de departamento e con representantes do estudantado na procura de solucións. Nesas xuntanzas púxose de manifesto que varios dos

problemas poderían abordarse e incluso solucionarse de ter un regulamento de control da docencia na facultade que regulase cuestións tales como a comunicación das ausencias ás aulas ou ás titorías, a recuperación de clases, a comunicación das calificacións, etc. Neste sentido, durante o curso 2018-2019 a Comisión de Calidade aproba, na súa xuntanza do 15 de novembro de 2018, a elaboración dun regulamento deste tipo (pode consultarse a acta en <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/comision-de-calidade/>). O 7 de marzo de 2019 solicitouse na Comisión de Calidade que na elaboración do regulamento para o seguimento da docencia se describisen os procedementos relacionados coa docencia que non quedaban claros noutros regulamentos (publicación de cualificacións, reclamacións, titorías, consultas do estudantado, comunicación de ausencias, etc.). E na xuntanza da Comisión do 10 de maio de 2019 houbo acordo na necesidade dun protocolo deste tipo e propúxose a creación dunha comisión para elaborar a proposta de regulamento. Decídese que a comisión estea formada pola Vicedecana de Calidade, a profesora Lourdes Lorenzo e as titoras do PAT dos tres graos pois teñen un contacto directo co estudantado (pode consultarse a acta en <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/comision-de-calidade/>). Con todo, a partir desa data non se volve a retomar esta cuestión polo traballo derivado da realización da memoria de verificación do novo grao *Filoloxías Galega e Española*, aprobada en sesión extraordinaria da Comisión de Calidade o 7 de xuño de 2019, e das respostas ás alegacións presentadas, aprobadas tamén en sesión extraordinaria da Comisión o 4 de xullo de 2019 (poden consultarse as actas en <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/comision-de-calidade/>).

Por outra banda, o 17 de xullo de 2018 foi aprobado na CGIACA o Procedemento de Acreditación Institucional de Centros de ACSUG. Este novo procedemento implica que os centros que cumpren os requisitos establecidos na Resolución de 7 de marzo de 2018, poden solicitar a acreditación institucional. Isto supón unha simplificación do procedemento de renovación dos títulos, pois os centros que estean en disposición de obtela, renovan a acreditación de todos os seus graos e másters oficiais de xeito automático, sen necesidade de someterse ao procedemento convencional establecido no Real Decreto 1393/2007. Na reunión celebrada o 18 de outubro de 2018 a Comisión de avaliación para a Acreditación Institucional (CAI) nombrada pola CGIACA, acorda emitir o informe de avaliación favorable para a acreditación institucional da Facultade de Filoloxía e Tradución (pode consultarse o informe en <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/acreditacion-institucional/>). A Secretaría Xeral de Universidades do Ministerio declarou a acreditación institucional da Facultade de Filoloxía e Tradución por resolución do 28 de xaneiro de 2019 (pode consultarse a resolución en <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/acreditacion-institucional/>). Unha acreditación que deberá renovarse antes do transcurso de cinco anos contados a partir da data da resolución.

Obxectivos de calidade do centro

Na comisión de calidade do 27 de outubro de 2017 foi aprobado o documento de «Política e obxectivos de calidade do centro», no que se renovaron as liñas de actuación, recollidas no manual de Calidade e no documento de «Política e obxectivos de calidade do centro» do ano anterior.

Nese sentido, a política de calidade da FFT diríxese desde ese momento a acadar o cumprimento das expectativas formativas das persoas tituladas e o seu recoñecemento nos ámbitos académicos, profesionais e sociais. Tamén busca satisfacer as demandas do

profesorado no que respecta á xestión eficaz dos procedementos vinculados coa calidade. As seguintes liñas xerais constitúen a política de calidade do centro:

- Manter unha oferta formativa axustada ás demandas, necesidades e expectativas da sociedade, para consolidar altos niveis de calidade nas súas titulacións, sen renunciar aos fundamentos académicos da Universidade baseados no desenvolvemento do coñecemento, do espírito crítico, da capacidade de análise e de reflexión.
- Mediar eficazmente entre os grupos de interese do centro, especialmente entre estudantado e profesorado, co fin de mellorar a docencia e de acadar a satisfacción por parte de ambos grupos.
- Alcanzar a consecución das metas de calidade establecidas anualmente polo centro e asociadas a indicadores académicos.
- Facilitar a xestión dos procedementos de calidade e a formación continua en materia de calidade do persoal docente e investigador, persoal de administración e servizos e do estudantado.
- Asegurar a implantación, desenvolvemento e seguimento tanto do sistema de garantía interna de calidade (SGIC) como de todos os procesos vinculados coa calidade que afectan ao centro e ás súas titulacións.
- Asegurar unha docencia, investigación, xestión e transferencia do coñecemento con perspectiva de xénero para eliminar os obstáculos que impiden unha igualdade real entre as mulleres e os homes.
- Asegurar unha docencia, investigación, xestión e transferencia de coñecemento que teña en conta a diversidade funcional para eliminar os obstáculos que impiden unha igualdade real ás persoas con necesidades especiais.
- Acadar un compromiso permanente de mellora continua, e propoñer e levar a cabo as accións necesarias para o mantemento e mellora da calidade no centro.

Tanto o manual de calidade coma os principais anexos están subidos á web da FFT, dispoñibles para descarga de PDF a través dos enlaces:

- <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/manual-de-calidade/>
- <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/politica-e-obxectivos-de-calidade/>

I.2. Informe inicial

- ✓ Descrición de cambios organizativos que poden afectar o funcionamento do centro/titulacións/servizos no que atinxe á calidade

Durante o curso 2018/2019 mantívose practicamente o mesmo equipo directivo do curso 2017/2018 que fora elixido con data do 24 de novembro de 2015. Tan só houbo unha modificación: o 3 de setembro de 2018 foi nomeada secretaria María Susana Cruces Colado en substitución de M^a del Carmen Cabeza Pereiro. Este equipo decanal finalizou o seu mandato o 24 de novembro de 2018, polo que se abriu o proceso electoral para as eleccións ao decanato. O equipo estará en funcións durante todo o curso 2018/2019 xa que non se presentaron candidaturas para as eleccións.

Tamén durante este curso producíronse cambios nas direccións dos Departamentos de Filoloxía Galega e Latina e de Filoloxía Inglesa, Francesa e Alemán, que implicaron os conseguíntes cambios na composición da Comisión de Calidade do centro. Porén, tanto os que xa estaban como os que se integraron, manifestaron unha elevada implicación, e así se pon de manifesto tanto na asiduidade na asistencia ás Comisións celebradas periodicamente, como na súa participación.

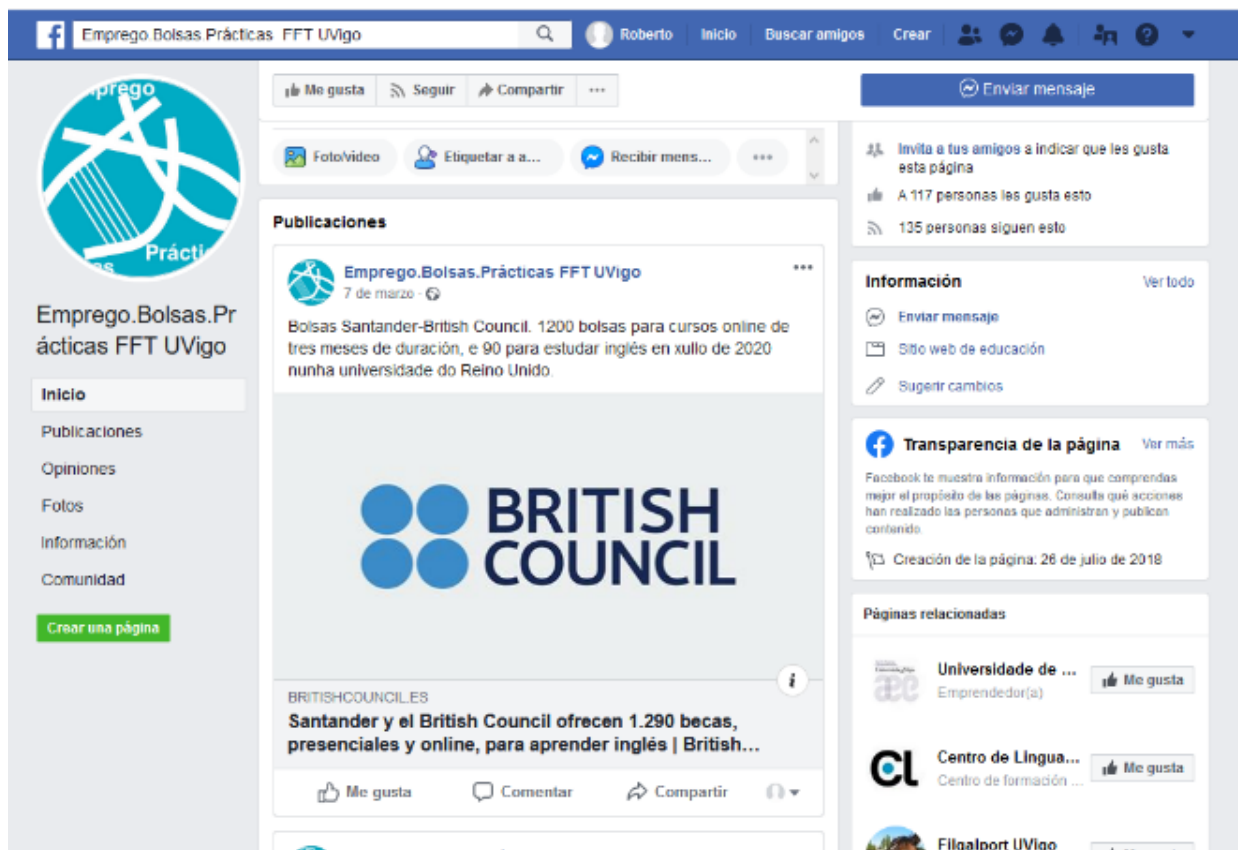
Por outra banda, as Comisións Delegadas da FFT (Comisión Permanente, Calidade, Relacións Exteriores, Extensión Universitaria, Normalización e Dinamización Lingüística, Validacións, Laboratorios Docentes e Aulas Informáticas) renováronse en Xunta de Facultade o 23 de outubro de 2018 (pode consultarse a acta en <http://fft.uvigo.es/gl/facultade/organos-de-goberno/xunta-de-facultade/>). Na nova web da FFT, en funcionamento desde marzo de 2020, figura a composición actual das comisións da Facultade de Filoloxía e Tradución: <http://fft.uvigo.es/gl/facultade/organos-de-goberno/equipo-decanal/> e <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/comision-de-calidade/>

Tamén é importante sinalar que a coordinadora de calidade non dispón de axuda para a xestión. A desaparición das bolsas de colaboración coa área de calidade reduce notablemente o apoio administrativo no vicedecanato de Calidade. A reforma da RPT contemplaba a colaboración do PAS nos procesos de calidade, pero tendo en conta que a unidade departamental de humanidades debe encargarse do conxunto dos departamentos da FFT, non parece adecuado incrementar a súa carga de traballo. Vólvese a reiterar, pois, a necesidade da importancia da estabilización da figura dun PAS como apoio exclusivo ás actividades de calidade desenvolvidas no centro, xa comentada nos informes dos dous cursos anteriores. A xestión documental, o manexo de programas específicos, a composición de táboas e gráficas, a lectura de estatísticas e, en definitiva, a organización de evidencias e actualización de contidos nas diferentes plataformas requiren dunha figura administrativa estabilizada laboralmente, que sexa ademais unha constante nos diferentes equipos decanais. Esta colaboración contribuiría notablemente á mellora da xestión dos diferentes procesos de calidade desenvolvidos no centro, xa que descargaría ao vicedecanato de Calidade dos aspectos administrativos, para que a figura do vicedecano ou vicedecana poida centrarse nos aspectos académicos.

Cambios na información pública:

Desde xuño de 2018 existe unha páxina de Facebook que se segue actualizando con regularidade para informar ao alumnado de bolsas, prácticas, oportunidades laborais, voluntariado e outras convocatorias.

IMAXE 1: Apariencia da páxina de Facebook: Emprego.Bolsas. Prácticas FFT (captura de pantalla dunha publicación de marzo de 2020)



Así mesmo, cabe destacar a continuidade da xestión das redes sociais Facebook, á que se suben as novidades centradas na información sobre a actividade cultural e a repercusión mediática do centro (<https://www.facebook.com/facultadefiloloxiaetraducion/>), e Instagram cuxa función principal é dar a coñecer as instalacións da Facultade de Filoloxía e Tradución, trasladar unha mensaxe crave aos mozos/as en idade de orientar a súa carreira profesional e difundir casos de éxito de estudantes titulados neste centro (<https://www.instagram.com/universidaddevigo/p/BQzpxo2hm1U/?hl=es>).

Por outra parte, na Xunta de Facultade ordinaria celebrada o día 23 de xullo de 2019 o decano informa que se vai remodelar a web da FFT (<http://fft.uvigo.es/gl/>) e equipararse á páxina web institucional da UVigo. A nova web, en funcionamento desde marzo de 2020 como se comentou máis arriba, é actualizada con moita regularidade pola mesma empresa de anos anteriores, en función das novidades e nova documentación que lle fai chegar o equipo decanal da FFT, e é preciso incorporar ao sitio institucional do centro. Xa que logo, o informe deste curso 2018-19 remite sempre a esta nova web.

- ✓ Descrición de cambios na oferta formativa/ou de servizos

Non houbo cambios na oferta formativa/ou de servizos durante o curso 2018-2019.

✓ Descrición de modificacións ou cambios na documentación do sistema de calidade

Durante o curso 2016-17 detectouse unha moi baixa asistencia do estudantado ás reunións do PAT en todos os graos polo que se abriu unha reflexión con respecto á estrutura e dinámicas do programa, que levou á Comisión de Calidade a aprobar unha reforma do PAT, refrendada pola Xunta de Facultade o 29 de maio de 2017. Nesta reestruturación redúcese o número de titores e titoras e substitúese pola figura de coordinador/a de PAT por cada grao -agás no grao en Tradución e Interpretación no que a coordinación se comparte entre dúas persoas- co fin de optimizar o traballo de orientación do estudantado. O primeiro curso de aplicación do novo sistema foi o 2017-18, con resultados que invitaban á reflexión pois nas enquisas de satisfacción do PAT obtívose unha valoración moi inferior á de anos anteriores. Esta cuestión abórdase de novo na comisión de calidade do 07-03-2019 incidindo en que a valoración do novo programa PAT é susceptible de mellora e así o demostra a baixa taxa de satisfacción co PAT no curso 2018-19, aínda que nalgúns casos, como se poñerá de manifesto neste informe (sección III), é superior á dos últimos cursos. Como medida provisoria, súxírese que as coordinadoras de PAT colaboren coa Vicedecana de Calidade para elaborar un calendario de reunións e actividades que ofrezca variedade na orientación académica e profesional, adaptando as sesións ás necesidades de cada curso da titulación ou ben valorar reconsiderar o PAT do centro.

Durante o curso 2018-19 non se producen mais cambios sustanciais na documentación de calidade do centro.

II. DATOS E INDICADORES

II.1 Resultados acadados

Os datos que se presentan neste apartado recollen os resultados da Facultade de Filoloxía e Tradución e de todas as súas titulacións oficiais de grao e de máster adscritas, atendendo aos indicadores do SGC e aos indicadores específicos de seguimento establecidos pola ACSUG.

II.1.1 Rexistro de resultados do panel de Indicadores do SGIC (*Intégranse os coincidentes cos programas de acreditación e seguimento):

*Os indicadores deben ser consultado a través do [portal de transparencia](#) da Universidade de Vigo.

Centro			Facultade de Filoloxía e Tradución			
Panel de Indicadores			Existe Meta de calidade asociada (obxectivo de calidade)?	Resultado Curso 2018-2019	Resultado Curso 2017-2018	Resultado Curso 2016-2017
Codg SGC	Codg ACSUG	Descrición				
I01-MC	E14	Certificación da implantación dos sistemas de calidade	Si: manter a certificación	A certificación obtida polo centro está en vigor ata 2020. O 17 de xullo de 2018	A certificación obtida polo centro está en vigor ata 2020	A certificación obtida polo centro está en vigor ata 2020

				recibiuse o informe de seguimento da ACSUG. O 18 de outubro de 2018 a CAI, nombrada pola CGIACA, acorda emitir o informe de avaliación favorable para a acreditación institucional da FFT	En novembro de 2017 aprobouse tamén o Informe para o "Seguimento da Certificación do Sistema de Garantía Interno de Calidade" xa aprobado pola Comisión de Calidade e enviado en xaneiro de 2018 á ACSUG	
I05-MC	I4	Grao satisfacción PAS	Si: Non existe meta asociada	2,67	Non hai datos.	Non hai resultados para o curso 16-17 posto que non se realizou enquisa nese curso
I01-DO	E2	Seguimento das titulacións	Si: 100%	Informe de revisión do sistema pola dirección (DE-03P1).	Informe de revisión do sistema pola dirección (DE-03P1).	Informe de revisión do sistema pola dirección (DE-03P1).
I02-DO	E2	Acreditación das titulacións	Si: 100%	Non se aplica a este curso.	Non se aplica a este curso.	Non se aplica a este curso.

Aínda que as reflexións polo miúdo sobre cada un dos indicadores por título atópanse nos apartados correspondentes de este informe, é convinte facer unha valoración global como centro dalgún dos indicadores mais relevantes. Así, resulta importante sinalar o incremento no número de estudantado matriculado no grao en Linguas Estranxeiras. No curso 2017-18 non acadara o 100% da oferta de novo ingreso (50), unha circunstancia que non foi debida á falta de demanda, senon ó peche da matrícula no primeiro prazo, quedando a matrícula final en 49 estudantes. Por outra banda, no grao de Tradución e Interpretación cubríronse 105 das 120 prazas de novo ingreso. Un lixeiro descenso que obriga a manter os esforzos que se veñen facendo co “Plano de promoción e captación de estudantes da Facultade de Filoloxía e Tradución da Universidade de Vigo”, implantado no curso 2011-12, en coordinación coa nova área de *Captación de Estudiantes da Universidade de Vigo*. Este incremento ou diminución da matrícula nos graos do centro pode ser algo puntual deste curso, pero tamén hai que ter en conta o problema demográfico que desde hai décadas ten, non só Galiza -unha das máis afectadas-, senón o resto do territorio, o que implica a perda de mozos/as en idade universitaria. De feito, a *Subdirección General de Actividad Universitaria Investigadora* da *Secretaría General de Universidades* na súa publicación *Datos y cifras do sistema Universitario Español. Publicación 2019-2020* (<https://www.ciencia.gob.es/portal/site/MICINN/menuitem.26172fcf4eb029fa6ec7da6901432ea0/?vgnnextoid=9b238e2eb3856610VgnVCM1000001d04140aRCRD>) sinala que no curso 2010-11 había en España 3.499.498 de persoas de entre 18 e 24 anos. No curso

2018-19, a cifra descende ata os 3.214.241. Ademais, aínda que a taxa neta de escolarización en Educación Universitaria, que mide a porcentaxe de poboación neste tramo de idades matriculado en estudos universitarios, segue estabilizada -en torno ao 31%- obsérvanse importantes diferenzas nos diversos territorios. Galiza ten no curso 2018-19 unha taxa do 28.2% fronte ao 32.4% da media española. Se a isto sumáse que no curso 2018-19 impartíronse 2.920 graos -130 en Galicia-, e deles 2.150 nas 50 universidades públicas, continuando a súa evolución ascendente desde o curso 2012-13, poderíase explicar, xunto co acceso a alternativas como o traballo ou a Formación Profesional, a oscilación das cifras nas titulacións de grao nos últimos anos. No portal de transparencia da Uvigo reflíctese o descenso no número de estudantes matriculados noutras titulacións nos tres últimos cursos e, sobre todo, unha diminución importante entre 2017-18 e 2018-19 en todas as ramas de ensino. Este descenso dos dous últimos cursos pode estar relacionado, polo tanto, co estudantado que gañou a FP: (<http://dwsid.uvigo.es/MicroStrategy/servlet/mstrWeb?evt=3140&src=mstrWeb.3140&documentID=8994B7B511E68AEE1F9E0080EF35ACCB&server=DW-P-B.UVIGO.ES&Project=DataWarehouse%20UVI&port=0&connmode=8&ru=1&share=1>)

En relación o grao de Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios é a titulación que tivo un maior descenso na matrícula no curso 2018-19 tal e como se observa no cadro e gráfico 1:

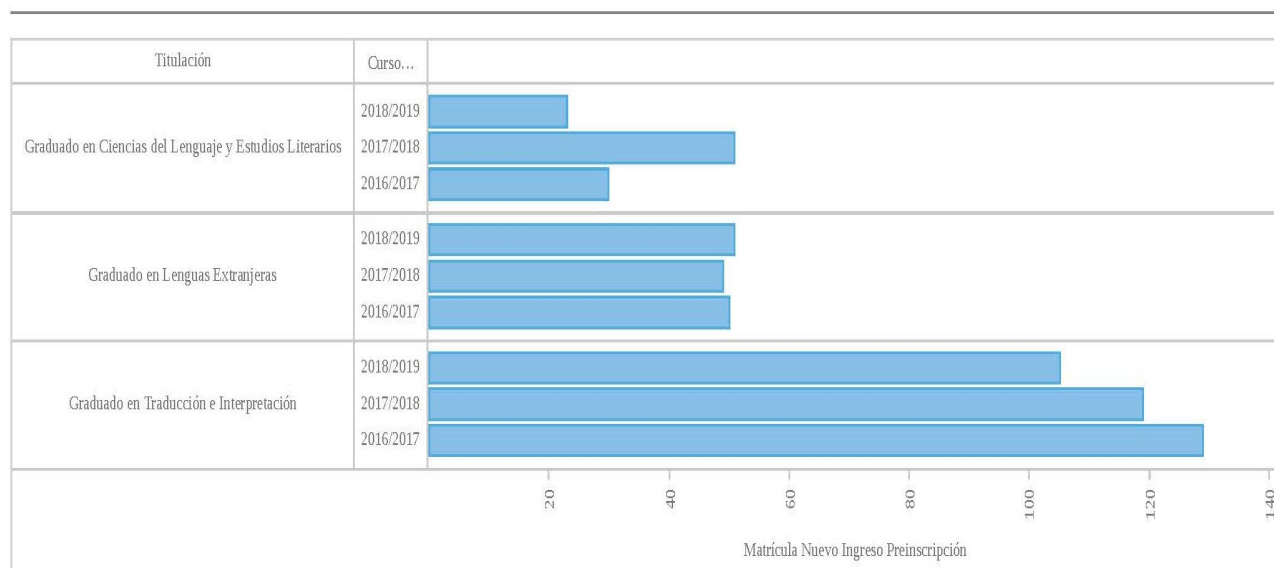
Cadro 1: Comparativa de estudantado matriculado nos graos
(cursos 2016-17, 2017-18 e 2018-19)

Titulación	Curso Académico	Matrícula Novo Ingreso Preinscripción
Graduado en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios	2018/2019	23
	2017/2018	51
	2016/2017	30
Graduado en Linguas Estranxeiras	2018/2019	51
	2017/2018	49
	2016/2017	50
Graduado en Tradución e Interpretación	2018/2019	105
	2017/2018	119
	2016/2017	129

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

Gráfico 1: Comparativa de estudantado matriculado

(cursos 2016-17, 2017-18 e 2018-19)



Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

Os resultados obtidos polo grao en CLEL, como se indica no informe de seguimento da titulación, poden vir motivados pola diferenza entre as expectativas que se lles ofrecían aos estudantes cando iniciaban a carreira e a realidade que se atoparon ao non poder cursar os módulos que desexaban. Ademais, esta falta de estudantado levou á administración a tomar medidas máis drásticas.

O 15 de febreiro do 2019 o decano da FFT foi convocado a unha xuntanza co reitor, o vicerreitor de Profesorado e Organización Académica, e o director de Área de Grao, na que se lle transmite que hai un serio problema co grao, por non conseguir as 50 matrículas, e corre o risco de desaparecer. De feito, falouse da posibilidade de pechar o grao. Este grao estaba xa acollido ao plan de viabilidade, pero en 2017 solicitouse á Secretaría Xeral de Universidades da Xunta de Galicia a declaración de singularidade dentro do Sistema Universitario Galego para saír dese plan e non ter que alcanzar as 50 matrículas. Porén, a Xunta declarou a singularidade do grao de Galego e Portugués da Universidade da Coruña e do grao de Filoloxía Galega da Universidade de Santiago, pero non o da Universidade de Vigo. Na sesión ordinaria da Xunta de Centro de 18 de febreiro de 2019 apróbase por asentimento a solicitude de interese para a modificación do título de CLEL, pois unha boa parte do profesorado considera que o nome do grao non funciona para atraer estudantado, pois non reflicte os contidos do título. Na Xunta de Facultade do 12 de marzo de 2019 á que asistiu o reitor, o vicerreitor de Ordenación Académica e Profesorado, e o de Planificación e Sostibilidade infórmase a FFT de que o grao poderíase salvar se tivese 90 créditos en común co grao de Linguas Estranxeiras ou co grao de Tradución e Interpretación. En Xunta de Centro de 21 de marzo apróbase compartir os créditos co grao de LE. Finalmente, na Comisión de Calidade e na Xunta de Facultade do 4 de xullo aprobouse a memoria definitiva do novo grao: “Filoloxías Galega e Española” (poden consultarse as actas en <http://fft.uvigo.es/gl/facultade/organos-de-goberno/xunta-de->

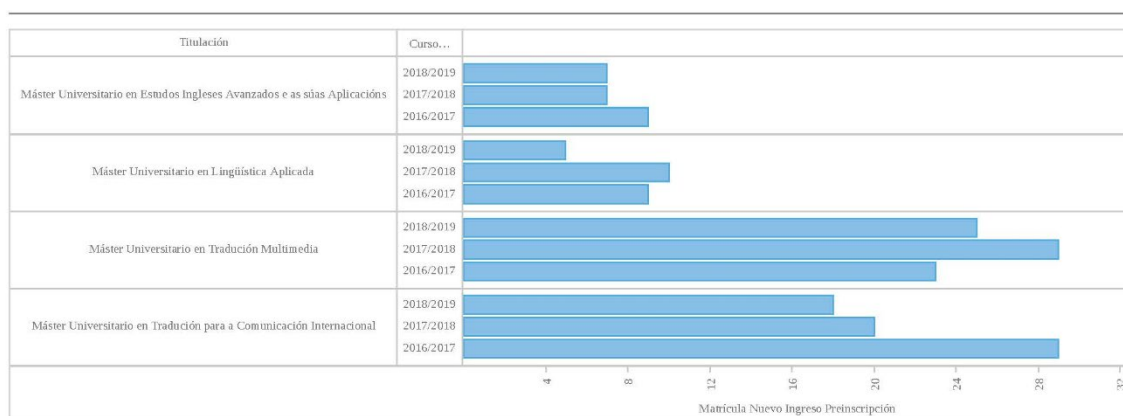
[facultade/](#) e <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/comision-de-calidade/>). Non obstante, o 10 de outubro de 2019 comunícase á FFT que o grao proposto foi rexeitado pola Xunta de Galicia. Xa que logo, hai que reformular a proposta durante o curso 2019-2020.

Cadro 2: Comparativa de estudantado matriculado nos másters
(cursos 2016-17, 2017-18 e 2018-19)

Titulación	Curso Académico	Matrícula Nuevo Ingreso Preinscripción
Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións	2018/2019	7
	2017/2018	7
	2016/2017	9
Máster Universitario en Lingüística Aplicada	2018/2019	5
	2017/2018	10
	2016/2017	9
Máster Universitario en Tradución Multimedia	2018/2019	25
	2017/2018	29
	2016/2017	23
Máster Universitario en Tradución para a Comunicación Internacional	2018/2019	18
	2017/2018	20
	2016/2017	29

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

Gráfico 2: Comparativa de estudantado matriculado nos másters
(cursos 2016-17, 2017-18 e 2018-19)



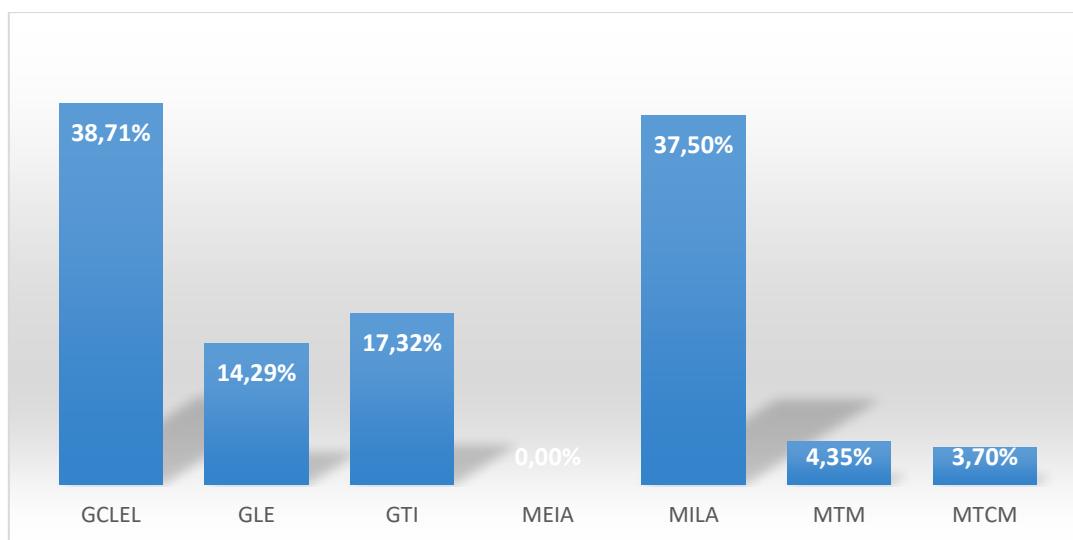
Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo

En canto aos másters, os resultados son desiguais. Soamente o máster en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións mantén o estudantado matriculado con respecto ao curso 2017-18 (cadro e gráfico 2). Mentras que a ocupación dos másters en Lingüística Aplicada, Tradución Multimedia e Tradución para a Comunicación Internacional sufren un descenso como pode comprobarse nos datos do cadro 2. Aínda que parte do descenso é posible que sexa un fenómeno coiuntural, hai que seguir traballando en campañas de difusión para captar máis estudantado, non só de Galicia, senón tamén doutras

comunidades e, mesmo, do estranxeiro. A evolución das taxas de ocupación analízase nas seccións correspondentes de cada un dos títulos (sección III).

Dende a FFT durante o curso 2018-19 fíxose un importante esforzo de captación de novos estudantes, nomeadamente no que se refere aos graos, participando activamente nas feiras e xornadas que a universidade organiza (XOU) en coordinación coa nova área de *Captación de Estudantes da Universidade de Vigo*, pero tamén recibindo moitas visitas de institutos. De feito, 17 institutos visitaron a Facultade de Filoloxía e Tradución entre os meses de xaneiro e xuño de 2019 (ver Anexo 1).

Grafico 3: Taxa de abandono de grao e máster (cursos 2018-19)



Fonte: Elaboración propia cos datos do portal de transparencia da Universidade de Vigo

Un dos principais indicadores académicos do estudantado de grao e máster, que debe analizarse con moita cautela, é o referido as taxas de abandono. É dicir, para o curso 2018-19 a porcentaxe de estudantes de novo ingreso no curso 2016-17, matriculados nunha das titulacións da FFT que non se matricularon nos dous cursos seguintes á de ingreso. Aínda que as reflexións polo miúdo realizadas polas coordinadoras e os coordinadores das titulacións atópanse no apartado III pode ser de interese facer unha valoración global. Pero para a análise deste criterio o primeiro que se debe indicar é que a Unidade de Análises e Programas da Uvigo enviou á FFT unha nova valoración das taxas de abandono cando xa estaban realizados os sete informes de seguimento das titulacións do centro. O cambio de datos provocou unha sobrecarga de traballo innecesaria e, por suposto, certa desconfianza na información recibida.

No gráfico 3 obsérvase que a taxa de abandono en estudos de grao no curso 2018-19 non é moi alta (salvo no grao de Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios) pois non está moi lonxe da meta establecida como obxectivo de calidade (<15%). Tamén é moi baixa nos estudos de máster (agás no Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada) alcanzando a meta establecida (<5%). Hai que ter en conta ademais que algúns dos estudantes que abandonaron os estudos cambian de titulación. Así ocorreu co 4.08% dos que abandonaron o grao de Linguas Estranxeiras, o 6.45% no caso de Ciencias da Linguaxe e

o 1.57% en GTI, aínda que estes resultados deixan sen aclarar o resto da diferenza coas porcentaxes de abandono. Nos títulos de máster a taxa de cambio de estudos foi do 25% no Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada e do 3.70% no Máster en Tradución para a Comunicación Internacional. Non é doado coñecer as causas desta situación, poden influir distintos factores (económicos, familiares), pero tamén é posible que o abandono sexa menor nas titulacións nas que máis estudantes cursan os estudos que elixiron como primeira opción, para os que adoitan estar máis motivados.

Por outra banda, a Facultade de Filoloxía e Tradución destaca tamén por favorecer a mobilidade do estudantado, e nese sentido é importante indicar a cifra de estudantes que solicitan a participación en programas de intercambio internacional, especialmente notable nos intercambios internacionais nos graos en Linguas Estranxeiras e en Tradución e Interpretación.

Cadro 3: Mobilidade de estudantado de grao e máster (curso 2018-19)

Titulación	Nacional entrante	Internacional entrante	Total	Nacional saínte	Int. saínte	Total
GCLEL	1	4	5	0	1	1
GLE	0	59	59	1	28	29
GTI (Español-Francés)	0	8	8	2	11	13
GTI (Español-Inglés)	2	5	7	4	38	42
GTI(Galego-Francés)	0	0	0	0	2	2
GTI(Galego-Inglés)	0	0	0	0	2	2
Oferta de Materias Específicas de Departamentos para Alumnos ISEP e Erasmus	0	122	122	0	0	0
Máster en Tradución para a Comunicación Internacional	0	0	0	0	1	1
Total	3	198	201	7	83	90

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo-Data de actualización 20-02-20.

TÁBOAS DE RESULTADOS POR TITULACIÓN

Grao en Linguas Estranxeiras

Titulación			<u>Grao en Linguas Estranxeiras</u>			
Panel de indicadores			¿Existe Meta de calidade asociada aos obxectivo de calidade do centro? Indicar valor establecido	Resultado Curso 2018-2019	Resultado Curso 2017-2018	Resultado Curso 2016-2017
Codg SGC	Codg ACS UG	Descrición				
I02-MC	I4	Grao satisfacción estudantado	Si: > 3 sobre 5	3.0	2.74	2.91
I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3.5 sobre 5	3.99	Sen datos. Enquisa bianual.	3.78
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3.5 sobre 5	2.85	3.12	Sen datos.
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	Sen datos	Sen datos.	Sen datos.
I01-AC		Nota media de acceso	Sen datos	7.82	7.035	7.099
				Bacharelato e Selectividade	Bacharelato e Selectividade:	Bacharelato e Selectividade
				7.997	6.023	7.143
				6.456	7.512	8.674
				7.37	7.531	7.266
				9.89	9.167	8.573
				5.844	7.087	
				8.564	8.836	
				12.066		Titulado Licenciado/a:
				8.156	Titulado Licenciado/a:	6.668
				8.495	sen datos	
				9.216	FP:	FP:
				6.2	sen datos	8.150
				Acceso por recoñecemento		6.500
				7.001		6.571
				Acreditación ou credencial de homologación		
				7.046		
				Titulado Licenciado/a:		
				sen datos		

				FP: 7.38 5.69		
I01(2)-AC		Nota mínima de acceso	7>8,51	5.69	5.91	6.49
I02-AC		Ocupación	Si: 100% - 105%	102.00%	98.00%	100.00%
I03-AC		Preferencia	Si: 90% - 100%	120.00%	108.00%	118.00%
I03(2)-AC		Adecuación	Si: 70% - 80%	88.2%	89.80%	92.00%
I04-AC	I1	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudantado matriculado en cada curso a académico)	Non	51	50	
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de avaliación do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	42.72% (942 cuestionarios procesados de 2205)	49.19% (1058 cuestionarios procesados de 2151)	41.41% (884 cuestionarios procesados de 2135)
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudantado coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	4.12	3.95	3.93
I05-DO		Grao de satisfacción do estudantado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Non	3.00 (16% de participación)	2.68 (41% de participación)	3.06 (37.8% participación)
I06-DO		Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Non	4.20 (50% participación)	Sen datos. Enquisa bianual.	3.87 (41% participación)
I07-DO		Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino	Non	2.49 (50% participación)	2.63 (33% de participación)	Sen datos. Enquisa bianual.
I08-DO		Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas	Non	Non se aplica a GLE.	Non se aplica a GLE.	Non se aplica a GLE.
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais	Non	29	19	33
I09(2)-DO		Estudantes estranxeiros	Non	No centro hai 198 entrantes (ver cadro 3)	Non dispoñible por título. No centro hai 188 entrantes	Non dispoñible por título. No centro hai 189 entrantes

I010-DO		Duración media dos estudos	4-5	Home: 4.57 Muller: 4.6	4.32	4.40
I011-DO		Taxa de rendemento	Si: > 80%	Home: 67.8 Muller: 74.12	79%	79%
I012-DO		Taxa de abandono	Si: < 15%	14.29%	12.73%	32.73%
I013-DO		Taxa de eficiencia	Si: 90%	Home: 93.78% Muller: 92.93%	93%	92%
I014-DO		Taxa de graduación	Si: 90%	49%	59%	80%
I015-DO		Taxa de éxito	Si: 80%	Muller: 89.03% Home: 81.34%	90%	90%
I016-DO		Tempo medio para atopar emprego	Non hai	Sen datos.	Sen datos.	Sen datos.
I017-PE	I7	Porcentaxe de PAS en formación	>80%	81.42% (dato global do centro FFT)	68.58% (dato global do Centro FFT)	83.21% (dato global do Centro FFT)
I017(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación		Home: 5 Muller: 5 Total: 10	11	7
I02-PE		Cualificación do PDI	Sen datos	Prof. Doutor= 54.54% (24/44) Ver Táboa 2 ANEXO 2 96 quinquenios Ver Táboa 3 ANEXO 2	Prof. Doutor= 58.33% (28/48) Quinquenios = 109	Prof. Doutor= 64.86% (24/37) Quinquenios = 95
I03-PE		Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)	70%-80%	20/24 PDI = 83.33% 43 sexenios Ver Táboa 4 ANEXO 2	24/28 PDI = 85.71% 48 sexenios	20/24 PDI = 83.33% 37 sexenios
I03(2)-PE		Profesorado por categoría	Catedrático/a	2	1	1
			Profesor/a Titular de Universidade	16	20	17
			Profesor/a Titular de Escola Univ.	3	2	2
			Profesor/a contratado/a doutor/a	3	5	4
			Profesor/a contratado/a interino/a		1	1
			Profesor/a asociado/a T3	3	2	1

		Lector/a de idioma estranxeiro	3	4	3
		Contratado/a FPI	3	2	2
		Contratado/a predoutoral Uvigo	2	2	--
		Contratado/a predoutoral Xunta	1	1	1
		Contratado/a FPU		1	2
		Postdoutoral Xunta de Galicia modalidade B		--	1
		Postdoutoral Xunta de Galicia modalidade A		--	--
		Investigador/a Ramón y Cajal		--	1
		Investigador Juan de la Cierva	1		
		Profesor/a visitante		--	2
		Non Aplicable	7	7	-
II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:					
Indicadores de Seguimento			<u>Resultado</u> <u>Curso 2018-</u> <u>2019</u>	<u>Resultado</u> <u>Curso 2017-</u> <u>2018</u>	<u>Resultado</u> <u>Curso 2016-</u> <u>2017</u>
E3	I2	Perfil de ingreso do alumnado (grao)- Alumnado por titulación de procedencia (mestrado).		(N=45/49)	(N=49/50)
		Bacharelato (LOE) e Selectividade. Ciencias e Tecnoloxía	2	1	Bacharelato ou equivalente do sistema educativo español: 45 Título de Licenciado: 1 Títulos oficiais de FP: 3
		Bacharelato (LOE) e Selectividade. Humanidades e Ciencias Sociais	3	7	
		Bacharelato LOMCE e ABAU. Ciencias	1	3	
		Bacharelato LOMCE e ABAU. Humanidades	26	26	

			Bacharelato LOMCE e ABAU. Ciencias Sociais	10	6	
			Bacharelato LOMCE e ABAU. Artes	2	2	
			Acreditación ou credencial de homologación do título de bacharel	3		
			Hostalería e Turismo: Información e Comercialización Turísticas	1		
			Sanidade: Documentación Sanitaria	1		
			Acceso por recoñecemento dun mínimo de 30 ECTS	2		
			Bacharelato LOE sen ABAU	2		
I9	% de profesorado do título avaliado polo programa DOCENTIA (quinquenal)	Sen datos	Non dispoñibles	Tramo 2010/11 a 2014/15 Centro FFT = 8.67% (17 participantes) Sen datos por titulación.	Tramo 2010/11 a 2014/15 Centro FFT = 8.67% (17 participantes)	
I10	Nº e % de profesorado que participa en programas de mobilidade	Sen datos	1	5	3	
		%				
I11	Distribución do alumnado por centro de prácticas	Nome da empresa Entidade	2 extracurriculares (Ver ANEXO 5)	Non se aplica a GLE.		

I14	Resultados de inserción laboral	Sen datos	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69		
I15	Media de alumnos por grupo de docencia	Tamaño grupos A	Ver Táboa 1 ANEXO 3 coa PDA	32.8	
		Tamaño grupos B	Ver Táboa 1 ANEXO 3 coa PDA		
		Tamaño grupos C	Ver Táboa 1 ANEXO 3 coa PDA	19 materias con TMG superior a 30 estudantes; 1 materia con TMG superior a 40 estudantes; 3 materias con TMG superior a 50 estudantes.	
		..			

Grao en Tradución e Interpretación

Titulación			<u>Grao en Tradución e Interpretación</u>			
Panel de indicadores			¿Existe Meta de calidade asociada aos obxectivo de calidade do centro? Indicar valor establecido	Resultado Curso 2018-2019	Resultado Curso 2017-2018	Resultado Curso 2016-2017
Codg SGC	Codg ACS UG	Descrición				
I02-MC	I4	Grao satisfacción estudantado	Si: > 3 sobre 5	2,68 (es-fr) 2,86 (es-en) 2,80 (gal-en) Media: 2,78	2,90 (es-fr) 3,01 (es-en) 2,44 (gal-en) Media: 2,78	2,74 (es-fr) 2,83 (es-en) 2,66 (gal-fr) 2,93 (gal-en) 2,79
I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3.5 sobre 5	3,78 (es-fr) 4,06 (es-en) 4,41 (gal-fr) 3,57 (gal-en) Media: 3,9	Non hai	3,25 (es-fr) 3,38 (es-en) 3,57 (gal-fr) 3,81 (gal-en) Media: 3,5
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3.5 sobre 5	GTI(Esp-Francés):3,59	GTI(Esp-Francés):2,89 GTI (Español-Inglés):2,98	3,12 (refírese os titulados en 15-16)

				GTI (Español- Inglés):3,15 GTI(Galego- Inglés):3,36 3,36	GTI(Galego- Inglés):3,18 3	
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	3,33	Sen datos	4,67
I01-AC		Nota media de acceso		Nota de corte 10,3 (en-es) 5 (fr-es) 5,3 (fr-gal) 5 (en-gal) Ver Táboa 1 ANEXO 2	Nota de corte 10,76 (en-es) 7,74 (fr-es) 5,4 (fr-gal) 6,62 (en-gal)	Nota de corte 10,84 (en-es) 5,5 (fr-es) 5,7 (en-gal)
I01(2)-AC		Nota mínima de acceso	7>8,5	5,480	5,4	5,130
I02-AC		Ocupación	Si: 100% - 105%	87,5	99,17%	107,50
I03-AC		Preferencia	Si: 90% - 100%	122,5	155,83%	165,83
I03(2)-AC		Adecuación	Si: 70% - 80%	77,1	61,34%	67,44
I04-AC	I1	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudantado matriculado en cada curso a académico)		105	119	129
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de avaliación do profesorado (Enquisas de avaliación docente)		es-fr 134,94% es-en 36,47% gal-fr 125,95% gal-en 8,71 77,76%	es-fr 175,31% es-en 38,85% gal-fr 50,46% gal-en 9,05% 68,4%	42,46%
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudantado coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)		es-fr: 3,94 es-en: 4,00 gal-fr: 4,23 gal-en: 4,08 4,06	es-fr: 4,01 es-en: 4,07 gal-fr: 4,26 gal-en: 3,98 4,08	Es-fr: 3,97 Es-en: 3,73 Gal-fr: 3,93 Gal-en: 4,10 3,8
I05-DO		Grao de satisfacción do estudantado coa planificación e desenvolvemento do ensino		Es-fr: 2,84 Es-en: 2,73 Gal-en: 2,50 2,69	Es-fr: 2,37 Es-en: 2,62 Gal-en: 2,24 2,4	Falta
I06-DO		Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino		es-fr: 3,86 es-en: 4,22 gal-fr: 4,39 gal-en: 3,72 4,04	Non hai	
I07-DO		Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e		Es-fr: 3,59 Es-en: 3,15 Gal-en: 3,36	Es-fr: 2,89 Es-en: 2,98 Gal-en: 3,18	Es-fr: 2,98 Es-en: 3,06 Gal-fr: 3,67 Gal-en: 3,00

		desenvolvemento do ensino		3,3	3	3,1
I08-DO		Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas		Non hai	Non hai	Non hai
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais		59	58	62
I09(2)-DO		Estudantes estranxeiros		No centro hai 198 entrantes (ver cadro 3)	Non dispoñible por título. No centro hai 188 entrantes	Non dispoñible por título. No centro hai 189 entrantes
I010-DO		Duración media dos estudos	4-5	4,81	4,42	4,7
I011-DO		Taxa de rendemento	Si: > 80%	79,08%	83%	79%
I012-DO		Taxa de abandono	Si: < 15% < 5%	17,32%	5,88%	15,27%
I013-DO		Taxa de eficiencia	Si: 90%	91,79%	94%	93%
I014-DO		Taxa de graduación	Si: 90%	58,77	57,94	46,56%
I015-DO		Taxa de éxito	Si: 80%	90,39%	91%	89%
I016-DO		Tempo medio para atopar emprego	Non hai	Non hai	Non hai	Non hai
I017-PE	I7	Porcentaxe de PAS en formación	>80%	81,42	68,58%	
I017(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación		26	23	19
I02-PE		Cualificación do PDI	70% - 80%	51 (prof doutor) Ver Táboa 2 ANEXO 2 172 quinquenios Ver Táboa 3 ANEXO 2	49 (prof doutor) 141 quinquenios	
I03-PE		Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)	>70%	68 Ver Táboa 4 ANEXO 2	61	54
I03(2)-PE	Profesorado por categoría	Catedrático		3	3	2
		Titular		26	25	25
		Contratado Doutor		12	11	12
		Axudante Doutor		1	1	1
		Asociado		16	3	12 (T3)
		Titular de escola		4		4
		Catedrático de escola			1	1
		Contratado interino			3	5
		Visitante				2
		Lector		2		4

		FPI FPU Predoctorales Juan de la Cierva Ramón y Cajal Non aplicable	4 1 7	1 1	2 1	
II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:						
Indicadores de Seguimento			Resultado Curso 2018- 2019	Resultado Curso 2017- 2018	Resultado Curso 2016- 2017	
E3	I2	Perfil de ingreso do alumnado (grao)- Alumnado por titulación de procedencia (mestrado).	Bacharelato	97	106	117
			FP	5	6	2
			Maiores 25 Anos	1	1	4
			Grao en....	1		1
			Resultado	104	113	
I9		% de profesorado do título avaliado polo programa DOCENTIA (quinquenal)		Non dispoñibles	8,67% (datos por centro) 4,08% (depto T&I: 2 moi favorable, 5 favorable e 1 suficiente)	Non dispoñibles
I10		Nº e % de profesorado que participa en programas de mobilidade	Nº	8	23	5
		%				
I11		Distribución do alumnado por centro de prácticas	Nome da empresa Entidade	7 extracurriculares (Ver ANEXO 5), 70 curriculares	3 extracurriculares), 89 curriculares	8 extracurriculares 88 curriculares
I14		Resultados de inserción laboral		Consultar enlace: https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/trans	Consultar enlace: https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparen	

			parencia/grupo/show/5/69	cia/grupo/show/5/69	
I15	Media de alumnos por grupo de docencia	Tamaño grupos A	Táboa 2 ANEXO 3 coa PDA		
		Tamaño grupos B	Táboa 2 ANEXO 3 coa PDA		

Grao en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios

Titulación			<u>Grao en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios</u>			
Panel de indicadores			¿Existe Meta de calidade asociada aos obxectivo de calidade do centro? Indicar valor establecido	Resultado Curso 2018-2019	Resultado Curso 2017-2018	Resultado Curso 2016-2017
Codg SGC	Codg ACS UG	Descrición				
I02-MC	I4	Grao satisfacción estudantado	Si: > 3 sobre 5	4,22	3,13	2,98
I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3.5 sobre 5	3,98	Sen datos. Enquisa bianual.	4,45
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3.5 sobre 5	3,34	Non hai	non procede
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	Sen datos	Sen datos	non procede
I01-AC		Nota media de acceso		Ver táboa 1 ANEXO 2	7,1 (ensino secundario) 7,2 (FP) 6,27 (homologación)	6,7 (ensino secundario) 5 (licenciat) 6,14 (diplomat.) 5,85 (maiores 25) 8,3 (FP)
I01(2)-AC		Nota mínima de acceso	7>8,5	5,000	5,000	5,000
I02-AC		Ocupación	Si: 100% - 105%	46%	102 %	60%
I03-AC		Preferencia	Si: 90% - 100%	60%	100 %	72%
I03(2)-AC		Adecuación	Si: 70% - 80%	95,7	90,20 %	93,33%
I04-AC	I1	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudantado matriculado en cada curso a académico)	Manter ou Incrementar	23	51	30
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de avaliación do	Non	G400V01 = 42,62 G404V01 = 38,37	G400V01 = 43,33 % G404V01 = 29,48 %	38,89%

		profesorado (Enquisas de avaliación docente)				
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudantado coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	4,27	4,06	3,5
I05-DO		Grao de satisfacción do estudantado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Non	4,00	2,90	2,68
I06-DO		Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino	Non	4,00	Sen datos	4,10
I07-DO		Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino	Non	2,81	2,86	non pertinente (titulación nova)
I08-DO		Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas	Non	Non hai prácticas externas no grao	Non hai prácticas externas no grao	non pertinente
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais	Non	Non hai datos	Sen datos	2 (saíntes)
I09(2)-DO		Estudantes estranxeiros	Non	No centro hai 198 entrantes (ver cadro 3)	Non dispoñible por título. No centro hai 188 entrantes	Non dispoñible por título. No centro hai 189 entrantes
I010-DO		Duración media dos estudos	4-5	4,23	4	non procede (nova titulación)
I011-DO		Taxa de rendemento	Si: > 80%	80%	76 %	73%
I012-DO		Taxa de abandono	Si: < 15%	38,71%	28 %	26,47%
I013-DO		Taxa de eficiencia	Si: 90%	95%6%	98 %	non procede
I014-DO		Taxa de graduación	Si: 90%	42,86	Sen datos	non procede
I015-DO		Taxa de éxito	Si: 80%	93,4%	90 %	89%
I016-DO		Tempo medio para atopar emprego	Non hai	Sen datos	Sen datos	non procede (nova titulación)
I017-PE	I7	Porcentaxe de PAS en formación	>80%	81,42% (dato de centro)	68,58 %	Os datos non están dispoñibles por título, só por área

I017(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación		10	12	3
I02-PE		Cualificación do PDI	70% - 80%	30 (prof doutor) Ver táboa 2 ANEXO 2 121 quinquenios Ver táboa 3 ANEXO 2	113 quinquenios	
I03-PE		Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)	>70%	64 Ver táboa 4 ANEXO 2	58	55
I03(2)-PE		Profesorado por categoría	Catedrático	2	2	1
			Titular	23	24	17
			Contratado Doutor	4	4	3
			Visitante			1
			Lector	1	1	1
			Catedrático Escola Universitaria	1	0	1
			Contratado predoutoral Xunta	2	1	
			Contratado predoutoral UVigo	1	3	
			Contratado FPU	1	1	
			Postdoutoral Xunta de Galicia modalidade A		1	
			Non aplicable	3		
II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:						
Indicadores de Seguimento				<u>Resultado</u> <u>Curso 2018-</u> <u>2019</u>	<u>Resultado</u> <u>Curso 2017-</u> <u>2018</u>	<u>Resultado</u> <u>Curso 2016-</u> <u>2017</u>
E3	I2	Perfil de ingreso do alumnado (grao)- Alumnado por titulación de procedencia (mestrado).	Bacharelato	18	33	25
			FP	3	7	3
			Maiores 25 Anos		0	1
			Grao en....			1 (licenciado)
			Homologación estudos estranxeiros	2		
			Resultado	23	40	30
I9		% de profesorado do título avaliado polo programa DOCENTIA (quinquenal)		Non dispoñibles	8,67 % (dato de centro)	

I10	Nº e % de profesorado que participa en programas de mobilidade	Nº	2	7	2
		%			
I11	Distribución do alumnado por centro de prácticas	Nome da empresa Entidade	Non hai	Non hai	Non hai
I14	Resultados de inserción laboral		https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	non procede (nova titulación)	
I15	Media de alumnos por grupo de docencia	Tamaño grupos A	Táboa 3 ANEXO 3 coa PDA	13,2	
		Tamaño grupos B			
		Tamaño grupos C	Táboa 3 ANEXO 3 coa PDA	9,37	
		..			

Máster en Tradución Multimedia

Titulación			<u>Máster en Tradución Multimedia</u>			
Panel de indicadores			<u>¿Existe Meta de calidade asociada aos obxectivo de calidade do centro? Indicar valor establecido</u>	<u>Resultado Curso 2018-2019</u>	<u>Resultado Curso 2017-2018</u>	<u>Resultado Curso 2016-2017</u>
Codg SGC	Codg ACS UG	Descrición				
I02-MC	I4	Grao satisfacción estudantado	Si: > 3 sobre 5	3,04	3,39	3,51
I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3.5 sobre 5	4,53	Non hai datos	4,31
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3.5 sobre 5	4,11	3,71	
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	4,16	Non hai datos	

I01-AC		Nota media de acceso	Ver Táboa 1 ANEXO 2		7,1 (Licenciatura7, 3 (estudos estranxeiro) 7,82 (grao)	3,351 (Licenciatura) 6,16 (validación) 7,261 (grao)
I01(2)-AC		Nota mínima de acceso	7>8,5	6,33	Non hai datos	
I02-AC		Ocupación	Si: 100% - 105%	83,3	96,67%	76,67%
I03-AC		Preferencia	Si: 90% - 100%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	
I03(2)-AC		Adecuación	Si: 70% - 80%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster
I04-AC	I1	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudiantado matriculado en cada curso a académico)		25	29	23
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de avaliación do profesorado (Enquisas de avaliación docente)		Home:40,00% Muller:36,63% Total: 40,45%	Home:37,93% Muller:32,75% Total: 35,13%	37,50% 33,33%
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudiantado coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)		4,20	4,36	
I05-DO		Grao de satisfacción do estudiantado coa planificación e desenvolvemento do ensino		3,15	3,24	4,27
I06-DO		Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino		4,65	Non hai datos	
I07-DO		Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino		3,82	3,18	3,4
I08-DO		Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas		Non hai datos	Non hai datos	
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais		Non hai datos	0	0
I09(2)-DO		Estudantes estranxeiros		0	3	3

I010-DO		Duración media dos estudos		1,85	1,53	1,04
I011-DO		Taxa de rendemento	Si: > 80%	Homes: 93,8% Muller: 79,20%	82%	90% (82% homes, 91% mulleres)
I012-DO		Taxa de abandono	Si: < 5%	20%	8,92% (FFT)	
I013-DO		Taxa de eficiencia	Si: 90%	90%	92%	100%
I014-DO		Taxa de graduación	Si: 90%	66%	78,26%	57,14% (40% homes, 62,50% mulleres)
I015-DO		Taxa de éxito	Si: 80%	Home: 100% Muller: 98,15%	96%	99% (97% homes, 99% mulleres)
I016-DO		Tempo medio para atopar emprego		Sen datos	Non hai datos	
I017-PE	I7	Porcentaxe de PAS en formación	>80%	Porcentaxe da facultade: 81,42%	Porcentaxe da facultade: 68,58%	Sen datos por titulación 83.21%
I017(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación		Home: 1 Muller: 3 Total: 4	Home:1 Muller:3 Total: 4	3 (1 home, 2 mulleres)
I02-PE		Cualificación do PDI		8 (prof doutor) Ver Táboa 2 ANEXO 2 26 quinquenios Ver Táboa 3 ANEXO 2	10 PDI doutor	10 PDI doutor
I03-PE		Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)		12 Ver Táboa 4 ANEXO 2	12	8
I03(2)-PE		Profesorado por categoría	Catedrático			
			Titular	5	7	7
			Contratado Doutor	2	2	2
			Visitante			
			Lector			
			Catedrático Escola Universitaria			
			Contratado predoutoral Xunta			
			Contratado predoutoral UVigo			
			Contratado FPU		1	1
			Ramón y Cajal	1		
			Non aplicable	8		
II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:						
Indicadores de Seguimento				Resultado Curso 2018-2019	Resultado Curso 2017-2018	Resultado Curso 2016-2017

Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións

Titulación			Máster Universitario en Estudos Ingleses avanzados e as súas Aplicacións			
Panel de indicadores			<u>¿Existe Meta de calidade asociada aos obxectivo de calidade do centro? Indicar valor establecido</u>	<u>Resultado Curso 2018-2019</u>	<u>Resultado Curso 2017-2018</u>	<u>Resultado Curso 2016-2017</u>
Codg SGC	Codg ACS UG	Descrición				
I02-MC	I4	Grao satisfacción estudantado	Si: > 3 sobre 5	4,33	3,18	2,98
I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3.5 sobre 5	4,16	Non hai. A enquisa bianual é	3,85
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3.5 sobre 5	3,44	2,75	3,87
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	Non hai datos	Non hai datos	Non hai datos
I01-AC		Nota media de acceso		Ver Táboa 1 ANEXO 2	7,27	7,67
I01(2)-AC		Nota mínima de acceso	7>8,5	6,29	Non hai datos	6,37
I02-AC		Ocupación	Si: 100% - 105%	70%	70%	90%
I03-AC		Preferencia	Si: 90% - 100%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster
I03(2)-AC		Adecuación	Si: 70% - 80%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster
I04-AC	I1	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudantado matriculado en cada curso a académico)		7	7	9
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de avaliación do profesorado (Enquisas de avaliación docente)		42,72%	49,45%	58,82%
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudantado coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)		4,69	4,43	
I05-DO		Grao de satisfacción do estudantado coa planificación e desenvolvemento do ensino		4,33	4,36	
I06-DO		Grao de satisfacción do profesorado coa		4,28	Enquisa bianual	3,3

		planificación e desenvolvemento do ensino				
I07-DO		Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino		3,18	2,5	2,67
I08-DO		Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas		Non hai datos		4,33
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais		Non hai datos	0	1
I09(2)-DO		Estudantes estranxeiros		0	2	0
I010-DO		Duración media dos estudos		1,6	1,75	1 ano
I011-DO		Taxa de rendemento	Si: > 80%	Muller: 79,25 Home: 16,66%	85%	91%
I012-DO		Taxa de abandono	Si: < 5%	0%	0%	0%
I013-DO		Taxa de eficiencia	Si: 90%	92,59%	86%	100%
I014-DO		Taxa de graduación	Si: 90%	57,14%	14,29%	66,67%
I015-DO		Taxa de éxito	Si: 80%	Muller: 99% Home: 50%	97%	100%
I016-DO		Tempo medio para atopar emprego		Sen datos	Non hai datos	Non hai datos
I017-PE	I7	Porcentaxe de PAS en formación	>80%	Porcentaxe da facultade: 81,42%	Porcentaxe da facultade: 68,58%	Sen datos por titulación 83,21%
I017(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación		6	6	6
I02-PE		Cualificación do PDI		15 (prof doutor) Ver Táboa 2 ANEXO 2 55 quinquenios Ver Táboa 3 ANEXO 2	Doutoras/es	Doutoras/es
I03-PE		Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)		21 Ver Táboa 4 ANEXO 2	24	25
I03(2)-PE		Profesorado por categoría	Catedrático	1	1	0
			Titular	12	11	13
			Contratado Douts	2	2	2
			Axudante Doutor		0	0
			Lista Agarda	1	0	0
			Investigador/a Juan de la Cierva	1	1	0

		Posdoutoral Xunta		0	1
		Ramón y Cajal		1	1
II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:					
Indicadores de Seguimento			Resultado Curso 2018- 2019	Resultado Curso 2017- 2018	Resultado Curso 2016- 2017
E3	I2	Perfil de ingreso do alumnado (grao)- Alumnado por titulación de procedencia (mestrado).	Por equivalencia, homologación ou validación parcial de estudos estranxeiros: 4 Graduada: 2 Licenciada: 1 Total: 7	Grao en Linguas Estranxeiras: 4 Licenciado en Filoloxía Inglesa: 1 Estudos estranxeiros: 2 Total: 7	Grao en Linguas Estranxeiras: 7 Grao en Educación Primaria: 1 Licenciado en Tradución e Interpretación: 1 Total: 9
I9		% de profesorado do título avaliado polo programa DOCENTIA (quinquenal)	Non hai datos	Corresponde o centro: 8,67%	
I10	Nº e % de profesorado que participa en programas de mobilidade	Nº	3	7	4
		%	17,6%	46,6	23,5
I11	Distribución do alumnado por centro de prácticas	Nome da empresa Entidade	Non hai datos		
		Colexio Los Sauces		2	0
		Colexio SEK		1	0
		Biblioteca Central		1	1
		ORI, U.Vigo		0	3
		Centro de Linguas (FUVI)		0	1
I14		Resultados de inserción laboral	Sen datos	Sen datos	Sen datos
I15	Media de alumnos por grupo de docencia	Tamaño grupos A	Non procede	Non procede	Non procede
		Tamaño grupos B	Non procede	Non procede	Non procede
		Tamaño grupos C	Non procede	Non procede	Non procede
		..			

Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada

Titulación			Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada			
Panel de indicadores			<u>¿Existe Meta de calidade asociada aos obxectivo de calidade do centro? Indicar valor establecido</u>	<u>Resultado Curso 2018-2019</u>	<u>Resultado Curso 2017-2018</u>	<u>Resultado Curso 2016-2017</u>
Codg SGC	Codg ACS UG	Descrición				
I02-MC	I4	Grao satisfacción estudiantado	Si: > 3 sobre 5	4,88 (determinado a partir dunha única resposta)	3,82	3,41
I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3.5 sobre 5	3,93	Non hai datos. Enquisa bianual	
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3.5 sobre 5	3,02	3,50	Non hai datos
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	3,33	Non hai datos	
I01-AC		Nota media de acceso	Si: > 3 sobre 5	7,03 (Tradución e Interpretación) 7,35 (Estudios de Galego e Español) 6,06 (Lingua e Literatura Española) Ver Táboa 1 ANEXO 2	6,0 (Diplomado) 8,3 (estudios estranxeiros) 7,81 (GLE) 8,21 (grao primaria) 6,2 (grao infantil) 6,3 (grao en español)	6,58 Licenciados Graduados: • 8,66 Tradución • 7,35 Español galego • 7,3 Educación Primaria
I01(2)-AC		Nota mínima de acceso	7>8,5	6,06	Non hai datos	
I02-AC		Ocupación	Si: 100% - 105%	50%	83,33%	47,37
I03-AC		Preferencia	Si: 90% - 100%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster
I03(2)-AC		Adecuación	Si: 70% - 80%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster
I04-AC	I1	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudiantado matriculado en cada curso a académico)		5	10	9
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de avaliación do	Non	Home: 33,3% Muller: 23,5%	Home: 0% Muller: 23,7% Total: 22,45%	

		profesorado (Enquisas de avaliación docente)		Total: 28,40%		
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudiantado coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)		4,31	4,01	
I05-DO		Grao de satisfacción do estudiantado coa planificación e desenvolvemento do ensino		4,66	3,58	
I06-DO		Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino		3,92	Non hai datos	4,42
I07-DO		Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino		3,06	3,00	3,67
I08-DO		Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas		Non hai datos	Non hai datos	
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais		0	0	0
I09(2)-DO		Estudantes estranxeiros		1	3	0
I010-DO		Duración media dos estudos		1	1,67	1
I011-DO		Taxa de rendemento	Si: > 80%	94,8	72%	78%
I012-DO		Taxa de abandono	Si: < 5%	40%	3 inscritos renunciaron á matrícula: persoas sordas con dificultades para seguir o curso	0
I013-DO		Taxa de eficiencia	Si: 90%	100%	93%	100%
I014-DO		Taxa de graduación	Si: 90%	40,0%	62,50%	55,56%
I015-DO		Taxa de éxito	Si: 80%	99,1%	93%	100%
I016-DO		Tempo medio para atopar emprego		Non hai datos	Non hai datos	Non hai datos
I017-PE	I7	Porcentaxe de PAS en formación	>80%	Porcentaxe da facultade: 81,42%	Porcentaxe da facultade: 68,58%	Sen datos por titulación 83,21%
I017(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación		Home: 3 Muller: 1 Total: 4	Home:2 Muller:2 Total: 4	8

I02-PE		Cualificación do PDI		17 (Todos/as doutores) Catedrático/a: 1 Titular: 12 Contratado/a doutor/a: 4 Ver Táboa 2 ANEXO 2 66 quinquenios Ver Táboa 3 ANEXO 2	Todos doutores	Todos doutores
I03-PE		Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)		Catedrático/a 4 Titular: 35 Contratado/a doutor: 8 Ver Táboa 4 ANEXO 2	Catedrático 4 Titular 33 Contratado/a doutor 6	
I03(2)-PE		Profesorado por categoría	Catedrático	1	1	
			Titular	12	12	
			Contratado Doutor	4	4	
			Visitante			
			Lector			
			Catedrático Escola Universitaria			
			Contratado predoutoral Xunta			
			Contratado predoutoral UVigo			
			Contratado FPU			
			Postdoutoral Xunta de Galicia modalidade A			
		Non aplicable	1			
II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:						
Indicadores de Seguimento				Resultado Curso 2018- 2019	Resultado Curso 2017- 2018	Resultado Curso 2016- 2017
E3	I2	Perfil de ingreso do alumnado (grao)- Alumnado por titulación de procedencia (mestrado).		1 Estudos realizados no estranxeiro Graduados: • 2 Galego-Español • 1 GTI • 2 Lingua e literatura Españolas	2 Diplomados Graduados: • 3 GLE • 1 Español • 1 Educación Primaria • 1 Educación Infantil	2 Licenciados Graduados: • 1 Tradución • 4 Español galego • 1 Educación Primaria

I9	% de profesorado do título avaliado polo programa DOCENTIA (quinquenal)		Non dispoñibles	8,67 % (dato de centro)	
I10	Nº e % de profesorado que participa en programas de mobilidade	Nº	Home: 0 Muller: 2 Total: 2	Home:1 Muller:2 Total: 3	
		%			
I11	Distribución do alumnado por centro de prácticas	Nome da empresa Entidade	Non procede	Non procede	
I14	Resultados de inserción laboral		https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	
I15	Media de alumnos por grupo de docencia	Tamaño grupos A	Non procede	Non procede	Non procede
		Tamaño grupos B	Non procede	Non procede	Non procede
		Tamaño grupos C	Non procede	Non procede	Non procede
		..			

Máster en Tradución para a Comunicación Internacional

Titulación			<u>Máster en Tradución para a Comunicación Internacional</u>			
Panel de indicadores			<u>¿Existe Meta de calidade asociada aos obxectivo de calidade do centro? Indicar valor establecido</u>	<u>Resultado Curso 2018-2019</u>	<u>Resultado Curso 2017-2018</u>	<u>Resultado Curso 2016-2017</u>
Codg SGC	Codg ACS UG	Descrición				
I02-MC	I4	Grao satisfacción estudantado	Si: > 3 sobre 5	3,54	3,21	4,36
I03-MC	I4	Grao satisfacción profesorado	Si: > 3.5 sobre 5	4,39	Sen datos	4,16
I04-MC	I4	Grao satisfacción persoas tituladas	Si: > 3.5 sobre 5	3,12	4,17	2,56
I06-MC	I4	Grao satisfacción empregadores	Si: > 3 sobre 5	5,00	Sen datos	Sen datos

I01-AC		Nota media de acceso	Ver Táboa 1 ANEXO 2		Licenciado 7,3 Diplomado 7,85 Homologación 6,17 Estudios estranxeiros 7,38 GLE: 7,24 GT&I: 7, GEducación primaria: 8,28 GLingua e Liteartura 9,02 G Inglés, estudos lingüísticos e literarios 7,8 G Tradución e Interpretación 7,30	Licenciado/a en Filoloxía Hispánica 8,00 Licenciado/a en Filoloxía Inglesa 6,915 Licenciado en Filoloxía Portuguesa 1,500 Licenciado en Historia da Arte 1,481 Licenciado/a Tradución e Interpretación 4,701 Diplomado en Turismo 5,800 Validación de estudos 10,125 Graduado/a en Tradución e Interpretación 7,829 Graduado/a en Estudos Alemaes 6,690 Graduada en Lingua e Literatura Inglesas 6,733 Graduado en Inglés, Estudos Lingüísticos e Literarios 7,427
I01(2)-AC		Nota mínima de acceso	7>8,5	6,336	Sen datos	
I02-AC		Ocupación	Si: 100% - 105%	60%	66,67%	96,67%
I03-AC		Preferencia	Si: 90% - 100%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster
I03(2)-AC		Adecuación	Si: 70% - 80%	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster	Non se aplica para o título de máster
I04-AC	I1	Matrícula de novo ingreso por preinscripción (Evolución do estudantado matriculado en cada curso a académico)		18	20	29
I03-DO	I8	Participación do alumnado nas enquisas de avaliación do profesorado (Enquisas de avaliación docente)	Non	Home: 59,57% Muller: 61,67% Total: 62,56	Home:22,22% Muller:31,58% Total: 29,49%	45,83%
I04-DO	I8	Grao de satisfacción do estudantado coa actividade docente do profesorado (Enquisas de avaliación docente)		4,25	4,45	4,5
I05-DO		Grao de satisfacción do estudantado coa planificación e		3,5	2,71	4,43

		desenvolvemento do ensino				
I06-DO		Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino		4,31	Sen datos. Enquisa binaual	Véxase apartado II.1.2 do informe de resultados anual do centro 2016-2017
I07-DO		Grao de satisfacción das persoas tituladas coa planificación e desenvolvemento do ensino		2,83	3,83	Véxase apartado II.1.2 do informe de resultados anual do centro 2016-2017
I08-DO		Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas		Non hai datos	Sen datos	
I09-DO	I3	Estudantes que participan en programas de mobilidade internacionais		No centro hai 198 entrantes (ver cadro 3)	Sen datos por título: 188 na FFT	
I09(2)-DO		Estudantes estranxeiros		1	8	2
I010-DO		Duración media dos estudos	1,71	1,65		1,08
I011-DO		Taxa de rendemento	Si: > 80%	84,94%	63%	83%
I012-DO		Taxa de abandono	Si: < 5%	22,2%	8,92% (FFT)	9,09%
I013-DO		Taxa de eficiencia	Si: 90%	94,37%	85%	98%
I014-DO		Taxa de graduación	Si: 90%	55,5%	66,67%	61,54%
I015-DO		Taxa de éxito	Si: 80%	97%	97%	96%
I016-DO		Tempo medio para atopar emprego		Sen datos	Sen datos	Sen datos
I017-PE	I7	Porcentaxe de PAS en formación	>80%	Porcentaxe da facultade: 81,42%	Porcentaxe da facultade: 68,58%	Sen datos por titulación 83.21%
I017(2)-PE	I6	Profesorado en programas de formación		Home: 3 Muller: 4 Total: 7	Home: 1 Muller: 3 Total: 4	5
I02-PE		Cualificación do PDI		17 (prof doutor) Ver Táboa 2 ANEXO 2 52 quinquenios Ver Táboa 3 ANEXO 2	24 PDI	
I03-PE		Resultados de investigación de carácter académico (Sexenios)		21 Ver Táboa 4 ANEXO 2	16	15
I03(2)-PE		Profesorado por categoría	Catedrático	1	1	1
			Titular	8	8	8
			Contratado Doutor	4	4	3

		Visitante			
		Lector			
		Catedrático Escola Universitaria			
		Contratado predoutoral Xunta			
		Contratado predoutoral UVigo			
		Contratado FPU			
		Asociados	5	3	2
		Profesionais Externos		8	
		Non aplicable	5		
II.1.2 Rexistro de resultados dos indicadores específicos do seguimento establecido por ACSUG:					
Indicadores de Seguimento			Resultado Curso 2018- 2019	Resultado Curso 2017- 2018	Resultado Curso 2016- 2017
E3	I2	Perfil de ingreso do alumnado (grao)- Alumnado por titulación de procedencia (mestrado).	Por equivalencia, homologación ou validación parcial de estudos estranxeiros: 7 Graduados: 9 Licenciados: 2	Licenciado 1 Dipomado 1 Homologación estudos estranxeiros 4 Graduados superiores 14	Licenciado/a en Filoloxía Hispánica Licenciado/a en Filoloxía Inglesa Licenciado en Filoloxía Portuguesa Licenciado en Historia da Arte Licenciado/a Tradución e Interpretación Diplomado en Turismo Validación de estudos Graduado/a en Tradución e Interpretación Graduado/a en Estudos Alemaes Graduada en Lingua e Literatura Inglesas Graduado en Inglés, Estudos Lingüísticos e Literarios
I9		% de profesorado do título avaliado polo programa DOCENTIA (quinquenal)		Non dispoñibles	8,67 % (dato de centro)
I10		Nº e % de profesorado que participa en programas de mobilidade	Nº %	Home: 1 Muller: 3 Total: 4	Home:2 Muller:2 Total: 4
I11		Distribución do alumnado por centro de prácticas	Nome da empresa Entidade	Non procede	Non procede

I14	Resultados de inserción laboral		https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/69	
I15	Media de alumnos por grupo de docencia	Tamaño grupos A	Non procede	Non procede	Non procede
		Tamaño grupos B	Non procede	Non procede	Non procede
		Tamaño grupos C	Non procede	Non procede	Non procede
		..			

II.1.3 Resultados (desagregados) das enquisas de satisfacción das titulacións oficiais

A continuación figuran os resultados do grao de satisfacción do persoal de administración e servizos adscrito a Facultade de Filoloxía e Tradución co funcionamento das sete titulacións do centro. En xeral, a satisfacción do PAS co funcionamento dos graos é positiva. Os dous epígrafes mellor valorados nas enquisas, realizadas cada dous anos, pertencen ao bloque de *Comunicación do centro e das súas titulacións* e son “a comunicación cos/as responsables académicos/as” e “a comunicación con outros servizos que traballan no ámbito académico”. Pola contra, a satisfacción é menor no PAS coas titulacións de máster que tamén valoran moi positivamente os ítems 4 e 7, pero outorgan puntuacións baixas aos epígrafes referidos á “formación para facilitar o desempeño das súas funcións” do bloque de *Recursos humanos sobre o centro e das súas titulacións*, e “a información recibida para o desenvolvemento do seu traballo” do bloque *Información Xeral sobre o centro e as súas titulacións*. Estes resultados apuntan algúns aspectos a mellorar, como a participación dos PAS nas enquisas de satisfacción, a formación e a información recibida para o desenvolvemento do seu traballo.

Titulacións de Grao FACULTADE DE FILOLOXÍA E TRADUCIÓN					
	Resultados de Participación	de Satisfacción xeral curso 2018-2019	Ítems/ epígrafes mellor valorados	ítems epígrafes peor valorados	
PAS	13.33%	3.00	ITEM 4 A comunicación cos/as responsables académicos/as (decanato/dirección do centro e do	ITEM 8 A formación para facilitar o desempeño das súas funcións (3.00)	

			departamento, e coordinadores/as) (5.00)			
			ITEM 7 A comunicación con outros servizos que traballan no ámbito académico (4.50)	ITEM 14 As vías de participación para a mellora da calidade (3.00)		
			ITEM 6 A comunicación co profesorado (4.50)			
			ITEM 5 A comunicación co alumnado (4.50)			
Titulacións Máster FACULTADE DE FILOLOXÍA E TRADUCIÓN						
Resultados de Participación		Satisfacción xeral de curso 2018-2019	Ítems/ epígrafes mellor valorados	ítems epígrafes peor valorador		
PAS	20.00%	2.50	ITEM 4 A comunicación cos/as responsables académicos/as (decanato/dirección do centro e do departamento, e coordinadores/as) (4.33)	ITEM 8 A formación para facilitar o desempeño das súas funcións (1.50)		
			ITEM 7 A comunicación con outros servizos que traballan no ámbito académico (4.00)	ITEM 2 A información recibida para o desenvolvemento do seu traballo (2.33)		
				ITEM 1 A información dispoñible para o alumnado (2.33)		
Enquisa PAS	Información Xeral	Comuni- cación	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Xestión da calidade	Xeral
Graos	Non hai por bloque	Non hai por bloque	Non hai por bloque	Non hai por bloque	Non hai por bloque	3.00
Mestrados	Non hai por bloque	Non hai por bloque	Non hai por bloque	Non hai por bloque	Non hai por bloque	2.50

A continuación figuran os resultados das enquisas de satisfacción do estudantado, profesorado, persoas tituladas e empregadores desagregados por titulacións de grao e máster. A análise dos resultados de cada titulación atópase na sección III deste informe.

Titulación

Grao en Linguas Estranxeiras

Resultados de Participación	Satisfacción xeral de curso 2018-2019	Ítems/ epígrafes mellor valorados	ítems epígrafes peor valorador
Alumnado	16.22% (6 participantes)	3.0	ITEM 11 As canles de participación na mellora da titulación (caixa de queixas, suxestións e parabéns, delegación de alumnos, participación nas comisións, comunicación cos responsables da titulación...) (2.00)
			ITEM 12 A atención do persoal de administración e servizos do centro (3.83)
			ITEM 16 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia (3.83)
Profesorado	50% (20 participantes)	3.99	ITEM 1 A estrutura ou organización temporal das materias do plan de estudos (2.50)
			ITEM 9 A utilidade da información sobre a titulación transmitida por outros soportes (plataformas de teledocencia, taboleiros, pantallas audiovisuais...) (2.50)
			ITEM 1 A información dispoñible dos obxectivos xerais e competencias do plan de estudos (4.73)
Profesorado	50% (20 participantes)	3.99	ITEM 20 A orientación profesional e laboral ao estudiantado da titulación (3.25)
			ITEM 3 A información dispoñible sobre o desenvolvemento do ensino e a avaliación das aprendizaxes (horarios, calendario das probas de avaliación, actividades, cambios ...) (4.70)
			ITEM 11 A coherencia dos criterios de asignación da docencia coa capacitación do persoal (3.47)
			ITEM 6
			ITEM 17

			O calendario das probas de avaliación (4.40)	As competencias adquiridas polo estudiantado (3.55)		
Persoas tituladas	50% (17 participantes)	2,85	ITEM 7 Os programas de mobilidade, de ser o caso (4.44)	ITEM 6 A utilidade das prácticas académicas externas, de ser o caso (1.00)		
			ITEM 16 As xestións académicas (recoñecementos e transferencia de créditos, expedición do título...) (3.82)	ITEM 5 A orientación profesional e laboral (1.46)		
			ITEM 14 Os servizos (secretaría de alumnado, biblioteca...) (3.67)	ITEM 4 A orientación académica para continuar os estudos (1.62)		
Empregadores	0,00% (0 participantes)	Non hai datos	Non hai datos	Non hai datos		
Enquisa	Organización e Desenvolvemento	Información e transparencia	Sistema de garantía de calidade	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe
Alumnado	3.00	2.85	2,00	3.83	3.52	3.00
Profesorado	4.20	Non hai	Xestión da calidade: 3.92	3.47	3,96	Resultados: 3.65
Persoas tituladas	2.49	2.95	2.64	3.38	3,33	2.48

Titulación		Grao en Tradución e Interpretación				
	Resultados Participación	de	Satisfacción xeral curso 2018-2019	Ítems/ epígrafes mellor valorados	ítems epígrafes peor valorados	
Alumnado	GTI (es-fr): 50% (10 participantes) A Unidade de Análise e Programas non facilitou os resultados de participación de es-en e gal-en		GTI (es-fr): 2,68 GTI(es-en): 2,86 GTI:(gal-en): 2,80	GTI (es-fr e es-en): ITEM 4 O calendario das probas de avaliación (3,80 e 3,86)	GTI (es-fr): ITEM 10 A información sobre as actividades extracurriculares (1,66)	
				GTI (gal-en): ITEM 12 A atención do persoal de	GTI (es-en e gal-en): ITEM 3 Os horarios da titulación (2,00 e 1,10)	

			administración e servicios do centro (3,33)	
Profesorado	GTI (es-fr): 42,31% (22 participantes) GTI(es-en): 41,94% (13 participantes) GTI:(gal-fr): 50% (8 participantes) GTI:(gal-en): 35,71% (5 participantes)	GTI (es-fr): 3,78 GTI(es-en): 4,06 GTI:(gal-fr): 4,41 GTI:(gal-en): 3,57	GTI (es-fr): ITEM 14 Os espazos destinados ao traballo autónomo do estudiantado (4,31)	GTI (es-fr): ITEM 24 As vías de participación na mellora da calidade da titulación (3,09)
			GTI(es-en): ITEM 3 A información dispoñible sobre o desenvolvemento do ensino e a avaliación das aprendizaxes (4,61)	GTI(es-en): ITEM 22 A información dispoñible en relación coa calidade (3,50)
			GTI:(gal-fr): ITEM 3 A información dispoñible sobre o desenvolvemento do ensino e a avaliación das aprendizaxes (4,75) ITEM 12 As aulas e o seu equipamento (4,75)	GTI:(gal-fr): ITEM 9 A coordinación entre as materias do plan de estudos (4,00) ITEM 11 A coherencia dos criterios de asignación da docencia coa capacitación do persoal (4,00) ITEM 20 A orientación profesional e laboral ao estudiantado da titulación (4,00)
			GTI:(gal-en): ITEM 5 Os horarios da titulación (4,60)	GTI:(gal-en): ITEM 25 Os obxectivos de calidade (2,60)
Persoas tituladas	GTI (es-fr): 20,00% (3 participantes) GTI(es-en): 47,00% (20 participantes) GTI:(gal-en): 62,00% (16 participantes)	GTI(es-fr): 3,59 GTI (es-en): 3,15 GTI(gal-en): 3,36	GTI (es-fr): ITEM 12 A cualificación do persoal de administración e servizos (5,00) ITEM 14 Os servizos (secretaría de alumnado, biblioteca...) (5,00) ITEM 15 Os recursos tecnolóxicos (5,00)	GTI (es-fr): ITEM 6 A utilidade das prácticas académicas externas, de ser o caso (2,00)

				GTI(es-en): ITEM 7 Os programas de mobilidade, de ser o caso (4,36)	GTI(es-en): ITEM 5 A orientación profesional e laboral (2,06)	
				GTI:(gal-en): ITEM 7 Os programas de mobilidade, de ser o caso (4,75)	GTI:(gal-en): ITEM 4 A orientación académica para continuar os estudos (2,57)	
Empregadores	GTI 60% (3 empresas)	GTI 3,33		GTI: ITEM 3 O valor que aportan os/as titulados/as á súa empresa (4,00)	GTI ITEM 2 O nivel de satisfacción co desempeño profesional dos/as titulados/as (2,67)	
Enquisa	Organización e Desenvolvemento	Información e transparencia	Sistema de garantía de calidade	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe
Alumnado	GTI (es-fr): 2,84 GTI(es-en): 2,73 GTI:(gal-en): 2,50	GTI (es-fr): 2,61 GTI(es-en): 2,85 GTI:(gal-en): 3,05	GTI (es-fr): 2,12 GTI(es-en): 2,16 GTI:(gal-en): 2,75	GTI (es-fr): 3,33 GTI(es-en): 3,33 GTI:(gal-en): 3,70	GTI (es-fr): 2,31 GTI(es-en): 3,06 GTI:(gal-en): 2,87	GTI (es-fr): 3,00 GTI(es-en): 2,93 GTI:(gal-en): 2,52
Profesorado	GTI (es-fr): 3,86 GTI(es-en): 4,22 GTI:(gal-fr): 4,39 GTI:(gal-en): 3,72	Non hai	Xestión da calidade: GTI (es-fr): 3,25 GTI(es-en): 3,67 GTI:(gal-fr): 4,34 GTI:(gal-en): 3,05	GTI (es-fr): 3,57 GTI(es-en): 3,81 GTI:(gal-fr): 4,00 GTI:(gal-en): 3,00	GTI (es-fr): 4,00 GTI(es-en): 4,07 GTI:(gal-fr): 4,68 GTI:(gal-en): 3,90	Resultados: GTI (es-fr): 3,59 GTI(es-en): 3,95 GTI:(gal-fr): 4,25 GTI:(gal-en): 3,00
Persoas tituladas	GTI (es-fr): 3,00 GTI(es-en): 2,87 GTI:(gal-en): 3,24	GTI (es-fr): 3,50 GTI(es-en): 3,23 GTI:(gal-en): 3,31	GTI (es-fr): 3,00 GTI(es-en): 2,94 GTI:(gal-en): 2,75	GTI (es-fr): 4,00 GTI(es-en): 3,68 GTI:(gal-en): 3,33	GTI (es-fr): 4,25 GTI(es-en): 3,41 GTI:(gal-en): 3,68	GTI (es-fr): 4,00 GTI(es-en): 3,06 GTI:(gal-en): 3,50

Titulación		Grao en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios				
	Resultados Participación	de	Satisfacción xeral curso 2018- 2019	Ítems/ mellor valorados	epígrafes ítems epígrafes peor valorador	
Alumnado	0% Non hai datos de participación	de na	4,22	ITEM 10 A información sobre as	ITEM 2	

	modalidade presencial ni semipresencial (0 participantes)		actividades extracurriculares (5,00)	A coordinación entre as materias do plan de estudos (3,00)
			ITEM 11 As canles de participación na mellora da titulación (5,00)	ITEM 7 A accesibilidade da información sobre a titulación publicada na web (3,50)
			ITEM 16 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia (5,00)	ITEM 13 As aulas e o seu equipamento (3,50)
Profesorado	51,28% (20 participantes)	3,98	ITEM 14 Os espazos destinados ao traballo autónomo do estudiantado (4,63)	ITEM 21 A difusión das actividades extracurriculares entre o estudiantado (3,44)
			ITEM 6 O calendario das probas de avaliación (4,50)	ITEM 24 As vías de participación na mellora da calidade da titulación (3,45)
			ITEM 16 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia (4,45)	ITEM 9 A coordinación entre as materias do plan de estudos (3,50)
			ITEM 12 As aulas e o seu equipamento (4,45)	ITEM 25 Os obxectivos de calidade (3,50)
Persoas tituladas	50,00% (6 participantes)	3,34	ITEM 7 Os programas de mobilidade, de ser o caso (5,00)	ITEM 6 A utilidade das prácticas académicas externas, de ser o caso (1,00)
			ITEM 14 Os servizos (secretaría de alumnado, biblioteca...) (4,50)	ITEM 1 A organización xeral do plan de estudos da titulación (2,50)
			ITEM 13 As infraestruturas e os materiais dispoñibles (4,00)	ITEM 5 A orientación profesional e laboral (2,50)

Empregadores	Non hai datos		Non hai datos	Non hai datos		Non hai datos
Enquisa	Organización e Desenvolvemento	Información e transparencia	Sistema de garantía de calidade	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe
Alumnado	4,00	4,00	5,00	4,50	4,33	4,50
Profesorado	4,00	Non hai	Xestión da calidade: 3,71	3,75	4,39	Resultados: 3,87
Persoas tituladas	2,81	3,14	3,50	3,75	3,94	3,25

Titulación		<u>Máster en Tradución Multimedia</u>		
Resultados Participación	de	Satisfacción xeral curso 2018-2019	Ítems/ epígrafes mellor valorados	ítems epígrafes peor valorador
Alumnado	24% (6 participante)	3,04	ITEM 4 O calendario das probas de avaliación (3,83)	ITEM 9 A utilidade da información sobre a titulación transmitida por outros soportes (plataformas de teledocencia, taboleiros, pantallas audiovisuais...) (2,40)
			ITEM 7 A accesibilidade da información sobre a titulación publicada na web (3,66)	ITEM 2 A coordinación entre as materias do plan de estudos (2,50)
				ITEM 10 A información sobre as actividades extracurriculares (actividades culturais, deportivas, sociais...) (2,50)
				ITEM 14 Os laboratorios, as aulas de informática, os obradoiros e espazos experimentais e o seu equipamento (2,50)
Profesorado	56,25% (9 participantes)	4,53	ITEM 8 O desenvolvemento	ITEM 17 As competencias adquiridas polo estudiantado

			das ensinanzas da titulación (5,00)	(4,11)		
			ITEM 2 As competencias do plan de estudos (4,88)	ITEM 9 A coordinación entre as materias do plan de estudos (4,12)		
			ITEM 3 A información dispoñible sobre o desenvolvemento do ensino e a avaliación das aprendizaxes (horarios, calendario das probas de avaliación, actividades, cambios ...) (4,88)			
			ITEM 11 A coherencia dos criterios de asignación da docencia coa capacitación do persoal (4,88)			
Persoas tituladas	41% (9 participantes)	4,11	ITEM 12 A cualificación do persoal de administración e servizos (5,00)	ITEM 3 As metodoloxías de ensino-aprendizaxe empregadas (3,38)		
			ITEM 14 Os servizos (secretaría de alumnado, biblioteca...) (4,83)	ITEM 4 A orientación académica para continuar os estudos (3,40)		
Empregadores	40% (2 participante)	4,16	ITEM 1 O nivel de adecuación da formación ao perfil profesional dos/as titulados/as (4,50)	ITEM 2 O nivel de satisfacción co desempeño profesional dos/as titulados/as (4,00)		
				ITEM 3 O valor que aportan os/as titulados/as á súa empresa (4,00)		
Enquisa	Organización e Desenvolvemento	Información e transparencia	Sistema de garantía de calidade	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe

Alumnado	3,15	3,00	2,60	3,50	2,94	2,90
Profesorado	4,65	Non hai	Xestión da Calidade 4,50	4,88	4,35	Resultados 4,27
Persoas tituladas	3,82	3,80	4,14	4,60	4,33	4,25

Titulación Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses avanzados e as súas Aplicacións						
	Resultados de Participación	de	Satisfacción xeral curso 2018-2019	Ítems/ epígrafes mellor valorados	ítems epígrafes peor valorador	
Alumnado	42,86% (3 participantes)		4,33	ITEM 1 A estruturación ou organización temporal das materias do plan de estudos (4,66)	ITEM 3 Os horarios da titulación (3,66)	
				ITEM 2 A coordinación entre as materias do plan de estudos (4,66)		
				ITEM 6 A orientación académica recibida no plan de acción tutorial (4,66)		
Profesorado	70,59% (12 participantes)		4,16	ITEM 1 A información dispoñible dos obxectivos xerais e competencias do plan de estudos (4,58)	ITEM 20 A orientación profesional e laboral ao estudiantado da titulación (3,45)	
				ITEM 3 A información dispoñible sobre o desenvolvemento do ensino e a avaliación das aprendizaxes (horarios, calendario das probas de avaliación, actividades, cambios ...) (4,58)	ITEM 21 A difusión das actividades extracurriculares entre o estudiantado (información das actividades culturais, deportivas, sociais...) (3,80)	
				ITEM 16 As plataformas de teledocencia e	ITEM 19 As accións de orientación ao	

			ferramentas multimedia (4,54)	estudantado da titulación (3,81)		
				ITEM 22 A información dispoñible en relación coa calidade (3,81)		
Persoas tituladas	67% (2 participantes)	3,44	ITEM 7 Os programas de mobilidade, de ser o caso (5,00)	ITEM 5 A orientación profesional e laboral (2,00)		
			ITEM 12 A cualificación do persoal de administración e servizos (5,00)	ITEM 3 As metodoloxías de ensino-aprendizaxe empregadas (2,50)		
			ITEM 16 Os recursos tecnolóxicos (secretaría virtual, plataformas de teledocencia, redes wifi...) (4,50)	ITEM 18 A utilidade da formación recibida para a carreira profesional (2,50)		
Empregadores	0,00% (0 participantes)	Non hai datos	Non hai datos	Non hai datos		
Enquisa	Organización e Desenvolvemento	Información e transparencia	Sistema de garantía de calidade	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe
Alumnado	4,33	4,16	4,66	4,66	4,36	4,33
Profesorado	4,28	Non hai	Xestión da Calidade 4,06	4,33	4,21	Resultados 4,00
Persoas tituladas	3,18	3,67	3,00	4,00	3,88	2,75

Titulación		Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada				
	Resultados Participación	de	Satisfacción xeral curso 2018-2019	Ítems/ epígrafes mellor valorados	ítems epígrafes peor valorados	
Alumnado	20,00% (1 participante)		4,88	Os ITEMS do 2 ao 18 (5,00)	ITEM 1 A estruturación ou organización temporal das materias do plan de estudos (3,00)	
Profesorado	50% (9 participantes)		3,93	ITEM 15 A dispoñibilidade dos fondos	ITEM 24 As vías de participación na	

				bibliográficos recomendados na titulación (4,66)	mellora da calidade da titulación (3,00)	
				ITEM 14 Os espazos destinados ao traballo autónomo do estudantado (salas de estudos, aulas de informática...) (4,55)	ITEM 9 A coordinación entre as materias do plan de estudos (3,25)	
				ITEM 16 As plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia (4,44)	ITEM 23 As canles para realizar queixas, suxestións e/ou parabéns (3,37)	
Persoas tituladas	67,00% (4 participantes)	3,02	ITEM 16 As xestións académicas (recoñecementos e transferencia de créditos, expedición do título...) (4,00)	ITEM 13 As infraestruturas e os materiais dispoñibles (2,00)		
			ITEM 6 A utilidade das prácticas académicas externas, de ser o caso (3,67)	ITEM 18 A utilidade da formación recibida para a carreira profesional (2,00)		
			ITEM 11 A cualificación do profesorado (3,67)	ITEM 5 A orientación profesional e laboral (2,33)		
Empregadores	20,00% (1 participante)	3,33	ITEM 2 O nivel de satisfacción co desempeño profesional dos/as titulados/as (4,00)	ITEM 1 O nivel de adecuación da formación ao perfil profesional dos/as titulados/as (3,00) ITEM 3 O valor que aportan os/as titulados/as á súa empresa (3,00)		
Enquisa	Organización e Desenvol- vemento	Información e transparen- cia	Sistema de garantía de calidade	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe
Alumnado	4,66	5,00	5,00	5,00	5,00	5,00
Profesorado	3,92	Non hai	Xestión da calidade: 3,36	3,88	4,38	Resultados: 4,00

Persoas tituladas	3,06	3,33	2,67	3,33	2,92	2,67
--------------------------	------	------	------	------	------	------

Titulación		<u>Máster en Tradución para a Comunicación Internacional</u>				
	Resultados Participación	de	Satisfacción xeral curso 2018-2019	Ítems/ epígrafes mellor valorados	ítems epígrafes peor valorador	
Alumnado	11,11% (2 participante)		3,54	ITEM 3 Os horarios da titulación (4,50)	ITEM 5 A cantidade de prácticas realizadas nas materias da titulación (2,00)	
				ITEM 4 O calendario das probas de avaliación (4,50)	ITEM 11 As canles de participación na mellora da titulación (caixa de queixas, suxestións e parabéns, delegación de alumnos, participación nas comisións, comunicación cos responsables da titulación...) (2,00)	
				ITEM 15 Os espazos destinados ao traballo autónomo (salas de estudos, aulas de informática, biblioteca...) e o seu equipamento (4,50)	ITEM 9 A coordinación entre as materias do plan de estudos (4,00)	
Profesorado	40,00% (10 participantes)		4,39	ITEM 13 Os laboratorios, as aulas de informática, os obradoiros e espazos experimentais e o seu equipamento (5,00)	ITEM 4 A organización temporal das materias do plan de estudos (4,30)	
				ITEM 14 Os espazos destinados ao traballo autónomo do estudiantado (salas de estudos, aulas de informática...) (5,00)	ITEM 5 Os horarios da titulación (4,30)	
					ITEM 6	

				O calendario das probas de avaliación (4,30)		
					ITEM 17 As competencias adquiridas polo estudiantado (4,30)	
Persoas tituladas	33,0% (5 participantes)	3,12		ITEM 15 Os recursos tecnolóxicos (secretaría virtual, plataformas de teledocencia, redes wifi...) (4,20)	ITEM 6 A utilidade das prácticas académicas externas, de ser o caso (1,00)	
				ITEM 14 Os servizos (secretaría de alumnado, biblioteca...) (4,00)	ITEM 5 A orientación profesional e laboral (2,00)	
Empregadores	50,00% (1 participante)	5,00		ITEM 1 O nivel de adecuación da formación ao perfil profesional dos/as titulados/as (5,00)		
				ITEM 2 O nivel de satisfacción co desempeño profesional dos/as titulados/as (5,00)		
				ITEM 3 O valor que aportan os/as titulados/as á súa empresa (5,00)		
Enquisa	Organización e Desenvolvemento	Información e transparencia	Sistema de garantía de calidade	Recursos humanos	Recursos materiais e servizos	Resultados de aprendizaxe
Alumnado	3,5	3,37	2,00	4,00	3,75	3,75
Profesorado	4,31	Non hai	Xestión da calidade: 4,14	4,66	4,78	Resultados: 4,40
Persoas tituladas	2,83	2,50	2,50	3,60	3,80	2,90

Análise dos resultados de participación do estudantado, profesorado e persoas tituladas nas enquisas de satisfacción coas titulacións da FFT no curso 2018-2019

Como valoración xeral obsérvase unha baixa implicación do estudantado nas enquisas de satisfacción coas titulacións do centro, pois salvo no grao de Tradución e Interpretación (español/francés) e no Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada a participación diminuíu con respecto ao curso 2017-18. Ademais, neste último caso a participación na enquisa non serve para medir o índice de satisfacción xeral pois só respondeu unha estudante. Xa que logo, é necesario fomentar accións de comunicación co estudantado para animalo a participar nas enquisas, ben a través de Fatic, das listas de correo electrónico e, sobre todo, a través das reunións do PAT. Outra posibilidade podería ser solicitarlle ao profesorado de 3º dos graos e dos másters que deixen uns minutos das súas aulas para que o estudantado realice as enquisas.

Polo que respecta á valoración dos títulos polo estudantado os resultados son máis positivos. Así pois, os índices de satisfacción xeral alcanzan o 3 no grao de Linguas Estranxeiras -2.74 no curso pasado- e supéranos nas outras titulacións, tanto de grao como de máster, salvo en Tradución e Interpretación, combinación español/francés -2.68-, español/inglés e galego/inglés-2.8 en cada caso-, cuns índices algo máis baixos que os obtidos nos mesmos itinerarios no curso 2017-2018 (2.90, 2.9 e 3.18). En xeral, estes resultados máis positivos poden ser algo puntual, pero tamén resultado do traballo realizado desde o vicedecanato de calidade, durante o curso 2018-19, reuníndose cos coordinadores dos graos máis afectados polos baixos índices de satisfacción do estudantado no curso anterior, coas direccións dos departamentos e cunha representación do estudantado para identificar posibles problemas e abordalos. De todos os xeitos, algúns dos factores que xa xeraban descontento seguen estando presentes en 2018-19: diferente distribución da carga de traballo en cuatrimestres, organización temporal das materias nos planos de estudo, orientación ao alumnado -sobre todo no relativo á empregabilidade-, ou a utilidade da información sobre a titulación transmitida por plataformas de teledocencia, taboleiros e pantallas audiovisuais. Neste sentido están a adoptarse medidas para mellorar aqueles aspectos que teñan que ver coa información das titulacións, a través de publicacións en Facebook ou Instagram, sobre convocatorias específicas para o estudantado e novidades das actividades realizadas na FFT. Os resultados obtidos por cada titulación son analizados nos apartados correspondentes da sección III deste informe.

Por outra banda, os datos de participación (47.76%) e satisfacción do profesorado (4.00) coas titulacións da FFT son moi positivos pois en todos os casos superan amplamente o 3. Os ítems mellor valorados polo persoal docente son os referidos “os espazos destinados ao traballo autónomo do estudantado (ítem 14)”, así como “a información dispoñible sobre o desenvolvemento do ensino e a avaliación das aprendizaxes (ítem 3)”. Tamén coinciden en destacar positivamente “a información dispoñible dos obxectivos xerais e competencias do plan de estudos (ítem 1)”. Entre os aspectos peor valorados coinciden algunhas titulacións de grao e máster en destacar negativamente “as vías de participación na mellora da calidade da titulación (ítem 24)”, así como “a orientación profesional e laboral ao estudantado da titulación (ítem 20)”. Tamén manifesta unha valoración baixa nalgúns

titulacións de grao e máster “a difusión das actividades extracurriculares entre o estudantado (ítem 21)”, e “a coordinación entre as materias do plan de estudos en máster (ítem 9)”.

No apartado de persoas titutadas o índice xeral de satisfacción é de 3.38 coincide, polo tanto, co promedio da Universidade de Vigo, pero é superior aos resultados obtidos no ámbito humanístico (3.34). Tamén é moi positivo a porcentaxe de participación (47.18%) fronte ao promedio da Uvigo (35.06%) e do ámbito humanístico (44.67%) Dous dos ítems mellor valorados pertencen ao bloque de *Recursos materiais e servizos*: “os servizos (secretaría de alumnado, biblioteca...) (ítem 14)” e “as xestións académicas (recoñecementos e transferencia de créditos, expedición do título...) (ítem 16)” e un ao bloque de *Recursos humanos*: “a cualificación do persoal de administración e servizos (ítem 12)”.

Por último, das enquisas de satisfacción realizadas aos empregadores sobre o desempeño profesional dos titulados da FFT extráense valores positivos pois a satisfacción media dos empregadores -cunha participación do 60%- cos graduados en Tradución e Interpretación é de 3.33 sendo o ítem mellor valorado o referido “o valor que aportan as persoas tituladas a súa empresa (ítem 3)”. A participación dos empregadores cos títulos dos másters é inferior, pero o grao de satisfacción supera o 4 no caso dos titulados nos máster de Tradución Multimedia e alcanza o 5 no de Tradución para a Comunicación Internacional. Neste dous casos o ítem mellor valorado é “o nivel de adecuación da formación ao perfil profesional dos/as titulados/as (ítem 1)”. A satisfacción dos empregadores coa formación que presentan os titulados no máster interuniversitario de Lingüística Aplicada é de 3.33 destacando nas súas respostas “o desempeño profesional dos/as titulados/as (ítem 2)” que, ao contrario, é o ítem peor valorado coas persoas tituladas dos outros dous másters e do grao en Tradución e Interpretación.

Outros resultados

Neste apartado é importante coñecer os datos xerais relativos ás enquisas de avaliación docente realizadas polo estudantado. Os resultados para o curso 2018-2019 dos graos e másters detállanse nos cadros 4 e 5:

Cadro 4: Resultados de avaliación docente por titulación de grao (curso 2018-19)

Titulación	Participación (%)	Resultado global
Grao en Linguas Estranxeiras	42.72	4.12
Grao en Tradución e Interpretación -Español-Francés	134.94	3.94
- Español-Inglés	36.47	4.00
- Galego-Francés	125.95	4.23
- Galego-Inglés	8.71	4.08

Grao en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios	42.62	4.27
--	-------	------

Fonte: Secretaría virtual da Universidade de Vigo

Cadro 5: Resultados de avaliación docente por titulación de máster (curso 2018-19)

Titulación	Participación (%)	Resultado global
Máster en Tradución Multimedia	40.45	4.20
Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións	42.72	4.69
Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada	28.40	4.31
Máster en Tradución para a Comunicación Internacional	62.56	4.25

Fonte: Secretaría virtual da Universidade de Vigo

As enquisas de avaliación docente son respondidas polo estudiantado en relación cos docentes de cada titulación. É importante destacar as boas valoracións que, en xeral, recibe o profesorado da Facultade de Filoloxía e Tradución (4.21), superior á media da Universidade que é de 3.92. No caso do grao en Linguaxe Extranxeiras, grao en Tradución e Interpretación (itinerario galego-francés) e o grao de Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios supérase tamén á media da rama humanística que é de 4.10. Os resultados presentan valores máis altos que no curso 2017-18, salvo nos itinerarios de español inglés e galego-francés do grao de Tradución e Interpretación que son lixeiramente máis baixos (4.07 e 4.26 respectivamente).

II.1.4 Indicadores por materia

Na táboa 5 do anexo 4 especificanse as taxas de éxito, rendemento e avaliación por materias dividido por titulacións de grao e máster. Na táboa 6 do anexo 4 especificanse as cualificacións obtidas en cada materia dividido tamén por titulacións de grao e máster.

II.1.5. Outros indicadores propios do centro/ título (validados pola UEP)

Non procede

II.1.6. Datos relativos a QSP recibidas

Queixas	Sinalar (si procede) á titulación á que corresponden	Resultado Curso 2018/19	Resultado Curso 2017/18	Resultado Curso 2016/17
Relativas á:				
Suxestións	Docencia Graos	7	1	1
			Non se	Non se

Relativas á	Oposicións	1	rexistraron suxestións	rexistraron suxestións
		Non se rexistraron parabéns	Non se rexistraron parabéns	Non se rexistraron parabéns
Parabéns				

O sistema de queixas, suxestións e parabéns, integrado no SGIC da FFT, centralízase nunha caixa única da Universidade de Vigo na que están dadas de alta, como se establece no artigo 6.2 do Regulamento do sistema de QSP, aprobado no Consello de Goberno do 29/04/2019, a persoa que ocupa o cargo de decano/a que está acompañada pola persoa responsable de xestionar os procesos internos de calidade da FFT (O regulamento pode consultarse en: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/normativa/public/show/302>).

Durante o curso 2018-19 rexistráronse oito QSP, que foron adecuadamente atendidas, respondidas e tomáronse as medidas oportunas para solucionarlas. O acceso á caixa de QSP está dispoñible na páxina web da FFT, na pestana de Calidade, a través do enlace: <http://fft.uvigo.es/es/calidad/quejassugerencias-y-felicitaciones/>. As QSP están rexistradas na secretaría virtual da vicedecana de calidade e na Unidade de Estudos e Programas (UEP) como coordinadora do sistema de queixas, suxestións e parabéns da Universidade de Vigo. Así, non se inclúe un anexo das QSP neste informe, dado o seu carácter público, para protexer os datos de carácter persoal, pois como indica o Regulamento do sistema de QSP no artigo 4.3: “as persoas responsables de tramitar as QSP deben gardar o segredo e manter a debida discreción sobre o contido e a identidade da persoa usuaria”.

O estudantado tamén expón as súas queixas, comentarios e dubidas a través do Plan de Acción Titorial. O contacto directo coas coordinadoras do PAT (ben en xuntanzas grupais ou en titorías individuais) amosa ser a principal canle para detectar as queixas e inquiredanzas do estudantado. O PAT vixente neste momento, aprobado en Xunta de Facultade do 6 de maio de 2017, está dispoñible na web da FFT no enlace: <http://fft.uvigo.es/es/estudiantes/plan-de-accion-tutorial/>

Os informes finais de avaliación do PAT de cada unha das titulacións de grao do curso 2018-19 están arquivados na aplicación informática de xestión documental do SGIC polo que non se adxuntan a este informe. Neles prevalecen os dereitos de privacidade do profesorado.

Existen outras queixas e suxestións que canalizan as coordinacións dos títulos. Estas queixas recóllense nos informes anuais de coordinación, que están arquivados no SGIC. Tampouco se adxuntan a este informe pola súa natureza de documento público.

II.1.7. Estado de situación dos rexistros de calidade do sistema

Registros de calidade de centro FFT					
<u>Registro</u>	<u>Procedemento</u>	<u>Estado do rexistro</u>	<u>Data límite de entrega</u>	<u>Observacións</u>	<u>Documentos Adxuntos</u>
<u>R1-DE01 P1 - Plan estratéxico do centro</u>	DE-01 P1 - Planificación estratéxica	En preparación		NON PROCEDE	<u>0</u>
<u>R1-DE02 P1 - Panel de indicadores</u>	DE-02 P1 - Seguimento e Medición	Completado	30/04/2019		<u>1</u>
<u>R1-DE03 P1 - Informe de revisión do sistema pola dirección</u>	DE-03 P1 - Revisión do sistema pola dirección	Completado	23/02/2019		<u>1</u>
<u>R1-MC05 P1 - Proposta de Plan anual de avaliación das usuarias e usuarios (PAESU)</u>	MC-05 P1 - Satisfaccións das usuarias e usuarios	Completado	03/05/2019	NON PROCEDE	<u>0</u>
<u>R2-MC05 P1 - Plan anual de avaliación das usuarias e usuarios</u>	MC-05 P1 - Satisfaccións das usuarias e usuarios	Completado	03/05/2019	NON PROCEDE. NON HAI ENQUISAS FORA DAS OFICIAIS	<u>0</u>
<u>R3-MC05 P1 - Ficha técnica do deseño da actividade de avaliación</u>	MC-05 P1 - Satisfaccións das usuarias e usuarios	Completado	28/06/2019	NON PROCEDE	<u>0</u>
<u>R4-MC05 P1 - Informes de resultados de avaliación</u>	MC-05 P1 - Satisfaccións das usuarias e usuarios	Completado	28/06/2019	NON PROCEDE.	<u>0</u>
<u>R5-MC05 P1 - Informe de seguimento do PAESU</u>	MC-05 P1 - Satisfaccións das usuarias e usuarios	Completado	28/06/2019	NON PROCEDE	<u>0</u>
<u>R1-DO0201 P1 - PDA</u>	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	15/07/2019	INCLÚENSE NESTA EVIDENCIA AS PDA DAS DOS TRES GRAOS DA FACULTADE DE FILOLOXÍA E TRADUCIÓN	<u>7</u>
<u>R4-DO0201 P1 - Procedemento para o seguimento e control da docencia</u>	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	01/07/2019	INCLÚENSE NESTA EVIDENCIA	<u>1</u>
<u>R1- DO0202 P1 - Plan de Promoción do Centro</u>	DO-0202 P1 - Promoción das titulacións	Completado	30/04/2019	INCLÚESE NESTA EVIDENCIA O LISTADO DAS VISITAS FEITAS E RECIBIDAS POLA FFT	<u>1</u>

Rexistros de calidade de centro FFT					
<u>Rexistro</u>	<u>Procedemento</u>	<u>Estado do rexistro</u>	<u>Data límite de entrega</u>	<u>Observacións</u>	<u>Documentos Adxuntos</u>
<u>R1- DO0203 P1 - Plan de acción tutorial</u>	DO-0203 P1 - Orientación ao estudantado	Completado	30/09/2019	O PAT DO CENTRO RECOLLE UN CONXUNTO DE ACTUACIÓNS DESTINADAS A FAVORECER A INTEGRACIÓN DO ALUMNADO NA VIDA UNIVERSITARIA E ATENDER ÁS SÚAS NECESIDADES FORMATIVAS E INFORMATIVAS. NO CENTRO HAI DÚAS MODALIDADES: PEER MENTORING, EN PRIMEIRO CURSO DO GRAO EN LINGUAS ESTRANXEIRAS, E PAT PROPIAMENTE DITO NO RESTO DE CURSOS E TITULACIÓNS DO CENTRO	<u>0</u>
<u>R2- D00203 P1 - Informe final de avaliación do PAT</u>	DO-0203 P1 - Orientación ao estudantado	En preparación	30/09/2019	SÚBENSE OS INFORMES FINAIS DO PAT DE CADA UNHA DAS TITULACIÓNS	<u>6</u>
<u>R1- DO0301 P1 - Plan operativo de información pública</u>	DO-0301 P1 - Información pública e rendemento de contas	En preparación	31/03/2019		<u>0</u>
<u>R2- PE01 P1 - Identificación das necesidades de formación do PAS do centro</u>	PE-01 P1 - Xestión do PAS	Completado	31/10/2018		<u>0</u>
<u>R1- PE01 P1 - Identificación das necesidades do PAS do centro</u>	PE-01 P1 - Xestión do PAS	Completado	31/10/2018		<u>0</u>
<u>R2- PE02 P1 - Informe de responsables académicos</u>	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	30/01/2019	NON PROCEDE	<u>0</u>

Registros de calidade de centro FFT					
<u>Registro</u>	<u>Procedemento</u>	<u>Estado do rexistro</u>	<u>Data límite de entrega</u>	<u>Observacións</u>	<u>Documentos Adxuntos</u>
<u>R3- PE02 P1 - Listaxe de accións formativas derivadas de necesidades detectadas</u>	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	15/11/2018	NON SE DETECTARON NECESIDADES ESPECÍFICAS DE FORMACIÓN	<u>0</u>
<u>R4- PE02 P1 - Ficha Programa/actividade de formación</u>	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	15/11/2018	AO NON DETECTARSE NECESIDADES ESPECÍFICAS DE FORMACIÓN, NON PROCEDE.	<u>0</u>
<u>IT01-PA08 - Plan de actuación de servizos permanentes do centro</u>	PA08 - Xestións dos servizos	Completado	30/04/2019	SÚBESE O INFORME IT01-PA08: PLAN DE ACTUACIÓN DE SERVICIOS PERMANENTES DA FFT.	<u>1</u>
<u>IT02-PA08 - Informe de resultado dos servizos contratados</u>	PA08 - Xestións dos servizos	Completado	30/04/2019	SÚBESE O INFORME IT02-PA08: RESULTADOS DE SERVICIOS CONTRATADOS DA FFT	<u>1</u>
<u>IT01-PA07 - Criterios de selección de recursos materiais e provedores</u>	PA07 - Xestións dos recursos materiais	Completado	30/04/2019		<u>1</u>
<u>IT02-PA07 - Ficha de solicitude</u>	PA07 - Xestións dos recursos materiais	Completado	30/04/2019	NON PROCEDE	<u>0</u>
<u>Acta da comisión de calidade - Acta da comisión de calidade</u>	Actas - Actas da comisión de calidade	En preparación			<u>0</u>
<u>Doc - Documentación Complementaria</u>	Doc Complementaria - Documentación Complementaria	En preparación			<u>0</u>

Rexistros da titulación de GRAO EN LINGUAS ESTRANXEIRAS					
<u>Rexistro</u>	<u>Procedemento</u>	<u>Estado do rexistro</u>	<u>Data límite de entrega</u>	<u>Observacións</u>	<u>Documentos Adxuntos</u>
R1-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	28/02/2019	NON PROCEDE	0
R2-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	15/11/2018	NON PROCEDE	0
R1-DO0102 P1 - Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	22/02/2019	DENDE O CURSO 2017-2018, O INFORME DE SEGUIMENTO DE CADA TÍTULO FOI SUBSTITUÍDO POLO INFORME DE REVISIÓN DO SISTEMA POLA DIRECCIÓN, QUE INCLÚE UNHA ANÁLISE DE CADA UN DOS TÍTULOS.	1
R2-DO0102 P1 - Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	30/09/2019	NON PROCEDE	0
R3-DO0102 P1 - Informes de revisión interna	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	30/09/2019		1
R1-DO0103 P1 - Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	29/11/2018	NON PROCEDE	0
R2-DO0103 P1 - Orde de suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	29/11/2018	NON PROCEDE	0
R2- DO201 P1 - POD	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	15/07/2019	INCLÚE POD	1
R3- DO201 P1 - Informe de Coordinación	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	30/09/2019	INCLÚE INFORME COORDINACIÓN GLE	1

R1- DO0204 P1 - Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 - Xestión das prácticas académicas externas	Completado	31/07/2019	NON PROCEDE	0
R1- PE01 P1 - Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	31/10/2019	INCLÚE INFORME AVALIACIÓN DOCENTE GLE	0

Rexistros da titulación de GRAO TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

<u>Rexistro</u>	<u>Procedemento</u>	<u>Estado do rexistro</u>	<u>Data límite de entrega</u>	<u>Observacións</u>	<u>Documentos Adxuntos</u>
R1-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	28/02/2019	NON PROCEDE	0
R2-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	15/11/2018	NON PROCEDE	0
R1-DO0102 P1 - Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	22/02/2019	DENDE O CURSO 2017-2018, O INFORME DE SEGUIMIENTO DE CADA TÍTULO FOI SUSTITUIDO POLO INFORME DE REVISIÓN DO SISTEMA POLA DIRECCIÓN, QUE INCLÚE UNHA ANÁLISE DE CADA UN DOS TÍTULOS.	1
R2-DO0102 P1 - Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	30/09/2019	NON PROCEDE	0
R3-DO0102 P1 - Informes de revisión interna	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	30/09/2019		1
R1-DO0103 P1 - Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	29/11/2018	NON PROCEDE	0

Registros da titulación de GRAO TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

<u>Registro</u>	<u>Procedemento</u>	<u>Estado do registro</u>	<u>Data límite de entrega</u>	<u>Observacións</u>	<u>Documentos Adxuntos</u>
R2-DO0103 P1 - Orde de suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	29/11/2018	NON PROCEDE	0
R2- DO201 P1 - POD	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	15/07/2019	POD DAS CATRO ESPECIALIDADES DO GRAO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN PARA O CURSO 2018-2019	4
R3- DO0201 P1 - Informe de Coordinación	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	30/09/2019	INCLÚE INFORME DE ACCIÓNS DE COORDINACIÓN GTI	1
R1- DO0204 P1 - Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 - Xestión das prácticas académicas externas	Completado	31/07/2019	NON PROCEDE, NON HAI PRÁCTICAS CURRICULARES	0
R1- PE01 P1 - Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	31/10/2019		4

Registros da titulación de GRAO CIENCIAS DA LINGUAXE E ESTUDOS LITERARIOS

<u>Registro</u>	<u>Procedemento</u>	<u>Estado do registro</u>	<u>Data límite de entrega</u>	<u>Observacións</u>	<u>Documentos Adxuntos</u>
R1-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	28/02/2019	NON PROCEDE	0
R2-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e	Completado	15/11/2018	NON PROCEDE	0

Registros da titulación de GRAO CIENCIAS DA LINGUAXE E ESTUDOS LITERARIOS					
<u>Registro</u>	<u>Procedemento</u>	<u>Estado do registro</u>	<u>Data límite de entrega</u>	<u>Observacións</u>	<u>Documentos Adxuntos</u>
acreditación das titulacións oficiais					
R1-DO0102 P1 - Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	22/02/2019	DENDE O CURSO 2017-2018, O INFORME DE SEGUIMENTO DE CADA TÍTULO FOI SUBSTITUÍDO POLO INFORME DE REVISIÓN DO SISTEMA POLA DIRECCIÓN, QUE INCLÚE UNHA ANÁLISE DE CADA UN DOS TÍTULOS.	1
R2-DO0102 P1 - Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	30/09/2019	NON PROCEDE	0
R3-DO0102 P1 - Informes de revisión interna	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	30/09/2019		1
R1-DO0103 P1 - Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	29/11/2018	NON PROCEDE	0
R2-DO0103 P1 - Orde de suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	29/11/2018	NON PROCEDE	0
R2- D0201 P1 - POD	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	15/07/2019	INCLÚE POD DAS MODALIDADES PRESENCIAL E SEMIPRESENCIAL	2
R3- DO0201 P1 - Informe de Coordinación	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	30/09/2019	INCLÚE INFORME FINAL DE COORDINACIÓN GCLEL	1
R1- DO0204 P1 - Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 - Xestión das prácticas académicas externas	Completado	31/07/2019	NON PROCEDE, NON HAI PRÁCTICAS CURRICULARES	0
R1- PE01 P1 - Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	En preparación	31/10/2019		2

Rexistros da titulación de MÁSTER EN TRADUCCIÓN MULTIMEDIA					
<u>Rexistro</u>	<u>Procedemento</u>	<u>Estado do rexistro</u>	<u>Data límite de entrega</u>	<u>Observacións</u>	<u>Documentos Adxuntos</u>
R1-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	28/02/2019		0
R2-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	15/11/2018	NON PROCEDE	0
R1-DO0102 P1 - Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	22/02/2019	DENDE O CURSO 2017-2018, O INFORME DE SEGUIMENTO DE CADA TÍTULO FOI SUBSTITUÍDO POLO INFORME DE REVISIÓN DO SISTEMA POLA DIRECCIÓN, QUE INCLÚE UNHA ANÁLISE DE CADA UN DOS TÍTULOS.	1
R2-DO0102 P1 - Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	30/09/2019	NON PROCEDE	0
R3-DO0102 P1 - Informes de revisión interna	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	30/09/2019		1
R1-DO0103 P1 - Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	29/11/2018	NON PROCEDE	0
R2-DO0103 P1 - Orde de suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	29/11/2018	NON PROCEDE	0
R2- DO201 P1 - POD	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	15/07/2019	INCLÚE POD	1
R3- DO0201 P1 - Informe de Coordinación	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	30/09/2019	INCLÚE INFORME COORDINACIÓN MTM INCLÚE INFORME QUEIXAS ALUMNADO	2

Rexistros da titulación de MÁSTER EN TRADUCCIÓN MULTIMEDIA					
<u>Rexistro</u>	<u>Procedemento</u>	<u>Estado do rexistro</u>	<u>Data límite de entrega</u>	<u>Observacións</u>	<u>Documentos Adxuntos</u>
R1- DO0204 P1 - Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 - Xestión das prácticas académicas externas	Completado	31/07/2019	Ofertadas las plazas para la realización de las prácticas, los alumnos interesados remiten al coordinador/a de prácticas del Máster su solicitud. El/la coordinador/a realiza la selección de los candidatos en función de los siguientes criterios: - Características del perfil señalado por la empresa/institución. - Calificación media de las materias de los módulos 1 a 3. 2. En aquellas prácticas que requieran prueba de acceso, la coordinadora de prácticas envía a los alumnos preseleccionados para que sea finalmente la empresa/institución la que realice la selección definitiva. 3. Los alumnos también pueden proponer la empresa/institución donde realizar las prácticas, propuesta que deberá ser aprobada por el/la coordinador/a. En este caso, la asignación será directa al alumno que presentó la propuesta. Una vez asignadas las plazas, los estudiantes inician su periodo de prácticas siguiendo las indicaciones de la empresa o institución de acogida bajo la supervisión de su tutor/a académico/a.	0
R1- PE01 P1 - Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	31/10/2019		1

Rexistros da titulación de MÁSTER UNIVERSITARIO EN ESTUDOS INGLESES AVANZADOS E AS SÚAS APLICACIÓNS					
<u>Rexistro</u>	<u>Procedemento</u>	<u>Estado do rexistro</u>	<u>Data límite de entrega</u>	<u>Observacións</u>	<u>Documentos Adxuntos</u>
R1-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	28/02/2019		0
R2-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	15/11/2018	NON PROCEDE	0
R1-DO0102 P1 - Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	22/02/2019	DENDE O CURSO 2017-2018, O INFORME DE SEGUIMENTO DE CADA TÍTULO FOI SUBSTITUÍDO POLO INFORME DE REVISIÓN DO SISTEMA POLA DIRECCIÓN, QUE INCLÚE UNHA ANÁLISE DE CADA UN DOS TÍTULOS.	1
R2-DO0102 P1 - Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	30/09/2019	NON PROCEDE	0
R3-DO0102 P1 - Informes de revisión interna	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	30/09/2019		1
R1-DO0103 P1 - Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	29/11/2018	NON PROCEDE	0
R2-DO0103 P1 - Orde de suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	29/11/2018	NON PROCEDE	0
R2- D0201 P1 - POD	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	15/07/2019	INCLÚE POD	1
R3- DO0201 P1 - Informe de Coordinación	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	30/09/2019	INCLÚE INFORME COORDINACIÓN MEIA	1

Rexistros da titulación de MÁSTER UNIVERSITARIO EN ESTUDOS INGLESES AVANZADOS E AS SÚAS APLICACIÓNS

<u>Rexistro</u>	<u>Procedemento</u>	<u>Estado do rexistro</u>	<u>Data límite de entrega</u>	<u>Observacións</u>	<u>Documentos Adxuntos</u>
R1- DO0204 P1 - Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 - Xestión das prácticas académicas externas	Completado	31/07/2019	La asignación se hace exclusivamente por expediente académico. Para una descripción detallada del proceso consultar el siguiente enlace http://www.imaes.eu/?page_id=2013	0
R1- PE01 P1 - Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	31/10/2019		1

Rexistros da titulación de MÁSTER INTERUNIVERSITARIO DE LINGÜÍSTICA APLICADA

<u>Rexistro</u>	<u>Procedemento</u>	<u>Estado do rexistro</u>	<u>Data límite de entrega</u>	<u>Observacións</u>	<u>Documentos Adxuntos</u>
R1-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	28/02/2019		0
R2-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	15/11/2018	NON PROCEDE	0
R1-DO0102 P1 - Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	22/02/2019	DENDE O CURSO 2017-2018, O INFORME DE SEGUIMIENTO DE CADA TÍTULO FOI SUBSTITUÍDO POLO INFORME DE REVISIÓN DO SISTEMA POLA DIRECCIÓN, QUE INCLÚE UNHA ANÁLISE DE CADA UN DOS TÍTULOS.	1
R2-DO0102 P1 - Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e	Completado	30/09/2019	NON PROCEDE	0

Rexistros da titulación de MÁSTER INTERUNIVERSITARIO DE LINGÜÍSTICA APLICADA					
<u>Rexistro</u>	<u>Procedemento</u>	<u>Estado do rexistro</u>	<u>Data límite de entrega</u>	<u>Observacións</u>	<u>Documentos Adxuntos</u>
	mellora das titulacións				
R3-DO0102 P1 - Informes de revisión interna	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	30/09/2019		1
R1-DO0103 P1 - Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	29/11/2018	NON PROCEDE	0
R2-DO0103 P1 - Orde de suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	29/11/2018	NON PROCEDE	0
R2- DO201 P1 - POD	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	15/07/2019	INCLUÉ POD	1
R3- DO0201 P1 - Informe de Coordinación	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	30/09/2019	INCLUÉ INFORME COORDINACIÓN MILA	1
R1- DO0204 P1 - Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 - Xestión das prácticas académicas externas	Completado	31/07/2019	INCLUÉ ASIGNACIÓN EXTERNAS	CRITERIOS PRÁCTICAS 1
R1- PE01 P1 - Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	31/10/2019		1

Rexistros da titulación de MÁSTER TRADUCCIÓN PARA A COMUNICACIÓN INTERNACIONAL					
<u>Rexistro</u>	<u>Procedemento</u>	<u>Estado do rexistro</u>	<u>Data límite de entrega</u>	<u>Observacións</u>	<u>Documentos Adxuntos</u>
R1-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a modificación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e	Completado	28/02/2019		0

Rexistros da titulación de MÁSTER TRADUCCIÓN PARA A COMUNICACIÓN INTERNACIONAL					
<u>Rexistro</u>	<u>Procedemento</u>	<u>Estado do rexistro</u>	<u>Data límite de entrega</u>	<u>Observacións</u>	<u>Documentos Adxuntos</u>
	acreditación das titulacións oficiais				
R2-DO0101 P1 - Acta da Comisión de calidade sobre a acreditación dunha titulación	DO-0101 P1 - Deseño, verificación, modificación e acreditación das titulacións oficiais	Completado	15/11/2018	NON PROCEDE	0
R1-DO0102 P1 - Informe anual de seguimento da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	22/02/2019	DENDE O CURSO 2017-2018, O INFORME DE SEGUIMENTO DE CADA TÍTULO FOI SUBSTITUÍDO POLO INFORME DE REVISIÓN DO SISTEMA POLA DIRECCIÓN, QUE INCLÚE UNHA ANÁLISE DE CADA UN DOS TÍTULOS.	1
R2-DO0102 P1 - Informe anual de avaliación da titulación	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	30/09/2019	NON PROCEDE	0
R3-DO0102 P1 - Informes de revisión interna	DO-0102 P1 - Seguimento e mellora das titulacións	Completado	30/09/2019		1
R1-DO0103 P1 - Resolución de extinción dunha titulación	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	29/11/2018	NON PROCEDE	0
R2-DO0103 P1 - Orde de suspensión e de revogación dunha titulación publicada no DOG	DO-0103 P1 - Suspensión e extinción dunha titulación	Completado	29/11/2018	NON PROCEDE	0
R2- D0201 P1 - POD	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	15/07/2019	INCLÚE POD	1
R3- DO0201 P1 - Informe de Coordinación	DO-0201 P1 - Planificación e desenvolvemento da ensinanza	Completado	30/09/2019	INCLÚE INFORME COORDINACIÓN MTCTI	1

Rexistros da titulación de MÁSTER TRADUCCIÓN PARA A COMUNICACIÓN INTERNACIONAL					
<u>Rexistro</u>	<u>Procedemento</u>	<u>Estado do rexistro</u>	<u>Data límite de entrega</u>	<u>Observacións</u>	<u>Documentos Adxuntos</u>
R1- DO0204 P1 - Criterios de asignación das prácticas curriculares	DO-0204 P1 - Xestión das prácticas académicas externas	Completado	31/07/2019	NON PROCEDE. NON HAI PRÁCTICAS CURRICULARES.	0
R1- PE01 P1 - Resultados de avaliación docente definitivos (anuais)	PE 02 P1 - Xestión do persoal docente e investigador-PDI	Completado	31/10/2019		1

II.1.8. Outros datos (que queira resaltar o centro)

Durante o curso 2018-2019, a Facultade de Filoloxía e Tradución foi moi activa co desenvolvemento de diferentes actividades como, por exemplo, a organización de congresos internacionais ou a inauguración do *Laboratorio de Linguaxe e Cognición, Lang & Co. Lab*, sen esquecer algúns importantes logros acadados por profesorado da FFT. Actividades que non só se desenvolveron na propia universidade senon tamén fora dela para levar o coñecemento xerado polos seus investigadores á sociedade.

Algunhas destas actividades foron recollidas pola prensa:

- XIII Congreso Internacional da *Asociación Española de Estudios Literarios Hispanoamericanos* (setembro 2018)
 - o <https://www.farodevigo.es/gran-vigo/2018/09/04/emigracion-atlantica-traves-literatura/1955355.html>
 - o <https://www.farodevigo.es/gran-vigo/2018/09/12/literatura-emigracion/1959996.html>
- Inauguración na Facultade de Filoloxía e Tradución do *Laboratorio de Linguaxe e Cognición, Lang & Co. Lab* (novembro 2018):
 - o <https://www.farodevigo.es/gran-vigo/2018/11/23/universidad-abrira-primero-laboratorio/2003840.html>
 - o <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/universidade-estreara-mes-laboratorio-que-situara-vigo-referente-europeo-estudo-linguaxe>
- A profesora Helena Cortés entra na Academia da Lingua e a Literatura Alemá (decembro 2018)
 - o <http://fft.uvigo.es/gl/a-profesora-helena-cortes-entra-na-academia-da-lingua-e-a-literatura-alemas/>
 - o https://www.lavozdeg Galicia.es/noticia/vigo/vigo/2018/12/22/profesora-universidad-vigo-helena-cortes-entra-academia-lingua-alemana/0003_201812V22C6993.htm

- <https://www.laopinioncoruna.es/contraportada/2018/12/23/gusta-traducir-escriitores-dificiles-hacerlos/1359867.html>
- <https://www.atlantico.net/articulo/vigo/academia-lengua-alemana-admite-viguesas/20181222004058683838.html><https://www.noticiasvigo.es/a-profesora-helena-cortes-entra-na-academia-da-lingua-e-a-literatura-alemas/v>
- Conferencia no *James Center de Dublín* de Teresa Caneda (xuño 2019)
 - <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/investigadora-teresa-caneda-achega-ao-publico-dublines-perspectiva-desconecida-joyce>
- O profesor Xosé Montero novo director da revista *Anales Cervantinos* (xullo 2019)
 - <https://www.uvigo.gal/universidade/comunicacion/duvi/profesor-filoloxia-traducion-jose-montero-reguera-novo-director-revista-anales-cervantinos>

Por outra banda, na sección III deste informe o criterio 5 recolle a análise dos recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento de cada un dos títulos do centro. Inclúense aquí as melloras nas infraestructuras da FFT levadas a cabo no curso 2018-19 que redundan no beneficio do profesorado, estudantado e PAS do centro:

- ✓ Mellora da Instalación eléctrica relacionada co alumeado e das tomas de forza existentes nas aulas A6 e A7, despacho A59 e do pavillón Isaac Newton (agosto 2018).
- ✓ Renovación de estores en despachos do Pavillón C ante o deterioro experimentado nos existentes (outubro 2018).
- ✓ Renovación de estores en despachos B40 B048 ante o deterioro experimentado nos existentes (outubro 2018).
- ✓ Substitución de ventanais de varios despachos da Facultade de Filoloxía e Tradución (outubro 2018)
- ✓ Substitución de luminarias antigas por novo sistema de luminarias led nas instalacións do servizo de cafetería e comedor co fin de mellorar a iluminación e o aforro enerxético (novembro 2018).
- ✓ Instalación de porta automática interior en pavillón B para mellorar o acceso de persoas (novembro 2018).
- ✓ Por motivos de seguridade ampliase a instalación contra incendios con mais detectores de incendios e novos extintores nos distintos pavillóns da Facultade (xuño 2019).

III. ANÁLISE DE RESULTADOS DAS TITULACIÓNS DO CENTRO -SEGUIMIENTO DAS TITULACIÓNS

III.1. Seguimento da titulación: GRAO EN LINGUAS ESTRANXEIRAS

CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO

Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada.

Analizar e valorar si o desenvolvemento do plan de estudos realizouse conforme á memoria verificada e non se produciron incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias por parte do alumnado

Reflexión/comentarios que Xustifiquen a valoración:

Consideramos que o grao de cumprimento da organización e desenvolvemento do ensino é satisfactorio en termos xerais, unha vez rematada a implantación da titulación *Grao en Linguas Estranxeiras*, GLE (2009/10-2012/13) e tras varias promocións de egresadas/os. Isto non implica que non haxa algúns aspectos susceptibles de mellora nos que é preciso continuarmos traballando; así o indicaremos no plan de mellora da titulación do curso 2018/19 que aquí nos ocupa.

O **plan de estudos** da titulación GLE desenvolveuse acorde ao establecido na memoria de verificación (evidencias E1, E2) e sen incidencias graves. Procedeuse a unha correcta adquisición das competencias por parte do estudantado, como se observa nas altas taxas de eficiencia (93%) e de éxito (87%).

O **perfil formativo** da titulación mantén a súa relevancia nun mundo cada vez máis globalizado e con necesidades crecentes de comunicación e entendemento entre os países. As materias da titulación (*Guías Docentes* en evidencia E4) combinan a formación lingüística coa formación literaria, socio-cultural e de identidade de xénero. As enquisas de satisfacción da titulación ao sector estudantado indican que o ítem 17 sobre “a formación adquirida (coñecementos e contidos)” mantense case igual que o curso 2017-18, cunha puntuación de 3.00/5 no 2018-19. O interese académico científico e profesional da titulación continúa estando xustificado, na liña apuntada na memoria de verificación.

As condicións de matriculación, o perfil de ingreso e o programa formativo da titulación están accesibles na páxina web da Universidade (<https://www.uvigo.gal/estudar/que-estudar/estudios-grao/grao-linguas-estranxeiras-v01g180v01>), e na páxina web do Centro, a Facultade de Filoloxía e Tradución, FFT (<http://fft.uvigo.es/es/> > pestana ‘Estudiantes’). No que atinxe aos requisitos de acceso e admisión, a titulación axéitase ao establecido no RD 861/2010. A admisión de estudantes da Universidade de Vigo réxese por normativa propia aprobada en Consello de Goberno e dispoñible na páxina web da Secretaría Xeral; esta normativa é satisfactoria. Existen tamén mecanismos axeitados e accesibles de información previa á matriculación e procedementos de acollida e orientación do estudantado de novo ingreso e para o estudantado de continuidade xa matriculado; por exemplo, durante o curso 2018/19 continuamos a desenvolver o *Plano de Promoción e Captación de Estudantes da Facultade de Filoloxía e Tradución da Universidade de Vigo*, o cal se implantou no curso 2012/13 (ver Criterio 5). Como sucedeu en cursos anteriores, a gran maioría do estudantado matriculado en 2018/19 accedeu á nosa titulación con **procedencia** de Bacharelato (LOE) e Selectividade (LOMCE e ABAU), maioritariamente do ámbito *Humanidades* e en segundo lugar do ámbito de *Ciencias Sociais*. Tres estudantes accederon con acreditación ou credencial de homologación do título de bacharel, dous por recoñecemento dun mínimo de 30 ECTS, dous con Bacharelato LOE sen ABAU e outros dous con Títulos de Formación Profesional de Grado Superior. Neste curso non temos datos sobre estudantes de procedencia de licenciaturas ou de maiores de 25 anos.

A **nota media de acceso** do estudantado de novo ingreso aumentou en relación aos cursos anteriores e alcanza o 7.82 en 2018/2019, comparado con 7.04 en 2017/18 e 7.01 en 2016/17.

A **nota de corte** (nota mínima de acceso) na nosa titulación sufriu unha lixeira baixada nos tres últimos cursos: 6.49 en 2016/17 > 5.91 en 2017/18 e 5.69 en 2018/19. Non se acada, pois, o obxectivo establecido de calidade (7.00>8.51). Observamos que esta é unha situación semellante ás outras titulacións do Centro. Neste sentido, no curso 2018/19 logo da reunión coa Directora da Área de Captación, a coordinadora da titulación foi informada de que a baixada na nota mínima de acceso é algo xeral a nivel de universidade, non soamente da nosa titulación ou das titulacións de Humanidades, mais somos conscientes de que debemos seguir buscando canles que axuden a alcanzar a meta establecida. Así durante este curso fixéronse diversas actividades de divulgación, charlas temáticas, participación en Xornadas de Orientación, etc. Porén, cómpre seguir traballando na captación de estudantado e enfatizar a importancia dun bo expediente para cursar unha titulación universitaria. Así, seguiremos colaborando coa nova *Área de Captación de Alumnado* da *Vicerreitoría de Captación de Alumnado, Estudiantes e Extensión Universitaria*, e fundamentalmente co novo Vicedecanato de Comunicación, Captación e Diversidade da FFT (creado en febreiro de 2020) para elaborar un plan de acción axeitado á nosa titulación.

A nosa titulación ten unha oferta de **novo ingreso** de 50 matrículas (Decreto 222/2011 da CCAA), as cales quedan cubertas na primeira quenda de matriculación en xuño. Neste curso 2018/19 mellorou de xeito apreciable a prescrición que foi de 60 estudantes respecto os dous cursos anteriores con 50 estudantes en cada caso. A matrícula de novo ingreso por prescrición tamén mellorou alcanzando una cifra de matrícula (51) superior a oferta. Pode ser algo coiuntural, pero tamén se pode pensar que é o resultado das actividades de captación realizadas en colaboración coa nova *Área de Captación de Alumnado* da *Vicerreitoría de Captación de Alumnado, Estudiantes e Extensión Universitaria*. (Ver AM-2 no Apartado IV deste informe, sobre o estado das accións de mellora do curso 2017/18.)

Por outra banda, o incremento no número de estudantes no curso 2018/19 aumentou a **taxa de ocupación** (102%, 50 prazas ofertadas, 60 en preinscrición e 51 en matrícula final), cómpre destacar a alta **taxa de preferencia** (120%) e a alta **taxa de adecuación** (88.2%) na análise do perfil de ingreso, acadando a meta establecida na taxa de ocupación (100%-105%) e superando nos outros dous casos os obxectivos de calidade (90%-100% e 70%-80% respectivamente). O cadro histórico mostra que as metas establecidas foron cumpridas satisfactoriamente nos cursos anteriores tamen. Na taxa de adecuación mantemos unha porcentaxe estable, maila o lixeiro descenso gradual: 88.2% en 2018/19, 89.80% en 2017/18 e 92% en 2016/17. Na taxa de preferencia mantemos unha porcentaxe ben alta: 120% en 2018/19, 108% en 2017/18 e 118% en 2016/17.

O número total do **estudiantado matriculado** na titulación aumentou este curso respecto os cursos anteriores: 233 en 2018/2019, 221 en 2017/18, 220 en 2016/17.

Os informes de verificación e acreditación da titulación en cursos anteriores recollen a observación de que os **programas de mobilidade** son un punto forte da nosa titulación, e consideramos que segue a ser o caso. A Facultade de Filoloxía e Tradución destaca como centro emisor e receptor de estudantes nos programas de mobilidade promovidos pola Universidade e dispón de dous vicedecanatos específicos que orientan ao estudantado saínte e entrante no que for preciso. Na páxina web do centro ofrécese unha pestana específica para asuntos de “Intercambios” (<http://fft.uvigo.es/es/intercambios>). En GLE o número de estudantes saíntes aumentou dende 2015/16 (25 estudantes) a 2016/17 (33 estudantes), pero reduciuse notablemente no 2017/18 (19 estudantes) para aumentar de novo no curso 2018/19 (29 estudantes). O número de estudantes estranxeiros mantense por riba dos 50, no curso 2016/17 (55 estudantes), no 2017/18 (117 estudantes) e no curso 2018/19 (59 estudantes).

O **recoñecemento de créditos** por estudos previos está publicado na memoria da titulación. O regulamento de recoñecemento de créditos por actividades universitarias, culturais, deportivas, de representación estudiantil, solidarias e cooperación está publicado na páxina web da Uvigo na pestana ‘Secretaría’ sub-pestana ‘Normativa’: (<https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/normativa/public/show/310>). Na nosa titulación, durante o curso 2018/19 recoñecéronse 251 créditos a 10 estudantes: 1 estudante con 60 créditos, 1 con 48, 4 con 30 créditos, 1 con 7, 1 con 5, 1 con 3 e 1 con 1. O cadro histórico indica un crecemento notable con respecto ao curso 2017/18 no que

se recoñeceron 126 créditos a seis estudantes. En 2016/17 recoñecéronse un total de 501 créditos a 7 estudantes, mais a metade corresponden a unha alumna (228) e a meirande parte do restante corresponde a outra alumna (180).

O tipo de ensino é unicamente presencial; non se chegou a implantar a modalidade semipresencial nin se presentou a súa necesidade.

A titulación GLE non contempla na súa memoria a realización de prácticas externas. Non obstante, somos conscientes de que esta é unha demanda continua do estudantado e que a falta de oferta de prácticas externas pode influir negativamente no índice de satisfacción da titulación, tal e como se recolle en comentarios das preguntas abertas da enquisa de satisfacción. A demanda pode estar relacionada co feito de que outras titulacións do noso Centro, coma o Grao en Tradución e Interpretación, si inclúen prácticas laborais, e, a nivel máis xeral, pode relacionarse coa situación laboral precaria actual que existe unha maior preparación no mundo laboral. Unha das medidas adoptadas para abordar este descontento é promocionar a implicación do estudantado en prácticas extracurriculares ofertadas pola *Fundación Universidade de Vigo* (FUVI), unha labor a desenvolver dende o programa de acción tutorial (PAT). Con este fin xa se incorporou unha sección informativa na páxina web da FFT (<http://fft.uvigo.es/es/> pestana 'Estudiantado'). Este é sen dúbida un dos asuntos principais a abordar pola Comisión de Traballo de Reforma de Grao(s) durante o curso 2019/20.

A páxina web do Centro inclúe información detallada sobre normativas, regulamentos e comisións (<http://fft.uvigo.es/es/> pestana 'Facultade'); por exemplo, o regulamento de horarios, de réxime interno da FFT, o regulamento da materia *Traballo de Fin de Grao* e *Traballo Fin de Mestrado*. Tamén proporciona información sobre os órganos de goberno e a composición de todas as comisións do Centro, detallando as súas funcións.

A finais do curso académico 2017/18 o novo equipo reitoral fixo unha proposta de modificación do regulamento da materia Traballo de Fin de Grao, fundamentalmente en relación ao sistema de avaliación. O novo regulamento foi aprobado por Consello de Goberno en decembro de 2018 mais non entrou en vigor ata o curso 2019/20. O regulamento do Traballo Fin de Grao da Facultade de Filoloxía e Tradución foi aprobado pola Comisión de Calidade e pola Xunta de Facultade o día 23 de xullo de 2019 e está publicado na páxina web da FFT pestana 'Facultade>Normativa'. (<http://fft.uvigo.es/es/>)

Nas enquisas de satisfacción da titulación realizadas ao estudiantado no curso 2018/19, os datos da valoración do criterio de organización e desenvolvemento do ensino recollen un índice superior ao curso pasado (3 fronte ao 2.68 de 2017/18) e lixeiramente inferior ao do curso 2016/17 (3.06). Porén, seguen a ser pouco satisfactorias, por ser inferiores a 3, as puntuacións na valoración da orientación académica (ítem 6: 2.83), da coordinación entre as materias do plan de estudos (ítem 2: 2.83) e da estruturación ou organización temporal das materias do plan de estudos (ítem 1: 2.50). O primeiro é un problema xa identificado anteriormente e que se comenta máis a miúdo no Criterio 5. O segundo problema afecta fundamentalmente ás áreas nas que temos profesorado asociado (alemán, francés), o cal non se involucra suficiente na organización das materias. O terceiro problema tamén está identificado dende hai un tempo pero non ten doada solución ata que se poida realizar unha modificación completa do plan de estudos e da memoria da titulación. Este último é un asunto que se abordará na Comisión de Traballo de Reforma de Grao(s). O descontento provén fundamentalmente da discontinuidade na impartición do 3º idioma nos cursos 3º e 4º, cun semestre intermedio sen docencia. Somos conscientes do problema e tentamos conseguir a continuidade temporal, mais na actualidade non é posible porque a modificación implicaría un desequilibrio no número de créditos por cuadrimestre e isto non é viable académicamente. O estudantado está informado da situación, o cal non evita a súa insatisfacción. Por outra banda, os aspectos mellor valorados no Bloque 1 son o calendario das probas de avaliación (ítem 4: 3.50) e a organización de horarios (ítem 3: 3.33). Con todo hai que ter en moi en conta que só seis persoas (16.22%) responden a enquisa. É necesario promocionalas entre o estudantado para ter máis respostas e obter conclusións máis sólidas.

En comparación cos datos da enquisa de satisfacción cómpre resaltar a valoración positiva destes mesmos ítems na **enquisa de avaliación docente** (cunha participación do 42.72%): un índice global de 4.04 en ‘planificación’ (superior ao curso 2017/18: 3.90 e 2016/17: 3.85) e un índice global de 4.0 en ‘desenvolvemento e resultados’ (estable con respecto a 2017/18: 3.99 e 2016/17: 4). Ademais, no primeiro ítem sobre a importancia das materias, a coordinación e a información das guías docentes, recolleemos un índice moi satisfactorio superior a 4 tanto en 2018/19 (4.28) como en 2017/18 (4.10) e 2016/17 (4.20). Tamén destaca a valoración moi favorable do ítem sobre a adecuación das actividades desenvolvidas polo profesor/a á guía docente da materia (ítem 6: 4.23 en 2018/2019, 4.13 en 2017/18, 4.17 en 2016/17).

No tocante ás **enquisas de satisfacción do sector egresado**, a participación foi dun 50% (17 participantes). O índice global de satisfacción é negativo, pois é inferior a 3 (2.85), menor ao do curso 2017/18 (3.12) e inferior tamén ás outras titulacións do centro. A satisfacción no criterio de organización e desenvolvemento recolle tres ítems cun índice negativo que non alcanza o 2 e que están relacionados coa (falta de) orientación académica e orientación profesional/laboral (ítem 4: 1.62 ítem 5: 1.46 respectivamente). Xa que logo, é preciso seguir traballando dende a coordinación do plan de acción tutorial para ofrecer información máis específica e ampla mediante varias canles, como pode ser listas de correo con anuncios e ofertas, conta actualizada en Facebook, conferencias por parte de persoal especializado da *Área de Emprego e Emprendemento*, participación en feiras de emprego, etc.

Os aspectos mellor valorados polo estudiantado egresado dentro deste epígrafe son os programas de mobilidade (ítem 7: 4.44) e a actualización dos contidos do plan de estudos (ítem 2: 3.25).

Por último, destacamos que se rexistraron catro **QSPs** relacionadas coa nosa titulación durante o curso 2018/19, tres relativas á información sobre a realización dun examen, e outra sobre o descontento coa nota dun examen oral. Estas queixas foron contestadas e aclaradas pola Vicedecana de Calidade os días 27 e 28 de xuño de 2019. Cabe comentar que o estudiantado do centro ten á súa disposición un protocolo de reclamacións ao que pode acceder na páxina web da FFT pestana ‘Calidade’ (<http://fft.uvigo.es/es/>).

Puntos débiles detectados:

- (1) Reforma do plan de estudos GLE derivada da reforma de CLEL e os 90 créditos en común
- (2) Baixo índice de satisfacción do alumnado coa organización temporal de certas materias e coas canles de participación na mellora da titulación
- (3) A nota mínima de acceso segue á baixa e é inferior ao obxectivo de calidade

Accións de mellora a implantar:

- (1) Crear unha comisión de traballo co fin de valorar a reforma da memoria da titulación para a súa modificación ou verificación (con efecto no curso 2021/22).
- (2) Crear unha comisión de traballo para avaliar as posibles medidas de mellora do plan de estudos (con efecto no curso 2021/22).
- (3) Colaboración co novo *Vicedecanato de Comunicación, Captación e Diversidade* da Facultade (creado en febreiro de 2020) para fomentar as accións de captación para a nosa titulación. Manter contacto regular coa *Área de Captación de Alumnado* da *Vicerreitoría de Captación de Alumnado, Estudiantes e Extensión Universitaria* (ver AM-1 do curso 2017/18)

Evidencias nas que basea a valoración:

E1: Memoria vixente do título

E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora

E3: Perfil de ingreso do alumnado (grao)

E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico)

E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade

E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.).

QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza

Indicadores nos que se basea a valoración:

I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescripción

I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia

I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...)

I09(2)-DO: Estudantes estranxeiros

I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza.

I01-AC: Nota media de acceso

I01(2)-AC: Nota mínima de acceso

I02-AC: Ocupación

I03-AC: Preferencia

I03(2)-AC: Adecuación

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese as características do programa e dos procesos que garantan a súa calidade.

Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

A **páxina web do Centro** (<http://fft.uvigo.es/es/>) recolle información completa sobre todos os aspectos da titulación, con ligazóns/iconas directas á súa descrición dende a páxina de 'Inicio' e dende a pestana 'Estudos' na parte superior da páxina. Nesta pestana hai unha sección adicada aos responsables das titulacións (pestana 'Coordinación das Titulacións') e tamén se ofrece unha sección sobre o *Suplemento Europeo ao Título*.

A nomenclatura das pestanas na páxina de inicio son transparentes e de doado acceso. Os ítems desglosados son os seguintes:

- 'Facultade': órganos de goberno, departamentos, persoal de administración e servizos, recursos materiais e servizos, normativas, localización, contacto.
- 'Docencia': calendario académico, profesorado, guías docentes, horarios, exames, *Traballo Fin de Grao*, *Traballo Fin de Mestrado*.
- 'Estudos': ligazóns individuais para cada Grao, ligazón común para os mestrados, coordinación das titulacións, *Suplemento Europeo ao Título*.
- 'Alumnado': matrícula, orientación ao estudantado, xornadas de acollida, Plan de Acción Titorial, bolsas e axudas, prácticas externas, Delegación de Alumnado.
- 'Intercambios': incoming students, alumnado da FFT.
- 'Investigación': departamentos, grupos de investigación, revistas.
- 'Calidade': SGIC, comisión de calidade, seguimento de títulos, acreditación de títulos, Docencia.
- 'Comunicación': avisos, noticias, eventos, eventos anteriores.
- 'Contacto'.

A páxina web revísase e actualízase periodicamente.

O estudantado do Grao en Linguas Estranxeiras dispón tamén de información na **páxina web do departamento FIFA** (Filoloxía Inglesa, Francesa e Alemá) ao que pertencen a maioría dos docentes da titulación (<http://fifa.uvigo.es>). O obxectivo é aportar información sobre a titulación e o seu profesorado, e así mellorar a transparencia e comunicación co alumnado.

No curso 2018/19 as **enquisas de satisfacción do grupo egresado** recollen unha valoración do ítem “información e transparencia” un pouco máis baixa que o curso pasado, mais non se considera negativo, cun índice global de 3.00 fronte ao 3.52 do 2017/2018, sobre todo, polo descenso do índice da “accesibilidade da información para as persoas tituladas no portal da Universidade” (ítem 8: 2.91).

As **enquisas de satisfacción do alumnado** recollen unha valoración superior a 3 no ítem sobre “accesibilidade da información sobre a titulación publicada na web” (ítem 7: 3.1). Porén, o índice global de este criterio (2.82), superior en todo caso ao 2017/18: 2.72, é mellorable. A análise do desglose de ítems indica que o descontento provén fundamentalmente da “utilidade” da información que lles chega “por outros soportes”, como son os taboleiros e as pantallas audiovisuais (ítem 9: 2.50), e tamén da información sobre “actividades extracurriculares” (ítem 10: 2.60). É preciso canalizar dun xeito máis efectivo a información que lle chega ao e para que recoñezan a súa utilidade, labor que se realizará dende a coordinación do programa de acción tutorial. Con todo hai que recordar novamente que nesta enquisa só responderon seis persoas, faise necesario promocionalas para obter datos significativos.

Por último, destacamos que non se rexistraron **QSPs** relacionadas co criterio 2 no GLE durante o curso 2018/19.

Puntos febles detectados:

- (1) Baixo índice de satisfacción do alumnado coa organización temporal de certas materias e coas canles de participación na mellora da titulación
- (2) Baixa taxa de satisfacción co PAT
- (3) Baixo índice de satisfacción do sector egresado sobre a orientación académica, a orientación profesional/laboral e as prácticas extra-curriculares.
- (4) Baixo índice de satisfacción do sector alumnado coa “utilidade” da información que lles chega por “outros soportes”.

Accións de mellora a implantar:

- (1) Crear unha comisión de traballo para avaliar as posibles medidas de mellora do plan de estudos.
- (2) Seguimento do desenvolvemento da coordinación de PAT: (a) Avaliar se a modificación do plano de orientación académica a nivel de centro (2017/18) foi axeitada. (b) Elaborar un calendario de reunións e actividades que ofrezca variedade na orientación académica e profesional, adaptando as sesións ás necesidades de cada curso da titulación.
- (3) Reforzar as actividades dentro do marco do Plan de Acción Tutorial (ver AM anterior)
- (4) Reforzar o plan de mellora de canalización de información ao estudantado.

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II)

R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública

QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegura, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación.

Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen la valoración:

Con data do 7 de outubro de 2014, a Axencia para a Calidade do Sistema Universitario de Galiza (ACSUG) certificou que o Sistema de Garantía de Calidade da Facultade de Filoloxía e Tradución está implantado conforme ás directrices establecidas no Programa FIDES-AUDIT (<http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/>). O certificado ten validez ata o 7 de outubro de 2020. Con todo, como indica a Guía para a certificación da implantación dos Sistemas de Garantía de Calidade (2015: 15), como accións para o seguimento e renovación da certificación, anualmente o centro debe remitir o “plan de accións de mellora do ano anterior”. A Facultade de Filoloxía e Tradución dispón destes plans de mellora en todos os títulos que se imparten.

O 17 de xullo de 2018 foi aprobado na CGIACA o Procedemento de Acreditación Institucional de Centros de ACSUG. Este novo procedemento implica que os centros que cumpren os requisitos establecidos na Resolución de 7 de marzo de 2018, poden solicitar a acreditación institucional. Isto supón unha simplificación do procedemento de renovación dos títulos, pois os centros que estean en disposición de obtela, renovan a acreditación de todos os seus graos e másters oficiais de xeito automático, sen necesidade de someterse ao procedemento convencional establecido no Real Decreto 1393/2007. Na reunión celebrada o 18 de outubro de 2018 a Comisión de avaliación para a Acreditación Institucional (CAI) nombrada pola CGIACA, acorda emitir o informe de avaliación favorable para a acreditación institucional da Facultade de Filoloxía e Tradución (pode consultarse o informe en <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/acreditacion-institucional/>). A Secretaría Xeral de Universidades do Ministerio declarou a acreditación institucional da Facultade de Filoloxía e Tradución por resolución do 28 de xaneiro de 2019 (pode consultarse a resolución en <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/acreditacion-institucional/>). Unha acreditación que deberá renovarse antes do transcurso de cinco anos contados a partir da data da resolución.

Puntos febles detectados:

-

Accións de mellora a implantar:

-

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade

E10: Documentación do SGC (Política, **obxectivos de calidade**, manual e procedementos)

E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública)

E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade

I5: Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes.

Analizar e valorar a adecuación do persoal académico e de apoio que participa no título obxecto de avaliación.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

A páxina web do centro ofrece información completa e detallada do persoal académico da nosa facultade. Por unha banda, dispoñemos dunha sección con fichas individualizadas que inclúen datos de contacto, docencia impartida, temas de interese na investigación e cargos de xestión de cada membro do cadro de PDI (<http://fft.webs.uvigo.es/>, pestana 'Docencia', sub-pestana 'Profesorado'). Por outra banda, ofrécese información sobre a composición dos departamentos aos que pertence o profesorado que imparte docencia na nosa facultade (<http://fft.webs.uvigo.es/>, pestana 'Facultade', sub-pestana 'Departamentos'). No tocante á titulación do Grao en Linguas Estranxeiras, o departamento de Filoloxía Inglesa, Francesa e Alemá, ao que pertence a maioría do profesorado da titulación, dispón dunha páxina web propia (<http://fifa.uvigo.es>) con ligazóns individuais para o PDI das tres áreas de coñecemento (inglés, francés, alemán); tamén se inclúe un blog sobre actividades académicas organizadas no departamento.

No curso 2018/19 o cadro de persoal con horas de docencia na nosa titulación ascende a 44, pertencentes a oito áreas de coñecemento, na súa maioría da área de Filoloxía Inglesa. A distribución por categoría da praza é a seguinte: 2 Catedráticos de Universidade, 16 Titulares de Universidade, 3 Titulares de Escola Universitaria, 3 Contratadas/os Doutoradas/es, 3 contratos de Asociado/a T3, 3 Lectoras/es de Idioma Estranxeiro, 3 contratos FPI, 2 contratados de bolsa predoutoral da Uvigo, 1 contrato de bolsa predoutoral da Xunta, 1 contrato de Juan de la Cierva. Cabe puntualizar que os datos indican que 7 docentes teñen categoría "non aplicable", sen indicar o desglose.

O profesorado que participa na nosa titulación conta co nivel de cualificación (experiencia docente e investigadora) esixido para a impartición do mesmo. Recoñécese o esforzo realizado polo profesorado na impartición con garantías de calidade das titulacións do Centro, malia as queixas deste sector pola aplicación do Real Decreto-ley 20/2011, recollidas nos resultados das enquisas de satisfacción do profesorado en cursos anteriores.

A porcentaxe de profesorado co título de Doutor/a no curso 2018/19 é saudable cun 54.54% (24/44). Obsérvase unha porcentaxe inferior con respecto aos cursos anteriores (2017/18: 58.33%, 28/48; 2016/17: 64.86%, 24/37), mais non é pola perda de profesorado Doutor/a senon polo incremento de profesorado No Doutor, o cal non se considera negativo: o feito de ter máis profesorado non-doutor deriva do incremento de persoal contratado bolseiro en modalidades predoutorais FPI, Xunta ou bolsas propias da universidade. Consideramos que este é un indicador positivo da actividade investigadora junior na nosa titulación.

No que atinxe á avaliación docente, consideramos que a experiencia do persoal académico no Grao en Linguas Estranxeiras axéitase ao requirido no plan de estudos. O número total de quinquenios en 2018/19 é de 96, unha lixeira baixada con respecto o curso pasado (109), cambio que pode derivar dos quinquenios que non computan polas xubilacións do profesorado, pero maior que no 2016/17: 95. No curso 2018/19 os datos pertencen a docentes nas categorías de Catedrático/a de Universidade (10), Titular de Universidade (63), Contratado/a Doutor/a (10), e Titular de Escola Universitaria (13).

Non temos datos novos sobre a convocatoria quinquenal do programa DOCENTIA, a última data do período 2010/11 a 2014/15 (a última da que temos datos).

Nos resultados de investigación de carácter académico (sexenios) mantense un índice superior ao obxectivo establecido (70%-80%): en 2018/19 temos unha porcentaxe 83.33% docentes con sexenio e 43 sexenios en total (20/24 docentes); en 2017/18 temos unha porcentaxe de 85.71% docentes con sexenio e 48 sexenios en total (24/28 docentes); e en 2016/17 unha porcentaxe de 83.33% docentes con sexenio e 37 sexenios en total (20/24 docentes). No curso 2018/19 os datos pertencen a 20 docentes nas categorías de Catedrático/a de Universidade (7), Titular de Universidade (30), e Contratado/a Doutor/a (6).

Outro indicador da boa categoría investigadora na nosa titulación é a contratación de investigadoras/es por medio de convocatorias competitivas a nivel estatal, autonómico e da propia universidade: 1 contrato Juan de la Cierva (MINECO) que pasou a contrato de ‘Investigador Distinguido’, programa exclusivo da *Ley de la Ciencia* (14/2011) en práctica en moi poucas universidades españolas; 1 contrato de Investigador Distinguido da UVigo, 1 contrato FPI, e 1 contrato predoutoral da Xunta).

O profesorado da nosa titulación mantén a súa participación en programas de formación de PDI ofertados pola Universidade: 10 participacións no curso 2018/19; 11 en 2017/18 e 7 en 2016/17. Non obstante, hai un descenso significativo do profesorado nos programas de mobilidade, con respecto aos cursos anteriores: 1 participante en 2018/19; 5 en 2017/18, 3 en 2016/17. A intensificación docente derivada da aplicación do ‘Real Decreto-ley 14/2012, de 20 de abril, de medidas urgentes de racionalización del gasto público en el ámbito educativo’, tamén coñecido como Decreto Wert, continúa xerando unha sobrecarga de traballo importante en parte do profesorado, que debe impartir un gran número de materias, cunha metodoloxía moi esixente en tempo e dedicación. Un cambio que pode afectar negativamente á calidade da docencia é a distribución na Planificación Docente Anual (PDA) realizada durante os últimos cursos debido ás restricións económicas universitarias, de xeito que se reduciu notablemente o número da bolsa de horas para a titulación. A consecuencia obvia é a masificación nas aulas pouco axeitada para o proceso de aprendizaxe. Por exemplo, no curso 2018/19 hai dúas materias sen división de grupos e cunha TMG superior a 40, e unha materia máis cunha TMG superior a 50. A isto se suma un total de 18 materias cunha TMG superior a 30 estudantes, o que representa un 30% de materias con masificación nas clases prácticas. Estas materias pertencen na súa maioría aos cursos de 2º e 3º – debemos resaltar que 3º curso é o grupo no que se realizan as enquisas de satisfacción, polo que a masificación nas aulas pode ser un factor influente na valoración negativa de certos ítems das enquisas. A masificación redonda nunha merma da calidade da docencia e tamén en problemas de tipo práctico, especialmente naquelas materias que fan uso de laboratorios ou aulas especiais cun aforo limitado.

Outro factor a ter en conta en relación coa masificación nas aulas é o feito de que no cálculo de distribución de grupos non se contabiliza a matrícula do alumnado estranxeiro que se incorpora ás nosas materias por medio dos programas de mobilidade. A nosa facultade é o Centro que máis estudantes de mobilidade recibe de toda a Uvigo, e consideramos que é un agravio comparativo cos respecto aos outros centros que notoriamente reciben estudantes alleos.

A nosa titulación presentaba unha marcada deficiencia na oferta do idioma portugués en relación á planificación presentada na memoria. Non foi ata o curso 2016/17 que se introduciu a oferta de portugués como 2º idioma por medio de vinculacións coas materias do *Grao en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios* e do *Grao en Tradución e Interpretación*; con todo, esta situación dista bastante da situación prevista na memoria e corremos o risco de non ter persoal suficiente para impartir todas as materias, por exemplo se o cadro de persoal da area de portugués dispón de anos sabáticos ou se diminúe a carga docente do lector/a. Dende a coordinación facemos un seguimento anual do desenvolvemento da matrícula do 2º idioma moderno portugués.

As enquisas de avaliación docente demostran que a valoración da actividade e calidade docente da nosa titulación é moi positiva e aumenta no 2018/19 (4.12) en comparación cos cursos anteriores: 3.95 en 2017/18, e 3.93 en 2016/17. Estes datos responden a un aceptable nivel de participación do estudiantado, superior ao 40%: 42.72% en 2018/19, 49.19% en 2017/18 e 41.41% en 2016/17.

O índice global de satisfacción co labor docente do profesorado (ítem 12) é altamente positivo cun 4.13, en aumento con respecto ao curso 2017/18 (3.95) e ao 2016/17 (3.90). No desglose das preguntas da enquisa destacan os seguintes ítems: o/a profesor/a resolve con claridade as dúbidas que se lle formulan en clase, titorías, plataformas de docencia virtual, etc. (ítem 5: 4.27); as actividades desenvolvidas adecúanse ás guías docentes (ítem 6: 4.23); os coñecementos, as habilidades e as actitudes propostas na guía docente desenvólvense axeitadamente (ítem 7: 4.21); os criterios e sistema de avaliación empregados polo profesor/a axútanse ao recollido na guía docente (ítem 11-1: 4.17); o/a profesor/a favorece a participación e motivación do alumnado

no desenvolvemento das actividades da materia (ítem 4: 4.13) e as actividades desenvolvidas polo/a profesor/a contribuíron a acadar os obxectivos da materia (ítem 8: 4.10).

Nas enquisas de satisfacción ao sector alumnado non se inclúe un ítem específico sobre a valoración do profesorado. Nas enquisas de satisfacción ao sector egresado si se inclúe unha pregunta sobre a ‘cualificación do profesorado’ (ítem 11): o índice de 3.31 é notablemente positivo en relación á valoración doutros ítems nesta enquisa.

No tocante ao persoal de apoio e servizos (PAS) do centro (non de titulación), a porcentaxe de participación en plans de formación no curso 2018/2019 foi dun 81.42%, de xeito que o dato supera o obxectivo do centro (>80%). Recupérase así o indicador estable do curso 2016/17 (83.21%) e 2015/16 (81.19%). Xa que logo, o importante descenso do curso 2017/18 puido estar intimamente ligada, como se explicou no informe do curso pasado, á modificación da oferta de cursos en horarios fóra da quenda laboral, e tamén á nova estruturación e organización dos PAS durante o curso 2017/18, levada a cabo polo equipo reitoral saínte (RPT). É importante resaltar que as enquisas de satisfacción do alumnado recollen unha valoración moi positiva no ítem sobre “a atención do persoal de administración e servizos do centro” (ítem 12), cun índice de 3.83, sendo éste o criterio mellor valorado da enquisa. Igualmente, o criterio 4 recolle o índice máis alto de satisfacción nas enquisas do sector egresado alcanzando o 3.46 (ítem 12).

Puntos febles detectados:

- Os estudantes Erasmus non se teñen en conta no cálculo de número de estudantes por grupo na elaboración da PDA (17-18 e 18-19)

Accións de mellora a implantar:

- Con vistas á elaboración da PDA do curso 2019/20, seguir reclamando que se compute o número de estudantes de programas de intercambio que cursan materias na nosa titulación: o número de estudantes é moi elevado en moitas materias, e isto debe terse en conta para unha mellora de distribución de grupos teóricos e prácticos. Os datos históricos da titulación e da facultade en xeral avalan esta necesidade urxente.

Evidencias nas que se baseou valoración:

E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve
E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.)
R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI
I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas
I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas.
I8: Resultados das enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución
I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos
I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título)
I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)
I02-PE: Cualificación do PDI
I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio)
I03(2)-PE: Profesorado por categoría

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as.

Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do estudantado son os axeitados ás necesidades do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

A Facultade de Filoloxía e Tradución posúe as instalacións axeitadas para un bo desenvolvemento da docencia. Todos os anos o Decanato destina parte do orzamento do Centro a mellorar as instalacións, tanto coa adquisición de novos recursos coma co mantemento dos existentes; os recursos deben ser sempre mellorados, independentemente da valoración que fagan deles as persoas usuarias.

Con especial relevancia para a nosa titulación, cómpre lembrar que en xaneiro de 2015 (curso 2014/15) presentouse no Decanato unha solicitude de petición dun espazo para acondicionar un laboratorio de fonética-fonoloxía que estaría dispoñible para investigación e docencia especializada en cuestións relacionadas con estas materias. Trátase dunha petición conxunta entre o Grao de Linguas Estranxeiras (área Filoloxía Inglesa) e o Grao de Estudos Galego-Español (área de Lingua Española), coa debida aprobación nos consellos de departamentos participantes na solicitude. Durante os cursos 2016/17 e 2017/18 fixéronse grandes avances a nivel de negociación co equipo decanal e coas vicerreitorías pertinentes, de xeito que no curso 2017/18 se acondicionou un espazo para o laboratorio no edificio Newton da nosa Facultade. A inauguración oficial do laboratorio tivo lugar a comezos do curso 2018/19.

No que atinxe á plataforma de teledocencia Faitic, esta resulta ser unha ferramenta de grande utilidade para a docencia e case a práctica totalidade do profesorado fai uso dela. Tamén están dispoñibles outras plataformas como blogs, páxinas web, ou o repositorio de videoconferencias da UVigo TV, cada vez en maior uso e difusión. Os fondos da biblioteca da Facultade de Filoloxía e Tradución considéranse axeitados para as esixencias que leva consigo unha titulación como a nosa. Pódense consultar nesta ligazón: <http://sp.bugalia.org/vig/gl/subjects/databases.php?tipo=todos>. Ademais, a biblioteca da FFT conta cun blog (<http://blogdabiblio.es/>) e con varios taboleiros no Pinterest de Bibliotecas da Universidade (<http://www.pinterest.com/CenUVIGO/boards/>). A páxina web do Centro mostra unha icona coa ligazón directa ao catálogo da biblioteca (<http://fft.webs.uvigo.es/>). Co fin de formar ao estudantado e de promover o uso dos recursos dispoñibles na biblioteca, o programa de acollida para o estudantado de novo ingreso sempre inclúe unha sesión informativa impartida polo Servizo da Biblioteca da FFT.

A maiores, o servizo de biblioteca central da Universidade ofrece un curso especial na plataforma Faitic para a elaboración do Traballo Fin de Grao (“Como afrontar o teu TFG”, TELED0C1159), que se pon a disposición do estudantado da materia antes do comezo do seu cuatrimestre, por medio da coordinadora da materia (que é a coordinadora da titulación). A participación é voluntaria e o estudantado recibe un certificado se completa o curso.

Tal e como se recoñece nos informes de seguimento de cursos anteriores, o conxunto de actividades de promoción da titulación, de acollida de alumnado e de orientación académica para a nosa titulación (e o centro en xeral) é amplo e coherente.

Durante o curso 2018/19 continuouse a desenvolver o Plano de Promoción e Captación de Estudantes da Facultade de Filoloxía e Tradución da Universidade de Vigo, en funcionamento dende 2012/13. O plano está dirixido ao estudantado de novo ingreso tanto de graos como mestrados. Dende o equipo decanal e as coordinacións das titulacións do Centro consideramos que o seu progreso é satisfactorio. Os obxectivos principais no que atinxe aos graos son os seguintes. (1) Proporcionarlle información e orientación ao estudantado de novo ingreso sobre as titulacións que se imparten no Centro. Para este e outros fins a Facultade publica información na páxina web do Centro e tamén distribúe folletos informativos. (2) Mostrarlle ao futuro estudantado as actividades e instalacións do centro e presentarlles os contidos das titulacións que se imparten

nel; por exemplo, leváronse a cabo visitas guiadas ao Centro para estudantes de secundaria organizadas en colaboración coa Sección de Información a Estudantes (SIE) da Universidade. (3) Proporcionarlles información actualizada, fiable e de primeira man ás orientadoras/es de secundaria sobre as titulacións que se imparten no Centro, de forma que coñezan os perfís que mellor se axeitan a elas; as accións propostas para este obxectivo son a organización de charlas informativas para orientadoras/es de secundaria e o envío de información escrita ás orientadoras/es de secundaria e ciclos formativos, en forma de trípticos e carteis. No que atinxe ás xornadas de acollida a comezos de cada curso académico, os actos organizados para 2018/19 tiveron lugar os días 5 e 6 de setembro. A coordinadora do GLE asistiu a sesión informativa de coordinación de 1º que tivo lugar o segundo día. Tamén impartiu a sesión informativa do programa *Peer Mentoring*, en substitución da coordinadora do PAT.

No primeiro día, o programa de actividades foi o seguinte: presentación do equipo decanal por parte do decano do Centro e os/as vicedecanos/as; charla informativa sobre intercambios de mobilidade, por parte da vicedecana de Relacións Internacionais da FFT e directora da ORI; presentación da Delegación de Alumnado e información sobre as súas funcións no Centro, por parte dun grupo de representantes da propia delegación; charla informativa sobre os servizos da biblioteca da FFT, por parte do persoal da nosa biblioteca; charla informativa sobre os servizos de Extensión Universitaria (cursos, cultura, gabinete psicopedagóxico, bolsas, voluntariado, etc.), por parte dun representante da *Vicerreitoría de Extensión Universitaria e Relacións Internacionais*; charla informativa sobre a *Unidade de Igualdade da Universidade de Vigo*, por parte da directora da unidade e charla informativa sobre a Área de emprego e emprendemento, por parte de un representante da Área. No segundo día, o programa de actividades foi o seguinte: charla informativa sobre o *Plan de Acción Titorial (PAT)* da FFT, por parte da Vicedecana de Calidade e as coordinacións do PAT; charla informativa sobre o persoal de administración e servizos da FFT, por parte do Xefe da Área de Grao e do T.E. de servizos xerais na conserxaría do Centro; charla informativa sobre o plan de estudos das titulacións, por parte das coordinadoras/es de cada grao individualmente; charla informativa sobre a oferta de cursos do Centro de Linguas, por parte da Xefa de Estudos; charla informativa sobre a *Área de Benestar, Saúde e Deportes*, por parte dun representante da área. Rematamos esta segunda xornada cunha actividade lúdica “A busca do tesouro”, promovida pola *Área de Benestar, Saúde e Deportes*.

Entre as canles diversas de orientación académica durante o curso académico podemos descatar as seguintes:

- A páxina web do centro (<http://fft.uvigo.es>) ofrece un servizo completo de información sobre o funcionamento das titulacións e os servizos ofertados, con pestanas transparentes como son ‘Facultade’, ‘Docencia’, ‘Estudos’, ‘Alumnado’, ‘Intercambios’, ‘Investigación’, ‘Calidade’, ‘Comunicación’, e ‘Contacto’ (ver detalles no Criterio 2).
- A FFT dispón de paneis informativos en pantalla de plasma no pavillón central para informar ao alumnado de eventos ou para avisar de prazos de matrícula, bolsas, cambios de horarios, etc.
- Facemos uso frecuente do espazo virtual de Coordinación do Grao creado na plataforma de teledocencia Faitic. Isto permítenos divulgar os obxectivos de calidade do Centro, novidades de regulamentos, avisos de importancia para a titulación, etc. Este espazo virtual é administrado pola coordinadora da titulación.
- Outra canle de comunicación para a orientación ao alumnado é a lista de correo da Facultade: fft@listas.uvigo.es. Ademais, o departamento FIFA xestiona para o Grao en Linguas Estranxeiras a lista de correo filing (filing@listas.uvigo.es) con anuncios e avisos importantes que atinxen á docencia e investigación específicas da nosa titulación; por exemplo, avisos de conferencias, de emprego, bolsas, etc. O alumnado recibe o formulario de suscripción a esta lista de correo durante as xornadas de acollida para estudantes de novo ingreso, na sesión de presentación coa coordinadora da titulación.
- O departamento FIFA ten unha páxina web propia (<http://fifa.uvigo.es>), na que o noso estudiantado pode atopar información sobre o profesorado (por área de coñecemento), sobre o equipo directivo, os grupos de investigación, os estudos de Grao, Mestrado e Doutoramento, etc. A páxina tamén incorpora un blog.

Entre os diferentes servizos ofrecidos de orientación académica e de atención ao estudiantado destaca o Plan de Acción Tutorial (PAT). O manual para o curso vixente está dispoñible na páxina web da FFT, nunha sección específica da pestana 'Alumnado'. O obxectivo xeral é moi relevante, na medida en que permite detectar e solucionar problemas no desenvolvemento da docencia.

A valoración do novo programa PAT nas enquisas de satisfacción do alumnado, aínda que é superior aos dos últimos cursos: 2018/19 (2.83); 2017/18 (2.41); e 2016/17 (2.66, ítem 6) segue sendo susceptible de mellora. É certo que a baixa valoración deste ítem é un problema frecuente noutras titulacións, pero tamén o é que no GLE a participación nas enquisas (só seis persoas) non poder ser indicativo de cómo funciona o PAT. Xa que logo, faise necesario colaborar máis estreitamente coa Vicedecana de Calidade para intentar mellorar a participación e organizar actividades de orientación e formación para o estudiantado de GLE, parello ás outras titulacións do centro. Só así será posible valorar na súa xusta medida a realidade do Plan de Acción Tutorial. (NB. Observamos, como xa comentamos no informe do curso 2017/18, que o ítem de valoración do programa de orientación do PAT aparece no Criterio 1 das enquisas de satisfacción, e non no Criterio 5 no que se require que se comente os resultados deste programa de orientación.)

Por outra banda, no 1º curso do Grao en Linguas Estranxeiras continuamos co programa de mentorización MEET-FFT (Peer Mentoring), o cal se implantou no curso académico 2015/16. Este programa estaba en funcionamento na Universidade de Vigo unicamente nun centro, a Escola de Enxeñería e Telecomunicación; despois da nosa titulación incorporáronse outras pouco a pouco, pero todavía mantendo un número reducido de seis titulacións no curso 2018/19. A información sobre os obxectivos e o funcionamento do MEET pode atoparse na páxina web do centro, na pestana do PAT, así como no Manual do Plan de Acción Tutorial da FFT. Tal e como se documenta no informe anual para o curso 2018/19 (data 10/09/2019), tivemos 8 *mentors* e 52 *mentees*, organizáronse oito sesións mentora-mentee, 4 por cuadrimestre, tres semanas de cursos de formación dos/as mentores/as en maio-xuño de 2018 e en setembro de 2018 cunha duración total de 45 horas no primeiro caso e 22,5 horas no segundo. A valoración global é moi positiva por parte dos tres actores involucrados: mentoras/es, mentees e coordinadoras. Por parte das/dos mentoras/es hai satisfacción co programa e sobre todo coa súa organización e coordinación. Destacan fundamentalmente o desenvolvemento de competencias académicas, de habilidades co trato de persoas, de habilidades de comunicación en público e a capacidade de traballo en equipo. As/os mentees mostran un alto índice de satisfacción co programa. Consideran que é útil para a súa formación personal e para a súa adaptación ao primeiro ano de estudos universitarios. Agradecen a boa organización do programa e a comunicación fluida e útil coas mentoras. Finalmente, as coordinadoras consideran que “é visible que o enfoque eminentemente aplicado favoreceu a integración na vida da facultade tanto por parte dos/as mentees como das mentoras”.

Neste Criterio 5 cómpre destacar tamén os esforzos por parte da coordinación das titulacións e por parte do equipo decanal para fomentar a representación de alumnado en órganos de goberno da Facultade, así como para fomentar as actividades da Delegación de Alumnado da FFT. O estudiantado da nosa titulación GLE participa activamente tanto con representación no equipo directivo da delegación (con representación dende o curso 2015/16) como con representación en diversas comisións do Centro, como son a Comisión de Calidade, a Comisión Permanente, a Comisión de Relacións Exteriores, a Comisión de Extensión Universitaria. Outra canle fundamental para a comunicación co alumnado é a constitución de delegados/as de curso, vixente na nosa titulación dende 2016/17, cun/ha delegado/a por curso de grao.

Segundo os datos rexistrados nas enquisas de satisfacción do sector alumnado, os catro ítems sobre recursos materiais e servizos recollen unha valoración moi positiva, pois ningún baixa de tres: “as aulas e o seu equipamento” (ítem 13: 3.00); “os laboratorios, aulas de informática, os obradoiros e espazos experimentais e o seu equipamento” (ítem 14: 3.60); “os espazos destinados ao traballo autónomo e o seu equipamento” (ítem 15: 3.66) e “as plataformas de teledocencia e ferramentas multimedia (ítem 16: 3.83). Así, o índice global do criterio 5 é positivo (3,52). Ademais os datos recollidos na enquisa de avaliación docente sobre as condicións nas que se desenvolve a docencia, clases prácticas e teóricas (ítem 2) ten un índice moi favorable no curso 2018/19 (4.14).

Os datos recollidos nas enquisas de satisfacción ao sector egresado mostran unha valoración superior a 3 deste criterio 5 sobre recursos materiais e servizos (3.35). O mellor valorado, ao contrario do curso pasado, é o de “as xestións académicas – recoñecementos e transferencia de créditos, expedición de título, etc.” (ítem 16: 3.82 en 2018/19 e 2.20 en 2017/18). O ítem que rexistra unha valoración máis desfavorable é sobre as infraestruturas e os materiais dispoñibles (2.38). Debemos reflexionar que este ítem non dependen tanto da titulación coma do Centro, e como tal deberán formar parte do plan de mellora xeral da Facultade.

Puntos febles detectados:

-

Accións de mellora a implantar:

-

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título
 E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT
 E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares.
 E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título
 E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia
 E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos
 I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas
 I11: N° de alumnado por centro de prácticas.
 I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación.

Analizar os resultados da aprendizaxe acadados polos/as estudantes e se son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES del título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

Na Facultade de Filoloxía e Tradución existe un protocolo de revisión das guías docentes das materias impartidas nas titulacións (evidencia E4). En primeiro lugar, a coordinadora da titulación revisa cada unha das guías docentes da titulación e elabora un informe sobre incidencias ou modificacións menores en relación aos parámetros documentados na memoria (evidencia E1). En segundo lugar, a Vicedecana de Calidade revisa os informes das coordinacións e elabora o seu propio informe. Seguidamente, as guías son aprobadas pola Comisión de Calidade e pola Xunta de Centro.

A coordinación da titulación comproba que todas as competencias xerais e específicas do título son tratadas nas materias do programa formativo, de acordo coas estipulacións da memoria de verificación da titulación. Na aplicación informática as competencias soamente poden ser modificadas pola coordinación, co fin de evitar desaxustes posteriores. Se se detecta algún desaxuste, a coordinación reúne co profesorado encargado para solventalo.

Unha evidencia destacable do bo funcionamento deste protocolo son os resultados das enquisas de avaliación docente, que recollen unha valoración moi positiva no Bloque 1 sobre os contidos das materias, a adecuación das guías docentes e a coordinación de profesorado. O índice global supera o 4, cun valor de 4.28. Os índices sobre as guías docentes son de feito os índices máis altos da enquisa, cuns valores altamente satisfactorios de 4.51 no ítem “a guía docente da materia está dispoñible e é accesible con facilidade”, e de 4.35 no ítem “a guía docente da materia recolle os obxectivos, contidos, metodoloxía ... de forma comprensible e detallada”. Os ítems sobre a importancia das materias e os créditos asignados en proporción ao volume de traballo son tamén

moi favorables con índices 4.17 e 4.19. No que atinxe á coordinación das materias impartidas por máis de un/ha profesor/a, observamos un valor positivo de 4.14.

As enquisas de satisfacción da titulación realizadas ao alumnado no curso 2018/19 recollen un índice global de 3.09, o cal é superior aos cursos anteriores: 2.74 en 2017/18 e 2.91 en 2016/17. Porén, volvemos sinalar que hai que tomar estes datos con cautela, pois son enquisas realizadas unicamente en 3º curso da titulación e a participación é moi baixa (16.22%). Debemos traballar para animar ao alumnado a participar e poder obter datos fiables. De feito, a pouca representatividade destes datos demóstrase ao comparalos coas enquisas de avaliación docente realizadas a todo o alumnado da titulación: nestas a valoración é de 4.12 sobre 5, e supera os índices dos cursos anteriores (3.95 en 2017/18 e 3.93 en 2016/17). E o índice de participación é similar ao superar o 40%: 42.72% en 2018/19, 49% en 2017/18, 41% en 2016/17.

A análise global dos seis criterios da enquisa de satisfacción do alumnado mostra un rango amplo entre 2.00 o máis baixo e 3.83 o máis alto. O aspecto máis positivo é o C4 sobre recursos humanos (3.83), seguido do C5 sobre recursos materiais e servizos (3.52); o C1 sobre organización e desenvolvemento e o C6 sobre os resultados de aprendizaxe teñen o mesmo índice (3.00); e o C2 sobre información e transparencia 2.85; o aspecto valorado menos positivamente é o C3 sobre SGC (2.00). En termos xerais, os tres ítems mellor valorados corresponden ao ítem 12 do C4 (3.83) sobre “a atención do persoal de administración e servizos do centro”; ao ítem 16 do C5 (3.83) sobre “as xestións académicas (recoñecementos e transferencia de créditos, expedición do título...)” e ao ítem 15 do C5 (3.66) sobre “os espazos destinados ao traballo autónomo (salas de estudos, aulas de informática, biblioteca...) e o seu equipamento”. En contraste, os tres ítems con menor grao de satisfacción corresponden ao ítem 11 do C3 (2.00) sobre “as canles de participación na mellora da titulación (caixa de queixas, suxestións e parabéns, delegación de alumnos, participación nas comisións, comunicación cos responsables da titulación...)”; ao ítem 1 do C1 (2.50) sobre “a organización xeral do plan de estudos da titulación” e ao ítem 9 do C2 (2.50) sobre a “información para as persoas tituladas publicada no portal da Universidade”. Con todo, consideramos que estos datos non son representativos pola baixa participación do estudantado. Así pois, dende o Vicedecanato de Calidade, en colaboración coa coordinación da titulación e o profesorado do GLE debemos animar ao alumnado a que faga as enquisas de satisfacción; por exemplo, solicitando ao profesorado de terceiro curso que deixen uns minutos das súas aulas para que o alumnado poda facer as enquisas.

Na análise das enquisas de avaliación docente, as cales son moito máis representativas do nivel de satisfacción do sector alumnado, observamos que a valoración das preguntas sobre os “resultados” é moi satisfactoria superando o 4: puntuación global de 4.13 no ítem “en xeral, estou satisfeito co labor deste/a profesor/a”. Os índices son moi positivos tanto no ítem “o/a profesor/a facilitou a miña aprendizaxe (mellora dos meus coñecementos, competencias, habilidades, descritos na guía docente)” (ítem 10: 4.05), coma nos ítems relacionados co sistema de avaliación (ítem 11: 4.07). Destaca, por exemplo, o ítem sobre que o profesor/a axusta os criterios e sistema de avaliación ao establecido na guía docente (ítem 11.1: 4.10) e o ítem sobre a adecuación do sistema da avaliación ao establecido na guía docente (ítem 11.2: 4.17), o cal demostra a eficacia do protocolo de revisión das guías docentes arriba mencionado.

No tocante ás enquisas de satisfacción do sector egresado, a participación foi dun 50% (17 participantes). O índice global de satisfacción (2.85) é inferior á última enquisa (3.12). Este descenso no índice pode estar relacionado coa baixa porcentaxe dos/as participantes na enquisa que traballa nalgún ámbito relacionado coa titulación (6%), aínda que hai que ter en conta que un 29% non contesta a esta pregunta. A análise global dos seis criterios da enquisa mostra diferentes valores entre 1.00, o máis baixo, e 4.44, o máis alto, alcanzando un índice superior a 3 en dous dos seis bloques de preguntas. O aspecto máis positivo é o C4 sobre recursos humanos (3.38), como observamos na enquisa de satisfacción do alumnado, seguido do C5 (3.33) sobre recursos materiais e servizos. En termos xerais, os tres ítems mellor valorados corresponden ao ítem 7 do C1 (4.44) sobre “o programa de mobilidade de ser o caso”; ao ítem 16 do C5 (3.82) sobre “As xestións académicas (recoñecementos e transferencia de créditos, expedición do título...)”; e ao ítem 14 do C5 (3.67) sobre “os servizos (secretaría de alumnado, biblioteca...)”. En contraste, os tres ítems con menor grao de satisfacción

corresponden ao ítem 6 do C1 (1.00) sobre “a utilidade das prácticas académicas, de ser o caso”; ao ítem 5 tamén do C1 (1.46) sobre “a orientación profesional e laboral”; e ao ítem 4 do C1 (1.62) sobre “a orientación académica para continuar os estudos”. Por outra banda, consideramos que o índice global de satisfacción cos resultados de aprendizaxe nas enquisas ao sector egresado non é positivo pois é inferior ao grao de satisfacción da última enquisa: 2.48 en 2018/19; 3.14 en 2017/18 e 2.84 en 2015/16. Das dúas preguntas da enquisa, a referida “a utilidade da formación recibida para a carreira profesional” recolle un índice de 2.33. Como comentamos máis arriba este dato pode estar relacionado coa baixa porcentaxe dos/as participantes na enquisa que traballa nalgún ámbito relacionado coa titulación. Porén, faise necesario dende a coordinación de PAT mellorar as actividades informativas e formativas sobre as posibilidades profesionais da titulación, a súa utilidade e empregabilidade tanto no mundo laboral como no mundo académico; por exemplo, en colaboración co persoal especializado da *Área de Emprego e Emprendemento*. Os plans de mellora para tentar solventar os baixos índices de satisfacción están descritos na reflexión dos correspondentes criterios neste informe.

A taxa de éxito global na nosa titulación supera notablemente o obxectivo establecido: porcentaxe de 87,4% sobre 80%. Mantense así case sen variación con respecto ao curso 2017/18 (90%) e 2016/17 (90%). Consideramos que este dato é moi positivo, xa que demostra que a meirande parte do estudantado adquire as competencias previstas (relación porcentual entre o número de créditos superados polas persoas matriculadas nun curso e o número total de créditos presentados a exame en dito curso académico).

A continuación expoñemos a análise dos resultados académicos da taxa de éxito por materia para o curso 2018/19, prestando atención ao cadro histórico en relación aos cursos 2017/18 e 2016/17. (NB. O número de materias impartidas en 2018/19 é de 58, as mesmas que en 2017/18, e en 2016/17 de 56; o aumento débese á impartición paulatina das materias de lingua portuguesa como 2º idioma -ver Criterio 1-. No curso 2018/19 o número total de materias cunha taxa de éxito superior ao obxectivo (80%) segue a ser satisfactorio: 46/58. Tamén é notable que 33 materias superan a porcentaxe de 90% de taxa de éxito, e destas hai un 54% que rexistra un 100% (18), un 45% (15) que rexistra unha porcentaxe entre 90-99% (inclúense aquí 3 materias cun 98%), e outro 39% (13) que rexistra un 80-89%. Por outra banda, os datos indican que a taxa meta do 80% non se alcanza en 12 materias, entre as cales hai unicamente 1 materia inferior a 50%. O cadro histórico demostra pequenas variacións nas taxas de éxito, con porcentaxes aceptables, aínda que con marxe de mellora. Así, no curso 2017/18, o número total de materias cunha taxa de éxito superior ao obxectivo (80%) era de: 52/58. Tamén é notable que 43 materias superaron a porcentaxe de 90% de taxa de éxito, e destas un 36% rexistraron un 100% (21), un 38% (22) que rexistra unha porcentaxe entre 90-99% (inclúense 3 materias cun 98%), e un 16% (9) que rexistraron un 80-89%. Por outra banda, os datos indican que a taxa meta 80% non se alcanzou en 6 materias, entre as cales había unicamente 1 materia na marxe 50-59% e 1 materia inferior a 50%. No 2016/17 o número total de materias cunha taxa de éxito superior ao obxectivo (80%) era de: 53/56, e destas un 53% rexistraron un 100% (30), un 28% (16) que rexistraron unha porcentaxe entre 90-99%, un 12,5% (7) que rexistraron un 80-89%. Os datos indican que a taxa meta 80% non se alcanzou en 3 materias.

Se nos fixamos na evolución das materias nos últimos tres cursos con maior taxa de éxito vemos unha tendencia maioritaria de estabilidade sobre todo en materias da área de francés que son moi superiores ao obxectivo de 80%: *Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Francés* (100% > 103% > 108%); *Segundo Idioma IV: francés* (89% > 105% > 103%); *Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Francés* (104% > 100% > 88%); *Terceiro idioma estranxeiro II: Francés* (100% > 113% > 100%). Tamén se poden destacar *Tecnoloxías da Linguaxe* (100% > 100% > 103%), *Lingua: comunicación escrita e oral en lingua galega* (100% > 100% > 100%) ou *Lingua e sociedade do primeiro idioma estranxeiro* (100% > 100% > 100%) que teñen moita estabilidade. Algunhas materias xa cumprían coa porcentaxe meta e mellórana ou mantéllena: *Primeiro idioma estranxeiro V: Inglés* (94% > 90% > 97%), *Morfosintaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés* (96% > 80% > 88%), *Análise e interpretación literaria de textos do primeiro idioma estranxeiro: Inglés* (98% > 84% > 98%), *Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés* (97% > 93% > 91%), *Segundo Idioma estranxeiro III. Alemán* (93% > 56% > 95%) e *Primeiro idioma estranxeiro VI: Inglés* (98% > 98% > 94%). Por outra banda, observamos un descenso paulatino na taxa de éxito de certas materias, obtendo no 2018/19 unha taxa inferior á porcentaxe meta. Por exemplo, as materias *Idioma moderno: Segundo Idioma estranxeiro I: Francés* (64% >

96% > 100%); *Segundo Idioma estranxeiro III: Francés* (61% > 90% > 100%); *Historia do Primeiro Idioma Estranxeiro: Inglés* (73% > 77% > 83%); ou *Idioma moderno: segundo idioma estranxeiro I: Alemán* (48% > 84% > 76%). Cómpre facer un seguimento destas materias que mostran unha taxa inferior ao obxectivo, pero tamén hai que ter en conta que o alumnado non é igual todos os anos. Esta circunstancia incide, xa que logo, na taxa de éxito, tal e como se manifesta nos índices dos tres últimos anos.

No informe de calificacións obtidas en cada materia para o curso 2018/19 observamos que das 58 materias que se imparten, hai 25 (43%) con calificación ‘Matrícula de Honra’, distribuídas entre os catro cursos da titulación. A porcentaxe de calificación de ‘Sobresaliente’ alcanza o 68.9% (40 materias); destaca aquí a materia *Xéneros Literarios do Primeiro Idioma Estranxeiro: Inglés* (50%, 4º curso), a materia *Literatura e Sociedade do Primeiro Idioma Estranxeiro: Inglés* (48%, 4º curso) e a materia *Literatura e identidade de xénero do primeiro idioma estranxeiro: Inglés* (48%, 4º curso). As calificacións ‘Notable’ e ‘Aprobado’ recollen a mesma porcentaxe con 54 materias (93%) cada unha. Destaca, por exemplo, a porcentaxe de notables nas materias *Lingua: Comunicación escrita e oral en lingua española* (89,6%, 1º curso) e a materia *Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro III: Inglés* (43,8%, 1º curso). No que atinxe á calificación de ‘Suspenso’, os datos rexistran 42 materias, máis da metade do total de materias da titulación (72%); destas destaca a porcentaxe en *Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Alemán* (48%) de 1º curso de Grao e *Segundo idioma estranxeiro III: Francés* (36,6%) de 2º curso. A calificación de ‘Non Presentado’ tamén rexistra unha porcentaxe moi alta con 52 materias (89%), principalmente en materias de 3º curso como *Significado e discurso do primeiro idioma estranxeiro: Inglés* (31.5%, 3º curso), *Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés* (30%, 3º curso), *Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Alemán* (25.8%, 1º curso) ou *Ámbitos literarios I do primeiro idioma estranxeiro: Inglés* (25.7%, 3º curso). Por último, debemos sinalar que en 2018/19 hai 4 materias con alumnado que solicitou a convalidación ‘apto por compensación’ (1 estudante en cada materia). A materia *Traballo Fin de Grao (TFG)* é unha materia (obrigatoria) crucial en toda titulación. Con todo, o seu desenvolvemento dista de ser satisfactorio, como se ven recollendo nos informes de seguimento das titulacións do noso centro nos últimos anos. Por unha banda está o descontento do sector profesorado, fundamentalmente por mor da falta de recoñecemento en bolsa de horas e polos trámites de xestión da materia. Ademais observamos unha tendencia no estudantado a non presentarse ás convocatorias de avaliación, o cal ten un efecto negativo nas taxas da titulación, especialmente na taxa de graduación: temos moito alumnado que non se gradúa ao finalizar os catro anos de estudos e queda pendente un curso máis simplemente por esta materia, presentándose á convocatoria de avaliación de fin de carreira en novembro ou á convocatoria adiantada de febreiro (ver reflexión no Criterio 7: taxas da titulación, duración media da titulación). O profesorado da nosa titulación é consciente desta situación e facemos esforzos para fomentar o interese do alumnado na materia e para mellorar as taxas de éxito, rendemento e graduación. Porén, esta materia non ten horas de docencia asignadas e en consecuencia o alumnado sente menos presión académica e opta por deixar de lado esta materia fronte a outras das que si precisan docencia presencial para poder avaliarse; por exemplo, un caso moi recorrente no noso grao é que o estudantado sae a traballar ou estudar no estranxeiro e continúa co TFG paulatinamente con supervisión por Skype e correo electrónico.

Unha das medidas xa adoptadas para orientar ao estudantado é a introdución no programa da materia dunha sesión informativa a comezos de cada curso para explicar a súa xestión, as posibilidades de convocatorias, o rol do titor/a e do estudante, a asignación de liña de traballo, as comisións de avaliación, etc.. Esta sesión é impartida pola coordinadora da materia, que é a coordinadora da titulación, quen posteriormente colga as diapositivas da presentación na plataforma de Faitic como reforzo. Temos constancia de que o alumnado aprecia esta sesión e de que se diminúe a confusión sobre a xestión da materia. Outra medida adoptada é a oferta por parte do servizo de biblioteca central da Universidade dun curso especial na plataforma Faitic para a elaboración do traballo fin de grao (“Como afrontar o teu TFG”, TELED0C1159). Este ponse a disposición do alumnado da materia por mediación da coordinadora da materia, tamén antes do comezo do cuadrimestre no que se imparte; a participación é voluntaria e o alumnado recibe un certificado se completa o curso.

A finais do curso académico 2017/18 o novo equipo reitoral fixo unha proposta de modificación do regulamento da materia *Traballo de Fin de Grao*, fundamentalmente en relación ao sistema de avaliación. O

novo regulamento foi aprobado por Consello de Goberno en decembro de 2018 mais non entrou en vigor ata o curso 2019/20. Durante o curso 2018/19 a Comisión de Calidade actualizou o regulamento interno da FFT, e as coordinacións das titulacións actualizaron candas súas guías docentes da materia.

O desenvolvemento desta materia é unha preocupación xeral nas titulacións do noso centro e trátase frecuentemente na Comisión de Calidade da FFT. Unha das medidas que se adoptaron con efecto inmediato para a convocatoria de avaliación de xuño/xullo no curso 2017/18 foi a elaboración dun *Decálogo de Boas Prácticas para a Defensa dos TFG*. O protocolo foi elaborado pola coordinadora da titulación de Tradución e Interpretación e foi compartido coas outras titulacións do centro. Tamén se propuxo reformar a normativa da materia para adecuala á magnitude real destes traballos, que na nosa titulación ten seis créditos. Estamos á espera de levar a cabo esta reforma consonte ás modificacións que se implantarán na normativa da Universidade. A este respecto no curso 2018/19 tivemos en conta a suxerencia da Área de Calidade de facer público o *Decálogo de Boas Prácticas para a Defensa dos TFG* na web da FFT, pero tras valoralo entre as coordinacións e a Vicedecana de Calidade consideramos que é máis adecuado manter o documento unicamente con carácter interno e dispoñible para profesorado e alumnado por medio de Faitic, pois simplemente recolle e reforza as principais indicacións da guía docente e da normativa da FFT.

A listaxe de traballos defendidos e aprobados dende o curso 2012/13 (o primeiro curso que se impartiu a materia) está dispoñible no espazo de teledocencia da materia da nosa titulación, e o alumnado pode consultala se así o desexa. Como orientación para o alumnado de nova matrícula, proporciónase o título do traballo, o nome da/do estudante, o nome da/do titor/a e o curso no que se defendeu. Consideramos que non se debe incluír a calificación por cuestión de protección de datos.

A evolución histórica da materia TFG nos últimos tres cursos académicos mostra un aumento notable no número acumulable de matrícula: 57 estudantes en 2016/17, 66 en 2017/18 e 73 en 2018/19. Como xa se comentou, os dous factores máis influíntes nestes datos son a propia xestión da materia (o alumnado non se pode avaliar sen ter superados todos os créditos das outras materias da titulación) e a tendencia a abandonar esta materia xa que non ten docencia presencial.

No que atinxe aos resultados de aprendizaxe na materia TFG no curso 2018/19 observamos as seguintes tendencias:

- Avaliáronse 45 estudantes dun total de 73.
- Os datos sobre as calificacións obtidas na materia son: 16 sobresalientes, 19 notables, 8 aprobados, 2 suspensos.
- A taxa de éxito amosa unha lixeira baixa dende o 100% no curso 2016/17 ao 97% no curso 2017/18 e 96% no 2018/19. Isto débese ao suspensos que se mencionan no parágrafo anterior.
- A taxa de rendemento no curso 2018/19(59%) amosa unha recuperación con respecto ao curso anterior, 50% en 2017/18, pero é un pouco mais baixa ca do curso 2016/17 (61%). Malia que se superan a metade dos créditos matriculados, o dato non é positivo e faremos un seguimento para melloralo. Debemos comentar que este dato é converso ao aumento de estudantes matriculadas/os. Por unha banda, podemos relacionar o descenso co efecto de matrículas repetidoras: 2018/19 é o sétimo ano académico no que se imparte esta materia e en consecuencia hai estudantes de moitos cohortes anteriores. Por outra banda, cómpre lembrar a situación excepcional desta materia en comparación con outras: o alumnado non se pode avaliar ata que ten superados todos os outros créditos da titulación. Xa que logo, temos estudantes que deben matricularse no curso seguinte para poder superala. Isto obviamente repercute nas taxas da titulación rexistradas e na duración media para completar a titulación (ver Criterio 7).
- A taxa de avaliación mostra unha pequena recuperación (62%) con respecto aos dous últimos cursos: 52% en 2017/18, e 61% en 2016/17. Cómpre facer un seguimento para seguir mellorando este índice.

Puntos febles detectados:

•

Accións de mellora a implantar:

•

Evidencias nas que se se baseou a valoración: E4: Guías docentes das materias E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título,titor e calificación) E25/: Informes de cualificación por materia EA11: Informes de prácticas
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análisis xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACIÓN E RENDEMENTO

Estándar: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos

postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna.

Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se os resultados adecúanse ás previsións e características do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

Consideramos que os indicadores de demanda no Grao en Linguas Estranxeiras seguen a xerar interese entre o estudantado, maioritariamente procedente da comunidade galega. A evolución histórica da **matrícula de novo ingreso** superou as expectativas e todos os anos foi superior ás 40 prazas planificadas na memoria, e ás 50 prazas ofertadas despois da implantación do Decreto 222/2011 no curso 2012/13. Como xa indicamos no Criterio 1, neste curso 2018/19 mellorou de xeito apreciable a preinscrición, que foi de 60 estudantes, respecto os dous cursos anteriores, con 50 estudantes en cada caso. A matrícula de novo ingreso por preinscrición tamén mellorou alcanzando una cifra de matrícula (51) superior a oferta. Pode ser algo coiuntural, pero tamén se pode pensar que é o resultado das actividades de captación realizadas en colaboración coa nova *Área de Captación de Alumnado* da *Vicerreitoría de Captación de Alumnado, Estudantes e Extensión Universitaria*

A **duración media** de estudos mantense na meta establecida (4–5), cun índice lixeiramente superior no curso 2018/19 (4.50) con respecto aos cursos 2017/18 (4.32) e 2016/17 (4.40), o cal non é negativo pois segue a cumprir o obxectivo de calidade. Pensamos que en ocasións o tempo adicional de matrícula débese a problemas administrativos, como por exemplo non poder presentarse á convocatoria de Fin de Carreira por non ter cursado certas materias como mínimo unha vez. Tamén concluímos que os datos poden estar relacionados co desenvolvemento da materia *Traballo Fin de Grao* (ver comentarios máis abaixo neste epígrafe e no Criterio 6.

O **número de persoas tituladas** no curso 2018/19 é de 42, unha cifra superior aos cursos anteriores, o cal é moi positivo. No curso 2017/18 foi de 33 e no 2016/17 de 31.

Os indicadores das **taxas da titulación** evolucionan maioritariamente de xeito favorable:

- A **taxa de éxito** supera o obxectivo establecido (80%) ao alcanzar unha porcentaxe de 87,4%, pero descende lixeiramente con respecto aos cursos 2017/18 e 2016/17 (90% en cada caso). Consideramos que este dato demostra que a meirande parte do estudantado adquire as competencias previstas.
- A **taxa de eficiencia** continúa a superar o obxectivo previsto (90%) cunha porcentaxe de 93%, a mesma taxa alcanzada no 2017/18, e lixeiramente máis alta que no curso 2016/17 (92%). Isto indica que se cumpre a matrícula dos créditos necesarios para graduarse.
- A **taxa de abandono** desta titulación ten un histórico de índices que varía dun curso a outro. Así, no curso 2017/18 rexistrouse unha baixada notable na porcentaxe da taxa cun valor de 12,73%, alcanzando así a meta establecida como obxectivo de calidade (<15%). No 2016/17 os datos rexistrados alcanzaron un

índice de 32.73%. Neste curso 2018/19 a taxa ascendeu moi lixeiramente (14.29%), pero cumprindo de novo coa meta establecida como obxectivo de calidade (<15%). Así e todo é necesario seguir reflexionando sobre as causas que derivan no abandono dos estudos e facer un seguimento especial do estudantado, por exemplo, por medio de enquisas que aborden as causas, dende o grao de satisfacción a razóns económicas ou persoais. As enquisas poden facerse en todos os cursos da titulación.

- O indicador sobre a taxa de avaliación documentada para o curso 2018/19 é lixeiramente inferior (83,2%). No curso 2017/18 e 2016/17 foi de 88%. Isto indica que un elevado número de estudantes é avaliado das materias nas que se matricula. Non hai un obxectivo establecido pois foi unha taxa que se incorporou no curso 2014/15. A taxa de avaliación por materia aparece desglosada na táboa 5 do Anexo IV deste informe.

- A taxa de rendemento no curso 2018/19 (72.8%) non alcanza o obxectivo de calidade e descendeu con respecto aos cursos 2017/18 e 2016/17, que tiveron unha porcentaxe de 79% sobre 80% nos dous casos. Durante o curso 2018/19, como queda reflexado no estado das melloras propostas no informe do curso 2017/18, a coordinadora da titulación elaborou unha táboa detallada sobre a situación das materias que teñen consistentemente unha baixa taxa de rendemento. Ademais, fixo reunións individuais co profesorado responsable das materias, conxuntas no caso da área de alemán e da área de francés. As razóns ou causas posibles que se esgrimiron nestas reunións varían, naturalmente, entre materias, mais se poden identificar factores comúns: : (i) O grupo que cursou 2º curso en 2017/18 foi un grupo de alumnado moi pouco participativo, con ausencias destacadas ás aulas, con falta de interese xeral en todas as materias, e notas baixas globalmente, que seguen a actuar de igual xeito en 3º curso (2018/19) e en 4º curso (2019/20), con descontento xeral por parte do profesorado. (ii) Tres das materias de 3º curso son impartidas no segundo cuatrimestre; pode ser que a carga de traballo nese cuatrimestre derive en que o alumnado opte por non presentarse á avaliación, o que deriva en baixas taxas de rendemento. (iii) O profesorado na área de alemán percibe xa dende fai tempo certa falta de coñecemento lingüístico básico por parte do alumnado, o cal deriva inevitablemente nunha maior dificultade para aprender o idioma. Tamén perciben falta de traballo: calquera idioma precisa estudo diario e continuo, e moito máis o idioma alemán; non se percibe esforzo suficiente por parte do alumnado. Outros factores a ter en conta: (i) A materia de 3º curso *Historia do Primeiro Idioma Estranxeiro* vese afectada pola falta de convalidación do alumnado de intercambio. Por unha banda conta como suspenso, e por outra o alumnado cando regresa en 4º curso non pode asistir ás aulas por incompatibilidade de horario, o cal repercute negativamente no seu rendemento. (ii) A materia de 3º curso *Ambitos III* percibe tamén o efecto dos programas de intercambio. Moito alumnado incorpórase á materia xa ben comezado o cuatrimestre, a miúdo xa pasada a primeira proba de avaliación. Isto ten naturalmente un efecto negativo na taxa de rendemento. A maiores, a coordinadora da titulación estudou a situación coa coordinadora de PAT por se houberse casos problemáticos destacados, mais os informes das reunións de PAT non recollen nada salientable que permita identificar causas específicas. Das reflexións entre a coordinadora da titulación coa coordinadora de PAT e o profesorado, podemos destacar os seguintes factores/causas: (i) O descenso global nas taxas de rendemento e de éxito pode estar asociado co descenso paralelo na nota de corte dos últimos cursos académicos (se o alumnado entra cunha nota máis baixa, non é sorprendente que as notas durante os seus estudos sexan tamén máis baixas). (ii) O profesorado implicado en varias materias con baixa taxa de rendemento ou baixa taxa de éxito é profesorado estable que ano tras ano recibe moi boas avaliacións por parte do alumnado tanto nas reunións de PAT coma nas enquisas de avaliación docente, tanto polos seus coñecementos como pola súa dedicación docente (e.g. *Pronunciación, Análise e Interpretación Literaria*). (iii) Existe unha tendencia palpable (igualmente noutros graos) á unha actitude de ‘deixar’ certas materias ‘duras’ dun curso para outro, de xeito que o alumnado non se presenta ás probas de avaliación. (iv) Hai tamén certa tendencia a presentarse unicamente na segunda oportunidade de avaliación, o que diminúe as posibilidades de aprobar as materias. (v) As guías docentes indican explicitamente os sistemas de avaliación, mais en certas materias os criterios de avaliación non quedan suficientemente claros para o alumnado, o cal deriva en confusión e notas baixas ou suspenso. (Ver casos específicos recollidos nos informes de PAT.) Xa que logo, cómpre seguir examinando as causas de

non acadar unha taxa de rendemento máis alta, pois demostra unha dificultade en superar os créditos establecidos para as materias. Tamén é necesario seguir organizando reunións co profesorado e o alumnado das materias implicadas para fomentar a mellora do índice da taxa.

- A **taxa de graduación** da nosa titulación no curso 2018/19 é de 49%, o cal dista notablemente da meta asociada (90%). Ademais, presenta un descenso notable en relación á taxa rexistrada no curso 2017/18 (59%) e no 2016/17 (80%). A situación é susceptible de mellora e debemos reflexionar sobre posibles procedementos estratéxicos; por exemplo, a coordinación do PAT levará a cabo un seguimento especial do estudantado en 4º curso de grao con reunións en grupos pequenos. Outra observación é que estamos a ver con preocupación, ano tras ano, un considerable aumento de estudantado *Non Presentado* na materia *Traballo de Fin de Grao*, de 4º curso. Xa se veñen tomando medidas para abordar este problema, como son a oferta do curso da biblioteca a través de Faitic sobre como elaborar un TFG, reunións con titores e presidentes de tribunais, espazo informativo en Faitic sobre a xestión da materia, etc. No curso 2018/19 levouse cabo un seguimento especial do estudantado en 4º curso de grao para analizar as causas posibles da baixa taxa de graduación. Nos informes das reunións de PAT co alumnado de 3º e 4º curso non se recolle ningunha queixa ou situación especial indicativa sobre a taxa de graduación (ou taxa de abandono). A percepción da coordinadora de PAT e da coordinadora de titulación sobre este asunto é que o alumnado en xeral opta por deixar a materia de TFG ou certas materias que consideran difíciles dun curso para outro, normalmente porque precisan traballar e non teñen tempo para compaxinar estudos con traballo. Isto deriva en que non se cumpre a expectativa de taxa de graduación. As coordinadoras prepararon unha enquisa de seguimento co alumnado de 4º curso, incluíndo ao alumnado de primeira matrícula e ao alumnado con algunha(s) materia(s) pendente(s). A enquisa realizouse por medio de Faitic a finais de febreiro, despois do peche das actas do primeiro cuadrimestre, co fin de que o alumnado tivera unha visión máis real sobre a fin dos seus estudos. Por outra banda, a coordinadora de titulación colaborou coas outras coordinacións de titulación da FFT na elaboración do novo regulamento do TFG da facultade, aprobado en Xunta de Facultade en xullo de 2019.

Puntos febles detectados:

- (1) A nota mínima de acceso segue á baixa e é inferior ao obxectivo de calidade.
- (2) A taxa de rendemento está preto da meta establecida pero non se alcanza, e mostra unha baixada progresiva nos últimos cursos
- (3) Baixo índice da taxa de graduación, que non alcanza a meta establecida e mostra unha baixada con respecto ao curso anterior.

Accións de mellora a implantar:

- (1) Colaboración co novo *Vicedecanato de Comunicación, Captación e Diversidade* da Facultade (creado en febreiro de 2020) para fomentar as accións de captación para a nosa titulación. Manter contacto regular coa *Área de Captación de Alumnado* da *Vicerreitoría de Captación de Alumnado, Estudiantes e Extensión Universitaria* (ver AM-1 do curso 2017/18).
- (2) Facer un seguimento das materias que consistentemente documentan unha baixa taxa de rendemento (ver AM-8 do curso 2017/18). Analizar a taxa de rendemento en relación a outras taxas, fundamentalmente á taxa de avaliación. Organizar reunións co profesorado e o estudantado das materias identificadas como problemáticas para fomentar a mellora do índice da taxa.
- (3) Facer un seguimento especial do estudantado por medio de enquisas que aborden as causas posibles de abandono, dende o grao de satisfacción a razóns económicas ou persoais. As enquisas realizaranse en todos os curso da titulación.
- (4) Facer un seguimento especial do estudantado en 4º curso de grao e analizar a evolución dos resultados. Organizar reunións cos/coas representantes de curso para valorar a percepción do alumnado.

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

Indicadores:

I1: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico

I12: Evolución dos indicadores de resultados

□ Tasa de graduación

□ Tasa de abandono

□ Tasa de eficiencia

□ Tasa de rendimento

□ Tasa de éxito

□ Tasa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial)

I13: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso

I14/I016-D0: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar emprego

I010-DO: Duración media dos estudos

III.2. Seguimento da titulación: GRAO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO

Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada.

O plan de estudos desenvolveuse segundo a memoria verificada (evidencias E1, E2, E3), sen incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias polos estudantes como demostran as taxas de éxito (90,39%, que acada a meta asociada de 80%) e de eficiencia (91%, que tamén acada a meta de 90%, pero que descende con respecto ao curso anterior, 94%).

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

O perfil formativo do título segue a manter a súa relevancia nun mundo cada vez máis globalizado e con necesidades crecentes de comunicación e entendemento entre os países. As materias (guías docentes en evidencia E4) combinan a formación lingüística coa formación tradutolóxica e cultural, tal como recomenda o *Libro Blanco del título de grado en Traducción e Interpretación* (http://www.aneca.es/var/media/150288/libroblanco_traduc_def.pdf).

No perfil de ingreso encontramos: alumnado de bacharelato (97, a maior parte provén do Bacharelato en Humanidades e Ciencias Sociais), acceso a maiores de 25 (1), acceso con títulos oficiais de técnico superior de FP (5) e acceso con título de graduado (1).

A nota de corte mantense moi elevada na combinación inglés-español (10,8 no 16-17, 10,7 no 17-18 e 10,3 en 18-19) e baixa no resto de combinacións: francés-español (5,5 en 16-17, 7,7 en 17-18 e 5 en 18-19), inglés-galego (5,7/16-17, 6,6/17-18 e 5 en 18-19) e francés-galego (non hai dato probablemente porque non houbo estudantes nesta combinación/16-17, 5,4/17-18 e 5,3 en 18-19).

A nota mínima de acceso foi aumentando lixeiramente nos tres últimos cursos: 5,130 (2016-17), 5,4 (2017-18) e 5,480 (2018-19), mais non acada o obxectivo (7-8,5), salvo na combinación inglés-español e, no curso 17-18, a combinación francés-español.

Acádase a meta de calidade de preferencia (90-100%) cun 122,5% (155,83% en 2017-18; 165% en 16-17; 141% en 15-16), segue a baixar a meta de ocupación (100-105%) cun 87,5% (99,17% en 2017-2018; 107% en 16-17): no curso 18-19 cubríronse 105 das 120 prazas de novo ingreso (129 curso 16-17, 119 curso 17-18), polo que é necesario manter os esforzos que se veñen facendo co “Plano de promoción e captación de estudantes da Facultade de Filoloxía e Tradución da Universidade de Vigo”, que se implantou no curso 2011-12 (ver

criterio 5). A baixada da ocupación sinalouse no informe do curso 17-18 como un punto feble ao que se asignou, como acción de mellora, crear unha comisión específica do dpto encargada da captación de estudantado. Esta comisión foi aprobada en consello de departamento en outubro de 2018. O traballo desta comisión, formada polos profesores voluntarios Yuste Frías, Ferreiro Vázquez e Montero Domínguez, no curso 18-19 foi a colaboración nas Xornadas de Orientación Universitaria 2 (13 de febreiro de 2019).

Por outra banda, este plano de promoción complementábase coas xornadas de benvida ao inicio de curso (tanto para graos como para mestrados) nas que se presenta o equipo decanal, os coordinadores de grao, a páxina web da facultade, o programa PAT de atención tutorial e as instalacións e servizos como a Unidade de Igualdade, o Servizo de Deportes, a Oficina de Relacións Internacionais, etc.

Neste curso acadase a meta de adecuación (70-80%): 77,01%, que os dous cursos anteriores non chegaba aos obxectivos (61,34% en 17-18, 67% en 16-17). Este foi un punto feble no informe do curso 17-18 e propúxose como acción de mellora facer mais promoción do grao nos ámbitos correspondentes e parece que o obxectivo se cumpriu (véxase plan de captación no criterio 5).

Existen tamén mecanismos axeitados e accesibles de información previa a matriculación. As condicións de matriculación e programa formativo do título está accesible na páxina web da universidade (www.uvigo.es/uvigo_gl/estudos/) e na páxina web da Facultade (<http://fft.uvigo.es/gl/estudos/grao-gti>). O título axéitase, no que atinxe a requisitos de acceso e admisión, ó establecido no RD 861/2010. A admisión de estudantes da Universidade de Vigo réxese por normativa propia aprobada en Consello de Goberno dispoñible na páxina web da Secretaría Xeral. Esta normativa é satisfactoria. A procedencia do alumnado é principalmente galega, sendo a FFT o centro de referencia no SUG para esta titulación, aínda que tamén se rexistra algún alumnado doutras CC. AA.

O grao de satisfacción do estudantado coa planificación e desenvolvemento do ensino é de 2,84 (GTI es-fr), 2,73 (GTI es-en) e 2,50 (GTI gal-en) (aínda que hai que ter en conta que nas enquisas de satisfacción, do total de alumnos matriculados na titulación, participan os alumnos de 3º e algúns titulados: na de 2018-19, 48 alumnos de 3º e 39 titulados); o das persoas tituladas aumenta a 3,59 (GTI es-fr), 3,15 (GTI es-en) y 3,36 (GTI gal-en).

No curso 2018-19 solicitaron o recoñecemento de créditos 9 estudantes na combinación francés-español, 4 en inglés-español, 5 en inglés-galego e 1 en francés-galego, un total de 989 créditos, distribuídos de xeito desigual (algún caso puntual solicita un recoñecemento de 144 créditos, outros 60, 37, etc.).

No título recóllense varias competencias que esixen a mobilidade dos estudantes (ex: recoñecemento da diversidade e da multiculturalidade ou comprensión doutras culturas e costumes).

No curso 2016-17 o número de estudantes do Grao en Tradución e Interpretación en programas de mobilidade foi 62, no 17-18 foi 58 e no 18-19, 59 (o descenso no número de participantes a partir de 2016 pode deberse ao deterioro das economías familiares experimentado nestes últimos anos, que restrinxe as posibilidades de estadía no estranxeiro); asimismo os datos publicados en febreiro de 2020, indican que o número de estudantes estranxeiros recibidos no grao foi de 13 (ver datos actualizados do cadro 3).

Puntos débiles detectados:

- Segue a baixar a taxa de ocupación, que no 18-19 so se mantén na combinación lingüística en-es (53), mentras que non se acadada nas outras (33 en-gal, 13 fr-es e 1 fr-gal).

Accións de mellora a implantar:

- En outubro de 2018 creouse unha comisión de profesorado voluntario do departamento de Tradución e Lingüística (GTI) encargada da promoción e captación de estudantes, que participou nunha das 22 accións de captación. Manter esta comisión e analizar o seu labor no 19-20.

Evidencias nas que basea a valoración: E1: Memoria vixente do título E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora E3: Perfil de ingreso do alumnado(gra) E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico) E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.). QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza	
Indicadores nos que se basea a valoración: I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescrición I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...) I09(2)-DO: Estudantes estranxeiros I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza. I01-AC: Nota media de acceso I01(2)-AC: Nota mínima de acceso I02-AC: Ocupación I03-AC: Preferencia I03(2)-AC: Adecuación	

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese as características do programa e dos procesos que garantan a súa calidade. Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).	
Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración: A páxina web do centro (http://fft.uvigo.es/es/) recolle información completa sobre todos os aspectos do título e as ligazóns relativas á información pública revisáronse e funcionan correctamente. Nela aparecen claramente os responsables do título. A información incluída na páxina web do centro sobre este apartado revísase e actualízase periodicamente. O dato de satisfacción xeral neste criterio é 2,61 (GTI es-fr), 2,85 (GTI es-en), 3,05 (GTI gal-en) e, no caso das persoas tituladas 3,50 (GTI es-fr), 3,23 (GTI es-en) e 3,31 (GTI gal-en).	
Puntos febles detectados: 	Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se baseou a valoración: E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II) R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegura, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación. Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do título. Reflexión/comentarios que xustifiquen la valoración: Con data do 7 de outubro de 2014, a Axencia para a Calidade do Sistema Universitario de Galiza (ACSUG) certificou que o Sistema de Garantía de Calidade da Facultade de Filoloxía e Tradución está implantado conforme ás directrices establecidas no Programa FIDES-AUDIT (http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/). O certificado ten validez ata o 7 de outubro de 2020. Con todo, como indica a Guía para a certificación da implantación dos Sistemas de Garantía de Calidade (2015: 15), como accións para o seguimento e renovación da certificación, anualmente o centro debe remitir o “plan de accións de mellora do ano anterior”. A Facultade de Filoloxía e Tradución dispón destes plans de mellora en todos os títulos que se imparten. O 17 de xullo de 2018 foi aprobado na CGIACA o Procedemento de Acreditación Institucional de Centros de ACSUG. Este novo procedemento implica que os centros que cumpren os requisitos establecidos na Resolución de 7 de marzo de 2018, poden solicitar a acreditación institucional. Isto supón unha simplificación do procedemento de renovación dos títulos, pois os centros que estean en disposición de obtela, renovan a acreditación de todos os seus graos e másters oficiais de xeito automático, sen necesidade de someterse ao procedemento convencional establecido no Real Decreto 1393/2007. Na reunión celebrada o 18 de outubro de 2018 a Comisión de avaliación para a Acreditación Institucional (CAI) nombrada pola CGIACA, acorda emitir o informe de avaliación favorable para a acreditación institucional da Facultade de Filoloxía e Tradución (pode consultarse o informe en http://fft.uvigo.es/gl/calidade/acreditacion-institucional/). A Secretaría Xeral de Universidades do Ministerio declarou a acreditación institucional da Facultade de Filoloxía e Tradución por resolución do 28 de xaneiro de 2019 (pode consultarse a resolución en http://fft.uvigo.es/gl/calidade/acreditacion-institucional/). Unha acreditación que deberá renovarse antes do transcurso de cinco anos contados a partir da data da resolución.	
Puntos febles detectados: •	Accións de mellora a implantar: •
Evidencias nas que se baseou a valoración: E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/<u>Comisión de Garantía de Calidade</u> E10: Documentación do SGC (Política, obxectivos de calidade, manual e procedementos) E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública) E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC	

EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade

I5: Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes.

O grao de cumprimento relativo ao criterio "Recursos humanos" segue a ser conforme para o curso 2018-19, tal como aconteceu nos cursos anteriores. O grao de satisfacción do alumnado cos recursos humanos da titulación é 3,33 (GTI es-fr e es-en) e 3,70 (GTI gal-en); no caso do profesorado 3,57 (es-fr), 3,81 (es-en), 4 (gal-fr) e 3 (gal-en) e, finalmente, no caso das persoas tituladas 4 (es-fr) 3,68 (es-en) e 3,33 (gal-en).

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

A Área de Tradución e Interpretación é a maioritaria neste título. Os Departamentos de Filoloxía Galega e Latina, Lingua española e Filoloxía Inglesa, Francesa e Alemá tamén teñen docencia en 1º e 2º curso do título. A meirande parte dos profesores que imparten docencia na titulación son doutores (51), distribuídos nas seguintes categorías: 3 catedráticos, 26 titulares, 12 contratados doutor, 1 axudante doutor, 16 asociados, 4 titulares de escola, 2 lectores, 4 predoctorais 1 Ramón y Cajal e 7 non aplicable.

O profesorado axéitase, por formación ou experiencia profesional, ao requirido polo Plan de estudos, con 172 quinquenios. A meirande parte dos docentes no grao pasou por oposicións ou concursos de méritos onde se xulgou a súa idoneidade para os perfís solicitados; ao tempo, moitos deles continuaron e mesmo incrementaron as actividades formativas (26 en 2018-19, fronte a 23 en 2017-18 e 19 en 2016-17), aínda que diminuíu a mobilidade internacional (8 en 2018-19, 23 en 2017-18 e 5 en 2016-17), o que debería redundar nunha mellora nas súas prácticas docentes.

A media de estudantes por grupo queda recollida na PDA e, no caso do grao de tradución o número de estudantes por grupo depende moito da combinación lingüística; tamén hai que ter en conta que ao facer esta media non se contabilizan os estudantes Erasmus que se reciben no grao.

Os resultados de investigación de carácter académico seguen en aumento: 68 sexenios en 2018-19; 61 en 17-18; 54 en 16-17. Outro indicador da boa categoría investigadora no grao é a figura dun Ramón y Cajal.

En 2015-16, o 88% do profesorado (37) foi avaliado polo programa DOCENTIA; en 2017-18 presentáronse 8 solicitudes e todas foron avaliadas positivamente; no curso 2018-19 non hai datos de cantos docentes foron avaliados no programa DOCENTIA quinquenal.

O grao de satisfacción do profesorado foi de 3,5 en 2016-17; non hai datos de 2017-18 (porque a enquisa é bienal) e 3,9 en 2018-19. Nas enquisas de avaliación docente, nas que participaron o 77,66% do alumnado da titulación, o grao de satisfacción do alumnado coa actividade docente vai en ascenso nos últimos anos (3,8/16-17 e 4,08/17-18 e 4,06 en 2018-2019).

Por outra banda, o título conta con persoal de apoio suficiente e cualificación axeitada (administrativo, persoal de secretaría de alumnado, conserxes, bolseiros de informática, bolseiros de colaboración no departamento), o 81,42% acudiu a accións formativas e o seu grao de satisfacción xeral no curso 2018-2019 é 3. Algúns dos ítems mellor valorados son "A comunicación cos responsables académicos (decanato, dirección departamentos e centro e coordinadores) (5), a comunicación co profesorado (4,5) e a comunicación co alumnado (4,5)".

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Estudantes Erasmus non se teñen en conta no cálculo de número de estudantes por grupo na elaboración da PDA.	Reclamar de novo que dende o Decanato se solicite este cambio nos criterios de elaboración da PDA do 19-20.
Evidencias nas que se baseou valoración: E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.) R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente <u>resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI</u> I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas. I8: Resultados das <u>enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución</u> I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título) I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...) I02-PE: Cualificación do PDI I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio) I03(2)-PE: Profesorado por categoría	

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as.

Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do estudantado son os axeitados ás necesidades do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

A FFT posúe as instalacións axeitadas para un bo desenvolvemento da docencia e todos os anos o Decanato destina parte do orzamento da facultade a mellorar as instalacións, tanto coa adquisición de novos recursos coma co mantemento dos existentes. Dende o ano de aprobación da memoria do título (2008), a Facultade fixo un investimento significativo na dotación de aulas de informática (unha aula máis) e de videoconferencia (unha aula máis).

Tamén habilitáronse novas aulas para grupos pequenos de alumnado que permiten unha mellor impartición dos contidos formativos. Dende 2012-13 contase cun novo laboratorio de interpretación no pavillón Newton con 20 postos, a aula A8 modificada para impartir seminarios (mesas axeitadas), a aula de libre acceso trasladada a unha mellor ubicación, mellor accesibilidade (reformas nos accesos aos pavillóns, ascensor, programa de refalado para estudantes con discapacidade motora) e o laboratorio de fonética e fonoloxía.

Os fondos da biblioteca da Facultade de Filoloxía e Tradución considéranse axeitados para as esixencias que leva consigo un grao coma este. Pódense consultar aquí: http://webs.uvigo.es/fft/index.php?option=com_rokdownloads&view=folder&Itemid=101&id=2235:ti7--

recursos-materiais-e-servizos. Ademais, conta cun blog [<http://blogdabiblio.es/>] e con varios taboleiros no Pinterest de Bibliotecas da Uvigo [<http://www.pinterest.com/CenUVIGO/boards/>].

A plataforma de teledocencia Faitic tamén resulta unha ferramenta de grande utilidade para a docencia e case a práctica totalidade do profesorado fai uso dela; tamén son de utilidade blogs, páxinas web, o repositorio de videoconferencias da UVigo tv, etc., cada vez cun maior uso na facultade.

Seguimos a manter un conxunto de actividades de acollida de alumnado e orientación académica amplo e coherente:

- O 6 e 7 de setembro de 2018 celebráronse as Xornadas de acollida para estudantes de novo ingreso e de benvida para o alumnado de continuidade. As dirixidas ao alumnado de 1º constaron de: inauguración do curso co Decano, presentación do equipo decanal, da páxina web e das infraestruturas do Centro por parte da Secretaria da Facultade. Seguidamente, a Vicedecana de Calidade presentou o Plan de Acción Titorial (PAT) da Facultade. A continuación, as coordinacións dos graos presentaron as súas titulacións en sesións individuais para cada grao. O segundo día, o alumnado de 1º curso do Grao de Tradución e Interpretación tivo unha sesión específica sobre a organización dos horarios nesta titulación. O resto dos actos dese segundo día están dirixidos ao alumnado de novo ingreso e de continuidade e constan de a presentación do Servizo de Biblioteca da Facultade, do programa de Actividades Culturais da Universidade, do Centro de Linguas e do Servizo de Deportes.
- Espazo virtual da coordinación do grao, paneis informativos no pavillón central, páxina web do centro.
- PAT: no curso 16-17 aprobouse un cambio na organización do PAT; pasouse dun grupo elevado de titores PAT por curso e combinación a ter unicamente dous: un para 1º e 3º e outro para 2º e 4º. O obxectivo era, fundamentalmente, fomentar a participación do alumnado ao ter unicamente unha persoa como referencia e reducir a carga das coordinacións. Este novo sistema púxose en marcha no curso 17-18. Nas enquisas de satisfacción do curso 17-18, un dos ítems peor valorados foi “a orientación recibida no PAT (2,63)”. Este dato marcouse como punto feble e propúxose como obxectivo o seguimento deste aspecto no curso 18-19. Neste curso (18-19), o grado de satisfacción do alumnado co PAT é 2,38 (2 na combinación fr-es, 2,2 en-es e 2,8 en-gal), de modo que o dato empeorou e cremos que compre unha reflexión sobre si é mellor voltar ao sistema de PAT formado por un número maior de titores.

Asimesmo, temos en funcionamento o “Plano de captación de estudantes da FFT”, revisado e aprobado para cada curso, que está dirixido ao alumnado de novo ingreso tanto de graos como tamén de mestrados. Os obxectivos principais para os graos son:

1. Proporcionar información ao alumnado sobre as titulacións que se imparten no centro.
2. Mostrarlles aos futuros estudantes as actividades e instalacións do centro (visitas guiadas na propia facultade para alumnos de institutos e desprazamento de profesorado do centro a institutos para falar das titulacións; gravación por parte do SIE de pequenos vídeos nos que participan os coordinadores dos graos e alumnos para enviar aos institutos, feira de titulacións, etc.).

As accións de captación do curso 2018-19 da FFT poden verse no anexo 1 de este informe

O grao en T&I ten unha materia de prácticas optativa (cuarto curso, 2º cuatrimestre, 6 créditos): <http://fft.uvigo.es/es/docencia/practicas-externas/>, https://secretaria.uvigo.gal/docnetnuevo/guia_docent/index.php?centre=301&ensenyament=V01G230V01&assignatura=V01G230V01981&idoma=cast&any_academic=2018_19

No curso 18/19 ofertáronse 66 prazas en destinos de diferente natureza: 34 en institucións, 20 en empresas, 4

en servizos internos e 8 prazas con tradutores autónomos. Como titores académicos houbo 16 profesores do grao voluntarios, a pesar do escaso recoñecemento polo seu traballo que obteñen (1 hora de desconto docente partindo da bolsa de horas que ten o centro).

Pode chamar a atención o feito de que se ofreceran 66 prazas (fronte ás 82 do curso anterior) pero isto explícase do seguinte xeito: antes de concretar a oferta de prácticas cos destinos revísase o número de matriculados para garantir prazas para todos eles. Durante este curso a matrícula baixou moito (mesmo das 66 que se ofreceron quedaron 30 libres), así que decidimos non activar tantos destinos como no curso pasado. O descenso no número da matrícula explícase porque da área de Emprego ese ano comunicáronnos que había previsións de que cambiase a normativa de prácticas a nivel nacional e de que os destinos tivesen que dar de alta na Seguridade Social ao alumnado; cando lles trasmitimos esta información (antes do período de matrícula), prevendo que moitos destinos non activarían prácticas mentres non se soubese se esta nova disposición se implantaba, foron moitos os alumnos/as que xa decidiron non matricularse (especialmente se non tiñan notas altas) temendo quedar sen praza (a asignación faise por nota media).

Desde a implantación da materia adoptáronse unha serie de medidas tendentes a mellorar a súa xestión/condicións e, no curso 2018/19, son as seguintes:

-Revisión dos destinos que colaboran para comprobar se, efectivamente, fan unha avaliación formativa (feedback sobre o traballo do alumno/a, axeitado volume de traballo, adecuada secuenciación); se non é así, alertámoslos deste particular e, se non hai emenda no seguinte curso, suspendemos a nosa colaboración con eles. Durante o curso 2018/19 a titora académica do Centro Ramón Piñeiro para Investigación en Humanidades, a Dra. Susana Cruces, alertou de que non facían correccións ao alumnado e de que o ritmo de traballo era irregular. Falamos con eles, entenderon a crítica e comprometéronse a emendar estes dous puntos para o curso 2019/20.

-Limitación de 2 prazas por destino (120 horas por cada alumno/a) para evitar que as prácticas sexan traballo en precario (insistimos sempre aos titores/as que velen para que os destinos se axusten a estas condicións).

-Solicitude aos destinos que, na medida do posible, dean visibilidade ao alumnado (ex: que o seu nome apareza nos créditos no caso das traducións audiovisuais ou nas páxinas web traducidas ou nas traducións literarias, etc. seguido da indicación de “alumno/a en prácticas da Universidade de Vigo”.

-Solicitude ao Consello Social do programa PRACTICUM de axuda para a organización de prácticas. A cantidade concedida durante o curso 2018/19 dedicouse ao pago de revisores para prácticas de tradución inversa (as que o alumnado realiza dende a lingua propia á lingua estranxeira).

-Non hai datos oficiais de satisfacción coas prácticas pero nos informes (D6, documentación interna custodiada pola coordinadora de prácticas do centro) e nas memorias de prácticas os estudantes fan as seguintes suxestións, que se deberán valorar nunha futura reforma do título:

1. Solicitan cursar máis créditos de tradución inversa (a linguas estranxeiras) porque non se senten seguros para traducir cara a esas linguas.
2. Solicitan máis práctica con ferramentas TAO (Office, MemoQ, programas de tradución automática, bases de datos, tradutores telefónicos e a través de videoconferencia en campos como a interpretación remota, médica ou legal (servizos OPI (Over the Phone Interpreting) e VRI (Video Remote Interpreting...)) noutras materias que non sexan as específicas de Ferramentas. Nas materias de Ferramentas o profesorado si que explica este tipo de software, pero logo o alumnado pide que o resto do profesorado as use nas clases de Tradución e Interpretación.
3. Na materia de Revisión e corrección de textos solicitan máis práctica.
4. Nas materias de Tradución económica solicitan máis nocións básicas de fiscalidade e contabilidade.

5. Na materia de Documentación suxiren unha orientación maior á práctica profesional (ex: fontes documentais para o galego, como usar buscadores das institucións, etc.). O grao de satisfacción do alumnado neste criterio é 2,7 (máis baixo que no curso 2017-2018: 3,31), mentras que o do profesorado é 4.1.	
Puntos febles detectados: • A valoración do PAT segue a baixar	Accións de mellora a implantar: • Reflexionar si é conveniente volver ao modelo de PAT con máis títos en vez de tan solo dous
Evidencias nas que se baseou a valoración: E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares. E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas I11: N° de alumnado por centro de prácticas. I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)	

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación. Analizar os resultados da aprendizaxe acadados polos/as estudantes e se son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES del título.
Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración: A coordinación do grao fai unha revisión polo miúdo de tódalas guías docentes da titulación (evidencia E4), prestando especial interese a contidos e sistemas de avaliación. Cando detecta algún desaxuste reúnese co profesorado encargado para introducir determinados cambios. Todo este proceso é controlado, finalmente, polo Vicedecanato de Calidade e a xunta de centro, responsable da aprobación das guías. O grao de satisfacción do estudantado cos resultados de aprendizaxe aumentou lixeiramente con respecto ao curso 17-18 (2,7): é 2,81 e casi alcanza a meta de calidade (3). O do profesorado aumentou de 3,5 en 16-17 (enquisas bianuais) a 3,6 en 2018-19 e acada a meta asociada. O das persoas tituladas, que non acadaba a meta asociada (3,5) foi aumentando pouco a pouco (3,12 en 15-16 e 3,18 en 16-17) e no curso 18-19 é de 3,5. O dato que temos da satisfacción dos empregadores é de 3,5, máis baixo que no curso 16-17 (4,67), aínda que segue sendo satisfactorio, pero o baixo número de empresas participantes (3) non é suficiente para establecer conclusións firmes. As enquisas de docencia, que fixeron o 77,6% dos estudantes, a nota referente da titulación é 4,04 (3,93 é a da universidade). A taxa de éxito global do título é de 90,39%, co que acada a meta establecida de 80%. No curso 17-18, no desglose por materias, a maioría tiña un taxa de éxito superior ao 80%, salvo algunhas, que non chegaban ao 70-75% e que se podían dividir en tres grupos: as que tiñan alemán como lingua de traballo, de lingua galega ou galego como lingua término e dúas da combinación lingüística francés-español. Este feito

señalouse como punto feble no informe de 2017-18 e, como accións de mellora, a coordinación promoveu reunión cos docentes ou o tratamento desta cuestión en outros foros:

- 19 de febreiro: reunión da coordinación co profesorado de alemán, titora PAT de 2º e 4º e directora departamento de Tradución e Lingüística. Trátase a preocupación do profesorado de alemán do grao polo baixo nivel dos estudantes no idioma alemán.

Conclusiones: verase co Centro de Linguas a posibilidade de engadir un curso de continuación de alemán en 3º de T&I. A través da directora do departamento, consensuouse entre os profesores das asignaturas de tradución al-gal unha coordinación en canto a tipos de textos de ámbito xeral (informativos, turísticos, instructivos, narrativos, de campo científico e técnico dirixidos a un público tamén xeral) e enfoques didácticos.

- En canto ás materias que teñen na súa combinación o galego e ás materias de francés, no informe da coordinación e titoras PAT no Consello do Dpto. de Tradución e Lingüística do 12 de marzo de 2019, fálase da problemática que detecta o profesorado das combinacións co galego. Na acta queda ben reflexada a situación que explica a baixa taxa de éxito destas materias:

«Acto seguido toma a palabra o profesor Garrido Rodríguez, quen fala sobre a problemática que o profesorado das combinacións co galego detecta. Por un lado, indica que o 95% alumnado das combinacións con galego como lingua A1 non querían cursar a carreira na dita combinación, senón en castelán, o que se debe a que non acadaron unha nota moi alta. Engade que hai dous anos se reuniu con outros membros do Departamento que imparten docencia nas combinacións con galego como lingua A1 para buscar posibles saídas. A conclusión á que chegaron foi que o nivel é moi baixo. Consideraron que a solución debe vir por unha modificación do plano de estudos que implique que non se segregue ao alumnado pola lingua de chegada, cambio que non implicaría unha mudanza da organización docente. A directora indica que sería bo seguir estudando posibles solucións de cara a unha futura revisión da memoria do título. Intervén a profesora Mascuñán Tolón para indicar que pasa o mesmo co francés, onde existe a dificultade de ter estudantes con bo nivel, alén de que hai outros que só cursaron francés un ano en secundaria. Engade que se propuxo instaurar un exame de acceso, mais debería ser para todos».

No curso 2018-19, algunhas das materias que no 17-18 non acadaban as taxas de éxitos melloraron: idioma 2, 1 alemán (67% en 17-18; 76% en 18-19), idioma 2, 2 alemán (68% en 17-18; 82% ben 18-19), traducción científico-técnica idioma 2 alemán-español (67% en 17-18; 100% en 18-19), lingua A1, 1: expresión escrita e oral galego (48%; 60% en 18-19), traducción idioma 1, 2 inglés-galego (59% en 17-18; 78% en 18-19), e traducción económica idioma 1 francés-español (46% en 17-18; 92% en 18-19).

Outras empeoraron: traducción idioma 2,3 alemán-galego (50% en 17-18; 24% en 18-19), lingua A1, 2: lingua de especialización galego (68% en 17-18; 60% en 18-19). Outras se mantiveron: idioma 1, 3 francés-español (68%; tb en 18-19) e, finalmente, engandéuse no 18-19 dúas máis que teñen o galego como lingua término e unha da combinación lingüística fr-es: traducción idioma 2, 3 fr-gal (67%), interpretación de enlace idioma 1 fr-es (67%) e traducción editorial idioma 1 en-gal (67%). Tal e como se detectou en cursos anteriores todas elas pertencen ás combinacións de alemán, galego ou francés.

No curso 2018-19, defendéronse 77 Traballos de Fin de Grao de 149 matriculados (véxase o seguinte apartado, baixa taxa de graduación).

Puntos febles detectados:

- Algunhas materias non acadan as taxas de éxito

Accións de mellora a implantar:

- Creación dunha comisión que estude a revisión da memoria do título, o sistema de acceso ao grao, etc.

Evidencias nas que se se baseou la valoración:

E4: Guías docentes das materias

E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título,titor e calificación)

E25/: Informes de cualificación por materia

EA11: Informes de prácticas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análisis xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción

I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACIÓN E RENDEMENTO**Estándar:** Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna.

Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se

Os resultados adecúanse ás previsións e características do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

A evolución de estudantes de novo ingreso por curso académico cada ano é menor: 129 en 16-17, 119 en 17-18 e 105 en 18-19, por eso hai que seguir traballando e reforzando os procedementos de captación de estudantes, xa que a única combinación lingüística na que se cobren as prazas no primeiro prazo de matrícula é en inglés-español. Tamén é preocupante o aumento da taxa de abandono, que mellorara moito no curso 17-18 (5,88%) con respecto ao 16-17 (15,27%), pero que no 18-19 está en 19,84% e supera a meta asociada (<15 < 5%).

Os indicadores do título acadan, ou casi, as metas e obxectivos asociados, aínda que son lixeiramente inferiores ao curso 17-18:

Taxa de eficiencia: 91,79% en 18-19, 94% en 2017-18, 93% en 16-17 (meta asociada 90%)

Taxa de rendemento: 79% en 18-19, 83% en 2017-18, 79% en 16-17 (meta asociada 80%)

Taxa de éxito: 90,39% en 18-19, 91% en 2017-18, 89% en 16-17 (meta asociada 80%)

Duración media dos estudos: 4,81% en 18-19, 4,42 en 2017-18, 4,7 en 2016-17 (obxectivo 4-5).

Aínda que mellora lixeiramente no curso 18-19, o obxectivo que non se acada, nin se acerca, é a taxa de graduación cun preocupante 58,77% (57,94% en 2017-18 e 45,56% en 16-17 (meta asociada: 90%)). En canto a este dato, estamos a ver con preocupación, ano tras ano un considerable aumento de NP no TFG (72 de 149 matriculados no curso 2018-2019). Xa se veñen tomando medidas: curso todos os anos en colaboración coa biblioteca a través de Fatic sobre como elaborar un TFG, reunións con titores e presidentes de tribunais, espazo informativo en Fatic con todos os alumnos matriculados e titores, etc. O curso 2017-2018, trasladouse esta preocupación á Comisión de Calidade porque afecta á maioría das titulacións e compría tomar medidas. Elaborouse un decálogo de boas prácticas para a defensa dos TFG e propúxose reformar a normativa de TFG para adecuala á magnitude real destes traballos, que en T&I teñen seis créditos.

O Consello de Goberno modificou o *Regulamento para a realización do Traballo de Fin de Grao* na UVigo o 13 de novembro de 2018 e a FFT aprobou o seu *Regulamento do Traballo de Fin de Grao* en xullo de 2019. Este último entrará en vigor no curso 2019-2020, por iso haberá que manter o que se ven facendo en cursos anteriores e observar a evolución da taxa de graduación no 19-20.

Puntos febles detectados:

- Baixa taxa de graduación

Accións de mellora a implantar:

- Manter o que se ven facendo (curso coa biblioteca, reunións con titores e alumnos, espazo do TFG en Fatic) e observar a evolución desta taxa.

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

Indicadores:

I1: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico

I12: Evolución dos indicadores de resultados

□ Tasa de graduación

□ Tasa de abandono

□ Tasa de eficiencia

□ Tasa de rendimento

□ Tasa de éxito

□ Tasa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial)

I13: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso

I14/I016-D0: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar emprego

I010-D0: Duración media dos estudos

III.3. Seguimento da titulación: GRAO EN CIENCIAS DA LINGUAXE E ESTUDOS LITERARIOS

CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO

Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada.

Analizar e valorar si o desenvolvemento do plan de estudos realizouse conforme á memoria verificada e non se produciron incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias por parte do alumnado

Reflexión/comentarios que Xustifiquen a valoración:

O plan de estudos non pode ser desenvolvido plenamente pola reiterada negativa da administración a implantar todos os módulos ofertados. Esta pertinaz negativa é unha moi grave incidencia no grao, por non dicir fatídica. A isto engádeselle o xa comentado no apartado II.1.1 de este informe.

O grao de satisfacción do alumnado é alto, tal como se recolle nas enquisas (4,22 alumnado e 3,34 nos titulados), pero tamén é alto o grao de abandono (40%). As táboas estatísticas son difíciles de interpretar xa que son datos planos nos que non se establecen correlacións entre eles, por exemplo, que grao de satisfacción teñen o alumnado que abandona se é que ese alumnado responde a enquisa.

Vistos estes datos ao bruto, o abandono pode ser explicado pola diferenza entre as expectativas feitas na oferta reflectida nos papeis (Memoria oficial) e a real. O alumnado que gustaría de cursar certos módulos abandona ante a imposibilidade de facelo.

O principal fracaso do grao é a discordancia entre a realidade ficticia dos papeis e a realidade real do mundo. Que os distintos órganos da administración, reitoría, xunta, etc. aprobaran un plano de estudos que non estaban dispostos a implantar na súa totalidade trunhou calquera posibilidade de éxito. Isto foi repetido unha e outra vez nos repetidos e constantes informes que se elaboraron e aos que ninguén prestou a máis mínima atención (si es que alguén os leu, cousa que desexaríamos non fose certa).

A matrícula do alumnado tivo subidas e baixadas, está claro que a pouca transparencia do nome non favorece a matrícula. O abandono do termo Filoloxía, imposto dende a administración e incluído no Libro branco, non foi precisamente unha estupenda idea, como xa indicamos en varias ocasións. Este abandono fíxose sen un mero estudo de mercado, so coa reflexión teórica de despacho de funcionarios, cos resultados xa coñecidos: o alumnado quere estudar filoloxía e vese abocado a facer “lingua e literatura” ou outros títulos que é o mesmo

que a filoloxía pero con outro nome. No noso caso o nome non foi moi acertado, aínda que si era innovador, e tampouco foi acompañado por os feitos, xa que os módulos que facían máis xustiza ao título foron liquidados.

Aínda con todo isto, a nosa facultade e o noso grao conta coa participación moi elevada de alumnos Erasmus+ que non son contemplados en ningunha enquisa, polo menos ata onde sabemos, e que sería de grande interese coñecer as súas opinións sobre a organización do grao.

O perfil do estudantado é fundamentalmente de bacharelato, aínda que apreciase unha entrada cada vez maior de alumando procedente de FP. Sendo a preferencia dun 60% e a adecuación dun 95,7%, faltaría saber agora que outras preferencias tiñan e, fundamentalmente, coñecer as motivacións que lles fixeron matricularse nel. Coñecer esas motivacións podería axudar a dirixir mellor as mensaxes de captación e ter máis claro o noso público obxectivo.

Puntos débiles detectados:

- Implantación parcial.
- Reforma do plano de estudos e título.
- Coñecer as razóns reais de escoller este grao

Accións de mellora a implantar:

- Imposible facer nada pola negativa da administración a implantación total.
- Imposible facer nada pola negativa da administración á reforma.
- Realizar enquisas ao alumnado para coñecer as súas motivacións

Evidencias nas que basea a valoración:

E1: Memoria vixente do título

E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora

E3: Perfil de ingreso do alumnado(graio)

E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico)

E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade

E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.).

QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza

Indicadores nos que se basea a valoración:

I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescrición

I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia

I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...)

I09(2)-DO: Estudantes estranxeiros

I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza.

I01-AC: Nota media de acceso

I01(2)-AC: Nota mínima de acceso

I02-AC: Ocupación

I03-AC: Preferencia

I03(2)-AC: Adecuación

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese as características do programa e dos procesos que garantan a súa calidade. Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).	
Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración: En liñas xerais, os alumnos dispoñen de información bastante e accesible, e adoitan utilizalas con normalidade. A propia existencia dos alumnos semipresenciais obriga a multiplicar as ferramentas de información. O grao de satisfacción coa información e transparencia é alto (3.5 en accesibilidade, 4 en utilidade, 4 en outros medios, 5 en actividades extracurriculares). Reflectimos estes datos xa que así foi solicitado pola Área de Calidade no informe para a revisión interna. Que estes datos sirvan par algo? O dubidamos, xa que so responderon dúas persoas, supoñemos que sempre as mesmas, quere dicir isto que non teñen valor estatístico algún. O traballo fundamental na información sobre o grao é a visita dos centros escolares e charlas informativas en diversos centros (anexo 1 de este informe). Se ben estas resultan, cremos frutíferas, en todas dáse o mesmo síntoma, hai que explicar claramente o título do grao e explicar pormenorizadamente o que se fai nel, xa que o alumnado quere estudar filoloxía. Esta confusión tamén se da entre o profesorado de niveis de secundaria e bacharelato, polo que cumpre informar máis polo miúdo a estes docentes dos contidos do grao e disipar as dúbidas que poidan ter xa que poden servir de ponte entre o futuro alumnado e nos.	
Puntos febles detectados: Mellorar a información dada ao profesorado doutros niveis	Accións de mellora a implantar: Comunicación dadas ao profesorado doutros niveis.
Evidencias nas que se baseou a valoración: E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II) R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.	

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegure, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación.

Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen la valoración:

Con data do 7 de outubro de 2014, a Axencia para a Calidade do Sistema Universitario de Galiza (ACSUG) certificou que o Sistema de Garantía de Calidade da Facultade de Filoloxía e Tradución está implantado conforme ás directrices establecidas no Programa FIDES-AUDIT (<http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/>). O certificado ten validez ata o 7 de outubro de 2020. Con todo, como indica a Guía para a certificación da implantación dos Sistemas de Garantía de Calidade (2015: 15), como accións para o seguimento e renovación da certificación, anualmente o centro debe remitir o “plan de accións de mellora do ano anterior”. A Facultade de Filoloxía e Tradución dispón destes plans de mellora en todos os títulos que se imparten.

O 17 de xullo de 2018 foi aprobado na CGIACA o Procedemento de Acreditación Institucional de Centros de ACSUG. Este novo procedemento implica que os centros que cumpren os requisitos establecidos na Resolución de 7 de marzo de 2018, poden solicitar a acreditación institucional. Isto supón unha simplificación do procedemento de renovación dos títulos, pois os centros que estean en disposición de obtela, renovan a acreditación de todos os seus graos e másters oficiais de xeito automático, sen necesidade de someterse ao procedemento convencional establecido no Real Decreto 1393/2007. Na reunión celebrada o 18 de outubro de 2018 a Comisión de avaliación para a Acreditación Institucional (CAI) nombrada pola CGIACA, acorda emitir o informe de avaliación favorable para a acreditación institucional da Facultade de Filoloxía e Tradución (pode consultarse o informe en <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/acreditacion-institucional/>). A Secretaría Xeral de Universidades do Ministerio declarou a acreditación institucional da Facultade de Filoloxía e Tradución por resolución do 28 de xaneiro de 2019 (pode consultarse a resolución en <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/acreditacion-institucional/>). Unha acreditación que deberá renovarse antes do transcurso de cinco anos contados a partir da data da resolución.

Puntos febles detectados:

-

Accións de mellora a implantar:

-

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade

E10: Documentación do SGC (Política, **obxectivos de calidade**, manual e procedementos)

E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública)

E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade

I5: Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes.

Analizar e valorar a adecuación do persoal académico e de apoio que participa no título obxecto de avaliación.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

Os recursos humanos son, en principio, suficientes, tendo en conta que dos 38 docentes do grao 30 teñen contrato estable na universidade (funcionarios ou contratados doutores). O cal da unha porcentaxe de doutores e persoal estabilizado moi alta. Dentro de estes hai unha pequena descompensación por xénero, xa que 19 son homes e 11 mulleres, aínda que aqueles postos que implican unha idade menor ou o comezo da vida universitaria, as cifras mudan e son 7 mulleres fronte a só un home.

Este leva a que a maioría das horas de docencia, arredor do 85% sexa impartido por persoal cualificado recoñecido pola universidade e o Estado.

No plano da investigación o número de sexenios acadados polo profesorado e moi aceptable, xa que teñen 64 sexenios concedidos dos 88 posibles sendo nalgúns casos o máximo de sexenio posibles. Podería parecer desexable que o profesorado acadase máis sexenios, pero facemos aumentar a investigación, diminuíremos a calidade do profesorado docente, xa que os descontos producidos polos sexenios, diminuírían as horas docente do persoal cualificado e tendo en conta a política de non contratación de doutores, a docencia podería resentirse.

O grao de satisfacción do profesorado e moi alto, dende o 4,3 ao 3,5, polo que creemos que non hai nada que comentar neste sentido.

Puntos febles detectados:

-

Accións de mellora a implantar:

-

Evidencias nas que se baseou valoración:

E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve
E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.)
R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI
I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas
I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas.
I8: Resultados das enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución
I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos
I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título)
I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)
I02-PE: Cualificación do PDI
I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio)
I03(2)-PE: Profesorado por categoría

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as.

Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do estudantado son os axeitados ás necesidades do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

O tamaño dos grupos de alumnado, dado a cantidade de matrícula, é normalmente pequeno, pero non hai que emprender ningunha acción, xa que a PDA do curso 2020-21 xa contempla unha redución de grupos de prácticas, cando había máis dun, polo que, para aquelas materias no que o reducido número era un problema, quedaría xa resolto.

Como non hai prácticas externas, non cumpre valorar eses indicadores.

No canto da satisfacción cos recursos por grupos de interese, vese que é alto: profesorado 4,39; alumnado 4,33; titulados 3,94. A pesar destes resultados a Facultade segue apostando por dotar con máis aulas e laboratorios que posibiliten a aplicación das novas tecnoloxías a docencia.

Puntos febles detectados:

- Ampliar as aulas para recursos informáticos

Accións de mellora a implantar:

- Pedirle a facultade que as amplíe.

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título

E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT

E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares.

E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título

E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia

E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos

I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas

I11: N° de alumnado por centro de prácticas.

I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación.

Analizar os resultados da aprendizaxe acadados polos/as estudantes e se son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES del título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

A satisfacción xeral co grao é alta (profesorado 3,98; alumnado 4,22; titulados 3,34) e cumpre superándoas as metas previstas no plano. A taxa de éxito global é de 93,4 polo que a gran maioría das materias están no 100% e, tendo en conta que a máis baixa está no 71% non hai ningunha materia cuxa taxa poda ser preocupante ou estraña.

Podemos destacar que á pregunta ao alumnado sobre a formación o grao de satisfacción é de 4,5 e de aplicación dos coñecementos tamén do 4,5 e que o 100% está satisfeito cos resultados e a formación. Agora ben, hai dúas

únicas respostas a enquisa, polo pouco interese poden ter as conclusións tiradas de este e outros indicadores, é dicir, o seu valor tórnase, cando menos, relativo.	
Puntos febles detectados: • Procurar ter máis respostas nas enquisas	Accións de mellora a implantar: • Promocionar a resposta as enquisas de calidade.
Evidencias nas que se baseou a valoración: E4: Guías docentes das materias E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título,titor e calificación) E25/: Informes de cualificación por materia EA11: Informes de prácticas	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análisis xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)	

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACIÓN E RENDEMENTO

Estándar: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna. Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se os resultados adecúanse ás previsións e características do título.	
Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración: Neste epígrafe todos os resultados poden ser satisfactorios (taxa de rendemento 80%, de eficiencia 95%, de éxito 93,4%) excepto a taxa de graduación que é de 42,86% marcada pola taxa de abandono que é do 38%. Esta é posiblemente a principal tarefa por realizar que, como xa dixemos, pode vir motivada pola diferenza entre as expectativas que se lles ofrecen na entrada e a realidade que se atopan ao non poder cursar os módulos que desexan. Creemos que un xeito para poder mellorar estas taxas pasaría por unha reforma do grao, pero que xa foi un camiño pechado pola administración. Ante isto, a facultade vai facer unha declaración de intencións para reformar totalmente o grao e crear outro novo recollendo a experiencia acumulada e tentando no caer nos mesmos erros. A media de duración da graduación é de 4,5 anos, en parte debida ao retraso nalgúns casos na presentación do TFG, xa se emprenderon accións para mellorar esa situación, aínda que tampouco hai que ser alarmistas, xa que non é unha duración excesiva, tendo en conta que o alumnado semipresencial tarda, normalmente, máis tempo en acadar a graduación que o presencial porque compatibilizan os estudos con outras actividades. Tendo en conta os datos, non parece que existan mais puntos febles que a taxa de abandono.	
Puntos febles detectados: • Averiguar as causas reais do abandono.	Accións de mellora a implantar: • Establecer mecanismos para averiguar as razóns do abandono e poder actuar sobre elas.

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

Indicadores:

I1: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico

I12: Evolución dos indicadores de resultados

□ Tasa de graduación

□ Tasa de abandono

□ Tasa de eficiencia

□ Tasa de rendimento

□ Tasa de éxito

□ Tasa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial)

I13: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso

I14/I016-D0: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar emprego

I010-D0: Duración media dos estudos

III.4. Seguimento da titulación: MÁSTER EN TRADUCIÓN MULTIMEDIA

CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO

Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada.

O plan de estudos desenvolveuse segundo a memoria verificada (evidencias E1 e E2), sen incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias polos estudantes, como demostran as taxas de éxito (98,6%) e de eficiencia (90%), que están dentro dos valores establecidos como metas de calidade para a titulación.

Reflexión/comentarios que Xustifiquen a valoración:

O perfil formativo do título mantén a súa relevancia. As materias (guías docentes, en evidencia E4) combinan a formación teórica e práctica do ámbito multimedia, valorándose o bloque de organización e desenvolvemento na enquisa de satisfacción cun 3,16.

No perfil de ingreso encontramos: licenciados en Tradución e Interpretación (2), validación de estudos estranxeiros (2) e o resto graduados superiores en Humanidades, Linguas Estranxeiras, Comunicación Audiovisual e Tradución e Interpretación (20, deles 12 graduados en Tradución e Interpretación) cunha nota media de acceso de 7,36.

No que respecta á meta de calidade de ocupación (100-105 %), no curso 18-19 logrouse un 83,3 % de ocupación, unha taxa inferior á do curso 2017-18 (96,67 %), mais superior á dos cursos anteriores (76,67 % en 2016-17 e 77,78 % en 2015-16). No momento de comezar o curso 2018-19, o número de matriculados era de 28 estudantes, o que supoñía unha taxa de ocupación do 93,3 %. Aínda que había dous alumnos en lista de agarda, non se abriu o terceiro prazo de matrícula por considerar que sería negativo que o alumnado se incorporase unha vez ben comezado o curso. Porén, unha vez comezado o curso e dentro do período establecido para tal efecto, 3 alumnos renunciaron á matrícula, polo que a ocupación baixou ata a taxa mencionada. Por iso, a partir deste curso empregáranse todos os prazos de inscrición habilitados e manteranse os esforzos que se veñen facendo co “Plano de promoción e captación de estudantes da Facultade de Filoloxía e Tradución da Universidade de Vigo”, que se implantou no centro o curso 2011-12 (ver criterio 5).

O mestrado ten tamén mecanismos axeitados e accesibles de información previa á matriculación. As condicións de matriculación, o perfil de ingreso e o programa formativo do título están accesibles na páxina web da

Universidade (http://www.uvigo.es/uvigo_gl/estudios/), e na páxina web da facultade (<http://fft.uvigo.es/es/estudios/estudios-de-master/>)

O título axéitase, no que atinxe a requisitos de acceso e admisión, ó establecido no RD 861/2010 (<http://www.boe.es/buscar/doc.php?id=BOE-A-2010-10542>), e as vías e requisitos de acceso ao título e tamén o perfil de ingreso recomendado atópanse de xeito público e de fácil acceso na memoria do título (E1, apartado “4- Acceso e admisión de estudantes”, pp. 17-22).

O grao de satisfacción do estudantado coa planificación e desenvolvemento do ensino é de 3,16 e o das persoas tituladas de 3,82. A cualificación obtida entre o estudantado do curso 2018-19 considérase positiva, mais supón un descenso con respecto ao curso anterior, en que se obtiña un 3,24. Este descenso non é moi marcado, e débese principalmente ao descenso do nivel de satisfacción do alumnado coa coordinación entre materias. Dado que os mecanismos de coordinación implementados durante os dous cursos foron idénticos e non se introduciron modificacións na aplicación dos mesmos, entendemos que o descenso de participación do alumnado nas enquisas (inferior ao 25 %) pode ser a causa desta baixada, especialmente tendo en conta que a valoración da satisfacción co profesorado foi un 4,04 (cunha participación do 40 % do alumnado). No caso das persoas tituladas, a cualificación obtida é moi positiva e experimentou unha subida substancial, dende un 3,16 a un 3,82, a cota máis alta dos últimos cursos, o que avala a adquisición das competencias por parte do alumnado para a vida profesional e a súa satisfacción coa formación recibida unha vez rematados os estudos.

No curso 18-19 solicitaron recoñecemento de créditos 0 estudantes.

Ao respecto da mobilidade do alumnado, no “Informe de autoavaliación para a renovación da acreditación do mestrado” (22/11/2015), analizábase a mobilidade dende o primeiro curso de implantación (2010-11) e explicábase que a alta demanda de prazas de “contexto propio” dificultaba que se puideran reservar prazas para outras universidades ou programas de mestrado, xa que non tiñamos dabondo para as nosas necesidades.

Aínda que o “Informe final de evaluación para la renovación de la acreditación” do mestrado da ACSUG (Id-MEC: 4312437, expediente nº: 3386/2010) de 24/10/2016 (http://multitrad.webs.uvigo.es/sites/default/files/u13/if-ra-m-traducccion_multimedia_uvi.pdf) non facía mención ningunha á mobilidade do estudantado, no apartado “Dimensión 2: Recursos. Criterio 4: Recursos humanos” (p. 4 do informe), si facía referencia ao feito de que [sic] “La participación del profesorado en programas de movilidad es escasa. Esto se justifica parcialmente por la naturaleza profesionalizante del máster, en cualquier caso, se recomienda promover la participación del profesorado en los programas de movilidad docente internacional, en la medida que lo permitan las obligaciones docentes”. No que respecta ao profesorado, consideramos que pola natureza profesionalizante do mestrado, pola “intensificación” docente do profesorado e pola propia organización e medios económicos do mestrado, é moi difícil a participación do profesorado en programas de mobilidade (entrante ou saínte).

As características do mestrado (duración, organización de contidos, coa que os estudantes se mostran satisfeitos 3,83) non aconsellan promover a mobilidade do estudantado.

Puntos débiles detectados:

- 18-19: Non se cubre a matrícula de novo ingreso, pese á grande demanda nos períodos de inscrición.
- 18-19: Descenso da puntuación obtida nas enquisas de satisfacción, especialmente no punto de “Coordinación entre materias”.

Accións de mellora a implantar:

- 19-20: Utilizar todos os períodos de preinscrición e matrícula dispoñibles aínda que supoña unha incorporación tardía do alumnado matriculado no terceiro prazo. Manter o que se vén facendo, dar máis visibilidade ó mestrado nos paneis informativos da facultade e a través do correo electrónico enviar información a outras universidades.
- Fomentar a participación do alumnado nas enquisas de satisfacción e reforzar os mecanismos de coordinación entre materias.

Evidencias nas que basea a valoración: E1: Memoria vixente do título E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora E3: Perfil de ingreso do alumnado(gra) o E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico) E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.). QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza	
Indicadores nos que se basea a valoración: I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescrición I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...) I09(2)-DO: Estudantes estranxeiros I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza. I01-AC: Nota media de acceso I01(2)-AC: Nota mínima de acceso I02-AC: Ocupación I03-AC: Preferencia I03(2)-AC: Adecuación	

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese as características do programa e dos procesos que garantan a súa calidade. Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).
Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración: A paxina web do centro recolle información completa e actualizada sobre todos os aspectos do título e na web do mestrado (http://multitrad.webs.uvigo.es) atópase tamén toda a información relevante. Neste espazo hai un menú de navegación a partir do cal se accede á información xeral, descrición do programa, admisión/bolsas, profesorado, FAQ, opinións (de antigos alumnos) e, finalmente, a ligazóns de interese. En “información xeral” atópase información relacionada coa presentación, descrición e xustificación do título e os obxectivos e competencias. No apartado “descrición do programa” atópase información relacionada coa planificación das ensinanzas, estrutura e distribución temporal e calendario e horario do curso académico. En “admisión/bolsas”, no apartado de acceso e admisión do estudantado detállanse aspectos como a demanda e a matrícula, o proceso de selección, os requisitos de acceso, o perfil de ingreso, a orientación do estudantado e a transferencia e recoñecemento de créditos; tamén hai un formulario/carta de solicitude de información/admisión

para enviar á coordinación do mestrado ou á Secretaría de Alumnado da Facultade de Filoloxía e Tradución (FFT). No apartado “profesorado” facilítase a información mais relevante do profesorado do mestrado, cada un deles identificado coa súa fotografía, nome e apelidos, procedencia, correo electrónico e cargo (coordinador do mestrado ou dalgún dos módulos, secretario), a asignatura que imparte e un breve CV. No apartado “FAQ”, atopamos preguntas e respostas relacionadas con aspectos relevantes do mestrado ou que suscitan dúbidas ós estudantes. No apartado “opinión”, recóllense as opinións sobre o título que fan chegar antigos alumnos. Finalmente, o apartado de “ligazóns de interese” leva a diferentes URL con información relacionada, directa ou indirectamente, co mestrado.

No caso da información relacionada cos horarios, as guías docentes e o profesorado, os enlaces web están sempre activos e a información actualizada dende semanas antes do inicio do curso académico. Noutros casos, como son os enlaces aos regulamentos do módulo práctico do mestrado (TFM e Prácticas), a información revísase nos primeiros meses de cada curso académico para adecuala á realidade do momento: ás propostas de mellora da propia CAM (segundo á experiencia de cursos pasado e as demandas e previsións de futuro), ás necesidades e ofertas do mercado profesional e das empresas do sector e ás suxestións do profesorado e alumnado do curso anterior.

Na web do título publícanse tamén noticias e anuncios relevantes do ámbito do transvase multimedia.

Nas enquisas de satisfacción coa titulación 18-19 os datos de satisfacción xeral con este criterio son 3,00 e 3,80 (alumnado e persoas tituladas).

Aínda que non se desprendía das enquisas, no curso 17-18, observamos que os alumnos non sempre atopaban con claridade o grado de presencialidade do mestrado (aínda que nas FAQ se explica todo o relativo a este aspecto: <http://multitrad.webs.uvigo.es/content/faq-frequently-asked-questions-o-preguntas-mas-frecuentes>) e propuxemos como acción de mellora incluír na web do MTM, nun lugar destacado, o calendario de presencialidade do mesmo. Esta acción de mellora levouse a cabo e, na devandita web e para o curso 2018-19, inclúense (de maneira exhaustiva e detallada) todas e cada unha das actividades presenciais levadas a cabo no mestrado, que son, por orde cronolóxica inversa, as seguintes:

- 1) 2019/01/01. “Planificación horaria de la 2ª semana presencial del máster (horario definitivo)”: <http://multitrad.webs.uvigo.es/content/planificacion-horaria-de-la-2a-semana-presencial-del-master-horario-definitivo>
- 2) 2018/11/07. “Visita del alumnado del máster a un estudio de doblaje”: <http://multitrad.webs.uvigo.es/content/visita-del-alumnado-del-master-un-estudio-de-doblaje-1>
- 3) 2018/10/25. “Planificación horaria de la 1ª semana presencial del máster”: <http://multitrad.webs.uvigo.es/content/planificacion-horaria-de-la-1a-semana-presencial-del-master-2>
- 4) 2018/10/09. “Conferencia inaugural del curso académico 2018/2019”: <http://multitrad.webs.uvigo.es/content/conferencia-inaugural-del-curso-academico-20182019>
- 5) 2018/10/09. “Calendario académico curso 2018-2019”: <http://multitrad.webs.uvigo.es/content/calendario-academico-curso-2018-2019> (onde se describen xa os períodos de docencia presencial).
- 6) 2018/09/20. “Acto inaugural MTM 2018-19”: <http://multitrad.webs.uvigo.es/content/acto-inaugural-mtm-2018-19>

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II)

R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública

QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegura, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación.

Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen la valoración:

Con data do 7 de outubro de 2014, a Axencia para a Calidade do Sistema Universitario de Galiza (ACSUG) certificou que o Sistema de Garantía de Calidade da Facultade de Filoloxía e Tradución está implantado conforme ás directrices establecidas no Programa FIDES-AUDIT (<http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/>). O certificado ten validez ata o 7 de outubro de 2020. Con todo, como indica a Guía para a certificación da implantación dos Sistemas de Garantía de Calidade (2015: 15), como accións para o seguimento e renovación da certificación, anualmente o centro debe remitir o “plan de accións de mellora do ano anterior”. A Facultade de Filoloxía e Tradución dispón destes plans de mellora en todos os títulos que se imparten.

O 17 de xullo de 2018 foi aprobado na CGIACA o Procedemento de Acreditación Institucional de Centros de ACSUG. Este novo procedemento implica que os centros que cumpren os requisitos establecidos na Resolución de 7 de marzo de 2018, poden solicitar a acreditación institucional. Isto supón unha simplificación do procedemento de renovación dos títulos, pois os centros que estean en disposición de obtela, renovan a acreditación de todos os seus graos e másters oficiais de xeito automático, sen necesidade de someterse ao procedemento convencional establecido no Real Decreto 1393/2007. Na reunión celebrada o 18 de outubro de 2018 a Comisión de avaliación para a Acreditación Institucional (CAI) nombrada pola CGIACA, acorda emitir o informe de avaliación favorable para a acreditación institucional da Facultade de Filoloxía e Tradución (pode consultarse o informe en <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/acreditacion-institucional/>). A Secretaría Xeral de Universidades do Ministerio declarou a acreditación institucional da Facultade de Filoloxía e Tradución por resolución do 28 de xaneiro de 2019 (pode consultarse a resolución en <http://fft.uvigo.es/gl/calidade/acreditacion-institucional/>). Unha acreditación que deberá renovarse antes do transcurso de cinco anos contados a partir da data da resolución.

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade

E10: Documentación do SGC (Política, **obxectivos de calidade**, manual e procedementos)

E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública)

E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade

I5: Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes.

Analizar e valorar a adecuación do persoal académico e de apoio que participa no título obxecto de avaliación.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

De acordo co establecido no seu momento na memoria do título, todo o profesorado que participa no mestrado é especialista de prestixio no ámbito da tradución multimedia. Dos 16 docentes, 8 pertencen á UVigo e 8 son externos. Os primeiros son todos doutores, distribuídos nas seguintes categorías: 5 titulares de universidade, 2 contratadas doutoras e 1 Ramón y Cajal. Os resultados de investigación de carácter académico experimentaron un incremento: 5 en 2015-16, 8 en 2016-17, 12 en 2017-18 e 2018-19. E 4 dos docentes participaron en programas de formación.

Dos 8 profesores externos, hai 1 doutor e 7 licenciados en Tradución e Interpretación, todos eles profesionais de prestixio dentro dalgún dos ámbitos da tradución multimedia: localización de videoxogos, de páxinas web, de subtítulado, de voces superpostas, de dobraxe, de cine, que aportan a experiencia e visión da profesión nun mestrado con orientación profesionalizante.

A pesar de que se fixeron algúns cambios na distribución de PDI do programa, o cadro de profesorado actual segue a ser estable e non se produciron diminucións na experiencia docente nin profesional do profesorado no seu conxunto.

A seguinte táboa recolle os resultados de DOCENTIA do PDI do Mestrado para 2017/18

	15-16	16-17	17-18	Quinquenal
Prof 1. Ana María Pereira	82,60	83	85,50	N/A
Prof 2. Joan Miquel Vergues	90,30	81,70	89,20	83,54 (2010-15)
Prof 3. Oscar Díaz		Baixa	Baixa	N/A
Prof 4. Lourdes Lorenzo	79,60	82,60	86,10	N/A
Prof 5. Javier de Agustín	71,10	72,80	77	N/A
Prof. 6. Marta García	82,90	80,80	84,70	77,08 (2010-15)
Prof. 7. María Teresa Veiga	72,20	75,00	81,80	N/A

Como se pode observar, todos os resultados dos distintos docentes se sitúan nuns valores moi elevados, tanto nas avaliacións anuais como, no seu caso, nas avaliacións quinquenais voluntarias. Todas elas acadan una valoración de Favorábel ou Moi Favorábel.

A media de estudantes por grupo queda recollida na PDA e, neste título, é dun máximo de 30 alumnos (25 no curso 2018-19). Nas materias de dobraxe e subtítulado, fanse dous grupos: un de nivel inicial (para os alumnos que no grao non tiveron contidos de tradución audiovisual) e outro de avanzado (para os que no grao si cursaron contidos de TAV).

O grao de satisfacción do profesorado foi de 4,4 en 2015-16, de 4,3 en 2016-17 e de 4,53 en 2018-19; non temos datos de 2017-18. Nas enquisas de avaliación docente, o grao de satisfacción do estudantado coa actividade docente do profesorado foi de 4,36.

Por outra banda, o título conta con persoal de apoio con cualificación axeitada (administrativos na FFT e na vicerreitoría de posgrao); no relativo ó persoal de apoio da FFT, o 68,58 % acudiu a accións formativas e non temos datos sobre o seu grao de satisfacción. Dende a perspectiva da coordinación e secretaría do mestrado, consideramos que fai falta máis forza de traballo nos labores administrativos, posto que a coordinación vai asumindo cada vez máis labores deste tipo cando debería dedicar as súas horas de traballo no mestrado a cuestións académicas, non burocráticas.

Nas enquisas de satisfacción do alumnado o grao de satisfacción cos recursos humanos é de 3,50 e de 4,60 no caso das persoas tituladas.	
Puntos febles detectados: Fai falta máis forza de traballo nos labores administrativos.	Accións de mellora a implantar: Solicitar a xerencia, a través do administrador do centro, persoal de apoio administrativo para o posgrao.
Evidencias nas que se baseou valoración: E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.) R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente <u>resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI</u> I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas. I8: Resultados das <u>enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución</u> I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título) I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...) I02-PE: Cualificación do PDI I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio) I03(2)-PE: Profesorado por categoría	

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as. Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do estudantado son os axeitados ás necesidades do título.
Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración: RECURSOS PARA O DESENVOLVEMENTO DA DOCENCIA DO MTM: Para un mestrado semipresencial como é o MTM, a Universidade de Vigo posúe instalacións axeitadas e recursos convenientes para desenvolver a docencia, que se poden resumir así: - Fondos de biblioteca da FFT: http://sp.bugalicia.org/vig/gl/subjects/databases.php?tipo=todos - Blog da biblioteca da FFT: http://blogdabiblio.es/ - Varios taboleiros no Pinterest de Bibliotecas da Universidade: http://www.pinterest.com/CenUVIGO/boards/

- Plataforma de teledocencia Faitic: recurso imprescindible que se utiliza para a docencia en todas as materias do mestrado.
- Laboratorios informáticos, aulas de audiovisual e aulas de gravación: todas as sesións presenciais son gravadas; logo, a UVigo TV editaas e o alumnado accede a elas mediante usuario e palabra clave).
- Pilulas docentes (vídeos dunha duración de 5 a 10 minutos nas que se mesturan dúas imaxes, unha dun locutor e outra tomada dunhas transparencias ou a imaxe da pantalla dun computador. En cada un destes vídeos, o locutor fai unha explicación dun concepto en concreto); un exemplo son as da materia de “Dobraxa para a tradución” (<http://tv.uvigo.es/es/serial/903.html>).
- Parque móbil (ou aluguer de autobús externo): dentro do MTM prográmase en tódalas edicións unha visita do alumnado ao estudo de dobraxe SDI Media de Santiago de Compostela, un dos grupos empresariais dedicados á Tradución Audiovisual máis grandes de España. Para esta viaxe de estudos solicítase a Parque Móbil un autocar; de non estar dispoñible págase con fondos do propio mestrado.

ACCÍONS DE ACOLLIDA E ORIENTACIÓN DO ALUMNADO:

O MTM mantén un conxunto amplo de accións de acollida ao alumnado e de orientación académica:

- A xornada de inauguración, na que se presenta o mestrado (módulos e materias): cada Coordinador/ora de materia explica polo miúdo a forma na que se desenvolverá (cronograma, contidos, métodos didácticos, formas de avaliación). Esta xornada remata cunha conferencia impartida por profesionais/académicos do ámbito da tradución multimedia. No curso 2018/19 a conferencia inaugural correu a cargo de Manane Rodríguez (Xamalú Filmes) e levou por título “Cine y traducción” (<http://xamalufilmes.com/nosotros/manane-rodriguez/>).
- Espazo virtual da coordinación do mestrado (en faitic), paneis informativos no pavillón central, páxina web do centro (<http://fft.uvigo.es/es/estudios/estudios-de-master/>) e do mestrado (<https://multitrad.webs.uvigo.es/>).
- O reducido número de profesorado no MTM fai innecesario habilitar sistemas PAT de atención titorial posto que cada profesor mantén contacto moi frecuente co alumnado (faitic, correo electrónico, skype, teléfono). A Coordinación do MTM, as Coordinadoras de Prácticas e TFM e os Coordinadores de materia tamén asumen funcións de titorización e escoita dos alumnos/as.

RECURSOS PARA CAPTACIÓN DE ALUMNADO:

O MTM está integrado no “Plano de captación de estudantes” que ten a FFT e que é revisado e aprobado para cada curso académico. Os obxectivos principais para os mestrados son:

1. Dar a coñecer as titulacións de mestrado que se imparten no centro. Actuacións: (a) Sesión de presentación dos mestrados que se imparten no centro, realizada polos coordinadores; (b) elaboración de dípticos, carteis e rollers publicitarios dos mestrados da facultade; (c) Organización de conferencias e seminarios especializados.
2. Dar a coñecer as titulacións que se imparten no centro, tanto de grao coma de posgrao en universidades estranxeiras. Actuación: participar en feiras de estudantes. A información sobre o mestrado presentouse na FINDEU (Feira de Emprego, outubro de 2017 e 2018) e na FIEP (Feira Internacional de Estudos de Posgrao, febreiro 2017).

PRÁCTICAS EN EMPRESAS (M079205):

Trátase dunha materia obrigatoria de segundo cuadrimestre. Dende o inicio ata o curso 2019-20 tivemos convenio con 89 destinos, que inclúen empresas, institucións e tradutores autónomos. No curso 18-19 ofertáronse 36 prazas e cubríronse 22, das cales 2 foron en institucións (Fundación TIC Lugo, Festival de cine inclusivo de Vigo (AGAIN), 17 en empresas (Tecnison, SDI Media, Cinescript, Babalúvox, Cinemar Films, Channel Moto ADV, Interpunct, Elogia, MQD (Mira lo Que te Digo), Gamereactor, Teltek Video Research, Centro Tecnolóxico Galego do Videoxogo), 2 con tradutores autónomos (Ignacio Urrutia e Ascensión Martín) e 1 colaborando en divulgación cun grupo de investigación da Universidade de Vigo (Divulgaré; subtitulación

de vídeos na plataforma Vimeo). Como titores académicos participaron 6 profesores do mestrado (Javier de Agustín, Marta García, Lourdes Lorenzo, Ana Pereira, María Teresa Veiga e Joan Miquel Vergés). Das 22 prácticas, 6 foron presenciais e 16 online; esta dobre natureza abre un abano de posibilidades moi beneficioso para o alumnado, que pode optar por destinos que esixen presencialidade ou pode escoller aqueles que lle permiten combinar as prácticas con outro traballo, conciliar vida familiar e estudos, etc.

Cómpre por en valor as medidas que se foron adoptando nesta materia dende que se implantou e que se manteñen:

- Revisar todos os anos que os destinos fagan avaliación formativa (correccións ao alumnado); se non é así, non continuamos coa colaboración.
- Limitarse a 2 prácticas por destino, para manter con claridade a diferenza entre práctica e o que sería traballo encuberto (e en precario).
- Velar por dar visibilidade ó alumnado naquelas prácticas que sexa posible (ex. que aparezan nos créditos das traducións audiovisuais, páxinas web, etc. coa indicación “alumno/a en prácticas do mestrado MTM da UVigo”)
- No caso de prácticas inversas (tradución das linguas propias ás linguas estranxeiras), procurar garantir as correccións por parte de revisores nativos.

Non hai datos oficiais de satisfacción coas prácticas; porén, si que podemos reflexionar a partir dos D6 (documento onde o alumnado avalía a práctica) do curso 2018-19, dos que podemos concluír:

1. Hai alumnos/as que lles parece que 120 horas de traballo (6 créditos) son poucos para as prácticas.
2. En xeral, o alumnado reclama máis integración nos destinos, máis traballo en equipo.
3. En xeral, concordan en que as prácticas lles permitiron enxergar a realidade laboral e que o trato cos titores de destino é moi cordial.
4. En xeral, o alumnado reclama máis *feedback* aos destinos sobre o seu traballo e que as correccións se vaian enviando segundo eles/elas entregan os traballos para así poder ir aprendendo dos erros.
5. Para o curso 2019/2020 deixarán de ofrecerse prácticas nos seguintes destinos, ao recibir informes negativos do alumnado: Channel Moto ADV (non reciben correccións ás traducións, case non hai seguimento pola titora de destino e incumpren datas de envío de traballos); Centro Tecnolóxico Galego do Videoxogo (non reciben correccións ás traducións, case non hai seguimento polo titor de destino e o fluxo de traballo é moi irregular).
6. Para o curso 2019/20 seguirán ofrecéndose prácticas nos seguintes destinos, sempre e cando se comprometan a emendar os puntos febles que o alumnado destaca nos seus informes: Teltek Video Research (os traballos encomendados deben axustarse ás competencias do mestrado); Cinescript (deberá respectar o perfil lingüístico que a propia empresa decidiu á hora de definir a práctica).

As cualificacións dos estudantes tamén poden ser indicio de que as competencias do título (MTM) son acadadas máis que satisfactoriamente: 2 matrículas de honra / 11 sobresalientes / 8 notables / 1 aprobado.

O grao de satisfacción do alumnado no criterio de recursos materiais e servizos é 2,94 e 4,33 no caso das persoas tituladas.

ACCIONES DE MEJORA PREVISTAS (PARA O CURSO 18/19) ANTE UN PUNTO FLEBLE DETECTADO (NO CURSO 17/18):

Ante os diversos problemas de gravación detectados na aula preparada para tal fin (problemas de captación do son, escasa autonomía do micrófono do profesorado), concertouse unha cita cos responsables do servizo (UVigo-TV). Os problemas continuaron sen resolverse no curso 18/19.

Puntos febles detectados:

- Continúan os problemas de captación do son e de escasa autonomía do micrófono.

Acciones de mejora a implantar:

- Solicitud aos responsables (UVigo-TV) dun micro de sobremesa que non dependa de batería externa e

Ademais o tempo entre a gravación e a posta a disposición desta é excesivo (ás veces unha semana). • Escasa presenza de empresas/institucións de fóra de España na oferta de prácticas. • Escaso seguimento das prácticas (pouco <i>feedback</i>, poucas correccións) por parte dalgúns destinos. • O “minimáster” como acción de captación do alumnado no curso 18-19 deixou de organizarse pola redución de orzamento dispoñible. • Web con algúns datos desactualizados.	que se reduza o tempo de edición das gravacións (mentres a CAM valora o uso doutras alternativas). • Maior esforzo na procura de empresas/institucións estranxeiras para facer convenios de prácticas. • Solicitude a Consello Social de apoio ás prácticas de mestrado para poder pagar revisores externos no caso de prácticas institucionais, tal como se vén facendo nas prácticas do grao en Tradución e Interpretación. • Valorarase a recuperación desta actividade en función do orzamento. • Actualización da páxina web.
Evidencias nas que se baseou a valoración: E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares. E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas I11: N° de alumnado por centro de prácticas. I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)	

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación. Analizar os resultados da aprendizaxe acadados polos/as estudantes e se son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES del título.
Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración: Para dar conta dos resultados da aprendizaxe acadados no MTM, analizáronse os seguintes indicadores: taxa de éxito, taxa de avaliación e taxa de rendemento. En canto á taxa de éxito, obsérvase un alto valor nun intervalo que vai do 94 % ao 100 %. Dentro deste, o 72 % das materias alcanza o 100 %. Estes valores son indicativos da adecuación dunha relación clave, especialmente nun mestrado semipresencial, como é o MTM: a relación que se dá entre o proceso de transmisión de información e o de xeración de coñecemento. Devanditos valores son así mesmo un índice de que os sistemas de avaliación aplicados en cada unha das materias son amplamente funcionais. En canto á taxa de avaliación, os valores atópanse nun intervalo que vai do 88 % ao 96 %, fóra da materia TFM, que só alcanza o 44 %. A este respecto, hai que sinalar, por unha banda, que o perfil do estudantado pode explicar que non se haxa acadado a cota do 100 %, pois non poucos alumnos matriculados no MTM compaxinan estes estudos con ocupacións laborais. Doutra banda, si merece atención especial que na materia TFM só se chegou ao 44 %. É posible que unha das razóns desa porcentaxe sexa tamén a dificultade de afrontar obrigacións laborais e simultaneamente levar a cabo un traballo de investigación, pero haberá que observar a

evolución deste indicador nesa materia e dar conta da realidade subxacente de maneira precisa para poder corrixila posteriormente. É este un punto débil ao que se pode asociar unha acción de mellora.

Polo que respecta á taxa de rendemento, obsérvase que os valores van do 88 % ao 92 %, en todas a materia excepto na de TFM, na que só se acada un 41%, en consonancia coas porcentaxes correspondentes á taxa de avaliación arriba expostos.

Máis aló da estrita superación de créditos, a observación das cualificacións obtidas polos estudantes permite concluír que a cualificación Notable é a máis representativa do nivel de competencia acadado. En efecto, en 7 das 11 materias cursadas, a cualificación Notable é a máis amplamente representada e nunha delas iguálase en número á cualificación Aprobado, mentres que nas tres materias restantes a cualificación maiormente representada é a de Sobresaliente. En conclusión , pódese admitir que os valores de competencia acadados polos egresados son altamente satisfactorios.

A coordinación do mestrado fai unha revisión polo miúdo de todas as guías docentes da titulación, prestando especial atención a contidos, secuenciación e sistemas de avaliación. Cando detecta algún desaxuste reúnese co profesorado encargado para introducir os cambios necesarios. Todo este proceso é controlado, finalmente, polo Vicedecanato de Calidade e a xunta de centro, responsable da aprobación das guías.

O grao de satisfacción do estudantado é de 2,90. O do profesorado mantense elevado (4,27) e acada a meta de calidade (3,5). O das persoas tituladas tamén acada a meta de calidade (3,5) e é de 4,25 (superior ao do ano anterior: 3,7). Non temos datos do grao de satisfacción dos empregadores.

O grao de satisfacción do alumnado cos resultados de aprendizaxe deste curso académico non acada a meta de calidade (3,5) e reflicte as opinións manifestadas polos alumnos a este respecto nunha reclamación presentada á coordinación do mestrado, analizada pormenorizadamente pola CAM e contestada e argumentada. A análise desas inquedanzas revelou un enfoque de aprendizaxe incorrecta por parte do alumando (ver anexo I).

A taxa de éxito global da titulación é de 99 %, co que acada a meta establecida de 80 %. No desglose por materias (ver táboa 5), todas acadan a meta establecida antes mencionada, salvo o TM.

No curso 18-19 defendéronse 16 TFM de 33 matriculados.

No curso 17-18 detectouse como punto débil que era necesaria unha maior implicación dalgúns destinos nas prácticas en canto ao seguimento do alumnado; falouse con eles e seguimos a detectar no curso 18-19 que algúns seguen a dar pouco *feedback* ao estudantado (véxase criterio 5).

Puntos febles detectados:

- A implicación dalgúns destinos nas prácticas en canto ao seguimento puntual do alumnado é mellorable.

Accións de mellora a implantar:

- Deixaranse de ofrecer prácticas nalgúns destinos e a permanencia doutros dependerá do compromiso de emendar os seus puntos febles.

Evidencias nas que se se baseou la valoración:

E4: Guías docentes das materias

E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título,titor e calificación)

E25/: Informes de cualificación por materia

EA11: Informes de prácticas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análisis xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción

I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACIÓN E RENDEMENTO

Estándar: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna.

Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se os resultados adecúanse ás previsións e características do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

A evolución de estudantes de novo ingreso por curso académico mantívose en aumento e constante (21 en 15-16, 23 en 16-17 e 25 en 17-18 e 18-19), aínda que se segue a traballar para reforzar os procedementos de captación de estudantes co fin de cubrir as 30 prazas ofertadas cada ano.

Os indicadores do título evolucionan de xeito favorable e acadan as metas asociadas:

- Taxa de eficiencia: 90% (meta asociada 90%)
- Taxa de rendemento: 86,5% (meta asociada 80%), salvo no TFM (41%)(49% en 17-18)
- Taxa de éxito: 99% (meta asociada 80%)

O obxectivo que segue sen acadarse é a taxa de graduación, 66% (meta asociada 90%), que relacionamos coa baixa taxa de rendemento do TFM (41%) e que fai que a duración media dos estudos sexa de 1,8 (máis que no curso anterior: 1,5).

En canto a este dato, a CAM analizou a súa razón e chegou á conclusión de que un posible motivo do número elevado de NP no TFM é que un bo número dos nosos alumnos cursan esta titulación co único fin de adquirir competencias que lles demanda o mercado laboral e non pola obtención do título. Así, unha vez terminadas as materias e as prácticas, moitos se incorporan ao mercado laboral e, como este non lles demanda o título, xa non se presentan ao TFM.

Os datos de inserción laboral dos egresados do MTM, publicados en *Estudo sobre a situación profesional das persoas tituladas da Universidade de Vigo (1990-2015)* (Espada Recarey y Martínez Cacharrón, 2018), parecen corroborar o noso análise e son os seguintes:

- 25% son autoempregados, **o 0 % está desempleado**, o 37,5 % traballa nunha empresa privada, o 12,5 % ten a súa empresa e o 25 % é estudante.
- A **taxa de egresados** da titulación **incorporados ao no mercado laboral é do 75%**, o 50 % en modalidade de contrato por conta propia e o outro 50 por conta allea, indefinido.
- 66,7 % traballa noutras comunidades autónomas e o 33,3 % no resto do mundo,
- 66,7 % realiza un traballo adecuado ao nivel académico adquirido na titulación, o 33,3 realiza tarefas inferiores ao nivel adquirido no mestrado.

Con todo, seguimos pensando que hai que tomar medidas. No curso 17-18 propuxemos como accións de mellora:

- adecuar a normativa do TFM ao novo regulamento aprobado pola UVigo (novembro de 2018) e axustala tendo en conta as características e o perfil dos nosos estudantes e
- organizar, en colaboración coa biblioteca, un curso específico a través de Faitic sobre como elaborar un TFM para complementar as clases presenciais sobre metodoloxía da investigación en tradución.

A primeira acción de mellora non se levou a cabo no curso 2018-2019, porque a Comisión Académica do Mestrado considerou oportuno esperar a que a FFT elaborara o seu regulamento de TFG e TFM para todos os títulos do centro. O regulamento de TFM da FFT foi aprobado o 23 de xullo de 2019 para entrar en vigor no curso 19-20. Deste xeito, o MTM elaborará o seu regulamento interno dentro do marco dos regulamentos da UVigo e da FFT e tendo en conta as especificidades do seu alumnado.

A segunda acción de mellora levouse a cabo e, xunto cos servizos da biblioteca da UVigo, organizouse a través de Fatic o curso <i>Información científica: acceso, xestión, avaliación e publicación</i>, no que se deu de alta a 30 estudantes. Consultados os servizos da biblioteca, comprobamos que, no curso 18-19, so unha alumna completou o curso, aínda que catro fixeron a primeira tarefa. Un número moi alto de alumnado non entrou no curso nin unha sola vez, e outros estudantes unicamente entraron no primeiro tema, feitos que parecen corroborar a análise feito pola CAM, xa que se o alumnado non ten pensado elaborar o TFM, é lóxico que non teña interese por ningún tipo de orientación sobre como facelo.	
Puntos febles detectados: • A taxa de graduación non acada a meta de calidade debido a que os alumnos non se presentan ao TFM.	Accións de mellora a implantar: • Adecuar o regulamento interno para elaborar o TFM ó regulamento aprobado pola UVigo (novembro de 2018) e ó aprobado pola FFT (xullo de 2019). • Continuar un curso máis coa organización do curso como elaborar o teu TFM en colaboración cos servizos da biblioteca e ver como evoluciona este aspecto.
Evidencias nas que se baseou a valoración: E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC	
Indicadores: I1: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico I12: Evolución dos indicadores de resultados □ Tasa de graduación □ Tasa de abandono □ Tasa de eficiencia □ Tasa de rendimento □ Tasa de éxito □ Tasa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial) I13: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso I14/I016-D0: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar emprego I010-D0: Duración media dos estudos	

III.5. Seguimento da titulación: MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN ESTUDOS INGLESES AVANZADOS E AS SÚAS APLICACIÓNS

CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO

Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada.

Analizar e valorar si o desenvolvemento do plan de estudos realizouse conforme á memoria verificada e non se produciron incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias por parte do alumnado

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

No ano académico 2018-19, a oferta de materias seguiu o establecido na memoria verificada, sen ningún tipo de modificación na estrutura do título desde a súa aprobación ata dito ano académico. Dende o actual (2019-20) hai modificacións referidas, por un lado, ao cambio de denominación dos itinerarios e a súa conversión en especialidades para que esta información conste no Suplemento Europeo ao título e, polo outro, á transferencia de dúas materias do módulo obrigatorio aos de especialización, e unha consecuenta pequena ampliación no número de créditos en dúas materias obrigatorias para que o cómputo final seguisse sendo 60 ECTS. A implantación destas modificacións analizaranse no vindeiro informe.

Na estrutura de módulos ofrecida en 2018-19, eses créditos totais dividíronse en 24 créditos obrigatorio e 36 optativos. Estes últimos dividíanse en 2 itinerarios (un lingüístico e outro literario-cultural). Ademais créditos por diferentes materias obrigatorias e optativas, o programa inclúe 6 créditos de Prácticum e 12 de Traballo de Fin de Máster.

Consideramos que se fixo una correcta adquisición das competencias por parte do alumnado, tal como indican as taxas de eficiencia (92,59%) e de éxito (99% no estudantado feminino, que é maioritario, aínda que só o 50% do masculino, o cal consideramos anecdótico polo perfil do alumno en cuestión). Tamén consideramos boas neste sentido as taxas de satisfacción tanto do alumnado (4,33) como do profesorado (4,16). Dentro da positiva valoración do alumnado, cómpre salientar a boa valoración da estruturación e organización das materias do plano de estudos (4,66) e a coordinación entre ditas materias (4,66). E, nos resultados da enquisa ao profesorado, o apartado de organización e desenvolvemento é puntuado con 4,28 puntos. Sorprende, porén, que entre as persoas tituladas este último apartado baixe a 3,18 e que un dos ítems peor valorados sexa a utilidade da formación recibida para a carreira profesional (2,50). Cómpre observar se no futuro esta impresión se consolida ou é un resultado coxuntural. De todos xeitos, hai que ter en conta que este programa ten, en grande medida, un carácter máis investigador que profesionalizante.

Puntos débiles detectados:

- Impresión por parte das persoas tituladas de que a formación recibida non é de moita utilidade para a carreira profesional.

Accións de mellora a implantar:

- Observar se en futuras enquisas ás persoas egresadas continúa esta impresión e, de ser así, analizar as causas e pescudar solucións ao respecto.

Evidencias nas que basea a valoración:

E1: Memoria vixente do título

E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora

E3: Perfil de ingreso do alumnado (grao)

E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico)

E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade

E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.).
QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza

Indicadores nos que se basea a valoración:

I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescripción

I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia

I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...)

I09(2)-DO: Estudantes estranxeiros

I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza.

I01-AC: Nota media de acceso

I01(2)-AC: Nota mínima de acceso

I02-AC: Ocupación

I03-AC: Preferencia

I03(2)-AC: Adecuación

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese as características do programa e dos procesos que garantan a súa calidade.

Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

Ao ser un mestrado interuniversitario, a páxina web propia do programa xestiónase desde a coordinación interuniversitaria, que nestes momentos a leva o profesor Carlos Acuña, da USC. Esta intenta ser o principal punto de información para alumnado, profesorado, e outras persoas interesadas. Inclúe todos os datos relevantes no que se refire á organización da titulación, a matrícula, as guías docentes das materias, os horarios, o profesorado, as normativas vixentes, información sobre as prácticas e o TFM, outra documentación necesaria, actividades relacionadas co mestrado, e todas as novidades que se van producindo durante o ano académico. Ver o enlace <http://www.imaes.eu>.

Adicionalmente, a páxina web da FFT ofrece, non só un enlace á paxina anterior, senón que da información sobre guías docentes das materias de todos os mestrados, así como sobre o TFM, no seu apartado de “Docencia”. Ver enlace <http://fft.uvigo.es/gl/>

Ademais das páxinas web, o alumnado obtivo en todo momento información por parte do coordinador do programa na U.Vigo, quen fixo unha breve sesión informativa ao principio de curso (24/9/2018, ás 16.00) e sempre que o solicitou o alumnado, así como contacto frecuente a través do correo electrónico. Polo que respecta a trámites administrativos, o Negociado de Alumnado e, concretamente, a sección de posgrao para os ámbitos Xurídico-Social e de Humanidades, facilita ao estudantado a información necesaria para a inscrición, matrícula, validacións, e outros trámites. O MEIA, ademais, dispón dun taboleiro de anuncios no pavillón B da FFT, onde se publican avisos, resolucións e outra información relacionada co programa.

Por último, hai que destacar que a transparencia, transmisión de información e participación do alumnado no funcionamento do mestrado viuse no ano 2018-19 reforzado coa inclusión dunha representante de alumnado na Comisión Académica do Mestrado na U.Vigo, elixida democráticamente, Cristina Rodríguez Costoya, que participou activamente nas reunións da CAM, o cal valoramos moi positivamente.	
Puntos febles detectados: •	Accións de mellora a implantar: •
Evidencias nas que se baseou a valoración: E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II) R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.	

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegura, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación. Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do título.	
Reflexión/comentarios que xustifiquen la valoración: Con data do 7 de outubro de 2014, a Axencia para a Calidade do Sistema Universitario de Galiza (ACSUG) certificou que o Sistema de Garantía de Calidade da Facultade de Filoloxía e Tradución está implantado conforme ás directrices establecidas no Programa FIDES-AUDIT (http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/). O certificado ten validez ata o 7 de outubro de 2020. Con todo, como indica a Guía para a certificación da implantación dos Sistemas de Garantía de Calidade (2015: 15), como accións para o seguimento e renovación da certificación, anualmente o centro debe remitir o “plan de accións de mellora do ano anterior”. A Facultade de Filoloxía e Tradución dispón destes plans de mellora en todos os títulos que se imparten. O 17 de xullo de 2018 foi aprobado na CGIACA o Procedemento de Acreditación Institucional de Centros de ACSUG. Este novo procedemento implica que os centros que cumpren os requisitos establecidos na Resolución de 7 de marzo de 2018, poden solicitar a acreditación institucional. Isto supón unha simplificación do procedemento de renovación dos títulos, pois os centros que estean en disposición de obtela, renovan a acreditación de todos os seus graos e másters oficiais de xeito automático, sen necesidade de someterse ao procedemento convencional establecido no Real Decreto 1393/2007. Na reunión celebrada o 18 de outubro de 2018 a Comisión de avaliación para a Acreditación Institucional (CAI) nombrada pola CGIACA, acorda emitir o informe de avaliación favorable para a acreditación institucional da Facultade de Filoloxía e Tradución (pode consultarse o informe en http://fft.uvigo.es/gl/calidade/acreditacion-institucional/). A Secretaría Xeral de Universidades do Ministerio declarou a acreditación institucional da Facultade de Filoloxía e Tradución por resolución do 28 de xaneiro de 2019 (pode consultarse a resolución en http://fft.uvigo.es/gl/calidade/acreditacion-institucional/). Unha acreditación que deberá renovarse antes do transcurso de cinco anos contados a partir da data da resolución.	
Puntos febles detectados: •	Accións de mellora a implantar: •

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade

E10: Documentación do SGC (Política, **obxectivos de calidade**, manual e procedementos)

E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública)

E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade

I5: Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes.

Analizar e valorar a adecuación do persoal académico e de apoio que participa no título obxecto de avaliación.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

O profesorado do MEIA ten, desde sempre, un alto nivel de cualificación. No ano académico 2018-19, impartiron docencia nel 16 persoas, das que un era C.U., 11 eran T.U., 2 C.D., 1 investigador Juan De La Cierva, e 1 PTEU. Salvo este último, todo o persoal tiña título de doutor. Trátase dun profesorado de ampla experiencia docente (suman 55 quinquenios entre todos eles) e unha considerable produción científica reconocida (suman 21 sexenios). A diferenza cos anos anteriores introducimos a colaboración dun docente sen título de doutor, rompendo así un criterio de selección que fixáramos ao comezo do programa. Foi a causa dunha baixa médica prolongada que nos obrigou a buscar unha substitución en pouco tempo. A persoa á que recorremos non tiña a titulación que nun principio nos tiñamos marcado, pero levaba anos impartindo clases da temática da materia na Facultade de Educación do campus de Ourense, tiña coñecementos e experiencia nese tema (Adquisición e Ensino do Inglés), e consideramos que era unha persoa adecuada ao perfil da materia, que podería aportar moito ás nosas estudantes. Tivo ademais a axuda dun catedrático polaco especialista nesa temática que veu co programa Erasmus+ para profesorado. O *feedback* recibido polo alumnado sobre as clases recibidas por eles foi moi positivo e, por tanto, consideramos que foi unha boa elección.

Varios/as dos/das profesores/as que imparten docencia neste son Investigadores Principais de proxectos de investigación financiados (ver enlace: http://www.imaes.eu/?page_id=33), e outros participan activamente ben neses proxectos ou noutros dirixidos por IPs doutras universidades. Consideramos pois que o persoal docente do MEIA ten o perfil adecuado para a impartición dos contidos, metodoloxías e competencias a traballar neste mestrado, que ten un forte carácter investigador.

Como punto débil hai que recoñecer que a participación do profesorado en programas de formación foi baixa en 2018-19 (6 de 16 docentes), e cómpre que sexa máis activa no futuro. En contraste, é moito mellor a porcentaxe de PAS en cursos de formación (81,42%), que valoramos moi positivamente e que sería conveniente que se dirixise á mellora do dominio da lingua inglesa, xa que adoitamos ter sempre algúns estudantes estranxeiros con pouco coñecemento de galego ou español.

No que se refire ao persoal administrativo de apoio, a área de posgrao para os ámbitos xurídico-social e de humanidades ten a súa sede nas oficinas do Negociado de Alumnado da FFT, e iso facilita moito a información e os trámites administrativos tanto a alumnado como a profesorado. A área está composta por catro persoas con ampla experiencia na administración universitaria, e son responsables e eficientes no seu labor.

Da calidade dos recursos humanos implicados no MEIA na FFT dan boa conta os resultados das enquisas tanto de alumnado (4,66), como profesorado (4,33) e persoas tituladas (4,00), datos que hai que valorar moi positivamente.	
Puntos febles detectados: Pouca participación do profesorado en programas de formación	Accións de mellora a implantar: Animar ao profesorado a participar en programas de formación.
Evidencias nas que se baseou valoración: E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.) R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente <u>resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI</u> I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas. I8: Resultados das <u>enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución</u> I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título) I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...) I02-PE: Cualificación do PDI I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio) I03(2)-PE: Profesorado por categoría	

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as. Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do estudantado son os axeitados ás necesidades do título.
Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración: As clases do mestrado en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións na sede da U.Vigo impártense na aula B13 no 1º cuatrimestre e nesa mesma aula e a B12 durante o 2º cuatrimestre, xa que a docencia dos dous itinerarios impártese ao mesmo tempo. Estas aulas son pequenas e teñen una capacidade dunhas 12-15 persoas, o cal é axeitado para o número de alumnado matriculado. Están ademais debidamente equipadas. Consideramos que os recursos bibliográficos dispoñibles para alumnado e profesorado, tanto impresos como electrónicos, son axeitados ás necesidades deste mestrado. A pesar dos recortes económicos que reduciron drásticamente o orzamento da Biblioteca Central, esos recursos bibliográficos logrónse manter e mesmo

aumentar lixeiramente. Isto é crucial para que profesorado e alumnado poidan traballar en poñerse ao día nas distintas temáticas tratadas neste programa, e fundamental para que os TFM's poidan ter a profundidade e actualidade académica que se espera deles.

Hai tamén que salientar o uso frecuente dos recursos tecnolóxicos que a U.Vigo fornece e que o PDI e estudiantado utiliza con asiduidade. A parte dos recursos electrónicos da Biblioteca Central, e a Secretaría Online para cuestións administrativas, cómpre salientar a utilización da plataforma Fatic, que facilita o contacto entre profesorado e alumnado no que se refire a documentación, material didáctico, foros, glosarios, publicación de cualificacións, etc. Trátase dunha ferramenta certamente útil para a docencia, tamén neste mestrado.

No que se refire ao Prácticum, malia que temos convenios dabondo para o número de alumnado que adoita matricularse neste programa, consideramos que a oferta debería ser algo máis ampla e variada. No ano 2018-19, tan só 2 alumnas fixeron as prácticas (xa que as demais as validaron por experiencia laboral previa relacionada co mestrado). Os centros elixidos por elas foron o Centro de Linguas e o Colexio SEK, no que tanto elas como o profesorado tutor neses centros comentaron nos seus informes a interesante experiencia personal e profesional que supuxeron esas prácticas.

Nas enquisas de avaliación, os resultados de este ítem son tamén positivos, tanto para alumnado como para o profesorado e as persoas tituladas. Nestes dous casos, valórase moi favorablemente os recursos tecnolóxicos (4,54 e 4,59) respectivamente).

Puntos febles detectados:

- Pouca oferta de destinos para a realización do Prácticum.

Accións de mellora a implantar:

- Apertura de novos convenios de prácticas con centros ou institucións cercanas ao campus.

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título
 E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT
 E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares.
 E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título
 E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia
 E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos
 I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas
 I11: N° de alumnado por centro de prácticas.
 I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación.

Analizar os resultados da aprendizaxe acadados polos/as estudantes e se son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES del título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

O carácter interuniversitario do MEIA fai aínda máis necesaria a coordinación dos contidos, metodoloxías docentes e criterios de avaliación das materias. Isto mellorou notablemente durante os últimos anos e cremos que durante o ano 2018-19 esta coordinación foi boa. As guías docentes fanse a tempo e co visto e prace de todo o profesorado implicado nas tres universidades. No que se refire á FFT, as guías no formato da U.Vigo elabóranse tamén no tempo asignado e son revisadas e aprobadas polo coordinador. Pódense consultar neste enlace:

https://secretaria.uvigo.gal/docnet-nuevo/guia_docent/?centre=301&ensenyament=V01M121V01&consulta=signatures. É saliantable que uno dos ítems mellor valorados polo alumnado sera precisamete o referido á coordinación entre as materias do plan de estudos (4,66).

No que se refire á taxa de éxito durante o ano 2018-19, ésta foi moi alta entre o alumnado feminino (99%), que é o maioritario, pero non tanto no masculino (50%). A nota máis frecuente foi o Notable (47), seguido do Sobresaliente (25). Consideramos estos resultados bastante positivos, mellorando os do ano anterior (20 Sobresalientes, 34 Notables e 24 Aprobados). O que si nos parece preocupante é o baixo número de estudantes que logran facer o seu TFM (houbo 7 Non Presentados) e dos 5 que o remataron, a maioría eran realmente matriculados no ano anterior e que o tiñan pendente. Con vistas a favorecer a realización destes traballos, no ano 2017 aprobárase a redución da extensión do TFM a un rango estre 10.000 e 14.000 palabras, pero non parece que esta medida solucionase o problema, alomenos de momento. Unha posible razón, apuntada polo alumnado en varias ocasións, pode ser unha excesiva carga de traballo nas materias obrigatorias e de especialidade. Porén, en consultas feitas polo coordinador ao profesorado, estes non consideran que o que se solicita ao alumnado nas súas materias sexa excesivo. Quizáis o problema pode ser entón o feito de ter 6 ou 7 materias en cada cuadrimestre, ademáis do Prácticum e o TFM. Por moi poucos créditos que teña cada materia (3), o alumnado sempre terá que facer lecturas, presentacións, traballos e outras probas de avaliación que leva tempo preparar. Outro posible motivo pode ser que o alumnado a miúdo compaxina estudos e actividade laboral, o cal non lles permite adicarlle tanto tempo e concentración á preparación das distintas materias.

Como se comentou nun apartado anterior, os informes de prácticas, tanto dos titores académicos como profesionais, son en xeral moi positivos, e os comentarios do alumnado nas consultas que fai o coordinador ao respecto, adoita seren tamén moi favorables. O alumnado considéraas unha experiencia moi interesante e enriquecedora.

As valoracións do resultado de aprendizaxe nas enquisas ao alumnado é profesorado son boas (4.33 e 4.00 respectivamente), pero sorprende e preocupa como esta puntuación baixa notablemente na enquisa ás persoas tituladas (2,75). Haberá que observar se esta opinión negativa se consolida en futuras enquisas e reflexionar sobre as posibles razóns.

Puntos febles detectados:

- Baixo número de TFMs presentados.

Accións de mellora a implantar:

- Reflexionar na CAM, tras consultas ao alumnado e profesorado, sobre as posibles razóns dese baixo número de TFMs e as posibles solucións.

Evidencias nas que se se baseou la valoración:

E4: Guías docentes das materias

E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título,titor e calificación)

E25/: Informes de cualificación por materia

EA11: Informes de prácticas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análisis xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción

I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACIÓN E RENDEMENTO

Estándar: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna.

Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se os resultados adecúanse ás previsións e características do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

Malia que o nivel interuniversitario a matrícula neste mestrado é boa (37 estudantes no ano 2017-18), as cifras nunca foron boas na U. Vigo, onde ese ano só houbo 7 e este mesmo número repetiuse no 2018-19. Nunca se chegaron a cubrir as 10 prazas ofertadas desde a súa implantación en 2013-14. Isto pode deberse ao baixo número de egresados no grao en Linguas Estranxeiras (uns 30-35 cada ano) e á forte competencia doutros mestrados, principalmente o de Profesorado de Educación Secundaria, pero tamén doutros mestrados ofertados nesta facultade e mesmo doutros centros, como o de Comercio Internacional. A grande maioría do alumnado do grao en L.E. opta polo primeiro para logo ter a posibilidade de exercer a docencia nese nivel educativo, que é a saída laboral máis frecuente. Con todo, foi importante manter o número de 7 matriculados, e que no ano actual chegásemos a 8, como se analizará no informe do ano que ven.

Consideramos positivas as taxas de rendemento (79,25% entre o alumnado feminino), abandono (0%), eficiencia (92,59%), e de éxito (99% entre as mulleres). Pero a taxa de graduación é baixa (57,14%), debido principalmente ao baixo número de TFM's presentados, tal como se comentou anteriormente.

Puntos febles detectados:

- Baixo número de estudantado matriculado.
- Baixa taxa de graduación.

Accións de mellora a implantar:

- Traballar co decanato e a área de Captación de Alumnado para lograr aumentar a matrícula ata consolidar as 10 prazas ofertadas.
- Reflexionar na CAM, tras consultas ao alumnado e profesorado, sobre as posibles razóns dese baixo número de TFM's e as posibles solucións.

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

Indicadores:

I1: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico

I12: Evolución dos indicadores de resultados

□ Tasa de graduación

□ Tasa de abandono

□ Tasa de eficiencia

□ Tasa de rendemento

□ Tasa de éxito

□ Tasa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial)

I13: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso

I14/I016-D0: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar emprego

I010-D0: Duración media dos estudos

III.6. Seguimento da titulación: MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN LINGÜÍSTICA APLICADA

CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO

Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada.

Analizar e valorar si o desenvolvemento do plan de estudos realizouse conforme á memoria verificada e non se produciron incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias por parte do alumnado

Reflexión/comentarios que Xustifiquen a valoración:

O título mantén o interese académico e é consistente respecto das condicións científicas e profesionais agardadas nos saberes relacionados coa identificación, diagnóstico e solución de problemas do mundo real nos que a linguaxe e as linguas ocupan un lugar central. Xa que logo, o Mestrado Interuniversitario en Lingüística Aplicada cumpre notoriamente coa demanda, cada vez máis relevante, de profesionais que poidan contribuír a mellorar a sociedade, nomeadamente nos eidos da educación e as linguas, dos recursos e as tecnoloxías lingüísticas e dos estudos de léxico, gramática e variación lingüística.

Con todo, e dada a continúa transformación social, permanece un debate aberto na comisión interuniversitaria sobre as posibilidades de “actualización” que permitan manter a vixencia do mestrado durante os vindeiros lustros. Con ese fin, estamos continuamente interpelándonos para tratar de non permanecer inmóbiles ante os cambios que acontecen no día a día das sociedades contemporáneas e estamos en disposición de acometer os cambios precisos na memoria de verificación que se poidan propoñer durante os cursos vindeiros.

O programa formativo está actualizado e a súa implantación é acorde coas condicións establecidas na memoria verificada. Non constan incidencias relevantes, o que garante unha correcta adquisición das competencias por parte do estudantado. Xa que logo, o plan de estudos segue fielmente a oferta de especialidades, módulos e materias recollidas na memoria verificada. Desde a coordinación do mestrado, en conxunción coa Comisión Académica Interuniversitaria, fíxose unha revisión exhaustiva das guías docentes para confirmar que son acordes ao recollido na memoria verificada. A este respecto, cómpre destacar que as metodoloxías docentes e os sistemas de avaliación son suficientemente diversos e plurais, o que supón un enriquecemento en si mesmo.

Sobre cuestións relacionadas con indicadores derivados da satisfacción do alumnado e dos empregadores/as, cómpre sinalar que non se pode establecer ningunha análise rigorosa porque só se recibiu a valoración dunha alumna e dun empregador. Xa que logo, por unha cuestión meramente racional, prescindimos de entrar nos indicadores relacionados con estes dous grupos.

En canto á matrícula, na Universidade de Vigo houbo 16 solicitudes, das que se admitiron 7 e, finalmente, se matricularon 5, entre elas unha con estudos realizados no estranxeiro. Das outras 4 persoas matriculadas, 2 son graduadas en Estudos de Galego e Español, 1 en Tradución e Interpretación e 1 en Lingua e Literatura Españolas.

Non se constatou ningunha solicitude de recoñecemento de créditos polo alumnado.

A nota media de acceso continúa nunha puntuación salientábel, acadando 7,03 (Tradución e Interpretación); 7,35 (Estudos de Galego e Español) e 6,06 (Lingua e Literatura Española).

Puntos débiles detectados: Mínima participación do alumnado nas enquisas de valoración.	Accións de mellora a implantar: Planificar unha campaña de captación de alumnado entre as titulacións da FFT, mais tamén na procura de estudantes foráneos, nomeadamente de Portugal.
Evidencias nas que basea a valoración: E1: Memoria vixente do título E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora E3: Perfil de ingreso do alumnado(gra) o E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico) E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.). QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza	
Indicadores nos que se basea a valoración: I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescrición I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...) I09(2)-DO: Estudantes estranxeiros I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza. I01-AC: Nota media de acceso I01(2)-AC: Nota mínima de acceso I02-AC: Ocupación I03-AC: Preferencia I03(2)-AC: Adecuación	

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese ascaracterísticas do programa e dos procesos que garantan a súa calidade. Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).	
Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración: ualizada nos asuntos máis relevantes. Agora ben, pode haber certa confusión pola existencia de dous sitios, un xestionado pola Universidade de Vigo (http://linguisticaaplicada.webs.uvigo.es/gl/) e outro común ás tres universidades (https://mila.gl/gl/). En todo caso, non se constatan queixas por parte do alumnado ou do profesorado respecto da procura de información. Como xa se comentou no criterio anterior, non é rigoroso ofrecer resultados de enquisas de satisfacción respecto do alumnado, porque só contamos coa participación dunha alumna na Universidade de Vigo. En canto ao profesorado, non se constatan resultados de satisfacción respecto a este criterio.	
Puntos febles detectados:	Accións de mellora a implantar: Crear un único espazo web para o mestrado.

Evidencias nas que se baseou a valoración: E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II) R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegura, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación. Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do título. Con data do 7 de outubro de 2014, a Axencia para a Calidade do Sistema Universitario de Galiza (ACSUG) certificou que o Sistema de Garantía de Calidade da Facultade de Filoloxía e Tradución está implantado conforme ás directrices establecidas no Programa FIDES-AUDIT (http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/). O certificado ten validez ata o 7 de outubro de 2020. Con todo, como indica a Guía para a certificación da implantación dos Sistemas de Garantía de Calidade (2015: 15), como accións para o seguimento e renovación da certificación, anualmente o centro debe remitir o “plan de accións de mellora do ano anterior”. A Facultade de Filoloxía e Tradución dispón destes plans de mellora en todos os títulos que se imparten. O 17 de xullo de 2018 foi aprobado na CGIACA o Procedemento de Acreditación Institucional de Centros de ACSUG. Este novo procedemento implica que os centros que cumpren os requisitos establecidos na Resolución de 7 de marzo de 2018, poden solicitar a acreditación institucional. Isto supón unha simplificación do procedemento de renovación dos títulos, pois os centros que estean en disposición de obtela, renovan a acreditación de todos os seus graos e másters oficiais de xeito automático, sen necesidade de someterse ao procedemento convencional establecido no Real Decreto 1393/2007. Na reunión celebrada o 18 de outubro de 2018 a Comisión de avaliación para a Acreditación Institucional (CAI) nombrada pola CGIACA, acorda emitir o informe de avaliación favorable para a acreditación institucional da Facultade de Filoloxía e Tradución (pode consultarse o informe en http://fft.uvigo.es/gl/calidade/acreditacion-institucional/). A Secretaría Xeral de Universidades do Ministerio declarou a acreditación institucional da Facultade de Filoloxía e Tradución por resolución do 28 de xaneiro de 2019 (pode consultarse a resolución en http://fft.uvigo.es/gl/calidade/acreditacion-institucional/). Unha acreditación que deberá renovarse antes do transcurso de cinco anos contados a partir da data da resolución.	
Puntos febles detectados: •	Accións de mellora a implantar: •
Evidencias nas que se baseou a valoración: E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/<u>Comisión de Garantía de Calidade</u> E10: Documentación do SGC (Política, obxectivos de calidade, manual e procedementos) E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública) E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso) Indicadores nos que se baseou a valoración:	

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade

I5: Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes.

Analizar e valorar a adecuación do persoal académico e de apoio que participa no título obxecto de avaliación.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes. Durante o curso 2018/2019, 17 docentes impartiron clase en materias asignadas á Universidade de Vigo: 1 catedrática, 12 profesores/as titulares e 4 contratados/as doutores. Trátase dun colectivo cunha moi ampla experiencia docente e investigadora en diferentes áreas de coñecemento. En total, acumulan 66 quinquenios e 47 sexenios.

O persoal de apoio que participa no título conta coa cualificación e a experiencia axeitadas. Dito isto, cómpre aumentar o número de PAS, co obxectivo de axudar en todo o traballo administrativo diario que supón coordinar un mestrado interuniversitario, como xa se indicou en informes anteriores.

A valoración da satisfacción do profesorado e das persoas egresadas cos recursos humanos continúa ser favorábel. Sen negar a experiencia profesional e a boa dedicación do persoal de apoio, desde a coordinación do mestrado bótase en falta persoal específico co que se poida contar para o traballo burocrático e informático, nomeadamente en momentos puntuais, como é na elaboración deste informe.

Puntos febles detectados:

-

Accións de mellora a implantar:

- Solicitar persoal de apoio para o mestrado

Evidencias nas que se baseou valoración:

E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve
E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.)
R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI

I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas

I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas.

I8: Resultados das enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución

I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos

I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título)

I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

I02-PE: Cualificación do PDI

I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio)

I03(2)-PE: Profesorado por categoría

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as.

Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do alumnado son os axeitados ás necesidades do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as.

Por tratarse dun mestrado interuniversitario, as aulas impártense nas salas de videoconferencia coas que conta a FFT, en concreto a B6b e a C11. Trátase de aulas debidamente equipadas: porén, ás veces détéctanse problemas de conexión que adoitan ser solventados axiña polo responsable dos servizos informáticos da Universidade especializado en conexións a distancia.

Os fondos bibliográficos dispoñíbeis na biblioteca da FFT relacionados coa temática deste mestrado son moi valiosos.

En canto ás prácticas externas, mantéñense os convenios coas entidades dos anos anteriores, por resultar satisfactorios. Con todo, estamos sempre en disposición de establecer novos convenios que permitan unha maior diversificación de posibilidades para o alumnado.

A satisfacción do profesorado respecto dos recursos materiais e servizos é moi elevada: 4.38.

Puntos febles detectados:

- Ausencia de datos sobre o grao de satisfacción das prácticas externas por parte do alumnado

Accións de mellora a implantar:

-

Evidencias nas que se baseou a valoración:

E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título

E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT

E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares.

E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título

E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia

E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos

I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas

I11: N° de alumnado por centro de prácticas.

I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación.

Analizar os resultados da aprendizaxe acadados polos/as estudantes e se son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES del título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración: A comisión académica do mestrado fai unha revisión exhaustiva de cada unha das guías docentes, coa finalidade de identificar posíbeis desaxustes co que recolle a memoria verificada. Nos poucos casos en que isto acontece, infórmase ao profesorado para que proceda a manter a consistencia entre memoria e guía. Os resultados acadados polo alumnado son moi satisfactorios. Así, as notas máis frecuentes outorgadas foron o notable (33) e o sobresaliente (32). Houbo, ademais, 10 aprobados, 2 matriculas de honra, 1 suspenso e 3 non presentados. Neste último caso, correspóndense coa materia Traballo Fin de Mestrado. A este respecto, cómpre sinalar que, no curso 2018-2019, se defenderon 4 traballos fin de mestrado. Todos eles foron calificados satisfactoriamente, con puntuacións que van do 6 ao 8.2.	
Puntos febles detectados: •	Accións de mellora a implantar: •
Evidencias nas que se baseou a valoración: E4: Guías docentes das materias E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título,titor e calificación) E25/: Informes de cualificación por materia EA11: Informes de prácticas	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análisis xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)	

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACCIÓN E RENDEMENTO

Estándar: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna. Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se os resultados adecúanse ás previsións e características do título.	
Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna. Durante o curso 2018/2019, o grao de satisfacción das persoas egresadas con esta titulación acadou unha puntuación de 3,02. Ao estar por baixo da media, entendemos que é mellorábel, especialmente no indicador “recursos materiais e servizos”. En canto ao profesorado, o grao de satisfacción acada o 3,93, que ao estar por riba da media, supón un valor positivo. A taxa de abandono é do 38%. Pola súa banda, a taxa de rendemento é moi satisfactoria, acadando unha puntuación de 94,8.	
Puntos febles detectados: • Satisfacción das persoas egresadas • Taxa de abandono	Accións de mellora a implantar: •
Evidencias nas que se baseou a valoración: E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC	
Indicadores: I1: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico	

I12: Evolución dos indicadores de resultados

□ Tasa de graduación

□ Tasa de abandono

□ Tasa de eficiencia

□ Tasa de rendimento

□ Tasa de éxito

□ Tasa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial)

I13: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso**I14/I016-D0: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar emprego****I010-DO: Duración media dos estudos****III.7. Seguimento da titulación: MÁSTER EN TRADUCCIÓN PARA A COMUNICACIÓN INTERNACIONAL****CRITERIO 1. ORGANIZACIÓN E DESENVOLVEMENTO****Estándar: o programa formativo está actualizado e tense implantado de acordo ás condicións establecidas na memoria verificada.**

Analizar e valorar si o desenvolvemento do plan de estudos realizouse conforme á memoria verificada e non se produciron incidencias graves, o que permitiu unha correcta adquisición das competencias por parte do alumnado

Reflexión/comentarios que Xustifiquen a valoración:

O perfil formativo do título, dividido en tres bloques, mantén a súa relevancia. Unha vez cursadas as catro materias do módulo obrigatorio, as materias optativas combinan a formación teórica e práctica no ámbito cultural (MÓDULO B1 «Tradución para a comunicación internacional»), por unha banda, e no ámbito xurídico-administrativo e económico-comercial (MÓDULO B2 «Tradución para o comercio internacional»), por outra, valorándose os resultados de **Grao de satisfacción do estudantado coa planificación e desenvolvemento do ensino cun 3,50** no curso 2018-2019.

No módulo B1 os 6 créditos da materia *Tradución de videoxogos*, que resultabann insuficientes para unha formación profesional de calidade de Especialistas en Tradución na Industria do Videoxogo, foron ampliados no curso 2018-2019 coa implatación dun novo dun Título Propio da Universidade de Vigo coordinado desde o MTCI <http://paratraduccion.com/limiares/etiv/> que oferta unha formación máis ampla cunha docencia de 200 horas e unhas prácticas extracurriculares que obtiveron un **Grao satisfacción dos empregadores de 5.00** no curso 2018-2019.

No perfil de ingreso encontramos: licenciados (2), diplomados (0), validación de estudos estranxeiros (7) e o resto graduados superiores (9).

O mestrado ten tamén mecanismos axeitados e accesibles de información previa á matriculación. As condicións de matriculación, o perfil de ingreso e o programa formativo do título están accesibles na páxina **MATRÍCULA** da web do MTCI <http://paratraduccion.com/limiares/matricula/>, na web da propia Universidade (www.uvigo.es/uvigo_gl/estudios/), e na páxina web da facultade (<http://fft.uvigo.es/gl/>).

O título axéitase, no que atinxe a requisitos de acceso e admisión, ó establecido no RD 861/2010 (<http://www.boe.es/buscar/doc.php?id=BOE-A-2010-10542>), e as vías e requisitos de acceso ao título e tamén o perfil de ingreso recomendado atópanse de xeito público e de fácil acceso na memoria do título.

O **Grao de satisfacción do profesorado coa planificación e desenvolvemento do ensino é de 4.31 e**

O Grao de satisfacción das persoas tituladas é de 3,12 no curso 2018-2019.

No curso 2018-2019 solicitaron recoñecemento de créditos 0 estudantes.

Puntos débiles detectados:

-

Accións de mellora a implantar:

-

Evidencias nas que basea a valoración:

E1: Memoria vixente do título

E2: Informes de verificación, modificación, seguimento e renovación da acreditación do título, incluíndo os plans de mellora

E3: Perfil de ingreso do alumnado(graio)

E4: Guías docentes (actividades formativas, metodoloxías docentes e sistemas de avaliación, por materia e curso académico)

E5: Actas das reunións da Comisión Académica /Comisión de Titulación/Comisión de Garantía de Calidade

E6: Listaxe de estudantes que solicitaron recoñecemento de créditos indicando o número de créditos recoñecidos (por prácticas, títulos propios, experiencia profesional, etc.).

QSP relacionadas coa organización e desenvolvemento da ensinanza

Indicadores nos que se basea a valoración:

I1/I04-AC: Matrícula de novo ingreso por prescrición

I2: No caso de mestrado, número de estudantes de novo ingreso por titulación de procedencia

I3/I09-DO: Indicadores de mobilidade (número de estudantes que participan en programas de mobilidade, relación entre estudantes que participan en programas de mobilidade e estudantes matriculados,...)

I09(2)-DO: Estudantes estranxeiros

I4/I05-DO/ I06-DO/ I07-DO/ I08-DO: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a organización e desenvolvemento da ensinanza.

I01-AC: Nota media de acceso

I01(2)-AC: Nota mínima de acceso

I02-AC: Ocupación

I03-AC: Preferencia

I03(2)-AC: Adecuación

CRITERIO 2. INFORMACIÓN E TRANSPARENCIA

Estándar: A institución dispón de mecanismos para comunicar de maneira axeitada a todos os grupos de interese as características do programa e dos procesos que garantan a súa calidade.

Analizar e valorar se a información relevante sobre o título é pública e se atopa dispoñible, en tempo e forma, para todos os axentes implicados no mesmo (estudantes, empregadores/as, administracións educativas e outros grupos de intereses).

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

O sitio web do centro recolle información completa e actualizada sobre todos os aspectos do título e na web do mestrado (<http://paratraduccion.com/limiares/>) atópase tamén toda a información relevante. No *Informe Final de de Evaluación para la Renovación de la Acreditación* de 28 de xullo de 2017 -Número de Expediente (RUCT): 4314063- a web é mencionada como principal punto forte do mestrado e dícese textualmente: «la web propia del título, de fácil acceso, clara y, en general, actualizada, que además aporta información adicional útil e interesante (investigación, ofertas laborales, ...)»

A páxina de INICIO da web do MTCTI arranca sempre con un vídeo promocional.

A **barra horizontal de menús da web**, situada na parte superior, empeza a navegación co menú de PRESENTACIÓN onde pode atoparse información xeral, descrición, saídas profesionais, criterios de admisión, programa, bolsas e as condicións de expedición do título do mestrado. No menú CAM DO MESTRADO pódese atopar a relación dos nomes das persoas que compoñen a Comisión Académico do mestrado. No menú PROFESORADO atópanse os fotos e os nomes do profesorado do mestrado hipervinculados as súas respectivas bionotas de presentación. No menú MATERIAS aparecen as 22 materias do mestrado repartidas nos tres módulos con acceso directo as súas guías docentes respectivas. No menú TFM defínese o Traballo Fin de Mestrado, descríbense todos os detalles administrativos do proceso de matrícula, depósito, presentación e defensa, e ponse a disposición do alumnado dúas breves guías e o modelo de portada do TFM:

- Guía de elaboración e cualificación do TFM
- Guía de consellos e suxestións para a defensa do TFM
- Modelo de portada do TFM

No menú CRONOGRAMA o alumnado pode consultar as datas, horarios e aulas do calendario do curso académico.

A **barra vertical de menús da web**, situada na parte dereita, divídese en catro bloques.

No primeiro bloque desfilan a seguinte serie de menús de navegación: **MATRÍCULA** con toda a información sobre os procesos administrativos, os criterios de selección, os descontos e o calendario de matrícula; **MEMORIA** e o menú no que se atopa o PDF da Memoria do Mestrado; **CALIDADE** onde, ademais do acceso o sistema de QSP, atópase a información pública dos distintos procesos de renovación da acreditación do mestrado así como os resultados das enquisas que sitúan o MTCTI entre os mellores mestrados da Universidade de Vigo; **LÍÑAS DE INVESTIGACIÓN** onde atópanse as liñas de investigación do profesorado; **DOCTORAMENTO T&P** e o menú que permite o acceso directo ao único doutoramento en tradución que se imparte no eido atlántico; **PUBLICACIÓN**s ofrece información detallada dos volumes publicados polo personal docente do mestrado en editoriais de prestixio (Peter Lang, Comares); **CONFERENCIAS** recolle todos as grabacións audiovisuais das distintas actividades académicas organizadas por el MTCTI (conferencias e seminarios) para mellorar a formación do noso alumnado; **TRANSFERENCIA** recolle as actividades de transferencia do coñecemento levadas a cabo polo MTCTI: exposicións, programas de radios, programas de televisión, videoblogs, premios, xuntanzas, etc.; **OFERTAS LABORAIS** e un menú que recolle entradas coas ofertas laborais que poden interesar ao alumnado do MTCTI; **TÍTULO PROPIO DE ETIV** e un menú que ofrece información resumida do Título Propio de Especialista en Tradución para a Industria do Videoxogo (ETIV) e que dirixe á web propia do Título Propio de ETIV <http://paratraduccion.com/videojuegos/> creada, deseñada e mantida polo coordinador do MTCTI desde o curso 2018.2019; **RECURSOS DE FORMACIÓN** recolle as edicións do curso de formación titulado *Ferramentas de tradución profesional* que, paralelamente as materias impartidas, cada ano dedícanse a formar ao alumnado do MTCTI nas ferramentas profesionais máis fundamentais do exercicio profesional da tradución; **BOLSAS** recolle toda a información sobre bolsas para o alumnado do MTCTI.

O segundo bloque da barra de menús vertical recolle os **ARQUIVOS** de todas as entradas do *Blog do MTCTI*.

O terceiro bloque da barra de menú vertical e un **CALENDARIO** interactivo.

No cuarto e último bloque da barra de menú vertical desfilan as últimas entradas publicadas nas redes sociais a través da propia Páxina Docente de Facebook do MTCTI <https://www.facebook.com/MestradoLimiaresUVigo/>

Puntos febles detectados:

Accións de mellora a implantar:

•	•
Evidencias nas que se baseou a valoración: E6: Páxina web do título/centro/universidade (información referida ao anexo II) R1- DO0301P1: Plan operativo de información pública QSP relacionadas coa transparencia e/ou información pública	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese sobre a satisfacción coa web e/ou a información pública.	

CRITERIO 3. SISTEMA DE GARANTÍA DE CALIDADE

Estándar: A institución dispón dun sistema interno de garantía da calidade formalmente establecido e implementado que asegura, de xeito eficaz, a mellora continua da titulación. Analizar a implantación do Sistema de Garantía de Calidade (SGC) e valorar a súa contribución á mellora continua do título.	
Reflexión/comentarios que xustifiquen la valoración: Con data do 7 de outubro de 2014, a Axencia para a Calidade do Sistema Universitario de Galiza (ACSUG) certificou que o Sistema de Garantía de Calidade da Facultade de Filoloxía e Tradución está implantado conforme ás directrices establecidas no Programa FIDES-AUDIT (http://fft.uvigo.es/gl/calidade/sgc/). O certificado ten validez ata o 7 de outubro de 2020. Con todo, como indica a Guía para a certificación da implantación dos Sistemas de Garantía de Calidade (2015: 15), como accións para o seguimento e renovación da certificación, anualmente o centro debe remitir o “plan de accións de mellora do ano anterior”. A Facultade de Filoloxía e Tradución dispón destes plans de mellora en todos os títulos que se imparten. O 17 de xullo de 2018 foi aprobado na CGIACA o Procedemento de Acreditación Institucional de Centros de ACSUG. Este novo procedemento implica que os centros que cumpren os requisitos establecidos na Resolución de 7 de marzo de 2018, poden solicitar a acreditación institucional. Isto supón unha simplificación do procedemento de renovación dos títulos, pois os centros que estean en disposición de obtela, renovan a acreditación de todos os seus graos e másters oficiais de xeito automático, sen necesidade de someterse ao procedemento convencional establecido no Real Decreto 1393/2007. Na reunión celebrada o 18 de outubro de 2018 a Comisión de avaliación para a Acreditación Institucional (CAI) nombrada pola CGIACA, acorda emitir o informe de avaliación favorable para a acreditación institucional da Facultade de Filoloxía e Tradución (pode consultarse o informe en http://fft.uvigo.es/gl/calidade/acreditacion-institucional/). A Secretaría Xeral de Universidades do Ministerio declarou a acreditación institucional da Facultade de Filoloxía e Tradución por resolución do 28 de xaneiro de 2019 (pode consultarse a resolución en http://fft.uvigo.es/gl/calidade/acreditacion-institucional/). Unha acreditación que deberá renovarse antes do transcurso de cinco anos contados a partir da data da resolución.	
Puntos febles detectados: •	Accións de mellora a implantar: •
Evidencias nas que se baseou a valoración: E5: Actas das reunións celebradas, da Comisión Académica /Comisión de Titulación/ <u>Comisión de Garantía de Calidade</u> E10: Documentación do SGC (Política, obxectivos de calidade , manual e procedementos) E11: Evidencias da implantación dos procedementos do SGC (procedementos completos, revisados e actualizados que desenvolven as directrices do SGC: Política de calidade, deseño, revisión periódica e mellora dos programas formativos, garantía da aprendizaxe, ensinanza, avaliación centrados no estudante, garantía e mellora da calidade dos recursos humanos, garantía e mellora da calidade dos recursos materiais e servizos e información pública)	

E12: Plans de mellora derivados da implantación do SGC

EA4: Informe de certificación da implantación do SGC (no seu caso)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre a xestión da calidade

I5: Resultados dos indicadores asociados aos obxectivos de calidade do centro

CRITERIO 4. RECURSOS HUMANOS

Estándar: O persoal académico e de apoio é suficiente e axeitado de acordo coas características do título e o número de estudantes.

Analizar e valorar a adecuación do persoal académico e de apoio que participa no título obxecto de avaliación.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

O profesorado do Mestrado en Tradución para a comunicación internacional (MTCI) está composto por personal docente da Universidade de Vigo e por profesionais de recoñecido prestixio. Dos 24 docentes do curso 2018-2019, 1 Catedrática, 8 Titulares, 4 Contratados/as Doutore/as, 5 Asociados/as T3 e 5 Profesionais externos/as.

Na enquisa do curso 2016-2017 a puntuación do grado de satisfacción do profesorado coa titulación fora de 4,5.

Na enquisa do curso 2017-2018 referente ao grado de satisfacción do alumnado co profesorado, o *Mestrado en Tradución para a Comunicación Internacional* (MTCI) ten unha puntuación de 4,45 ocupando o 5.º posto entre os 63 mestrados con mellor valoración do seu profesorado na Universidade de Vigo (UVigo). Pódese atopar información detallada sobre este importantísimo dato na seguinte páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2018/10/05/top-five-del-profesorado-mejor-valorado-en-la-uvigo/>

Na enquisa do curso 2018-2019 a puntuación do grado de satisfacción do profesorado coa titulación fora de 4,25.

Por outra banda, o título conta con persoal de apoio con cualificación axeitada (administrativos na FFT e na vicerreitoría de posgrao); no relativo ó persoal de apoio da FFT, o 68,58% está en formación e non temos datos sobre o seu grao de satisfacción. Dende a perspectiva da coordinación e secretaría do mestrado, consideramos que fai falta máis forza de traballo nas labores administrativas, posto que a coordinación vai asumindo máis labores deste tipo cando debería dedicar as súas horas de traballo no mestrado a cuestións académicas, non burocráticas.

Puntos febles detectados:

-

Accións de mellora a implantar:

-

Evidencias nas que se baseou valoración:

E15: Plan de ordenación docente do título: Información sobre o profesorado (número, experiencia docente e investigadora, categoría, materias que imparte, área, etc.). No caso de profesionais externos, solicitarase un currículo breve

E16: Información sobre o persoal de apoio (número, experiencia profesional, categoría, etc.)

R2-PE02 P1: Informe para os responsables académicos (DOCENTIA)

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción a todos os grupos de interese sobre aspectos relacionados co persoal docente e o PAS e fundamentalmente resultados da enquisa de satisfacción do PAS e PDI

I6/I017(2)-PE: Porcentaxe de participación do profesorado da titulación en plans de formación da Universidade e en actividades formativas específicas

I7/I017-PE: Porcentaxe de participación do persoal de apoio do centro en plans de formación da universidade e en actividades formativas específicas.

I8: Resultados das enquisas de avaliación da docencia e a súa evolución

I9: Porcentaxe de profesorado avaliado polo programa DOCENTIA ou similares e resultados obtidos

I10: Evolución dos indicadores de mobilidade (número, porcentaxe de profesores/as que participan en programas de mobilidade sobre o total do profesorado do título)
 I15: Media de alumnos por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)
 I02-PE: Cualificación do PDI
 I03-PE: Resultados de investigación de carácter académico(Sexenio)
 I03(2)-PE: Profesorado por categoría

CRITERIO 5. RECURSOS MATERIAIS E SERVIZOS

Estándar: Os recursos materiais e servizos postos a disposición do desenvolvemento do título son os axeitados en función da natureza, modalidade do título, número de estudantes matriculados/as e competencias a adquirir polos/as mesmos/as.

Analizar e valorar se os recursos materiais e servizos postos a disposición do estudantado son os axeitados ás necesidades do título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

A FFT posúe as instalacións convenientes para un bo desenvolvemento da docencia. Todos os anos o Decanato destina parte do orzamento do Centro a mellorar as instalacións, tanto coa adquisición de novos recursos coma co mantemento dos existentes.

Os fondos da biblioteca da Facultade de Filoloxía e Tradución considéranse axeitados para as esixencias que leva consigo un mestrado coma este. Pódense consultar nesta ligazón: <http://sp.bugalicia.org/vig/gl/subjects/databases.php?tipo=todos>. Ademais, a biblioteca da FFT conta cun blog (<http://blogdabiblio.es/>) e con varios taboleiros no Pinterest de Bibliotecas da Universidade (<http://www.pinterest.com/CenUVIGO/boards/>).

A plataforma de teledocencia Faitic utilízase en todas as materias e para as sesións presenciais os laboratorios informáticos e as aulas de gravación son axeitadas ás necesidades docentes.

Todas as actividades académicas e formativas do MTCI, do Grupo de Investigación e do Doutoramento Internacional T&P (Seminarios, conferencias, exposicións) son gravadas por UVigo-TV para converterse en material de consulta do alumnado de posgrado quedando, sempre, a disposición pública como Universidade pública que é a Universidade de Vigo. Velaquí unha breve relación das mesmas desde o curso 2016-2017:

- *La traducción española de textos del «Teatro di Narrazione» de Ascanio Celestini y de cuentos populares de Giuseppe Pitre*. Conferencia impartida o 5/11/2019 por Marina Sanfilippo. Información detalla na web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiars/2019/10/31/conferencia-la-traduccion-espanola-de-textos-del-teatro-di-narrazione-de-ascanio-celestini-y-de-cuentos-populares-de-giuseppe-pitre/>
- *Intérpretes pioneiras (1900-1953) Deitando pontes*. Conferencia inaugural impartida o 24/10/2019 por Jesús Baigorri Jalón. Información detallada na web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiars/2019/10/23/interpretes-pioneiras-1900-1953-deitando-pontes/>
- *Presentación del Libro Rojo y la plataforma Cosnautas*. Conferencia impartida o 26/09/2019 por Fernando A. Navarro. Información detallada na web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiars/2019/09/09/conferencia-de-fernando-navarro-presentacion-del-libro-rojo-y-la-plataforma-cosnautas/>
- *El mercado exterior del sector editorial español*. Conferencia impartida o 22/05/2019 por María Fernández Moya. Información detallada na web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiars/2019/05/08/conferencia-de-maria-fernandez-moya/>
- *Dos mares do sur á Galicia do século XXI. Recreación e censura nas traducións de Pippi Mediaslongas*. Conferencia impartida o 20/03/2019 por David A. Álvarez. Información detallada na web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiars/2019/03/13/conferencia-dos-mares-do-sur-a-galicia-do-seculo-xxi-recreacion-e-censura-nas-traducions-de-pippi-mediaslongas/>

- *A situación sociolingüística antes e despois da guerra dos Balcáns*. Conferencia impartida o 10/12/2018 por Branka Oštreč. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia dispoñibles nesta páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2018/12/04/conferencia-de-branka-ostrec/>
- *Las personas que traducen también se emocionan*. Conferencia impartida o 28/11/2018 por Patricia Lluberas. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia dispoñibles nesta páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2018/11/17/los-traductores-tambien-se-emocionan/>
- *Presentación del nuevo IATE 2 y del trabajo de TermCoord en la Dirección General de Traducción del Parlamento Europeo*. Conferencia impartida o 18/08/2018 por Rodolfo Maslias. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia dispoñibles nesta páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2018/09/17/conferencia-de-rodolfo-maslias/>
- *Conferencia-Seminario sobre traducción y paratraducción de Tintín*. O 25/04/2018 tivo lugar a Conferencia impartida por Pedro Rey e o Seminario T&P no que participaron o propio Pedro Rey, Anxo Fernández Ocampo, Emmanuel Bourgoïn Vergondy e José Yuste Frías. Información detallada dos actos académicos e vídeos da conferencia e do Seminario dispoñibles nesta páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2018/04/22/2360/>
- *Activismo feminista e tradución nun mundo transnacional*. Conferencia impartida o 12/04/2018 por Olga Castro Vázquez. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia nesta páxina da web do Doutoramento T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2018/04/06/feminismo-y-traduccion-en-un-mundo-transnacional/>
- *Del paratexto a la paratraducción: la colección de Tintín de Pedro Rey o cuando las imágenes cobran vida*. Exposición do 16/04/2018 ao 27/04/2018 no vestíbulo da FFT. Información detallada sobre a exposición nesta páxina da web do Doutoramento Internacional T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2018/04/10/para-traducir-tintin/>
- *Interpretar e experienciar: perspectivas do espaço público e privado*. Conferencia impartida o 07/11/2017 por Luisa Langford. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia dispoñibles nesta páxina da web do Doutoramento Internacional T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/11/04/la-traduccion-como-experiencia/>
- *De desarrollos tecnológicos, estudios culturales y nuevas formas de comunicación. ¿Estamos asistiendo a un cambio de paradigma en los estudios de traducción?*. Conferencia impartida o 10/05/2017 por Emilio Ortega Arjonilla. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia dispoñibles nesta páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2017/05/07/conferencia-de-emilio-ortega-arjonilla/>
- *Traducción y paratraducción de la fenomenología mutante del nazismo*. SEMINARIO PARATRADUCIR LA MEMORIA HISTÓRICA celebrado o 09/05/2017 no que participaron os profesores Karl Schurster Verissimo de Sousa Leão, Xoán Manuel Garrido Vilariño, Óscar Ferreiro Vázquez e José Yuste Frías. Información detallada sobre o Seminario e acceso ao vídeo da gravación nesta páxina da web do Doutoramento Internacional T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/05/08/para-traducir-la-fenomenologia-mutante-del-nazismo/>
- *A transmissão do ensino da história das ditaduras militares e dos traumas coletivos*. Conferencia impartida o 04/05/2017 por Karl Schurster Verissimo de Sousa Leão. Información detallada da conferencia e acceso público ao vídeo da conferencia telecargada no repositorio do Campus de Excelencia-Campus do Mar TV nesta páxina da web do Doutoramento T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/05/01/para-traducir-la-memoria-historica-ditaduras-militares-y-traumas-colectivos/>
- *Joaquín Balboa, de Monterrei ao campo de concentración de Mauthausen*. Conferencia impartida o 27/04/2017 por Eladio Anxo Fernández Manso. Información detallada e vídeos de conferencia nesta páxina da web do Doutoramento T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/04/24/galegos-en-mauthausen/>
- *Galegos en Mauthausen*. Exposición do 24 de abril ao 8 de maio de 2017 no vestíbulo central da Facultade de Filoloxía e Tradución (FFT) da Universidade de Vigo. Información detallada da exposición e vídeos nesta páxina da web do Doutoramento T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/04/24/galegos-en-mauthausen/>

- *Los estudios de Traducción e Interpretación en la sociedad del siglo XXI*. Conferencia impartida o 2/02/2016 por Antonio Bueno García. Información detallada do acto académico e vídeos da conferencia dispoñibles nesta páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiars/2016/02/25/conferencia-gravada-los-estudios-de-traduccion-e-interpretacion-en-la-sociedad-del-siglo-xxi-a-cargo-do-profesor-antonio-bueno-garcia-universidad-de-valladolid/>

Algúns docentes do MTCI e outros docentes e investigadores que colaboran co mestrado gravan Píldoras T&P (vídeos polimedia dunha duración de 15 a 20 minutos) que se convirten en material bibliográfico de consulta do alumnado posgrado quedando, sempre, a disposición pública como Universidade pública que é a Universidade de Vigo. Velaquí o listado das fichas bibliográficas das Píldoras T&P gravadas desde o curso 2016-2017:

- Domingues, Caroline (2018) «La economía en la relación entre España y Francia», en José Yuste Frías [dir.] *38.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 06/10/2018: <https://tv.uvigo.es/video/5b5b7e1d8f420830651d894c>
- Domingues, Caroline (2018) «La cultura y la memoria en la relación entre España y Francia II», en José Yuste Frías [dir.] *37.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 06/10/2018: <https://tv.uvigo.es/video/5b5b7e1d8f420830651d8953>
- Domingues, Caroline (2018) «La cultura y la memoria en la relación entre España y Francia I», en José Yuste Frías [dir.] *36.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 06/10/2018: <https://tv.uvigo.es/video/5b5b7e1b8f420830651d893e>
- Méndez González, Ramón (2018) «Videojuegos y (para)traducción: aproximación a la práctica localizadora», en José Yuste Frías [dir.] *35.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 06/07/2018: <https://tv.uvigo.es/video/5b5b7e1b8f420830651d8936>
- Leiva Rojo, Jorge (2017) «Interferencias y variedades diatópicas en los rasgos ortográficos y ortotipográficos de textos turísticos traducidos del español al inglés», en José Yuste Frías [dir.] *34.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 03/11/2017: <https://tv.uvigo.es/es/video/mm/35548.html>
- Franco Aixelà, Javier (2017) «BITRA, Bibliografía de Interpretación y Traducción», en José Yuste Frías [dir.] *33.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 03/11/2017: <https://tv.uvigo.es/es/video/mm/35549.html>
- Garrido Vilariño, Xoán Manuel (2017) «Que Memória ensinar com os depoimentos dos sobreviventes do Holocausto escritos em português e espanhol? Os casos de Stanislaw Szmajzner, Émile Henry, Dunia Wasserstrom, Violeta Friedman e Mercedes Núñez Targa», en José Yuste Frías [dir.] *32.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 25/09/2017: <http://tv.uvigo.es/video/137781.html>
- Tryuk, Małgorzata (2017) «Le cas du Lagerdolmetscher», en José Yuste Frías [dir.] *31.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 21/03/2017: <http://tv.uvigo.es/es/video/mm/33431.html>. Información detallada da Píldora e acceso ao vídeo da mesma nesta páxina da web do Doutoramento Internacional T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/06/12/el-interprete-de-campo-de-concentracion-nazi/>
- Tryuk, Małgorzata (2017) «The actual situation, the needs and the prospects of interpreting and translation in the immigration setting in Poland», en José Yuste Frías [dir.] *30.ª Píldora T&P*, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red el 21/03/2017: <http://tv.uvigo.es/es/video/mm/33430.html>. Información detallada da Píldora e acceso ao vídeo da mesma nesta páxina da web do Doutoramento Internacional T&P: <http://paratraduccion.com/doctorado/2017/06/13/la-tims-en-polonia/>
- Fernández Ocampo, Anxo (2016) «Intérpretes de papel», *PARLEY-VOO ? Intérpretes da Primeira Guerra Mundial*, en José Yuste Frías [dir.] *29.ª Píldora T&P* grabada para el *Seminario de Antropología Visual y Traducción* del Programa Doctoral Traducción & Paratraducción (T&P) con motivo de la Exposición ICOTI (Iconografía COntemporánea da TRadución e IInterpretación) organizada por Anxo

Fernández Ocampo, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red: <http://tv.uvigo.es/gl/video/mm/32577.html>

- Fernández Ocampo, Anxo (2016) «O tenente no pico da escada. Un intérprete na foto do armisticio», *PARLEY-VOO ? Intérpretes da Primeira Guerra Mundial*, en José Yuste Frías [dir.] **28.ª Píldora T&P** grabada para el *Seminario de Antropología Visual y Traducción* del Programa Doctoral Traducción & Paratraducción (T&P) con motivo de la Exposición ICOTI (Iconografía COntemporánea da Tradución e Interpretación) organizada por Anxo Fernández Ocampo, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red: <http://tv.uvigo.es/gl/video/mm/32576.html>
- Fernández Ocampo, Anxo (2016) «Somewhere in France». Tradución, interpretación e censura», *PARLEY-VOO ? Intérpretes da Primeira Guerra Mundial*, en José Yuste Frías [dir.] **27.ª Píldora T&P** grabada para el *Seminario de Antropología Visual y Traducción* del Programa Doctoral Traducción & Paratraducción (T&P) con motivo de la Exposición ICOTI (Iconografía COntemporánea da Tradución e Interpretación) organizada por Anxo Fernández Ocampo, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red: <http://tv.uvigo.es/gl/video/mm/32575.html>
- Fernández Ocampo, Anxo (2016) «POWs. A instrumentalización da figura de intérprete», *PARLEY-VOO ? Intérpretes da Primeira Guerra Mundial*, en José Yuste Frías [dir.] **26.ª Píldora T&P** grabada para el *Seminario de Antropología Visual y Traducción* del Programa Doctoral Traducción & Paratraducción (T&P) con motivo de la Exposición ICOTI (Iconografía COntemporánea da Tradución e Interpretación) organizada por Anxo Fernández Ocampo, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red: <http://tv.uvigo.es/gl/video/mm/32574.html>
- Fernández Ocampo, Anxo (2016) «A bisagra caqui. Intérpretes como cemento do campo aliado», *PARLEY-VOO ? Intérpretes da Primeira Guerra Mundial*, en José Yuste Frías [dir.] **25.ª Píldora T&P** grabada para el *Seminario de Antropología Visual y Traducción* del Programa Doctoral Traducción & Paratraducción (T&P) con motivo de la Exposición ICOTI (Iconografía COntemporánea da Tradución e Interpretación) organizada por Anxo Fernández Ocampo, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red: <http://tv.uvigo.es/gl/video/mm/32573.html>
- Fernández Ocampo, Anxo (2016) «“Parley-Voo”: a exposición», *PARLEY-VOO ? Intérpretes da Primeira Guerra Mundial*, en José Yuste Frías [dir.] **24.ª Píldora T&P** grabada para el *Seminario de Antropología Visual y Traducción* del Programa Doctoral Traducción & Paratraducción (T&P) con motivo de la Exposición ICOTI (Iconografía COntemporánea da Tradución e Interpretación) organizada por Anxo Fernández Ocampo, Vigo: T&P_UVigo-TV, [en red]. Producción audiovisual editada en red: <http://tv.uvigo.es/gl/video/mm/32572.html>

A FFT ten en funcionamento un “Plano de captación de estudantes”, revisado e aprobado para cada curso, dirixido a alumnado de novo ingreso, tanto de graos coma de mestrados. Os obxectivos principais para os mestrados son:

1. Dar a coñecer as titulacións de mestrado que se imparten no centro. Actuacións: (a) Sesión de presentación dos mestrados que se imparten no centro, realizada polos coordinadores; (b) elaboración de dípticos, carteis e rollers publicitarios dos mestrados da facultade; (c) Organización de conferencias e seminarios especializados.
2. Dar a coñecer as titulacións que se imparten no centro, tanto de grao coma de posgrao en universidades estranxeiras. Actuación: participar en feiras de estudantes.

Evidentemente, o MTCTI súmase a estas e a todas as iniciativas posibles de captación do alumnado. De feito, o MTCTI foi o único máster da Uvigo que durante o fin de semana do 14 ao 16 de xuño de 2019 participou no evento **FARO GAMING** no Auditorio Palacio de Congresos Mar de Vigo, facendo unha ampla captación do alumnado dando soporte na parte educacional, ofertando información, obradoiros e charlas para dar a coñecer a todo tipo de público quen son os actores principais do panorama da industria do videoxogo e, sobre todo, cómo actuar para converterse no mellor especialista do sector con máis demanda no mercado da tradución profesional. Más información do evento na web do ETIV: <http://paratraduccion.com/videojuegos/el-titulo-propio-de-etiv-de-la-uvigo-en-el-farogaming-2019/>

Puntos febles detectados:	Accións de mellora a implantar:
•	•
Evidencias nas que se baseou a valoración: E18: Información sobre os recursos materiais directamente relacionados co título E19: Información sobre os servizos de orientación académica e programas de acollida-PAT E20: Listaxe dos centros/entidades para a realización de prácticas externas curriculares e Extracurriculares. E21: Fondos bibliográficos e outros recursos documentais relacionados coa temática do título E22: Materiais didácticos e/ou tecnolóxicos que permiten unha aprendizaxe a distancia E23: Convenios en vigor coas entidades onde se realizan as prácticas externas	
Indicadores nos que se baseou a valoración: I4: Resultados das enquisas de satisfacción a tódolos grupos de interese sobre os recursos materiais e servizos I08-D0: Grao de satisfacción coas prácticas académicas externas I11: N° de alumnado por centro de prácticas. I15: Media de alumnado por grupo de docencia (docencia expositiva, interactiva,...)	

CRITERIO 6. RESULTADOS DE APRENDIZAXE

Estándar: Os resultados de aprendizaxe acadados polos/as titulados/as son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES da titulación.

Analizar os resultados da aprendizaxe acadados polos/as estudantes e se son coherentes co perfil de egreso e se corresponden co nivel del MECES del título.

Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración:

A coordinación do mestrado fai unha revisión polo miúdo de tódalas guías docentes da titulación, prestando especial atención a contidos, secuenciación e sistemas de avaliación. Cando detecta algún desaxuste reúnese co profesorado encargado para introducir os cambios necesarios. Todo este proceso é controlado, finalmente, polo Vicedecanato de Calidade e a xunta de centro, responsable da aprobación das guías.

Na enquisa de satisfacción das persoas tituladas coas titulacións do curso 2017-2018 o Mestrado en Tradución para a Comunicación Internacional (MTCI) ten **unha puntuación de 4,17** ocupando o **6.º posto do TOP TEN dos mestrados mellor valorados de toda a Universidade de Vigo e o 1.º dentro do ámbito científico de Humanidades**. Pódese atopar información detallada sobre este importantísimo dato na seguinte páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2019/01/19/top-ten-de-los-titulos-mejor-valorados-de-la-uvigo/>

Na enquisa de valoración do profesorado do curso 2017-2018, o Mestrado en Tradución **para** a Comunicación Internacional (MTCI) ten **unha puntuación de 4,45** ocupando o **5.º posto entre os 63 mestrados con mellor valoración do seu profesorado na Universidade de Vigo (UVigo)**. Pódese atopar información detallada sobre este importantísimo dato na seguinte páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2018/10/05/top-five-del-profesorado-mejor-valorado-en-la-uvigo/>

O TFM da alumna Claudia Iglesias, titulado *O espazo público paratradutor das reivindicacións feministas transnacionais* e dirixido polo seu profesor Óscar Ferreiro, conseguiu o **Premio Egeria 2018**. Un premio do que se informa con detalle na seguinte páxina da web do MTCI: <http://paratraduccion.com/limiares/2019/02/01/quinta-edicion-dos-premios-egeria/>

Indicadores de recoñecemento do MTCI son os artigos de prensa que dan conta do fortísimo impacto que supuxo nas forzas vivas de todo o Estado español a creación do *Título Propio de Especialista en Tradución para a Industria do Videoxogo (ETIV)* como formación específica do MTCI da UVigo. Unhas cantas olladas

ós contidos dos artigos de prensa cuxos titulares hipervinculados pasamos a citar de seguido, dan fe da enorme captación de alumnado que supuxeron estes resultados de impacto para o MTCTI como o recoñecemento externo da calidade e excelencia do noso máster no curso 2018-2019.

- [La UVigo formará especialistas en traducción para la industria del videojuego.](#) Artigo publicado por *Europapress*
- [Conviértete en Especialista en Traducción para la Industria del Videojuego.](#) Artigo publicado na revista *MeriStation*
- [Cantera de traductores de videojuegos en la Uvigo.](#) Artigo publicado no periódico *Faro de Vigo*
- [Nace el título propio en Especialista en Traducción para la Industria del Videojuego.](#) Artigo publicado na revista *HobbyConsolas*
- [Ramón Méndez: "El videojuego pide gente, está dando vida a profesiones tradicionales".](#) Artigo publicado no periódico *La Región*
- [El negocio de la localización de videojuegos.](#) Amplia reportaxe publicada na web *UmbralPixel* que inclúe, ademais do largo texto, unha grabación en [vídeo de 8 min e 54 s subido ao canal Youtube](#)
- [La localización de los videojuegos - Entrevista a Ramón Méndez.](#) Entrevista publicada en *NaviGames*.
- [\[Entrevista\] Hablamos con Ramón Méndez, profesional de la localización de videojuegos.](#) Entrevista publicada en *Gaminguardian*.

Puntos febles detectados:

-

Accións de mellora a implantar:

-

Evidencias nas que se se baseou a valoración:

E4: Guías docentes das materias

E24: Listaxe de traballos fin de grao/ fin de mestrado (título,titor e calificación)

E25/: Informes de cualificación por materia

EA11: Informes de prácticas

Indicadores nos que se baseou a valoración:

I4: Resultados das enquisas de satisfacción aos diferentes grupos de interese-Análisis xeral de resultados de todas as enquisas de satisfacción

I12: Indicadores de resultados (taxa de éxito global do título e taxa de éxito por materia)

CRITERIO 7. RESULTADOS DE SATISFACIÓN E RENDEMENTO

Estándar: Os resultados dos indicadores do programa formativo son congruentes co deseño, a xestión e os recursos postos ao dispor do título e satisfán as demandas sociais da súa contorna. Analizar os principais datos e resultados do título e valorar a evolución dun núcleo de indicadores mínimo. Comprobar se Os resultados adecúanse ás previsións e características do título.	
Reflexión/comentarios que xustifiquen a valoración: A evolución de estudantes de novo ingreso por curso académico mantívose constante (29 en 16-17, 38 en 17-18 e 18 en 19-20), pero a nova coordinación considera que hai que seguir traballando e reforzando os procedementos de captación de estudantes. Os indicadores do título evolucionan de xeito favorable nos seguintes aspectos: Tasa de eficiencia: 94,37% Tasa de rendemento: 84,94% Tasa de éxito: 97% (meta asociada 80%) Tasa de graduación: 55,5% (meta asociada 90%)	
Puntos febles detectados: A tasa de graduación non acada a meta de calidade debido a que non todos/as alumnos/as presentan o seu TFM na convocatoria do curso correspondiente senon máis tarde debido a circunstancias persoais do alumnado alleas ao MTCT	Accións de mellora a implantar: Tomar medidas para incentivar a presentación do TFM no mesmo curso académico o no seguinte (na convocatoria adiantada) en que se cursa o mestrado para non demorar no tempo a súa presentación e defensa.
Evidencias nas que se baseou a valoración: E9: Plans de mellora derivados da implantación do SGC	
Indicadores: I1: Evolución do número de estudantes de novo ingreso por curso académico I12: Evolución dos indicadores de resultados □ Tasa de graduación □ Tasa de abandono □ Tasa de eficiencia □ Tasa de rendemento □ Tasa de éxito □ Tasa de avaliación (distinguir entre alumnado a tempo completo e a tempo parcial) I13: Relación de oferta/demanda das prazas de novo ingreso I14/I016-D0: Resultados de inserción laboral/Tempo medio para atopar emprego I010-D0: Duración media dos estudos	

IV. MODIFICACIÓNS NON SUSTANCIAS DAS TITULACIÓNS

Modificacións na titulación : Máster de Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións

**Neste epígrafe deben incluírse tantas táboas como titulacións haxa adscritas no centro*

Incluíranse as modificacións non sustanciais, que se corresponden con aqueles cambios menores que melloran a titulación e que a Universidade pode implantar como resultado do proceso de seguimento, tal e como se recolle no “Procedemento para a solicitude de Modificacións nos Títulos Verificados de Grao e Mestrado” de ACSUG. Estas modificacións deben ser notificadas e xustificadas nos informes de seguimento e incorporadas na memoria do título cando se teña que someter a un proceso de modificación.

Durante o ano 2018-19 non realizou ningunha modificación deste título. Pero, como se dixo anteriormente, recentemente aprobouse unha pequena modificación do título que consiste no cambio de denominación dos itinerarios, a conversión destes en especialidades para que a información sobre a especialidade cursada constara no Suplemento Europeo ao título, e a transferencia de dúas materias do módulo obrigatorio aos de especialización.

Con dita modificación, o módulo obrigatorio terá 21 créditos distribuídos en 6 materias, e as especialidades (en lingua e lingüística, e literatura e cultura, respectivamente) terán 21 créditos distribuídos en 7 materias, ademais dos 6 do Prácticum e os 12 de TFM. Esta estrutura xa está en vigor durante o actual ano 2019-20. Véxase o enlace: http://www.imaes.eu/?page_id=31

V. ESTADO DE SITUACIÓN DAS MELLORA PROPOSTAS NO(S) INFORME(S) ANTERIOR(ES)

**Cada titulación deberá incorporar un seguimento das accións de mellora que puxo en marcha no curso ou /cursos anteriores. A [aplicación de xestión documental do SGC](#) permite realizar un seguimento das mesmas*

V 1. GRAO EN LINGUAS ESTRANXEIRAS

Nota introdutoria

A coordinadora, Nuria Yáñez Bouza, informa do estado de situación do Plan de Melloras proposto no informe do curso 2017/18.

En primeiro lugar, débese puntualizar que as accións do Plan de Melloras 2017/18 foron adiadas en relación á programación temporal planificada no momento de elaborar o informe de seguimento (febreiro de 2019), por mor de dúas razóns de gran repercusión:

(i) A Reforma de Graos na FFT. A coordinadora formou parte da comisión de traballo para a reforma de graos de xeito intenso, continuado e moi involucrado dende marzo ata xullo de 2019. Por mor da situación delicada entre departamentos e graos, e a falta de certeza e seguranza sobre o futuro dos graos, non foi posible nin viable abordar o Plan de Melloras durante o segundo cuatrimestre do curso 2018/19.

(ii) A coordinadora está a desenvolver o seu cargo en funcións dende novembro de 2019. A profesora Yáñez acordou dende o primeiro momento co Sr. Decano, coa Vicedecana de Calidade e coa Directora do Departamento FIFA que o informe de seguimento da titulación e o Plan de Melloras deberían ser tratados pola persoa coordinadora/a entrante. A ausencia de candidatos/as agravouse co tempo e finalmente a profesora Yáñez fíxose cargo do Plan de Melloras, mais inevitablemente estabamos xa ben entrados no primeiro cuatrimestre (decembro 2019 - xaneiro 2020).

Accións de Mellora

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
AM-1. A nota de corte sufriu unha lixeira baixada nos últimos cursos, sendo inferior ao obxectivo de calidade. → Traballar en colaboración coa nova Área de Captación de Alumnado da Vicerreitoría de Captación de Alumnado, Estudiantes e Extensión	Completado parcialmente. <i>Completado:</i> consultas e recompilación de información e posibles canles de acción.	A coordinadora reuniuse coa Directora da Área de Captación ¹ para recoller suxestións e posibles accións a levar a cabo co fin de mellorar a captación de alumnado, ben en colaboración ou ben a nivel de titulación ou facultade. A coordinadora foi informada de que a baixada na nota mínimo de acceso é algo xeral a nivel de universidade, non soamente da nosa titulación ou das titulacións de

¹ Vicerreitoría de Captación de Alumnado, Estudiantes e Extensión Universitaria.
<https://www.uvigo.gal/universidade/gobierno-uvigo/equipo-gobierno/vicerreitoria-captacion-alumnado-estudiantes-extension-universitaria>
<https://www.uvigo.gal/ven-uvigo/centros-secundaria>

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
<i>Universitaria</i>, para elaborar un plan de acción axeitado á nosa titulación. Criterio(s) asociado(s): C1/C7 Responsable: Coordinación da titulación.	<i>Pendente de actuación.</i>	Humanidades, mais somos conscientes de que debemos buscar canles que axuden a alcanzar a meta establecida. Comentáronse as seguintes posibilidades: - Actividades de divulgación, charlas temáticas; por exemplo, <i>Fun Facts about the History of the English Language, An Insightful Approach to Tolkien at University</i>. - Participación activa e presente na Xornada de Orientación Universitaria (XOU, 15 de abril de 2020), no posto expositor da FFT.² - Participación activa e presente nas Xornadas Comarcais de Orientación.³ A maioría son organizadas polo SIUE pero podemos ofertar as nosas xornadas en centros educativos concretos. - Participación no programa STEMbanch.⁴ Considerar a posibilidade de elaborar un proxecto innovador e, de ser viable, contactar coa Área de Captación para informarse sobre como levalo a cabo. A coordinadora informou á coordinadora de PAT e á dirección do departamento para que colabore nestas accións xunto co novo Vicedecanato de Comunicación, Captación e Diversidade, durante o segundo cuadrimestre do curso 2019/20 ou no vindeiro curso 2020/21.
AM-2. A taxa de ocupación non acadada a meta establecida, malia que o obxectivo si se alcanzou no prazo de preinscrición. → Traballar en colaboración coa nova Área de Captación de Alumnado da <i>Vicerreitoría de Captación de Alumnado, Estudiantes e Extensión Universitaria</i>, para elaborar un plan de acción axeitado á nosa titulación. Solicitar á CIUG, por medio da Vicerreitoría de Estudiantes, que non peche o acceso á matrícula da nosa	Completado.	A coordinadora reuniuse coa Directora da Área de Captación para reflexionar sobre o peche de matrícula no primeiro prazo. É común pechar con 54-56 estudantes no primeiro chamamento, pois é moi común en todas as titulacións que 2-3 estudantes cancelen a matrícula. Neste curso en particular 2017/18 o número de estudantes que cancelaron a súa matrícula no primeiro chamamento foi inesperadamente superior ao habitual, o que derivou en que a matrícula final fose inferior a 50 (49). A coordinadora de titulación estará pendente do número de matrículas no primeiro chamamento para evitar que se peche cun número baixo e que a

²<https://www.uvigo.gal/ven-uvigo/centros-secundaria/orientacion-academica/xornada-orientacion-universitaria>

³ <https://www.uvigo.gal/ven-uvigo/centros-secundaria/orientacion-academica>

⁴ <https://www.uvigo.gal/ven-uvigo/centros-secundaria/stembach>

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
titulación no primeiro prazo, pois ten un efecto prexudicial e impide facer un seguimento completo da relación entre demanda e oferta. Criterio(s) asociado(s): C1 Responsable: Coordinación da titulación.		cancelación de matrícula derive de novo nunha baixa taxa de ocupación. (Cf. dato positivo en 2018/19 cun 102% de taxa de ocupación)
AM-3. Baixo índice de satisfacción do sector egresado coa orientación académica e a orientación profesional/laboral. → Reforzar as actividades informativas do Plan de Acción Titorial , involucrando á <i>Área de Emprego e Emprendemento</i> . Criterio(s) asociado(s): C1/C5 Responsable: Coordinación de PAT.	Completado.	A coordinadora da titulación mantivo contacto continuo co sector egresado mediante o espazo de coordinación na plataforma Fatic. Informouse puntualmente de bolsas de estudos específicas para a nosa titulación, lectorados, bolsas Fubright, estudos de mestrado, etc.. En relación a cuestións de emprego, a coordinadora da titulación enviou ofertas de prácticas en empresas e de emprego específicas para a nosa titulación, así como información sobre feiras de emprego universitario, por exemplo Finde.U ⁵ , e tamén de voluntariado na ORI.
AM-4. Baixo índice de satisfacción do sector alumnado coa orientación académica do Plan de Acción Titorial. → Seguimento do desenvolvemento da coordinación de PAT durante o curso 2018/19 para avaliar se a modificación do plano de orientación académica a nivel de centro foi axeitada. Criterio(s) asociado(s): C1/C5 Responsable: Coordinación de PAT.	Completado.	A coordinadora de PAT reforzou a orientación académica nas xuntanzas co alumnado non só de 4º curso senón tamén de 3º e 2º curso. Tal e como se recolle nos informes de PAT, destaca, entre outros, <u>no curso 2018/19</u> : - Orientación sobre formación complementaria, voluntariado e asociacionismo: 2º curso, 16/10/2018 - Información sobre bolsas e sobre posibilidades de estudo/profesionais: 2º curso, 9/04/2019 - Información sobre bolsas e sobre saídas profesionais: 3º curso, 9/04/2019 - Información sobre Másters, saídas profesionais, e posibilidade de facer prácticas en empresas: 4º curso 25/09/2018 Cómpre destacar que o alumnado de 4º curso non asistiu á reunión convocada pola coordinadora de PAT para o día 9/04/2019, na que se ían tratar estes temas. <u>No curso 2019/20</u> (ata o momento de elaborar este informe): - Orientación sobre formación complementaria, voluntariado e

⁵ <https://www.uvigo.gal/es/novas/feira-internacional-emprego-universitario>

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
		asociacionismo: 2º curso, 20/11/2019 - Información sobre bolsas e páxinas web de interese: 3º curso, 14/11/2019 - Información sobre másters, bolsas: 4º curso, 14/11/2019.
AM-5. Baixo índice de satisfacción do sector alumnado coa “utilidade” da información que lles chega por “outros soportes”. → Mellorar a canalización de información ao estudantado por medio do Plan de Acción Titorial. Criterio(s) asociado(s): C2 Responsable: Coordinación de PAT.	Completado.	Tanto a coordinadora de PAT como a coordinadora de titulación tentaron focalizar a difusión de actividades/ofertas específicas para o alumnado do noso grao, e así evitar o excesivo uso de información de actividades que non son próximas ao perfil de GLE. Tanto a coordinadora de PAT coma a coordinadora de titulación transmiten a información por varias canles, como son as reunións de PAT cuatrimestrais (ver apartado anterior AM-4), correos electrónicos e anuncios por medio do espazo Fatic, especialmente sobre ofertas de bolsas. A coordinadora de PAT fixo fincapé en fomentar, fundamentalmente, a asistencia ás reunións presenciais que ela mesma convoca e en consultar as páxinas web de interese das que lles informou nas reunións de PAT. A coordinadora de titulación colaborou nesta acción de mellora informando ao alumnado da páxina web de Facebook sobre emprego, bolsas e prácticas específicas para o alumnado da FFT, así coma sobre actividades específicas para o noso grao vía o espazo da coordinación de titulación en Fatic e mediante a lista de correo Filing do departamento FIFA.
AM-6. Baixo índice de satisfacción global do sector alumnado coa titulación e en descenso en comparación cos cursos anteriores. → (a) Mellorar as canles de comunicación co estudantado para detectar os aspectos máis problemáticos e recibir suxestións pola súa parte sobre como abordalos. (b) Crear un equipo de traballo para elaborar un plan de accións e de actividades que respondan ás necesidades identificadas. Criterio(s) asociado(s): C6 Responsable: (a) Coordinación de PAT.	Completado parcialmente.	Sobre a acción de mellora (a), ver os comentarios arriba en relación á AM-4 e AM-5, levadas a cabo pola coordinadora de PAT. Sobre a acción de mellora (b), o equipo de traballo non tivo ocasión de levar a cabo accións puntuais por mor da renuncia da Vicedecana de Calidade ao seu cargo (outubro 2019) e da situación complexa da coordinación de titulación (outubro 2019; ver nota introdutoria ao apartado IV). Queda pendente de seguimento coa actual VD de Calidade.

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
(b) Coordinación de PAT, coordinación da titulación, Vicedecana de Calidade coordinación da titulación, Vicedecana de Calidade		
AM-7. Descenso marcado na taxa de éxito dalgunhas materias e taxa de éxito consistente por debaixo do obxectivo de calidade. → Organizar reunións co profesorado das materias implicadas para valorar a situación e establecer a forma de abordala. Criterio(s) asociado(s): C6 Responsable: Coordinación da titulación.	Completado.	A coordinadora da titulación elaborou unha táboa detallada sobre a situación das materias implicadas e organizou reunións individuais co profesorado responsable de ditas materias, conxuntas no caso da área de alemán e da área de francés. As razóns ou causas posibles que se esgrimiron nestas reunións varían, naturalmente, entre materias, mais se poden identificar factores comúns: (i) O grupo que cursou 2º curso en 2017/18 foi un grupo de alumnado moi pouco participativo, con ausencias destacadas ás aulas, con falta de interese xeral en todas as materias, e notas baixas globalmente, que seguen a actuar de igual xeito en 3º curso (2018/19) e en 4º curso (2019/20), con descontento xeral por parte do profesorado. (ii) Tres das materias de 3º curso son impartidas no segundo cuatrimestre; pode ser que a carga de traballo nese cuatrimestre derive en que o alumnado opte por non presentarse á avaliación, o que deriva en baixas taxas de rendemento. (iii) O profesorado na área de alemán percibe xa dende fai tempo certa falta de coñecemento lingüístico básico por parte de alumnado, o cal deriva inevitablemente nunha maior dificultade para aprender o idioma. Tamén perciben falta de traballo: calquera idioma precisa estudo diario e continuo, e moito máis o idioma alemán; non se percibe esforzo suficiente por parte do alumnado. Outros factores a ter en conta: - A materia de 3º curso <i>Historia do Primeiro Idioma Estranxeiro</i> vese afectada pola falta de convalidación do alumnado de intercambio. Por unha banda conta como suspenso, e por outra o alumnado cando regresa en 4º curso non pode asistir ás aulas por incompatibilidade de horario, o cal repercute negativamente no seu rendemento. - A materia de 3º curso <i>Ámbitos III</i> percibe tamén o efecto dos programas de intercambio. Moito alumnado incorpórase á materia xa ben comezado o cuatrimestre, a miúdo xa pasada

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
		a primeira proba de avaliación. Isto ten naturalmente un efecto negativo na taxa de rendemento. A maiores, a coordinadora da titulación estudou a situación coa coordinadora de PAT por se houberse casos problemáticos destacados, mais os informes das reunións de PAT non recollen nada salientable que permita identificar causas específicas. Das reflexións entre a coordinadora da titulación coa coordinadora de PAT e o profesorado, podemos destacar os seguintes factores/causas: - O descenso global nas taxas de rendemento e de éxito pode estar asociado co descenso parello na nota de corte dos últimos cursos académicos (se o alumnado entra cunha nota máis baixa, non é sorprendente que as notas durante os seus estudos sexan tamén máis baixas). - O profesorado implicado en varias materias con baixa taxa de rendemento ou baixa taxa de éxito é profesorado estable que ano tras ano recibe moi boas avaliacións por parte do alumnado tanto nas reunións de PAT coma nas enquisas de avaliación docente, tanto polos seus coñecementos como pola súa dedicación docente (e.g. <i>Pronunciación, Análise e Interpretación Literaria</i>). - Existe unha tendencia palpable (igualmente noutros graos) á unha actitude de ‘deixar’ certas materias ‘duras’ dun curso para outro, de xeito que o alumnado non se presenta ás probas de avaliación. - Hai tamén certa tendencia a presentarse unicamente na segunda oportunidade de avaliación, o que diminúe as posibilidades de aprobar as materias. - As guías docentes indican explicitamente os sistemas de avaliación, mais en certas materias os criterios de avaliación non quedan suficientemente claros para o alumnado, o cal deriva en confusión e notas baixas ou suspenso. (Ver casos específicos recollidos nos informes de PAT.) Acordamos as seguintes accións de mellora: <i>Responsable: profesorado nas aulas</i>

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
		- Explicar dende o primeiro día de clase os criterios de avaliación, e axustarse a eles nas probas realizadas. - Fomentar activamente a asistencia ás aulas. - Fomentar activamente o sistema de avaliación continua. <i>Responsable: coordinación de PAT</i> - Informar ao alumnado nas reunións de PAT sobre estas taxas, co fin de que sexan conscientes de como afecta ao funcionamento de grao en xeral e ao seu progreso en particular (por exemplo, as notas de corte para bolsas ou estudos posteriores). Malia que esta acción de mellora para o curso 2017/18 está completada, a coordinadora suxire un seguimento puntual nos vindeiros cursos.
AM-8. A taxa de rendemento está preto da meta establecida pero non a alcanza, e mostra unha baixada progresiva nos últimos cursos. → Reflexionar sobre as causas de non acadar unha taxa de rendemento máis elevada, xa que demostra unha dificultade en superar os créditos establecidos para as materias. Analizar a taxa de rendemento por materia co fin de identificar materias que mostren un índice baixo repetidamente, e tamén identificar se as baixas taxas abundan nun curso en particular. Analizar a taxa de rendemento en relación a outras taxas, fundamentalmente á taxa de avaliación. Organizar reunións co profesorado e o alumnado das materias identificadas como problemáticas para fomentar a mellora do índice da taxa. Criterio(s) asociado(s): C6 Responsable: Coordinación da titulación.	Completado.	Ver comentarios no apartado anterior AM-7.
AM-9. Baixo índice da taxa de graduación , que non alcanza a meta establecida. → (a) Levar a	Completado.	(a) Nos informes das reunións de PAT co alumnado de 3º e 4º curso non se recolle ningunha queixa ou situación especial

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
cabo un seguimento especial do estudantado en 4º curso de grao para analizar as causas posibles da baixa taxa de graduación. (b) Modificar o regulamento de TFG e a guía docente da materia acorde co novo regulamento da Universidade, aprobado en Consello de Goberno en decembro de 2018. Criterio(s) asociado(s): C7 Responsable: (a) Coordinación de PAT. (b) Coordinación da titulación e Comisión de Calidade.		indicativa sobre a taxa de graduación (ou taxa de abandono). A percepción da coordinadora de PAT e da coordinadora de titulación sobre este asunto é que o alumnado en xeral opta por deixar a materia de TFG ou certas materias que consideran difíciles dun curso para outro, normalmente porque precisan traballar e non teñen tempo para compaxinar estudos con traballo. Isto deriva en que non se cumpre a expectativa de taxa de graduación. As coordinadoras prepararon unha enquisa de seguimento co alumnado de 4º curso, incluíndo ao alumnado de primeira matrícula e ao alumnado con algunha(s) materia(s) pendente(s). A enquisa realizarase por medio de Faitic a finais de febreiro, despois do peche das actas do primeiro cuatrimestre, co fin de que o alumnado teña unha visión máis real sobre a fin dos seus estudos. (b) A coordinadora de titulación colaborou coas outras coordinacións de titulación da FFT na elaboración do novo regulamento da facultade, aprobado en Xunta de Facultade en xullo de 2019.

V 2. GRAO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
AM1 Facer máis promoción dentro do ámbito correspondente para acadar a meta de adecuación	Feita	No curso 18-19 acadase a meta de adecuación (70-80%): 77,01%, que os dous cursos anteriores non chegaba aos obxectivos (61,34% en 17-18, 67% en 16-17; 71% en 15-16). (véxase plan de captación no criterio 5)
AM2 Crear unha comisión específica no dpto. encargada de promoción e captación de estudantes e avaliar a situación da combinación lingüística fr-gal	Feita	O dpto. creou unha comisión de captación e estudantado no consello do 4 de outubro de 2018 á que se presentaron

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
		voluntarios os profesores Yuste Frías, Ferreiro Vázquez e Montero Domínguez. Esta comisión colaborou nas Xornadas de Orientación Universitaria 2 (13 de febreiro de 2019)
AM3 Reclamar que se teñan en conta os estudantes Erasmus no cálculo de alumnos por grupo para a elaboración da PDA		
AM4 Seguimento da taxa de satisfacción co PAT no 18-19 e, de manterse baixa, valorar se ten que ver co cambio no modelo que empezou a funcionar no 17-18	Parcialmente feito	Compróbase que a taxa de satisfacción se mantén baixa, de modo que se volve a poñer como punto feble para valorar se sería oportuno voltar ao modelo no que había un grupo maior de titores
AM5 Reunir aos docentes das materias que non acadan as taxas de éxito para valorar a situación e establecer a mellor forma de abordala	Feito	Coordinación de Titulación, Vicedecanato de Calidade Algunhas materias milloraron, outras empeoraron, outras manteñense e aparecen novas materias que non acadan as taxas de éxito.

V 3. GRAO EN CIENCIAS DA LINGUAXE E ESTUDOS LITERARIOS

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
Establecemento das liñas xerais/ recomendacións de elaboración dos TFG.	Completado	Hai certo risco de parecer que se limita o criterio dos titores, polo que só poden ser suxestións xenéricas.

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
Redacción de consellos de boas prácticas para a docencia semipresencial e o atendimento do alumnado.	Completado	Comenzouse no grao, pero despois foi tomada a responsabilidade pola universidade. Participaron dúas persoas do grao, estamos a espera de que a Universidade faga a redacción, pero xa non depende de nos.
Reunión de orientación sobre os módulos do grao co alumnado de segundo curso.	Completado	
Promoción entre o alumnado do curso “Como afrontar o teu TFG” da Sección de Soporte á Aprendizaxe e á Investigación da Biblioteca universitaria.	Completado	
Reunión co profesorado do grao para analizar a marcha do curso e planificar o seguinte.	Completado	
Organización de titorías grupais presenciais voluntarias para alumnado semipresencial.	Completado	
Reunións entre o Coordinador do grao e o PAT para analizar o desenvolvemento do curso e dar resposta as solicitudes e peticións do alumnado.	Completado	Concordamos en que estaríamos informados das accións duns e outros. Non se fixo acta algunha pois PAT e coordinadores non constitúen unha comisión.

V 4. MÁSTER EN TRADUCIÓN MULTIMEDIA

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
AM1 Manter o que se vén facendo no que atinxe a captación de alumnado, pero dar máis visibilidade ó mestrado nos paneis informativos da facultade e contactar coa ORI para enviar información do mestrado a universidades latinoamericanas	Parcialmente feito	Deuse máis visibilidade ó mestrado nos paneis informativos da facultade, pero non se contactou coa ORI para difundir a información do

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
		mestrado a universidades latinoamericanas. Propuxéronse outras acción de mellora para o curso 19-20 que conseguiron o obxectivo desexado (cubrir a matrícula ó cen por cen)
AM2 Incluir na web do mestrado nun lugar destacado o calendario de presencialidade do mesmo	Feita	
AM3 Solicitar a xerencia, a través do administrador do centro, persoal de apoio administrativo para o posgrao.	Solicitado pero non feito	
AM4 Implicar máis aos destinos de prácticas no seguimento dos alumnos	Feita	Aínda que se levou a cabo esta acción de mellora, mantense o punto feble nalgúns casos, por iso propónse outra acción de mellora máis eficaz para o 19-20
AM5 Adecuar a normativa do TFM ó novo regulamento aprobado pola UVigo	En proceso	A FFT aproba o seu regulamento en xullo de 2019. O MTM esperou polo regulamento da FFT para elaborar o seu
AM6 Organizar un curso específico de como elaborar TFM en colaboración cos servizos da biblioteca.	Feita	

V 5. MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN ESTUDOS INGLESES AVANZADOS E AS SÚAS APLICACIÓNS

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
Conversión dos itinerarios en especialidades	Realizado	Entrou en funcionamento no ano 2019-20.
Paso de dúas materias do módulo obrigatorio aos de especialización.	Realizado	Entrou en funcionamento no ano 2019-20.
Captación de alumnado para aumentar a matrícula ata cubrirmos alomenos as 10 prazas ofertadas, dándoo a coñecer mellor entre os recentemente graduados pero tamén entre os licenciados en Filoloxía Inglesa e os titulados no estranxeiro.	Obxectivo acadado non	Cómpre persistir no intento.
Solicitar á Reitoría que as horas docentes, tanto presenciais como semipresenciais, deste mestrado se contemplen debidamente no POD.	Non realizado	Cómpre facer esa solicitude.
Promover o aprendizaxe do inglés entre o PAS.	Non realizado	Cómpre facer esa solicitude.
Apertura de novos convenios de prácticas con centros ou institucións cercanas ao campus.	Non realizado	Cómpre facer esa xestión.

V 6. MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN LINGÜÍSTICA APLICADA

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
Criterio 1	Realizar reunións dos/ as coordinadores / as de cada materia para emendar as diferenzas que se detectaron.	Feito
		- Os coordinadores dos módulos de materias optativas (9) reuníronse, no fin do período docente, con os coordinadores de cada materia do módulo materia (4 en cada módulo) e elaboran respectivos informes que son comentados polos coordinadores de universidade e expostos no informe do da CIAM. - Intentamos que cada vez sexan menos as materias optativas impartidas por mais de un docente. - Os coordinadores de materias obrigatorias reúnen en maio

Accións de mellora *		Estado situación	Comentarios /observación
			para facer unha guía docente idéntica nos tres campus
Ampliar as posibilidades de comunicación entre alumnado e profesorado.	Feito		Máis difundidas e publicitadas as horas de tutoría presencial vis a vis e de tutorías e-mail
Facilitar as tutorías virtuais.	Feito		Oferta por parte dos profesores de tutorías virtuais na rede con videoconferencia (hangouts, Skype, etc.)
Facilitar a recuperación de clases sen estar pendentes da dispoñibilidade das salas de videoconferencia	Feito		Aínda que é complicado porque nas semanas centrais os horarios son apertados, a docencia ten ocos para tal efecto no inicio e no fin do cuatrimestre.
Nesta rede poderíase tamén ter unha sección para antigos alumnos para facilitar o contacto con eles nas futuras avaliacións e seguimento do Mestrado, cursos, conferencias e actividades extracurriculares, publicar ofertas de traballo ou convocatorias.	Feito		- Entre o primeiro e o segundo cuatrimestre se ofrece os antigos alumnos unha reunión cos novos para aconsellar non só no TFM senón nas prácticas. - Os convidados habitualmente continúan na Facultade e ten facilidade de deslocalización por estar a facer o doutoramento. Tamén aproveitamos as conferencias organizadas polo master, a lectura de teses, etc. - A rede Facebook coas contas MILA Vigo e >MILA A Coruña non funcionou como esperábamos, tivo poucas entradas. Os alumnos sérvense de redes sociais inmediatas como whatsapp e das plataformas de teledocencia de cada Universidade. Os curso de de lingua de signos española tivo moito éxito en Vigo e só un alumno de A Coruña.
Solicitar ao CESGA que estude a posibilidade de utilización dalgún tipo de recurso (unha intranet, por exemplo) que poidan compartir estudantes e profesorado do Mestrado.	Non conseguido		Non foi implementado. Os alumnos non mostran interese. O mais interactivo é xuntar os alumnos nas aulas. Os alumnos de Santiago e A Coruña asistiran presencialmente á algunhas sesións en Vigo e varios profesores

Accións de mellora *			
	Estado situación	Comentarios /observación	
		de Santiago e Vigo desprazáronse ás sedes nos outros campus.	
	Solicitar ás ATIC que se estude a posibilidade de dispoñer de ferramentas para facer videoconferencias ligadas a correos electrónicos.	Non conseguido	Aínda non foi implementado
	Engadir unha pestana denominada "campus virtual" na web propia na que os alumnos poidan atopar as ligazóns directas para acceder aos campus virtuais da USC, UDC e UVIGO.	Non conseguido	Aínda non foi implementado
	Avaliaremos a carga de traballo do alumnado, nas materias de 3 créditos do primeiro cuatrimestre.	Feito	A carga de traballo foi revisada cos profesores das materias.
	Revisión das guías docentes por parte dos coordinadores de módulos e materias.	Feito	Todos os anos, e con mais coidado neste ano, as guías docentes son revisadas e aprobadas polos coordinadores de universidade.
	Convocar unha reunión co profesorado a través dos coordinadores de módulo e de materia para poñer en común os traballos que se lles encarga por materia e os prazos de entrega.	Feito	No inicio do curso convocouse unha reunión de todos os profesores e alumnos. Os profesores asistentes presentaron as os obxectivos das materias e o sistema de avaliación.
	Proponer un calendario para distribuír o traballo se se observa que está concentrado. Prestar especial atención ás materias de 3 créditos e ás que teñen máis dun docente para valorar se a carga de traballo correspóndese coa carga docente.	Feito	- Os cronogramas de traballo son aconsellados pero non son exixidos, forman parte da autorregulación da aprendizaxe de cada estudante. - Os alumnos elaboran o diario de clase en algunhas materias
Criterio 5	Cambios significativos no equipamento técnico da sala B6 b (licenza multipunto) para posibilitar a comunicación directa e mellorada entre universidades.	Feito	Estudouse e fíxose unha reforma de equipos na sala B6b aínda que non se obtivo a licenza multipunto. O problema está nas conexións con Santiago de Compostela.

Accións de mellora *		Estado situación	Comentarios /observación
	Tentar conseguir asistencia de técnicos dispoñibles polo menos nos horarios de clase por videoconferencia.		- Os novos bolseiros de TIC e o responsable da nosa sala de Videoconferencia (TELTECK) conseguiran que funcionase perfectamente. - A coordinadora elaborou un manual de uso do ordenador e a videoconferencia e todo funcionou perfectamente.
	Acceso libre aos recursos bibliográficos electrónicos nas bibliotecas do SUG para todos os estudantes e profesorado do Mestrado independentemente da universidade á que pertence.	Non conseguido	- Aínda que non foi conseguido solucionouse o problema. - O catálogo da Biblioteca da Uvigo permite conectarse e solicitar préstamo interbibliotecario. Dado que cada vez os alumnos usan menos recursos físicos e mais recursos en Internet, o uso do préstamo interbibliotecario é mais accesible.
Criterio 7	En colaboración coa área de posgrao, a coordinación do mestrado de ensino secundario e a nova Área de Captación de Alumnado da Vicerreitoría de Captación de Alumnado, Estudantes e Extensión Universitaria, elaborar un plan de acción encamiñado a compatibilizar un dobre grao de mestrado (Acción xa iniciada no curso 2017-18 por parte da coordinación da titulación e continuada no 2018-19.)	Feito	Iniciouse a proposta de dobre mestrado MILA itinerario de adquisición e ensino de linguas e mestrado de profesorado que solo foi seguida pola Universidade de Vigo. Por tal motivo optamos por unha convalidación de materias e unha simultaneidade de mestrados que permite que a partires do curso 2019-20 os alumnos poidan en 3 semestres conseguir os dos títulos aínda que deberán cursar 30 créditos do MILA e facer dous TFMs.

V 7. MÁSTER EN TRADUCIÓN PARA A COMUNICACIÓN INTERNACIONAL

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
AM1 Contemplan a posibilidade de ofertar unha formación máis ampla para o curso 2018-2019 cunha docencia de unhas 200 horas, como mínimo, con a creación dun novo Título Propio	Durante o curso 2018-2019 o MTIC empezou a ofertar unha formación	Velaquí unha mostra do éxito da primeira edición do Título Propio de ETIV

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
da Universidade de Vigo coordinado desde o MTCI	específica de 200 horas coa creación do Título Propio de Especialista en Tradución para a Industria do Videoxogo (ETIV) http://paratraduccion.com/limiares/etiv/	iniciada no curso 2018-2019. Trátase das opinións do alumnado recollidas na web propia do ETIV LAS OPINIONES DEL ALUMNADO  Samuel Fernandez Cada uno de los/las profesores/profesoras me ha aportado algo nuevo para poder dedicarme a este campo y me han despertado de nuevo esa ilusión de estudiar y hacer lo que realmente me gustaba. Me han hecho cambiar y eso no sé cómo agradecerélos. LAS OPINIONES DEL ALUMNADO  Arturo Pérez Ortega El ETIV cubre un amplio abanico de posibilidades relacionadas con los videojuegos con las que poder trabajar. Lo recomiendo encarecidamente a todos aquellos traductores, experimentados o novatos, a los que les gustaría iniciarse en la traducción de videojuegos. LAS OPINIONES DEL ALUMNADO  Nicolás Toso El ETIV fue una de las mejores experiencias educativas que tuve. La calidad de las clases y la dedicación del cuerpo docente son únicas, realmente te transmiten la pasión por su trabajo. LAS OPINIONES DEL ALUMNADO  Yaiza Navarro ¡Una experiencia indudablemente positiva! Muy recomendable tanto por el contenido como por la oportunidad de contactar con otros compañeros.

Accións de mellora *	Estado situación	Comentarios /observación
		LAS OPINIONES DEL ALUMNADO  El curso ha llegado incluso a superar las expectativas. Al consistir en clases presenciales he tenido la oportunidad de conocer a mucha gente con gustos similares a los míos de la que también he podido aprender tanto de forma profesional como de forma personal
AM2 Crear una nova web enteiramente dedicada a formar Especialistas en Tradución para a Industria do Videoxogo, concebida e xestionada dende a coordinación do MTCTI, si finalmente se contempla a posibilidade de ofertar unha formación máis ampla para o curso 2018-2019 cunha docencia de unhas 200 horas, como mínimo, con a creación dun novo Título Propio da Universidad de Vigo coordinado desde o MTCTI	Durante o curso 2018-2019 creouse a Web enteiramente dedicada ao Título Propio de Especialista en Tradución para a Industria do Videoxogo (ETIV): http://paratraduccion.com/videojuegos/	Velaquí algunhas capturas de pantalla do menú INICIO: 
AM3 Tomar medidas para incentivar a presentación do TFM no mesmo curso académico en que se cursa o mestrado para non demorar no tempo a súa presentación e defensa.	Durante o curso 2018-2019 animouse o alumnado pendente doutros cursos de presentar o TFM a facer a súa defensa na convocatoria adiantada do mesmo.	

VI. LISTAXE DE (NOVAS) ACCIÓNs DE MELLORA PROPOSTAS

**As accións de mellora que se recollen deben ser coherentes cos resultados acadados e a análise realizada nos epígrafes anteriores. Deben incorporarse toda a información relativa ás mesmas nos formularios de fichas que se teñen habilitado na [aplicación de xestión documental do SGC](#). Poden achegarse as fichas cumprimentadas a través da mesma como anexo a este informe*

VI 1. GRAO EN LINGUAS ESTRANXEIRAS

Criterio	Acción de mellora	Responsable
C1	AM-1. Reforma do plan de estudos GLE derivada da reforma de CLEL e os 90 créditos en común. → Crear unha comisión de traballo co fin de valorar a reforma da memoria da titulación para a súa modificación ou verificación (con efecto no curso 2021/22).	Dirección de Departamento. Coordinación da Titulación. Comisión de Traballo. Xunta de Titulación GLE.
C1/C2	AM-2. Baixo índice de satisfacción do alumnado coa organización temporal de certas materias e coas canles de participación na mellora da titulación. → Crear unha comisión de traballo para avaliar as posibles medidas de mellora do plan de estudos.	Dirección de Departamento. Coordinación da Titulación. Representantes de Curso.
C1/C7	AM-3. A nota mínima de acceso segue á baixa e é inferior ao obxectivo de calidade. → Colaboración co novo <i>Vicedecanato de Comunicación, Captación e Diversidade</i> da Facultade (creado en febreiro de 2020) para fomentar as accións de captación para a nosa titulación. Manter contacto regular coa <i>Área de Captación de Alumnado</i> da <i>Vicerreitoría de Captación de Alumnado, Estudantes e Extensión Universitaria</i> (ver AM-1 do curso 2017/18).	Profesorado de GLE. Vicedecanato de Comunicación, Captación e Diversidade.
C2	AM-4. Seguimento do desenvolvemento da coordinación de PAT: (a) Avaliar se a modificación do plano de orientación académica a nivel de centro (2017/18) foi axeitada. (b) Elaborar un calendario de reunións e actividades que ofrezca variedade na orientación académica e profesional, adaptando as sesións ás necesidades de cada curso da titulación.	Coordinación de PAT. Vicedecanato de Calidade da FFT. Coordinación da Titulación.
C2	AM-5. Baixo índice de satisfacción do sector egresado sobre a orientación académica, a orientación profesional/laboral e as prácticas extra-curriculares. → Reforzar as actividades dentro do marco do Plan de Acción Titorial (ver AM-3 anterior).	Coordinación de PAT. Vicedecanato de Calidade da FFT.
C2	AM-6. Baixo índice de satisfacción do sector alumnado coa “utilidade” da información que lles chega por “outros soportes”. → Reforzar o plan de mellora de canalización de información ao estudantado.	Coordinación da Titulación. Coordinación de PAT.

Criterio	Acción de mellora	Responsable
C4/C5	AM-7. Con vistas á elaboración da PDA do vindeiro curso 2020/21, seguir reclamando que se compute o número de estudantes de programas de intercambio que cursan materias na nosa titulación: o número de estudantes é moi elevado en moitas materias, e isto debe terse en conta para unha mellora de distribución de grupos teóricos e prácticos. Os datos históricos da titulación e da facultade en xeral avalan esta necesidade urxente.	Equipo decanal. Vicerreitoría de Profesorado e Organización Académica.
C7	AM-8. A taxa de rendemento está preto da meta establecida pero non se alcanza, e mostra unha baixada progresiva nos últimos cursos. → Facer un seguimento das materias que consistentemente documentan unha baixa taxa de rendemento (ver AM-8 do curso 2017/18). Analizar a taxa de rendemento en relación a outras taxas, fundamentalmente á taxa de avaliación. Organizar reunións co profesorado e o alumnado das materias identificadas como problemáticas para fomentar a mellora do índice da taxa.	Coordinación da Titulación.
C7	AM-9. Baixo índice da taxa de graduación, que non alcanza a meta establecida e mostra unha baixada con respecto ao curso anterior. → Facer un seguimento especial do estudantado en 4º curso de grao, como se fixo no curso 2019/20, e analizar a evolución dos resultados. Organizar reunións cos/coas representantes de curso para valorar a percepción do alumnado.	Coordinación de PAT. Coordinación da Titulación.

VI 2. GRAO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Criterio	Acción de mellora	Responsable
C1/C7	AM1 Manter a Comisión de Captación creada en outubro de 2018 e analizar o seu labor así como os datos do 19-20 co fin de valorar se mellora taxa de ocupación, que segue a baixar (no 18-19 so se mantén na combinación lingüística en-es (53), mentras que non se acadaba nas outras (33 en-gal, 13 fr-es e 1 fr-gal)).	Comisión do departamento de Traducción e Lingüística, Coordinación de Titulación Dirección do Dpto de Tradución e Lingüística
C4	AM2 Reclamar de novo que se teñan en conta os estudantes Erasmus no cálculo de alumnos por grupo para a elaboración da PDA	Decanato, Vicerreitoría de Organización Académica

C5	AM3 Valorar se convén volver ao modelo de PAT con máis títulos en lugar de dous, posto que a taxa de satisfacción co PAT segue a baixar dende o cambio de modelo en 17-18.	Coordinación de Titulación e PAT, Vicedecanato de Calidade
C6	AM4 Creación dunha comisión que estude a revisión da memoria do título, o sistema de acceso ao grao, etc.	Coordinación de Titulación, Dirección do Dpto Tradución e Lingüística

VI 3. GRAO EN CIENCIAS DA LINGUAXE E ESTUDOS LITERARIOS

1. Accións fundamentais e definitivas:

- a) Petición de reforma do plano de estudos. Foi denegada pola Xunta.
- b) Petición de interese para crear un novo grao coa extinción deste.

2. Accións finais deste grao:

- a) Analizar as causas reais non contempladas nestas enquisas e índices da taxa de abandono.
- b) Coñecer as motivacións fundamentais que fan ao alumnado escoller este tipo de grao.

Outras posibles accións para mellorar o número de matrícula ou outros índices serían, nestes momentos un desgaste de recursos e forzas. É difícil pedirlle a alguén que se matricule nun grao en vías de extinción.

VI 4. MÁSTER EN TRADUCIÓN MULTIMEDIA

Criterio	Acción de mellora	Responsable
C1	AM1 Utilizar todos os períodos de preinscrición e matrícula dispoñibles aínda que supoña unha incorporación tardía do alumnado matriculado no terceiro prazo; manter o que se fixo no curso 18-19 no que atinxe a captación de alumnado (dar máis visibilidade ó mestrado nos paneis informativos da facultade) e enviar información do MTM a través do correo electrónico a outras universidades.	Coordinación e secretaría do mestrado
C1	AM2 Fomentar a participación do alumnado nas enquisas de satisfacción co obxectivo de aumentar o 25% do curso 18-19 e reforzar os mecanismos de	Coordinación e CAM do mestrado

Criterio	Acción de mellora	Responsable
	coordinación entre materias co fin de aumentar a puntuación deste aspecto	
C4	AM3 Solicitar a xerencia, a través do administrador do centro, persoal de apoio administrativo para o posgra.	Coordinación do mestrado e Vicedecanato de Calidade
C5	AM4 Solicitar aos responsables da UVigo-TV un micro de sobremesa que non dependa de batería externa e que se reduza o tempo de edición de gravacións (mentres a CAM valora o uso doutras alternativas)	Coordinación do mestrado
C5	AM5 Maior esforzo na procura de empresas/institucións estranxeiras para facer as prácticas	Coordinación de prácticas do mestrado
C5	AM6 Solicitar ao Consello Social apoio ás prácticas para poder pagar revisores externos no caso de prácticas institucionais, tal e como se ven facendo no grao de Tradución e Interpretación	Coordinación de prácticas do mestrado
C5	AM7 Valorar a recuperación da actividade “minimáster” en función do orzamento e da eficacia de captación	CAM do mestrado
C5	AM7 Actualización da páxina web	Membro da CAM responsable de actualizar a información da páxina web
C6	AM8 Deixar de ofrecer prácticas nos destinos que non fagan un seguimento formativo do alumnado	Coordinación de prácticas do mestrado
C7	AM9 Adecuar o regulamento interno para elaborar o TFM ó regulamento aprobado pola UVigo (novembro de 2018) e ó aprobado pola FFT (xullo de 2019)	Coordinación do TFM e CAM do mestrado
C7	AM10 Manter un curso máis a organización do curso “Como elaborar o teu TFM” en colaboración cos servizos da biblioteca e valorar se se mantén	Coordinación do TFM e CAM do mestrado

VI 5. MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN ESTUDOS INGLESES AVANZADOS E AS SÚAS APLICACIÓNS

- Observar se en futuras enquisas ás persoas egresadas continúa a impresión de que a formación recibida non é útil para a carreira profesional e, de ser así, analizar as causas e pescudar solucións ao respecto.
- Animar ao profesorado a participar en programas de formación.
- Apertura de novos convenios de prácticas con centros ou institucións cercanas ao campus.
- Reflexionar na CAM, tras consultas ao alumnado e profesorado, sobre as posibles razóns dese baixo número de TFM e as posibles solucións.

VI 6. MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN LINGÜÍSTICA APLICADA

- Planificar unha campaña de captación de alumnado entre as titulacións da FFT, mais tamén na procura de estudantes foráneos, nomeadamente de Portugal.
- Crear un único espazo web para o mestrado.
- Solicitar persoal de apoio para o mestrado.

VI 7. MÁSTER EN TRADUCIÓN PARA A COMUNICACIÓN INTERNACIONAL

- Tomar medidas para incentivar a presentación do TFM no mesmo curso académico o no seguinte (na convocatoria adiantada) en que se cursa o mestrado para non demorar no tempo a súa presentación e defensa

VII. CONCLUSIÓNS E ACORDOS

VII.1. Listaxe de asistentes á reunión de aprobación do informe final:

Decano

José Francisco Montero Reguera

Secretaría

María Seijas Montero

Enlace de Igualdad

María Isabel Del Pozo Triviño

Profesorado - Sector A

Inmaculada C. Baéz Montero

Directora do Departamento de Lengua Española

M^a del Carmen Cabeza Pereiro

Electa sector PDI

Antonio Chas Aguión

Director do Departamento de Literatura Española e Teoría de la Literatura

Jorge Figueroa Dorrego

Coordinador do Máster Interuniversitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións

María Dolores González Álvarez

Directora do Departamento de Filoloxía Inglesa, Francesa e Alemana

María Lourdes Lorenzo García

Directora do Departamento de Tradución e Lingüística

Ana Luna Alonso

Electa sector PDI

Ana María Pereira Rodríguez

Coordinadora do Grao en Tradución e Interpretación e do Máster en Tradución Multimedia

Fernando Ramallo Fernández

Coordinador do Máster Interuniversitario en Lingüística Aplicada

Antonio Rifón Sánchez

Coordinador do Grao en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios

Alexandre Rodríguez Guerra

Director do Departamento de Filoloxía Galega e Latina

Nuria Yáñez Bouza

Coordinadora del Grao en Linguas Extranxeiras

Tras analizar toda a información previa relacionada co funcionamento do sistema de garantía / xestión de calidade e importante concluir que:

VII.2 Conclusións relevantes

1.	Con carácter xeral, cabe destacar o traballo constante das coordinacións dos títulos ofertados na FFT, das coordinadoras do PAT, do PAS e do equipo decanal durante o curso 2018-19, logrando solucionar a maioría dos requerimentos do estudantado e profesorado.
2.	Dada a existencia dalgunhas queixas (este curso rexistráronse oito QSP, que foron adecuadamente atendidas e respondidas) relacionadas co cumprimento, en casos illados, das obrigas docentes é necesario retomar a elaboración e implantación dun procedemento para o seguimento e control da docencia, que é un dos rexistros dos distintos procedementos de calidade asociado aos centros, con base nun Regulamento de cumprimento das obrigas docentes. Isto facilitaría a resolución de queixas tanto ás coordinacións dos títulos e ao equipo decanal como ao propio profesorado.
3.	A forte aposta da FFT pola internacionalización é evidente no número de estudantes estranxeiros que recibe cada ano (198 no curso 2018-19, dez máis que o curso pasado), moi por encima do resto dos centros da Universidade de Vigo, no número de profesores visitantes baixo programas de intercambio, e na oferta de materias fóra dos planos de estudo dos graos co fin de ampliar o abano de materias para os estudantes estranxeiros (ODIE), un dos poucos centros que as ofrece. Porén, a diferenza entre o estudantado entrante (198) e saínte (83) non se ten en conta pola reitoría á hora de calcular o número total de estudantes do centro e das diferentes materias, algo que se solicita, unha vez máis, negociar coa reitoría.
4.	En canto aos resultados de participación do estudantado nas enquisas de satisfacción coas titulacións obsérvase unha baixa implicación do estudantado nas enquisas, pois salvo no grao de Tradución e Interpretación (combinación español/francés) e no Mestrado Interuniversitario en Lingüística Aplicada a participación diminuíu con respecto ao curso 2017-18. Ademais, no caso do MILA a participación na enquisa non serve para medir o índice de satisfacción xeral pois só respondeu unha estudante. Xa que logo, é necesario fomentar accións de comunicación co estudantado para animalo a participar nas enquisas.
5.	Polo que respecta á valoración dos títulos polo estudantado os resultados son máis positivos, pois se supera o tres en case todas as titulacións de grao e mestrado. De todos

	os xeitos, algúns dos factores que xa xeraban descontento entre o estudantado seguen estando presentes en 2018-19, polo que é necesario atender os aspectos peor valorados: diferente distribución da carga de traballo en cuatrimestres, orientación ao estudantado -sobre todo no relativo á empregabilidade-, ou a utilidade da información sobre a titulación transmitida por plataformas de teledocencia, taboleiros e pantallas audiovisuais.
6	No apartado de persoas titutadas o índice xeral de satisfacción é de 3.38 coincide, polo tanto, co promedio da Universidade de Vigo, pero é superior aos resultados obtidos no ámbito humanístico (3.34). Tamén é moi positivo a porcentaxe de participación (47.18%) fronte ao promedio da Uvigo (35.06%) e do ámbito humanístico (44.67%).
7	A valoración do programa PAT nas enquisas de satisfacción, aínda que é máis positivo nalgúns graos no curso 2018-19, segue sendo susceptible de mellora polo que é necesario valorar se sería oportuno voltar ao modelo no que había un grupo maior de titores ou ben reconsiderar o PAT. Aínda que tamén é certo que a baixa participación do estudantado nas esquisas de satisfacción non pode ser indicativo de como funciona o PAT, polo que debemos traballar para animar ao estudantado a participar e poder obter datos fiables.
8	É importante destacar as boas valoracións que, en xeral, recibe o profesorado da Facultade de Filoloxía e Tradución dos graos e mestrados (4.21), superior á media da Universidade que é 3.92.
9	O desenvolvemento da materia TFG non é satisfactorio, como se vén recollendo nos informes de seguimento das titulacións do noso centro nos últimos anos. De feito obsérvase unha tendencia no estudantado a non presentarse ás convocatorias de avaliación, o cal ten un efecto negativo nas taxas da titulación, especialmente na taxa de graduación: temos moito estudantado que non se gradúa ao finalizar os catro anos de estudos e queda pendente un curso máis simplemente por esta materia. O mesmo ocorre cos TFM pois non todo o estudantado presenta o traballo na convocatoria do curso correspondente e a taxa de graduación non acada a meta de calidade. De todos os xeitos, o novo regulamento do TFG e TFM foi aprobado por Consello de Goberno en decembro de 2018, pero non entrou en vigor ata o curso 2019/20 polo que haberá que analizar os resultados o ano que vén e observar a evolución da taxa de graduación.
10	O estado das accións de melloras do Informe elaborado o curso pasado reflicte que a maior parte delas están feitas ou completadas parcialmente.
11.	Necesítase apoio administrativo para as labores de calidade e de posgrao, que son asumidas en grande parte polo PDI, sobre todo, para a recompilación de datos, realización de táboas e gráficas ou organización dos rexistros de calidade (evidencias) na aplicación informática do SGIC da FFT. Esta figura administrativa estable contribuiría notablemente á mellora da xestión dos diferentes procesos de calidade desenvolvidos no centro, xa que descargaría ao vicedecanato de Calidade e aos coordinadores/as de mestrado dos aspectos administrativos, para que se poidan centrar nos aspectos académicos

Así mesmo acórdase:

VII.3 Acordos

1.	Implementar as melloras propostas para o próximo curso académico.
2.	Manter os obxectivos de calidade da Facultade de Filoloxía e Tradución.
3.	Incrementar a difusión entre o estudantado de 3º curso e de máster da necesidade de participar nas enquisas de satisfacción das titulacións da FFT para coñecer os problemas e implantar accións de mellora.
4.	Avaliar se a modificación do plano de orientación académica foi axeitada ou ben reconsiderar o Plan de Acción Tutorial do centro.
5.	Solicitar, a través do administrador do centro, apoio administrativo para o vicedecanato de calidade e para as coordinacións dos títulos, nomeadamente para as coordinacións dos mestrados.
6.	Planificar en colaboración co novo Vicedecanato de Comunicación, Captación e Diversidade da Facultade unha campaña de captación de estudantado para as titulacións da FFT.
7.	Reclamar que se teñan en conta os estudantes Erasmus no cálculo de estudantado por grupo para a elaboración da PDA.

VIII. ANEXOS

- Anexo 1: Visitas dos centro de secundaria a FFT (2018-2019)

INSTITUTO	LUGAR	DATA	Nº ALUMNOS	COMISIONADO
IES INDALECIO PÉREZ TIZÓN	FFT	18/01/2019	25	LUIS ALONSO BACIGALUPE
IES TEIS	FFT	25/02/2019	30	LUIS ALONSO BACIGALUPE
FEIRA EDUGAL	PONTEVEDRA	27 e 28/02 e 01/03		LUIS ALONSO BACIGALUPE, JORGE FIGUEROA DORREGO E JOSÉ YUSTE FRÍAS
IES AS BARXAS	FFT	07/03/2019	28	LUIS ALONSO BACIGALUPE
COLEXIO APOSTOL SANTIAGO	FFT	12/03/2019	43	INMACULADA ANAYA REVUELTA
IES SANTO TOME DE FREIXO	FFT	14/03/2019	49	LUIS ALONSO BACIGALUPE
COLEXIO AMOR DE DIOS/CPR SANTA CRISTINA	FFT	21/03/2019	60	LUIS ALONSO BACIGALUPE
COLEXIO CEMAR-MARCOTE	FFT	25/03/2019	58	LUIS ALONSO BACIGALUPE
IES POLITÉCNICO DE VIGO	FFT	27/03/2019	46	LUIS ALONSO BACIGALUPE
CPR NUESTRA SEÑORA DE LA ESPERANZA				
IES DE BEADE E CPR DIVINO SALVADOR	FFT	03/04/2019	31	LUIS ALONSO BACIGALUPE
XXVII XORNADAS DE ORIENTACIÓN UNIVERSITARIA E PROFESIONAL	A CORUÑA	04/04/2019		SUSANA CRUCES COLADO
IES ANTON ALONSO RÍOS	FFT	09/04/2019	14	LUIS ALONSO BACIGALUPE
XORNADAS DE ORIENTACIÓN ACADÉMICA E PROFESIONAL DE FERROLTERRA	FERROL	10/04/2019		LUIS ALONSO BACIGALUPE
COLEXIO SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS COLEGIO MARCOTE	FFT	11/04/2019	41	LUIS ALONSO BACIGALUPE
IES CARLOS CASARES	FFT	24/04/2019	17	LUIS ALONSO BACIGALUPE

INSTITUTO	LUGAR	DATA	Nº ALUMNOS	COMISIONADO
IES ILLA DE TAMBO (MARÍN)	FFT	29/04/2019	30	LUIS ALONSO BACIGALUPE
CASTRO BRITISH SCHOOL-COLEGIO BOUZA BREY	FFT	03/05/2019	29	LUIS ALONSO BACIGALUPE
IES DE RODEIRA (CANGAS)	FFT	07/05/2019	41	LUIS ALONSO BACIGALUPE
IES PINTOR COLMEIRO DE SILLEDA	SILLEDA	09/05/2019		LUIS ALONSO BACIGALUPE
IES CARLOS CASARES	FFT	14/05/2019	29	LUIS ALONSO BACIGALUPE
IES JOHAN CARBALLEIRA	FFT	24/05/2019	14	LUIS ALONSO BACIGALUPE
XORNADA DE ORIENTACIÓN UNIVERSITARIA-PORTAS ABERTAS	FFT	20/06/2019		LUIS ALONSO BACIGALUPE

- Anexo 2: Rexistro de resultados do panel de Indicadores do SGIC
 - Táboa 1: Estudantado e nota media que accede por primeira vez á titulación

Centro	Tipo Estudio	Titulación	Curso Académico	Modalidad Ingreso	Estudio Acceso	Sexo	Nº de ingresos	Nota media acceso	Nota media acceso <Sin Sexo><TS>
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	Bacharelato (LOE) e Selectividade. Humanidades e Ciencias Sociais	Home	2	6,047	6,691
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	Bacharelato (LOE) e Selectividade. Humanidades e Ciencias Sociais	Muller	3	7,013	6,691
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	COU (LXE) e Selectividade. Biosanitaria	Home	1	5,220	5,220

Centro	Tipo Estudio	Titulación	Curso Académico	Modalidad Ingreso	Estudio Acceso	Sexo	Nº de ingresos	Nota media acceso	Nota media acceso <Sin Sexo><TS>
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	COU (LXE) e Selectividade. Humanístico Lingüística	Muller	2	6,790	6,790
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	Bacharelato LOMCE e ABAU. Ciencias	Muller	2	6,269	6,269
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	Bacharelato LOMCE e ABAU. Humanidades	Muller	5	9,076	9,076
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	Bacharelato LOMCE e ABAU. Ciencias Sociais	Home	1	8,850	7,227
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	Bacharelato LOMCE e ABAU. Ciencias Sociais	Muller	2	6,415	7,227
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios	2018/2019	Por equivalencia, homologación ou validación parcial de estudos estranxeiros	Acreditación ou credencial de homologación do título de bacharel	Home	1	5,000	5,000
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios	2018/2019	Por equivalencia, homologación ou validación parcial de estudos estranxeiros	Acreditación ou credencial de homologación do título de bacharel	Muller	1	5,000	5,000
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios	2018/2019	Títulos de Formación Profesional de Grado Superior	Hostalería e Turismo: Restauración	Muller	1	7,900	7,900

Centro	Tipo Estudio	Titulación	Curso Académico	Modalidad Ingreso	Estudio Acceso	Sexo	Nº de ingresos	Nota media acceso	Nota media acceso <Sin Sexo><TS>
				(para acceso ata o curso 2019/2020)					
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios	2018/2019	Títulos de Formación Profesional de Grado Superior (para acceso ata o curso 2019/2020)	Sanidade: Anatomía Patolóxica e Citoloxía	Muller	1	7,550	7,550
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios	2018/2019	Títulos de Formación Profesional de Grado Superior (para acceso ata o curso 2019/2020)	Administración e xestión: Asistencia á dirección	Home	1	6,330	6,330
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Linguas Extranxeras	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	Bacharelato (LOE) e Selectividade. Ciencias e Tecnoloxía	Home	2	7,997	7,997
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Linguas Extranxeras	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	Bacharelato (LOE) e Selectividade. Humanidades e Ciencias Sociais	Home	1	6,456	7,065
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Linguas Extranxeras	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	Bacharelato (LOE) e Selectividade. Humanidades e Ciencias Sociais	Muller	2	7,370	7,065
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Linguas Extranxeras	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	Bacharelato LOMCE e ABAU. Ciencias	Muller	1	8,564	8,564
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Linguas Extranxeras	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo	Bacharelato LOMCE e ABAU. Humanidades	Home	5	8,496	9,084

Centro	Tipo Estudio	Titulación	Curso Académico	Modalidad Ingreso	Estudio Acceso	Sexo	Nº de ingresos	Nota media acceso	Nota media acceso <Sin Sexo><TS>
				español - con probas					
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Lenguas Extranjeras	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	Bacharelato LOMCE e ABAU. Humanidades	Muller	21	9,217	9,084
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Lenguas Extranjeras	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	Bacharelato LOMCE e ABAU. Ciencias Sociais	Home	1	12,066	8,591
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Lenguas Extranjeras	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	Bacharelato LOMCE e ABAU. Ciencias Sociais	Muller	9	8,157	8,591
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Lenguas Extranjeras	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	Bacharelato LOMCE e ABAU. Artes	Home	1	9,890	8,541
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Lenguas Extranjeras	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	Bacharelato LOMCE e ABAU. Artes	Muller	1	5,844	8,541
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Lenguas Extranjeras	2018/2019	Por equivalencia, homologación ou validación parcial de estudios estranxeiros	Acreditación ou credencial de homologación do título de bacharel	Home	3	7,046	7,046
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Lenguas Extranjeras	2018/2019	Títulos de Formación Profesional de Grado Superior (para acceso ata o curso 2019/2020)	Hostalería e Turismo: Información e Comercialización Turísticas	Muller	1	7,380	7,380

Centro	Tipo Estudio	Titulación	Curso Académico	Modalidad Ingreso	Estudio Acceso	Sexo	Nº de ingresos	Nota media acceso	Nota media acceso <Sin Sexo><TS>
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Linguas Extranxeras	2018/2019	Títulos de Formación Profesional de Grado Superior (para acceso ata o curso 2019/2020)	Sanidade: Documentación Sanitaria	Home	1	5,690	5,690
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Linguas Extranxeras	2018/2019	Habilitacións de carácter extraordinario	Acceso por recoñecemento dun mínimo de 30 ECTS	Muller	2	7,001	7,001
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Linguas Extranxeras	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - sen probas	Bacharelato LOE sen ABAU	Muller	2	6,200	6,200
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Tradución e Interpretación	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	Bacharelato (LOE) e Selectividade. Ciencias e Tecnoloxía	Home	2	6,802	6,802
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Tradución e Interpretación	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	Bacharelato (LOE) e Selectividade. Humanidades e Ciencias Sociais	Home	1	5,752	7,823
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Tradución e Interpretación	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	Bacharelato (LOE) e Selectividade. Humanidades e Ciencias Sociais	Muller	2	8,859	7,823
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Tradución e Interpretación	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probas	Bacharelato (LOE) e Selectividade. Artes. Artes plásticas, deseño e imaxe	Home	1	7,634	7,634
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Tradución e Interpretación	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo	Bacharelato LOXSE e Selectividade. Humanidades e Ciencias Sociais	Muller	1	7,040	7,040

Centro	Tipo Estudio	Titulación	Curso Académico	Modalidad Ingreso	Estudio Acceso	Sexo	Nº de ingresos	Nota media acceso	Nota media acceso <Sin Sexo><TS>
				español - con probos					
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Traducción e Interpretación	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probos	COU (LXE) e Selectividade. Biosanitaria	Home	1	5,480	5,480
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Traducción e Interpretación	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probos	Bacharelato LOMCE e ABAU. Ciencias	Home	4	8,192	8,429
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Traducción e Interpretación	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probos	Bacharelato LOMCE e ABAU. Ciencias	Muller	3	8,706	8,429
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Traducción e Interpretación	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probos	Bacharelato LOMCE e ABAU. Humanidades	Home	16	10,053	10,789
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Traducción e Interpretación	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probos	Bacharelato LOMCE e ABAU. Humanidades	Muller	43	11,038	10,789
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Traducción e Interpretación	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probos	Bacharelato LOMCE e ABAU. Ciencias Sociais	Home	4	8,477	10,330
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Traducción e Interpretación	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo	Bacharelato LOMCE e ABAU. Ciencias Sociais	Muller	13	10,848	10,330

Centro	Tipo Estudio	Titulación	Curso Académico	Modalidad Ingreso	Estudio Acceso	Sexo	Nº de ingresos	Nota media acceso	Nota media acceso <Sin Sexo><TS>
				español - con probos					
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Traducción e Interpretación	2018/2019	Alumnado con título de bacharel ou equivalente do sistema educativo español - con probos	Bacharelato LOMCE e ABAU. Artes	Muller	3	11,184	11,184
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Traducción e Interpretación	2018/2019	Maiores de 25 Anos	Probos de acceso á universidade para maiores de 25 anos (LOE). Opción Ciencias Sociais e Xurídicas	Home	1	6,580	6,580
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Traducción e Interpretación	2018/2019	Por equivalencia, homologación ou validación parcial de estudios estranxeiros	Acreditación ou credencial de homologación do título de bacharel	Home	1	10,390	9,644
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Traducción e Interpretación	2018/2019	Por equivalencia, homologación ou validación parcial de estudios estranxeiros	Acreditación ou credencial de homologación do título de bacharel	Muller	2	9,395	9,644
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Traducción e Interpretación	2018/2019	Títulos de Formación Profesional de Grado Superior (para acceso ata o curso 2019/2020)	Comercio e Marketing: Comercio Internacional	Home	1	8,500	8,750
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Traducción e Interpretación	2018/2019	Títulos de Formación Profesional de Grado Superior (para acceso ata o curso 2019/2020)	Comercio e Marketing: Comercio Internacional	Muller	1	9,000	8,750
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Traducción e Interpretación	2018/2019	Títulos de Formación Profesional de Grado Superior (para acceso ata o curso 2019/2020)	Servizos Socioculturais e á Comunidade: Integración Social	Muller	1	8,540	8,540
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Traducción e Interpretación	2018/2019	Títulos de Formación Profesional de	Xestión de aloxamentos turísticos	Muller	1	6,620	6,620

Centro	Tipo Estudio	Titulación	Curso Académico	Modalidad Ingreso	Estudio Acceso	Sexo	Nº de ingresos	Nota media acceso	Nota media acceso <Sin Sexo><TS>
				Grado Superior (para acceso ata o curso 2019/2020)					
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Traducción e Interpretación	2018/2019	Títulos de Formación Profesional de Grado Superior (para acceso ata o curso 2019/2020)	Sanidade: Laboratorio clínico e biomédico	Muller	1	7,820	7,820
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Grao	Graduado en Traducción e Interpretación	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Fisioterapia	Muller	1	8,730	8,730
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións	2018/2019	Título de Licenciado ou Licenciada	Licenciado en Filoloxía Inglesa	Muller	1	6,297	6,297
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións	2018/2019	Por equivalencia, homologación ou validación parcial de estudos estranxeiros	Estudos realizados no estranxeiro	Muller	4		
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Linguas Extranxeras	Muller	2	7,357	7,357
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Lingüística Aplicada	2018/2019	Por equivalencia, homologación ou validación parcial de estudos estranxeiros	Estudos realizados no estranxeiro	Muller	1		
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Lingüística Aplicada	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Tradución e Interpretación	Home	1	7,031	7,031
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Lingüística Aplicada	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Estudo de Galego e Español	Home	1	7,023	7,351
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Lingüística Aplicada	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Estudo de Galego e Español	Muller	1	7,678	7,351
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Lingüística Aplicada	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Lingua e Literatura Españolas	Muller	1	6,065	6,065

Centro	Tipo Estudio	Titulación	Curso Académico	Modalidad Ingreso	Estudio Acceso	Sexo	Nº de ingresos	Nota media acceso	Nota media acceso <Sin Sexo><TS>
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución Multimedia	2018/2019	Título de Licenciado ou Licenciada	Licenciado en Comunicación Audiovisual	Muller	1	7,755	7,755
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución Multimedia	2018/2019	Título de Licenciado ou Licenciada	Licenciado en Tradución e Interpretación	Muller	2	7,246	7,246
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución Multimedia	2018/2019	Por equivalencia, homologación ou validación parcial de estudos estranxeiros	Estudos realizados no estranxeiro	Muller	2		
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución Multimedia	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Linguas Extranxeras	Home	1	7,450	6,782
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución Multimedia	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Linguas Extranxeras	Muller	2	6,337	6,782
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución Multimedia	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Tradución e Interpretación	Home	2	8,056	7,571
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución Multimedia	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Tradución e Interpretación	Muller	8	7,459	7,571
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución Multimedia	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Estudos Ingleses	Muller	1	7,630	7,630
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución Multimedia	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Tradución e Interpretación	Home	1	6,650	6,650
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución Multimedia	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Lingua e Literatura Modernas	Muller	1	6,490	6,490
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución Multimedia	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Estudos Ingleses	Muller	1	7,070	7,070
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución Multimedia	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Tradución e Interpretación	Muller	1	7,500	7,500
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución Multimedia	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Estudos Ingleses	Home	1	8,760	8,760

Centro	Tipo Estudio	Titulación	Curso Académico	Modalidad Ingreso	Estudio Acceso	Sexo	Nº de ingresos	Nota media acceso	Nota media acceso <Sin Sexo><TS>
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución Multimedia	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Humanidades	Home	1	7,300	7,300
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución para a Comunicación Internacional	2018/2019	Título de Licenciado ou Licenciada	Licenciado en Comunicación Audiovisual	Muller	1	7,000	7,000
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución para a Comunicación Internacional	2018/2019	Título de Licenciado ou Licenciada	Licenciado en Tradución e Interpretación	Muller	1	6,400	6,400
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución para a Comunicación Internacional	2018/2019	Por equivalencia, homologación ou validación parcial de estudos estranxeiros	Estudios realizados no estranxeiro	Home	3		
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución para a Comunicación Internacional	2018/2019	Por equivalencia, homologación ou validación parcial de estudos estranxeiros	Estudios realizados no estranxeiro	Muller	4		
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución para a Comunicación Internacional	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Tradución e Interpretación	Home	1	8,825	7,432
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución para a Comunicación Internacional	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Tradución e Interpretación	Muller	7	7,258	7,432
301 Facultade de Filoloxía e Tradución	Mestrado	Máster Universitario en Tradución para a Comunicación Internacional	2018/2019	Títulos de grao	Graduado en Filoloxía Clásica	Muller	1	7,860	7,860

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/grupo/show/5/51>

○ Táboa 2: Profesorado doutor

Titulación	Categoría Laboral	S/N Doctor	N	N	N	S	S	S	Total
		Sexo	Home	Muller	Total	Home	Muller	Total	
		Curso Académico	Nº Profesorado	Nº Profesorado	Nº Profesorado	Nº Profesorado	Nº Profesorado	Nº Profesorado	Nº Profesorado
Graduado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios	Non Aplicable	2018/2019		3	3				3
	Catedrático/a de universidade	2018/2019				2		2	2
	Profesor/a titular de universidade	2018/2019				14	9	23	23
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019				2	2	4	4
	Catedrático/a de escola univ.	2018/2019				1		1	1
	Lector/a de idioma estranxeiro	2018/2019	1		1				1
	Contratado/a predoutoral Uvigo	2018/2019		1	1				1
	Contratado/a predoutoral Xunta	2018/2019		2	2				2
	Contratado/a FPU	2018/2019		1	1				1
Graduado en Linguas Extranxeras	Non Aplicable	2018/2019	2	5	7				7
	Profesor/a titular de escola univ.	2018/2019		3	3				3
	Catedrático/a de universidade	2018/2019				1	1	2	2
	Profesor/a asociado/a T3	2018/2019		2	2	1		1	3
	Profesor/a titular de universidade	2018/2019				7	9	16	16
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019				1	2	3	3
	Lector/a de idioma estranxeiro	2018/2019	2	1	3				3
	Contratado/a FPI	2018/2019	1	1	2		1	1	3
	Investigador/a Juan De La Cierva	2018/2019				1		1	1
	Contratado/a predoutoral Uvigo	2018/2019		2	2				2
	Contratado/a predoutoral Xunta	2018/2019		1	1				1
Graduado en Traducción e Interpretación	Non Aplicable	2018/2019	3	3	6		1	1	7
	Profesor/a titular de escola univ.	2018/2019		4	4				4

Titulación	Categoría Laboral	S/N Doctor	N	N	N	S	S	S	Total
		Sexo	Home	Muller	Total	Home	Muller	Total	
		Curso Académico	Nº Profesorado	Nº Profesorado	Nº Profesorado	Nº Profesorado	Nº Profesorado	Nº Profesorado	Nº Profesorado
	Catedrático/a de universidade	2018/2019				1	2	3	3
	Profesor/a asociado/a T3	2018/2019	1	8	9	4	3	7	16
	Profesor/a titular de universidade	2018/2019				12	14	26	26
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019				2	10	12	12
	Profesor/a axudante doutor/a	2018/2019					1	1	1
	Lector/a de idioma estranxeiro	2018/2019	1	1	2				2
	Contratado/a predoutoral Uvigo	2018/2019		1	1				1
	Contratado/a predoutoral Xunta	2018/2019		3	3				3
	Investigador/a Ramón y Cajal	2018/2019				1		1	1
Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións	Profesor/a titular de escola univ.	2018/2019	1		1				1
	Catedrático/a de universidade	2018/2019				1		1	1
	Profesor/a titular de universidade	2018/2019				3	8	11	11
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019					2	2	2
	Investigador/a Juan De La Cierva	2018/2019				1		1	1
	2017_18_agarda_170	2018/2019	1		1				1
Máster Universitario en Lingüística Aplicada	Non Aplicable	2018/2019		1	1				1
	Catedrático/a de universidade	2018/2019					1	1	1
	Profesor/a titular de universidade	2018/2019				9	3	12	12
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019				2	2	4	4
Máster Universitario en Tradución Multimedia	Non Aplicable	2018/2019	3	5	8				8
	Profesor/a titular de universidade	2018/2019				3	2	5	5

Titulación	Categoría Laboral	S/N Doctor	N	N	N	S	S	S	Total
		Sexo	Home	Muller	Total	Home	Muller	Total	
		Curso Académico	Nº Profesorado	Nº Profesorado	Nº Profesorado	Nº Profesorado	Nº Profesorado	Nº Profesorado	Nº Profesorado
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019					2	2	2
	Investigador/a Ramón y Cajal	2018/2019				1		1	1
Máster Universitario en Tradución para a Comunicación Internacional	Non Aplicable	2018/2019	1	4	5				5
	Catedrático/a de universidade	2018/2019					1	1	1
	Profesor/a asociado/a T3	2018/2019		1	1	4		4	5
	Profesor/a titular de universidade	2018/2019				5	3	8	8
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019				2	2	4	4

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/informe/show/5/34/67>

○ Táboa 3: Quinquenios do profesorado

Titulación	Categoría Laboral	Indicadores	Nº Quinquenios	Nº Quinquenios	Nº Quinquenios
		Curso Académico	Home	Muller	Total
Graduado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios	Catedrático/a de universidade	2018/2019	10		10
	Profesor/a titular de universidade	2018/2019	60	36	96
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019	5	4	9

Titulación	Categoría Laboral	Indicadores	Nº Quinquenios	Nº Quinquenios	Nº Quinquenios
		Curso Académico	Home	Muller	Total
	Catedrático/a de escola univ.	2018/2019	6		6
Graduado en Linguas Extranxeras	Profesor/a titular de escola univ.	2018/2019		13	13
	Catedrático/a de universidade	2018/2019	5	5	10
	Profesor/a titular de universidade	2018/2019	33	30	63
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019	4	6	10
Graduado en Traducción e Interpretación	Profesor/a titular de escola univ.	2018/2019		17	17
	Catedrático/a de universidade	2018/2019	5	11	16
	Profesor/a titular de universidade	2018/2019	54	56	110
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019	6	23	29
Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións	Profesor/a titular de escola univ.	2018/2019	5		5
	Catedrático/a de universidade	2018/2019	5		5

Titulación	Categoría Laboral	Indicadores	Nº Quinquenios	Nº Quinquenios	Nº Quinquenios
		Curso Académico	Home	Muller	Total
	Profesor/a titular de universidade	2018/2019	13	27	40
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019		5	5
Máster Universitario en Lingüística Aplicada	Catedrático/a de universidade	2018/2019		6	6
	Profesor/a titular de universidade	2018/2019	38	14	52
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019	4	4	8
Máster Universitario en Tradución Multimedia	Profesor/a titular de universidade	2018/2019	14	8	22
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019		4	4
Máster Universitario en Tradución para a Comunicación Internacional	Catedrático/a de universidade	2018/2019		6	6
	Profesor/a titular de universidade	2018/2019	23	12	35
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019	5	6	11
Sin asignar	Profesor/a titular de universidade	2018/2019	19	4	23
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019	3		3
Total			317	297	614

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/informe/show/5/34/67>

○ Táboa 4: Sexenios do profesorado

Titulación	Categoría Laboral	Indicadores	Nº sexenios	Nº sexenios	Nº sexenios	Nº sexenios potenciales	Nº sexenios potenciales	Nº sexenios potenciales
		Curso Académico	Home	Muller	Total	Home	Muller	Total
Graduado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios	Catedrático/a de universidade	2018/2019	8		8	8		8
	Profesor/a titular de universidade	2018/2019	35	15	50	42	27	69
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019	1	3	4	4	4	8
	Catedrático/a de escola univer.	2018/2019	2		2	3		3
Graduado en Linguas Extranxeras	Profesor/a titular de escola univer.	2018/2019		0	0		0	0
	Catedrático/a de universidade	2018/2019	3	4	7	3	4	7
	Profesor/a titular de universidade	2018/2019	15	15	30	23	26	49
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019	3	3	6	3	4	7
Graduado en Traducción e Interpretación	Profesor/a titular de escola univer.	2018/2019		0	0		0	0
	Catedrático/a de universidade	2018/2019	3	8	11	4	8	12

Titulación	Categoría Laboral	Indicadores	Nº sexenios	Nº sexenios	Nº sexenios	Nº sexenios potenciales	Nº sexenios potenciales	Nº sexenios potenciales
		Curso Académico	Home	Muller	Total	Home	Muller	Total
	Profesor/a titular de universidade	2018/2019	22	20	42	37	43	80
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019	3	12	15	3	18	21
Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións	Profesor/a titular de escola univ.	2018/2019	0		0	0		0
	Catedrático/a de universidade	2018/2019	3		3	3		3
	Profesor/a titular de universidade	2018/2019	6	10	16	9	21	30
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019		2	2		4	4
Máster Universitario en Lingüística Aplicada	Catedrático/a de universidade	2018/2019		4	4		4	4
	Profesor/a titular de universidade	2018/2019	20	5	25	24	11	35
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019	2	3	5	3	5	8
Máster Universitario en Tradución Multimedia	Profesor/a titular de universidade	2018/2019	6	3	9	10	6	16
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019		3	3		3	3
Máster Universitario en Tradución	Catedrático/a de universidade	2018/2019		4	4		4	4

Titulación	Categoría Laboral	Indicadores	Nº sexenios	Nº sexenios	Nº sexenios	Nº sexenios potenciales	Nº sexenios potenciales	Nº sexenios potenciales
		Curso Académico	Home	Muller	Total	Home	Muller	Total
para a Comunicación Internacional	Profesor/a titular de universidade	2018/2019	6	6	12	15	10	25
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019	2	3	5	3	4	7
Sin asignar	Profesor/a titular de universidade	2018/2019	12	3	15	14	3	17
	Profesor/a contratado/a doutor/a	2018/2019	0		0	3		3
Total			152	126	278	214	209	423

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/informe/show/5/34/67>

- Anexo 3: PDA DA FACULTADE DE FILOLOXÍA E TRADUCIÓN

- Tabóla 1: PDA de Linguas Estranxeiras

Código	Contenido	Tipo	Depto.	Área.	Docen.	Cuadr.	Cred.	N.Nv	N.Rep	N.Ef	N.LE	HA	HB	HC	GA	GB	GC	H.Matric.	H.Impart	POD-A	POD-B	POD-C	TMG	Presen.
1º Curso																								
G180101	Historia: Historia dos países do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	FB	D00h05	A0490		1SG	6.0	48	6	54	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	2,835.0	48.0	24.00	0.00	24.00	59.06	32.00
G180102	Lingua: Comunicación escrita e oral en lingua galega	FB	D00h03	A0370		1SG	6.0	4	0	4	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	210.0	48.0	24.00	0.00	24.00	4.38	32.00
G180103	Lingua: Comunicación escrita e oral en lingua española	FB	D00h10	A.Externa		1SG	6.0	40	1	41	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	2.0	2,152.5	72.0	11.00	0.00	20.00	29.90	32.00
				A0567																13.00	0.00	28.00		

G180104	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro I: Inglés	FB	D00h04	A0345		1SG	6.0	47	5	52	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	3.0	2,730.0	104.0		26.00	0.00	78.00	26.25	34.67
G180105	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro II: Inglés	FB	D00h04	A0345		1SG	6.0	46	18	52	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	3.0	2,730.0	104.0		26.00	0.00	78.00	26.25	34.67
G180106	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Francés	FB	D00h04	A0335		1SG	6.0	30	0	30	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	1,575.0	52.0		26.00	0.00	26.00	30.29	34.67
G180107	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Alemán	FB	D00h04	A0320		1SG	6.0	17	3	19	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	997.5	52.0		26.00	0.00	26.00	19.18	34.67
G180108	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Portugués	FB	D00h03			1SG	6.0	53	3	56	0	Ver primario: V01-G400105													
G180201	Lingüística: Describir a linguaxe	FB	D00h12	A0575		2SG	6.0	47	5	52	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	2.0	2,730.0	72.0		24.00	0.00	48.00	37.92	32.00
G180202	Literatura: Pensar a literatura	FB	D00h11	A0796		2SG	6.0	47	3	50	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	2.0	2,625.0	72.0		24.00	0.00	48.00	36.46	32.00
180203	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro III: Inglés	FB	D00h04	A0345		2SG	6.0	47	5	52	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	3.0	2,730.0	104.0		26.00	0.00	78.00	26.25	34.67
G180204	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro IV: Inglés	FB	D00h04	A0345		2SG	6.0	49	5	54	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	3.0	2,835.0	104.0		26.00	0.00	78.00	27.26	34.67
G180205	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Francés	FB	D00h04	A0335		2SG	6.0	30	2	32	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	1,680.0	52.0		26.00	0.00	26.00	32.31	34.67
G180206	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Alemán	FB	D00h04	A0320		2SG	6.0	17	3	19	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	997.5	52.0		26.00	0.00	26.00	19.18	34.67

G180207	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Portugués	FB	D00h03	A0370		2SG	6.0	14	4	16	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	840.0	52.0	26.00	0.00	26.00	16.15	34.67				
2º Curso																												
G180301	Introdución á literatura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	OB	D00h04	A0345		1SG	9.0	41	5	46	0	52.00	0.00	26.00	1.0	0.0	2.0	3,622.5	104.0	52.00	0.00	52.00	34.83	34.67				
G180302	Primeiro idioma estranxeiro V: Inglés	OB	D00h04	A0345		1SG	6.0	43	2	45	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	3.0	2,362.5	104.0	26.00	0.00	78.00	22.72	34.67				
G180303	Pronunciación do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	OB	D00h04	A0345		1SG	9.0	40	20	46	0	52.00	0.00	26.00	1.0	0.0	3.0	3,622.5	130.0	52.00	0.00	78.00	27.87	34.67				
G180304	Segundo	OB	D00h04	A0335		1SG	6.0	23	4	26	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	1,365.0	52.0	26.00	0.00	26.00	26.25	34.67				
	Idioma estranxeiro III: Francés																											
G180305	Segundo idioma estranxeiro III: Alemán	OB	D00h04	A.Externa		1SG	6.0	17	0	17	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	892.5	52.0	16.00	0.00	0.00	17.16	34.67				
			A0320																									
G180306	Segundo idioma estranxeiro III: Portugués	OB	D00h03			1SG	6.0	16	2	18	0	Ver primario: V01-G400981																
G180401	Análise e interpretación literaria de textos do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	OB	D00h04	A0345		2SG	9.0	43	2	45	0	52.00	0.00	26.00	1.0	0.0	2.0	3,543.8	104.0	52.00	0.00	52.00	34.07	34.67				
G180402	Morfosintaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	OB	D00h04	A0345		2SG	9.0	41	11	47	0	52.00	0.00	26.00	1.0	0.0	2.0	3,701.3	104.0	52.00	0.00	52.00	35.59	34.67				
G180403	Primeiro idioma estranxeiro VI: Inglés	OB	D00h04	A0345		2SG	6.0	41	5	46	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	2.0	2,415.0	78.0	26.00	0.00	52.00	30.96	34.67				
G180404	Segundo idioma estranxeiro IV: Francés	OB	D00h04	A0335		2SG	6.0	23	4	26	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	1,365.0	52.0	26.00	0.00	26.00	26.25	34.67				

G180405	Segundo idioma estranxeiro IV: Alemán	OB	D00h04	A0320		2SG	6.0	17	3	19	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	997.5	52.0	26.00	0.00	26.00	19.18	34.67
G180406	Segundo idioma estranxeiro IV: Portugués	OB	D00h03			2SG	6.0	16	3	18	0	Ver primario: V01-G400983												
3º Curso																								
G180501	Adquisición e aprendizaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	OB	D00h04	A.Externa		2SG	6.0	47	11	54	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	2.0	2,835.0	78.0	0.00	0.00	52.00	36.35	34.67
				A0345															26.00	0.00	0.00			
G180502	Ámbitos literarios I do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	OB	D00h04	A0345		1SG	6.0	49	4	53	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	2.0	2,782.5	78.0	26.00	0.00	52.00	35.67	34.67
G180503	Primeiro idioma estranxeiro VII: Inglés	OB	D00h04	A0345		1SG	9.0	51	6	57	0	52.00	0.00	26.00	1.0	0.0	3.0	4,488.8	130.0	52.00	0.00	78.00	34.53	34.67
G180504	Terceiro idioma estranxeiro I: Francés	OB	D00h04	A0335		1SG	9.0	10	0	10	0	52.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	787.5	78.0	52.00	0.00	26.00	10.10	34.67
G180505	Terceiro idioma estranxeiro I: Alemán	OB	D00h04	A.Externa		1SG	9.0	13	3	14	0	52.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	1,102.5	78.0	14.00	0.00	0.00	14.13	34.67
				A0320															38.00	0.00	26.00			
G180506	Terceiro idioma estranxeiro I: Portugués	OB	D00h03	A0370		1SG	9.0	38	4	42	0	52.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	3,307.5	78.0	52.00	0.00	26.00	42.40	34.67
G180601	Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	OB	D00h04	A0345		2SG	6.0	49	9	56	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	2.0	2,940.0	78.0	26.00	0.00	52.00	37.69	34.67
G180602	Ámbitos literarios III do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	OB	D00h04	A.Externa		2SG	6.0	48	11	55	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	2.0	2,887.5	78.0	23.00	0.00	52.00	37.02	34.67
				A0345																3.00	0.00	0.00		
G180603	Historia do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	OB	D00h04	A0345		2SG	6.0	50	19	57	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	2.0	2,992.5	78.0	26.00	0.00	52.00	38.37	34.67
G180604	Segundo idioma estranxeiro V: Francés	OB	D00h04	A0335		1SG	6.0	32	5	36	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	1,890.0	52.0	26.00	0.00	26.00	36.35	34.67

G180605	Segundo idioma estranxeiro V: Alemán	OB	D00h04	A0320		1SG	6.0	22	6	25	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	1,312.5	52.0	26.00	0.00	26.00	25.24	34.67
G180606	Significado e discurso do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	OB	D00h04	A.Externa		2SG	6.0	47	9	54	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	2.0	2,835.0	78.0	12.00	0.00	12.00	36.35	34.67
				A0345																14.00	0.00	40.00		
G180607	Segundo idioma estranxeiro V: Portugués	OB			NI/NM	1SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												
4º Curso																								
G180701	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Francés	OB	D00h04	A0335		1SG	6.0	27	3	30	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	1,575.0	52.0	26.00	0.00	26.00	30.29	34.67
G180702	Literatura e	OB	D00h04	A0320		1SG	6.0	15	0	15	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	787.5	52.0	26.00	0.00	26.00	15.14	34.67

[illegible]

Plan de Promoción de las Titulaciones

G180907	Análise de textos escritos/orais do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	OP	D00h04	A. Externa		2SG	6.0	24	0	24	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	1,260.0	52.0	25.00	0.00	26.00	24.23	34.67
				A0345																1.00	0.00	0.00		
G180908	Lingua e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	OP	D00h04	A0345		2SG	6.0	31	1	32	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	1,680.0	52.0	26.00	0.00	26.00	32.31	34.67
G180909	Literatura e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	OP	D00h04	A0345		2SG	6.0	21	2	23	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	1,207.5	52.0	26.00	0.00	26.00	23.22	34.67
G180910	Movimentos culturais e literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	OP	D00h04	A. Externa		2SG	6.0	9	0	9	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	472.5	52.0	26.00	0.00	26.00	9.09	34.67
				A0345																0.00	0.00	0.00		
G180911	Variación e cambio do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	OP	D00h04	A0345		2SG	6.0	17	0	17	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	892.5	52.0	26.00	0.00	26.00	17.16	34.67
G180912	Xéneros literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	OP	D00h04	A0345		2SG	6.0	14	0	14	0	26.00	0.00	26.00	1.0	0.0	1.0	735.0	52.0	26.00	0.00	26.00	14.13	34.67
G180991	Traballo de Fin de Grao	OB	D00h04	A0345		2SG	6.0	44	22	50	0	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
							384											100,038.75	3,640.00	1,576.00	0.00	2,064.00	27.48	30.67

Resumo de horas por departamento

Código	Nome	Horas	Porcentaxe
PDA.DEP	Departamentos	3,640.00	
	D00h03 - Filoloxía galega e latina	178.00	4.89 %
	D00h04 - Filoloxía inglesa, francesa e alemá	3,146.00	86.43 %
	D00h05 - Historia, arte e xeografía	48.00	1.32 %
	D00h10 - Lingua española	72.00	1.98 %
	D00h11 - Literatura española e teoría da literatura	72.00	1.98 %
	D00h12 - Tradución e lingüística	124.00	3.41 %

Resumo de horas por áreas

Código	Nome	Horas	Percentaxe
D00h03	Filoloxía galega e latina	178.00	
	A0370 - Filoloxías galega e portuguesa	178.00	100.00 %
D00h04	Filoloxía inglesa, francesa e alemá	3,146.00	
	A.Externa - Área externa	304.00	9.66 %
	A0320 - Filoloxía alemana	392.00	12.46 %
	A0335 - Filoloxía francesa	442.00	14.05 %
	A0345 - Filoloxía inglesa	2,008.00	63.83 %
D00h05	Historia, arte e xeografía	48.00	
	A0490 - Historia moderna	48.00	100.00 %
D00h10	Lingua española	72.00	
	A.Externa - Área externa	31.00	43.06 %
	A0567 - Lingua española	41.00	56.94 %
D00h11	Literatura española e teoría da literatura	72.00	
	A0796 - Teoría de literatura e literat.comparada	72.00	100.00 %
D00h12	Tradución e lingüística	124.00	
	A0575 - Lingüística xeral	124.00	100.00 %

Lenda:**NI/NM - Sen Docencia (Non Implantada)/Non Matriculable)****OF/MR - Sen Docencia (Ofertada)/Non Matriculable (Só Repetidores) EX/MR - Sen Docencia (En Extinción)/Non****Matriculable (Só Repetidores)****EX/MX - Sen Docencia (En Extinción)/Non Matriculable (Só Planos en Extinción) OF/NM - Sen Docencia (Ofertada)/Non Matriculable****XT/NM - Sen docencia (Extinguida)/Non Matriculable**

■ GALEGO-INGLÉS

204

4º Curso																								
G230702	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Inglés-Galego	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	40	1	41	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	2.0	2,152.5	96.0	0.00	0.00	96.00	22.42	32.00
G230801	Tradución económica idioma 1: Inglés-Galego	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	37	8	42	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	2.0	2,205.0	96.0	0.00	0.00	96.00	22.97	32.00
G230918	Tradución científica-técnica idioma 1: Inglés-Galego	OP	D00h12	A0814		1SG	6.0	9	0	9	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	472.5	48.0	0.00	0.00	48.00	9.84	32.00
G230922	Tradución medios audiovisuais idioma 1: Inglés-Galego	OP	D00h12	A0814		2SG	6.0	28	1	29	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	1,522.5	48.0	0.00	0.00	48.00	31.72	32.00
G230926	Tradución editorial idioma 1: Inglés-Galego	OP	D00h12	A0814		2SG	6.0	14	1	15	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	787.5	48.0	0.00	0.00	48.00	16.41	32.00
							111											20,527.50	1,086.00	0.00	0.00	1,086.00	18.90	24.86

Resumo de horas por departamento

Código	Nome	Horas	Porcentaxe
PDA.DEP	Departamentos	1,086.00	
	D00h12 - Tradución e lingüística	1,086.00	100.00 %

Resumo de horas por áreas

Código	Nome	Horas	Porcentaxe
D00h12	Tradución e lingüística	1,086.00	
	A0814 - Traducción e interpretación	1,086.00	100.00 %

Lenda:

NI/NM - Sen Docencia (Non Implantada)/Non Matriculable

OF/MR - Sen Docencia (Ofertada)/Non Matriculable (Só Repetidores)

EX/MR - Sen Docencia (En Extinción)/Non Matriculable (Só Repetidores)

EX/MX - Sen Docencia (En Extinción)/Non Matriculable (Só Planos en Extinción) OF/NM - Sen Docencia (Ofertada)/Non Matriculable

XT/NM - Sen docencia (Extinguida)/Non Matriculable

■ GALEGO-FRANCÉS

•																							Código		Contenido		Tipo		Depto.		Área.		Docen.		Cuadr.		Cred.		N.Nv		N.Rep		N.Ef		N.LE		HA		HB		HC		GA		GB		GC		H.Matric.		H.Impart		POD-		POD-		POD-C																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
TMG Presen.																							•		A		B																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													

G230504	Tradución Idioma 1, II: Francés-Galego	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	1	0	1	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	52.5	48.0	0.00	0.00	0.00 (48.00)	1.09	32.00
G230506	Tradución Idioma 2, II: Inglés-Galego	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	1	0	1	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	52.5	48.0	0.00	0.00	0.00 (48.00)	1.09	32.00
G230510	Tradución Idioma 2, II: Alemán-Galego	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	10	1	11	0	0.00	0.00	54.00	0.0	0.0	1.0	577.5	54.0	0.00	0.00	54.00	10.69	36.00
G230512	Tradución Idioma 2, II: Portugués- Galego	OB	D00h12	A.Externa		1SG	6.0	5	1	5	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	262.5	48.0	0.00	0.00	29.00	5.47	32.00
				A0814																0.00	0.00	19.00		
G230516	Interpretación de enlace Idioma 1: Francés-Galego	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	1	1	1	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	52.5	48.0	0.00	0.00	48.00	1.09	32.00
G230603	Interpretación simultánea Idioma 1: Francés-Galego	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	2	0	2	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	105.0	48.0	0.00	0.00	48.00	2.19	32.00
G230607	Tradución Idioma 1, III: Francés-Galego	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	1	1	1	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	52.5	48.0	0.00	0.00	0.00 (48.00)	1.09	32.00
G230609	Tradución Idioma 2, III: Inglés-Galego	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	1	0	1	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	52.5	48.0	0.00	0.00	48.00	1.09	32.00
G230613	Tradución Idioma 2, III: Alemán-Galego	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	10	10	11	0	0.00	0.00	54.00	0.0	0.0	1.0	577.5	54.0	0.00	0.00	54.00	10.69	36.00
G230615	Tradución Idioma 2, III: Portugués- Galego	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	6	0	6	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	315.0	48.0	0.00	0.00	48.00	6.56	32.00
G230619	Interpretación consecutiva Idioma 1: Francés-Galego	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	1	1	1	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	52.5	48.0	0.00	0.00	48.00	1.09	32.00
4º Curso																								
G230704	Tradución xurídica- administrativa Idioma 1: Francés-Galego	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	3	4	3	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	157.5	48.0	0.00	0.00	48.00	3.28	32.00
G230803	Tradución económica Idioma 1: Francés-Galego	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	3	4	3	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	157.5	48.0	0.00	0.00	48.00	3.28	32.00
G230943	Tradución especializada Idioma 2:	OP	D00h12	A0814		2SG	6.0	8	0	8	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	420.0	48.0	0.00	0.00	48.00	8.75	32.00

Resumo de horas por departamento

Resumo de horas por áreas

Lenda:

NI/NM - Sen Docencia (Non Implantada)/Non Matriculable)

OF/MR - Sen Docencia (Ofertada)/Non Matriculable (Só Repetidores) EX/MR - Sen Docencia (En Extinción)/Non Matriculable (Só Repetidores)

EX/MX - Sen Docencia (En Extinción)/Non Matriculable (Só Planos en Extinción) OF/NM - Sen Docencia (Ofertada)/Non Matriculable

XT/NM - Sen docencia (Extinguida)/Non Matriculable

■ ESPAÑOL-INGLÉS

208

G230206	Idioma moderno: Idioma 2, II: Francés	FB	D00h04	A0335		2SG	6.0	46	6	52	0	24.00	24.00	0.00	1.0	2.0	0.0	2,730.0	72.0	24.00	48.00	0.00	37.92	32.00
G230208	Idioma moderno: Idioma 2, II: Portugués	FB	D00h03			2SG	6.0	14	4	16	0	Ver primario: V01-G180207												
2º Curso																								
G230303	Idioma moderno: Idioma 1, III: Inglés	FB	D00h04	A0345		1SG	6.0	90	6	96	0	24.00	24.00	0.00	1.0	2.0	0.0	5,040.0	72.0	24.00	48.00	0.00	70.00	32.00
G230306	Idioma 2, III: Francés	OB	D00h04	A0335		1SG	6.0	38	5	43	0	24.00	24.00	0.00	1.0	1.0	0.0	2,257.5	48.0	24.00	24.00	0.00	47.03	32.00
G230308	Idioma 2, III: Portugués	OB	D00h03			1SG	6.0	16	2	18	0	Ver primario: V01-G400981												
G230310	Tradución idioma 1, I: Inglés-Español	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	48	1	49	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	2.0	2,572.5	96.0	0.00	0.00	96.00	26.80	32.00
G230403	Idioma moderno: Idioma 1, IV: Inglés	FB	D00h04	A0345		2SG	6.0	88	12	100	0	24.00	24.00	0.00	1.0	2.0	0.0	5,250.0	72.0	24.00	48.00	0.00	72.92	32.00
G230406	Idioma 2, IV: Francés	OB	D00h04	A0335		2SG	6.0	36	8	41	0	24.00	24.00	0.00	1.0	1.0	0.0	2,152.5	48.0	24.00	24.00	0.00	44.84	32.00
G230408	Idioma 2, IV: Portugués	OB	D00h03			2SG	6.0	16	3	18	0	Ver primario: V01-G400983												
G230412	Tradución idioma 2, I: Francés-Español	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	18	2	20	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	1,050.0	48.0	0.00	0.00	48.00	21.88	32.00
G230417	Cultura e civilización para a tradución e a interpretación (conceptualizacións básicas): Inglés	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	81	3	84	0	48.00	0.00	0.00	2.0	0.0	0.0	4,410.0	96.0	96.00	0.00	0.00	45.94	32.00
3º Curso																								
G230503	Tradución idioma 1, II: Inglés-Español	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	51	2	53	0	0.00	0.00	54.00	0.0	0.0	2.0	2,782.5	108.0	0.00	0.00	108.00	25.76	36.00
G230509	Tradución idioma 2, II: Francés-Español	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	28	0	28	0	0.00	0.00	54.00	0.0	0.0	1.0	1,470.0	54.0	0.00	0.00	54.00	27.22	36.00
G230515	Interpretación de enlace idioma 1: Inglés-Español	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	53	4	57	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	3.0	2,992.5	144.0	0.00	0.00	144.00	20.78	32.00
G230602	Interpretación simultánea idioma 1: Inglés-Español	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	51	3	54	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	3.0	2,835.0	144.0	0.00	0.00	144.00	19.69	32.00
G230606	Tradución idioma 1, III: Inglés-Español	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	50	8	57	0	0.00	0.00	54.00	0.0	0.0	2.0	2,992.5	108.0	0.00	0.00	108.00	27.71	36.00
G230612	Tradución idioma 2, III: Francés-Español	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	29	0	29	0	0.00	0.00	54.00	0.0	0.0	1.0	1,522.5	54.0	0.00	0.00	54.00	28.19	36.00
G230618	Interpretación consecutiva idioma 1: Inglés-Español	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	49	6	55	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	3.0	2,887.5	144.0	0.00	0.00	144.00	20.05	32.00
4º Curso																								
G230703	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Inglés-Español	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	45	2	47	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	2.0	2,467.5	96.0	0.00	0.00	96.00	25.70	32.00
G230802	Tradución económica idioma 1: Inglés-Español	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	41	6	47	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	2.0	2,467.5	96.0	0.00	0.00	96.00	25.70	32.00

G230901	Interpretación simultánea avanzada idioma 1: Inglés-Español	OP	D00h12	A0814		1SG	6.0	28	2	30	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	2.0	1,575.0	96.0	0.00	0.00	96.00	16.41	32.00
G230906	Interpretación consecutiva avanzada idioma 1: Inglés-Español	OP	D00h12	A0814		1SG	6.0	32	0	32	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	2.0	1,680.0	96.0	0.00	0.00	96.00	17.50	32.00
G230911	Interpretación idioma 2: Francés-Galego	OP	D00h12	A0814		2SG	6.0	6	0	6	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	315.0	48.0	0.00	0.00	48.00	6.56	32.00
G230919	Tradución científica-técnica idioma 1: Inglés-Español	OP	D00h12	A0814		1SG	6.0	13	2	14	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	735.0	48.0	0.00	0.00	48.00	15.31	32.00
G230923	Tradución medios audiovisuais idioma 1: Inglés-Español	OP	D00h12	A0814		2SG	6.0	38	1	39	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	2.0	2,047.5	96.0	0.00	0.00	96.00	21.33	32.00
G230927	Tradución editorial idioma 1: Inglés-Español	OP	D00h12	A0814		2SG	6.0	21	2	23	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	1,207.5	48.0	0.00	0.00	48.00	25.16	32.00
G230933	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Francés-Galego	OP	D00h12	A0814		1SG	6.0	14	1	15	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	787.5	48.0	0.00	0.00	48.00	16.41	32.00
G230942	Tradución	OP	D00h12	A0814		2SG	6.0	4	2	4	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	210.0	48.0	0.00	0.00	48.00	4.38	32.00
	especializada idioma 2: Administrativa-económica: Francés-Español																							
G230950	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Francés-Español	OP	D00h12	A0814		2SG	6.0	9	0	9	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	472.5	48.0	0.00	0.00	48.00	9.84	32.00
							207											74,130.00	2,580.00	336.00	576.00	1,668.00	28.73	28.29

Resumo de horas por departamento

Código	Nome	Horas	Porcentaxe
PDA.DEP	Departamentos	2,580.00	
	D00h04 - Filoloxía inglesa, francesa e alemá	816.00	31.63 %
	D00h12 - Tradución e lingüística	1,764.00	68.37 %

Resumo de horas por áreas

Código	Nome	Horas	Porcentaxe
D00h04	Filoloxía inglesa, francesa e alemá	816.00	
	A0335 - Filoloxía francesa	288.00	35.29 %
	A0345 - Filoloxía inglesa	528.00	64.71 %
D00h12	Tradución e lingüística	1,764.00	
	A0814 - Traducción e interpretación	1,764.00	100.00 %

Lenda:**NI/NM - Sen Docencia (Non Implantada)/Non Matriculable)****OF/MR - Sen Docencia (Ofertada)/Non Matriculable (Só Repetidores) EX/MR - Sen Docencia (En Extinción)/Non Matriculable (Só Repetidores)****EX/MX - Sen Docencia (En Extinción)/Non Matriculable (Só Planos en Extinción) OF/NM - Sen Docencia (Ofertada)/Non Matriculable****XT/NM - Sen docencia (Extinguida)/Non Matriculable**

■ ESPAÑOL-FRANCÉS

•	Contenido	Tipo Depto.		Área.	Docen. Cuadr. Cred. N.Nv N.Rep N.Ef N.LE HA								HB	HC	GAGBGC H.Matric. H.Impart						POD-		POD-B		POD-C	TMG	Presen.
1º Curso																											
G230102	Lingua: Lingua A1, I: Expresión escrita e oral: Español	FB	D00h10	A0567		1SG	6.0	64	1	65	0	24.00	24.00	0.00	2.0	3.0	0.0		3,412.5	120.0		48.00	72.00	0.00	28.44	32.00	
G230104	Idioma moderno: Idioma 1, I: Francés	FB	D00h04	A0335		1SG	9.0	26	8	29	0	24.00	48.00	0.00	1.0	2.0	0.0		2,283.8	120.0		24.00	96.00	0.00	19.03	32.00	
G230105	Idioma moderno: Idioma 2, I: Inglés	FB	D00h04	A0345		1SG	9.0	22	1	23	0	24.00	48.00	0.00	1.0	1.0	0.0		1,811.3	72.0		24.00	48.00	0.00	25.16	32.00	
G230107	Idioma moderno: Idioma 2, I: Alemán	FB	D00h04	A0320		1SG	9.0	43	8	49	0	24.00	48.00	0.00	1.0	3.0	0.0		3,858.8	168.0		24.00	144.00	0.00	22.97	32.00	
G230108	Idioma moderno: Idioma 2, I: Portugués	FB	D00h03			1SG	9.0	38	4	42	0	Ver primario: V01-G180506															
G230109	Ferramentas para a tradución e a interpretación I: Informática	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	116	2	118	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	6.0		6,195.0	288.0		0.00	0.00	288.00	21.51	32.00	
G230201	Lingua: Lingua A2, I: Expresión escrita e oral: Galego	FB	D00h03	A0370		2SG	6.0	66	9	75	0	24.00	24.00	0.00	2.0	3.0	0.0		3,937.5	120.0		48.00	72.00	0.00	32.81	32.00	
G230204	Idioma moderno: Idioma 1, II: Francés	FB	D00h04	A0335		2SG	6.0	25	1	26	0	24.00	24.00	0.00	1.0	2.0	0.0		1,365.0	72.0		24.00	48.00	0.00	18.96	32.00	
G230205	Idioma moderno: Idioma 2, II: Inglés	FB	D00h04	A0345		2SG	6.0	22	2	24	0	24.00	24.00	0.00	1.0	1.0	0.0		1,260.0	48.0		24.00	24.00	0.00	26.25	32.00	
G230207	Idioma moderno: Idioma 2, II: Alemán	FB	D00h04	A.Externa A0320		2SG	6.0	44	6	50	0	24.00	24.00	0.00	1.0	3.0	0.0		2,625.0	96.0		23.00	3.00	0.00	27.34	32.00	
																						1.00	69.00	0.00			
G230208	Idioma moderno: Idioma 2, II: Portugués	FB	D00h03			2SG	6.0	14	4	16	0	Ver primario: V01-G180207															
G230209	Antropoloxía: Antropoloxía das prácticas de tradución e interpretación	FB	D00h12	A0814		2SG	6.0	119	11	130	0	24.00	24.00	0.00	2.0	3.0	0.0		6,825.0	120.0		48.00	72.00	0.00	56.88	32.00	
G230210	Introdución á teoría da tradución e a interpretación	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	117	22	134	0	48.00	0.00	0.00	2.0	0.0	0.0		7,035.0	96.0		96.00	0.00	0.00	73.28	32.00	
2º Curso																											

G230302	Lingua A1, II: Introducción ás linguas de especialización: Español	OB	D00h10	A0567		1SG	6.0	62	0	62	0	24.00	24.00	0.00	1.0	2.0	0.0	3,255.0	72.0		24.00	48.00	0.00	45.21	32.00
G230304	Idioma moderno: Idioma 1, III: Francés	FB	D00h04	A0335		1SG	6.0	18	1	19	0	24.00	24.00	0.00	1.0	1.0	0.0	997.5	48.0		24.00	24.00	0.00	20.78	32.00
G230305	Idioma 2, III: Inglés	OB	D00h04	A0345		1SG	6.0	18	3	20	0	24.00	24.00	0.00	1.0	1.0	0.0	1,050.0	48.0		24.00	24.00	0.00	21.88	32.00
G230307	Idioma 2, III: Alemán	OB	D00h04	A0320		1SG	6.0	41	5	46	0	24.00	24.00	0.00	1.0	2.0	0.0	2,415.0	72.0		24.00	48.00	0.00	33.54	32.00
G230308	Idioma 2, III: Portugués	OB	D00h03			1SG	6.0	16	2	18	0	Ver primario: V01-G400981													
G230312	Tradución idioma 1, I: Francés-Español	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	18	2	20	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	2.0	1,050.0	96.0		0.00	0.00	96.00	10.94	32.00
G230313	Ferramentas para a tradución e a interpretación II: Documentación	OB	D00h12	A.Externa		1SG	6.0	101	5	106	0	24.00	24.00	0.00	1.0	2.0	0.0	5,565.0	72.0		8.00	16.00	0.00	77.29	32.00
				A0814																16.00	32.00	0.00			
G230401	Lingua A2, II: Introducción ás linguas de especialización: Galego	OB	D00h03	A0370		2SG	6.0	59	9	67	0	24.00	24.00	0.00	1.0	2.0	0.0	3,517.5	72.0		24.00	48.00	0.00	48.85	32.00
G230404	Idioma moderno: Idioma 1, IV: Francés	FB	D00h04	A0335		2SG	6.0	19	9	21	0	24.00	24.00	0.00	1.0	1.0	0.0	1,102.5	48.0		24.00	24.00	0.00	22.97	32.00
G230405	Idioma 2, IV: Inglés	OB	D00h04	A0345		2SG	6.0	17	3	19	0	24.00	24.00	0.00	1.0	1.0	0.0	997.5	48.0		24.00	24.00	0.00	20.78	32.00
G230407	Idioma 2, IV: Alemán	OB	D00h04	A0320		2SG	6.0	41	12	47	0	24.00	24.00	0.00	1.0	2.0	0.0	2,467.5	72.0		24.00	48.00	0.00	34.27	32.00
G230408	Idioma 2, IV: Portugués	OB	D00h03			2SG	6.0	16	3	18	0	Ver primario: V01-G400983													
G230410	Tradución idioma 2, I: Inglés-Español	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	18	1	19	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	997.5	48.0		0.00	0.00	48.00	20.78	32.00
G230414	Tradución idioma 2, I: Alemán-Español	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	24	3	27	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	1,417.5	48.0		0.00	0.00	48.00	29.53	32.00
G230416	Tradución idioma 2, I: Portugués-Español	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	2	0	2	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	105.0	48.0		0.00	0.00	48.00	2.19	32.00
G230418	Cultura e civilización para a tradución e a interpretación (conceptualizacións básicas): Francés	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	19	3	21	0	48.00	0.00	0.00	1.0	0.0	0.0	1,102.5	48.0		48.00	0.00	0.00	22.97	32.00
3º Curso																									
G230501	Tradución entre lingua A1 e lingua A2	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	104	8	112	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	4.0	5,880.0	192.0		0.00	0.00	192.00	30.63	32.00
G230505	Tradución idioma 1, II: Francés-Español	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	15	1	16	0	0.00	0.00	54.00	0.0	0.0	1.0	840.0	54.0		0.00	0.00	54.00	15.56	36.00
G230507	Tradución idioma 2, II: Inglés-Español	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	12	1	13	0	0.00	0.00	54.00	0.0	0.0	1.0	682.5	54.0		0.00	0.00	54.00	12.64	36.00
G230511	Tradución idioma 2, II: Alemán-Español	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	22	0	22	0	0.00	0.00	54.00	0.0	0.0	1.0	1,155.0	54.0		0.00	0.00	54.00	21.39	36.00
G230513	Tradución Idioma 2, II: Portugués-	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	3	0	3	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	157.5	48.0		0.00	0.00	48.00	3.28	32.00
	Español																								

G230517	Interpretación de enlace idioma 1: Francés-Español	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	16	6	18	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	945.0	48.0	0.00	0.00	48.00	19.69	32.00
G230518	Ferramentas para a tradución e a interpretación III: Terminoloxía	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	99	8	107	0	24.00	30.00	0.00	2.0	3.0	0.0	5,617.5	138.0	48.00	90.00	0.00	40.71	36.00
G230604	Interpretación simultánea idioma 1: Francés-Español	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	14	6	16	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	840.0	48.0	0.00	0.00	48.00	17.50	32.00
G230608	Tradución idioma 1, III: Francés-Español	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	13	11	14	0	0.00	0.00	54.00	0.0	0.0	1.0	735.0	54.0	0.00	0.00	54.00	13.61	36.00
G230610	Tradución idioma 2, III: Inglés-Español	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	11	2	12	0	0.00	0.00	54.00	0.0	0.0	1.0	630.0	54.0	0.00	0.00	54.00	11.67	36.00
G230614	Tradución idioma 2, III: Alemán-Español	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	22	6	25	0	0.00	0.00	54.00	0.0	0.0	1.0	1,312.5	54.0	0.00	0.00	54.00	24.31	36.00
G230616	Tradución idioma 2, III: Portugués-Español	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	3	0	3	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	157.5	48.0	0.00	0.00	48.00	3.28	32.00
G230620	Interpretación consecutiva idioma 1: Francés-Español	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	16	2	18	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	945.0	48.0	0.00	0.00	48.00	19.69	32.00
G230621	Introdución aos ámbitos de especialización para a tradución e a interpretación e aspectos profesionais da tradución	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	98	7	105	0	48.00	0.00	0.00	2.0	0.0	0.0	5,512.5	96.0	96.00	0.00	0.00	57.42	32.00
4º Curso																								
G230701	Ferramentas para a tradución e a interpretación IV: Revisión e corrección de textos	OB	D00h12	A. Externa		1SG	6.0	109	19	125	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	3.0	6,562.5	144.0	0.00	0.00	30.00	45.57	32.00
				A0814																0.00	0.00	114.00		
G230705	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Francés-Español	OB	D00h12	A0814		1SG	6.0	25	1	26	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	1,365.0	48.0	0.00	0.00	48.00	28.44	32.00
G230804	Tradución económica idioma 1: Francés-Español	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	25	2	27	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	1,417.5	48.0	0.00	0.00	48.00	29.53	32.00
G230902	Interpretación simultánea avanzada idioma 1: Inglés-Galego	OP			NI/NM	1SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												
G230903	Interpretación simultánea avanzada idioma 1: Francés-Galego	OP			NI/NM	1SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												
G230904	Interpretación simultánea avanzada idioma 1: Francés-Español	OP	D00h12	A0814		1SG	6.0	6	1	6	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	315.0	48.0	0.00	0.00	48.00	6.56	32.00
G230905	Interpretación consecutiva avanzada idioma 1: Inglés-Galego	OP			NI/NM	1SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												

G230907	Interpretación consecutiva avanzada idioma 1: Francés-Galego	OP			NI/NM	1SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												
G230908	Interpretación consecutiva avanzada idioma 1: Francés-Español	OP	D00h12	A0814		1SG	6.0	8	1	9	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	472.5	48.0	0.00	0.00	48.00	9.84	32.00
G230909	Interpretación idioma 2: Inglés-Galego	OP	D00h12	A0814		2SG	6.0	0	0	0	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	0.0	48.0	0.00	0.00	48.00	0.00	32.00
G230910	Interpretación idioma 2: Inglés-Español	OP			NI/NM	2SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												
G230912	Interpretación idioma 2: Francés-Español	OP			NI/NM	2SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												
G230913	Interpretación idioma 2: Alemán-Galego	OP			NI/NM	2SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												
G230914	Interpretación idioma 2: Alemán-Español	OP	D00h12	A0814		2SG	6.0	9	0	9	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	472.5	48.0	0.00	0.00	48.00	9.84	32.00
G230915	Interpretación idioma 2: Portugués-Galego	OP			NI/NM	2SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												
G230916	Interpretación idioma 2: Portugués-Español	OP	D00h12	A0814		2SG	6.0	3	1	3	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	157.5	48.0	0.00	0.00	48.00	3.28	32.00
G230917	Relações Internacionais	OP	D00h05	A0450		2SG	6.0	53	3	56	0	48.00	0.00	0.00	1.0	0.0	0.0	2,940.0	48.0	48.00	0.00	0.00	61.25	32.00
G230920	Tradución científica-técnica idioma 1: Francés-Galego	OP			NI/NM	1SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												
G230921	Tradución científica-técnica idioma 1: Francés-Español	OP	D00h12	A0814		1SG	6.0	12	0	12	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	630.0	48.0	0.00	0.00	48.00	13.13	32.00
G230924	Tradución medios audiovisuais idioma 1: Francés-Galego	OP	D00h12	A0814		2SG	6.0	19	1	20	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	1,050.0	48.0	0.00	0.00	48.00	21.88	32.00
G230925	Tradución medios audiovisuais idioma 1: Francés-Español	OP			NI/NM	2SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												
G230928	Tradución editorial idioma 1: Francés-Galego	OP	D00h12	A0814		2SG	6.0	14	0	14	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	735.0	48.0	0.00	0.00	48.00	15.31	32.00
G230929	Tradución editorial idioma 1: Francés-Español	OP			NI/NM	2SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												
G230930	Tradución especializada	OP	D00h12	A0814		1SG	6.0	52	4	56	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	2.0	2,940.0	96.0	0.00	0.00	96.00	30.63	32.00
	língua A1-língua A2																							
G230931	Ferramentas para a tradución e a interpretación V: Informática avanzada	OP	D00h12	A.Externa		1SG	6.0	94	2	96	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	3.0	5,040.0	144.0	0.00	0.00	144.00	35.00	32.00
				A0814																0.00	0.00	0.00		

G230932	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Inglés-Galego	OP	D00h12	A0814		1SG	6.0	17	0	17	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	892.5	48.0	0.00	0.00	48.00	18.59	32.00
G230934	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Francés-Español	OP			NI/NM	1SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												
G230935	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Alemán-Galego	OP	D00h12	A0814		1SG	6.0	23	3	26	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	1,365.0	48.0	0.00	0.00	48.00	28.44	32.00
G230936	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Alemán-Español	OP			NI/NM	1SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												
G230937	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Portugués-Galego	OP			NI/NM	1SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												
G230938	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Portugués-Español	OP	D00h12	A0814		1SG	6.0	9	0	9	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	472.5	48.0	0.00	0.00	48.00	9.84	32.00
G230939	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Inglés-Galego	OP			NI/NM	2SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												
G230940	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Inglés-Español	OP	D00h12	A0814		2SG	6.0	7	0	7	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	367.5	48.0	0.00	0.00	48.00	7.66	32.00
G230941	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Francés-Galego	OP	D00h12	A0814	NI/NM	2SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												
G230944	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Alemán-Español	OP	D00h12	A0814		2SG	6.0	4	0	4	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	210.0	48.0	0.00	0.00	48.00	4.38	32.00
G230945	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Portugués-Galego	OP			NI/NM	2SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												

G230946	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Portugués-Español	OP			OF/NM	2SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia															
G230947	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Inglés-Galego	OP			NI/NM	2SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia															
G230948	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Inglés-Español	OP	D00h12	A0814		2SG	6.0	4	0	4	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	210.0	48.0	0.00	0.00	48.00	4.38	32.00			
G230949	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Francés-Galego	OP			NI/NM	2SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia															
G230951	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Alemán-Galego	OP			NI/NM	2SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia															
G230952	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Alemán-Español	OP	D00h12	A.Externa		2SG	6.0	8	1	9	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	472.5	48.0	0.00	0.00	45.00	9.84	32.00			
				A0814																0.00	0.00	3.00					
G230953	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Portugués-Galego	OP			NI/NM	2SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia															
G230954	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Portugués-Español	OP	D00h12	A0814		2SG	6.0	7	0	7	0	0.00	0.00	48.00	0.0	0.0	1.0	367.5	48.0	0.00	0.00	48.00	7.66	32.00			
G230955	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Inglés-Español	OP			NI/NM	1SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia															
G230981	Prácticas externas: Prácticas en empresas e organismos	OP	D00h12	A0814		2SG	6.0	94	4	98	0	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
G230991	Traballo de Fin de Grao	OB	D00h12	A0814		2SG	6.0	102	50	117	0	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
							552											120,513.75	4,446.00	840.00	1,074.00	2,532.00	27.11	22.00			

Resumo de horas por departamento

Código	Nome	Horas	Porcentaxe
PDA.DEP	Departamentos	4,446.00	
	D00h03 - Filoloxía galega e latina	192.00	4.32 %
	D00h04 - Filoloxía inglesa, francesa e alemá	912.00	20.51 %
	D00h05 - Historia, arte e xeografía	48.00	1.08 %
	D00h10 - Lingua española	192.00	4.32 %

D00h12 - Tradución e lingüística	3,102.00	69.77 %
----------------------------------	----------	---------

Resumo de horas por áreas

Código	Nome	Horas	Porcentaxe
D00h03	Filoloxía galega e latina	192.00	
	A0370 - Filoloxías galega e portuguesa	192.00	100.00 %
D00h04	Filoloxía inglesa, francesa e alemá	912.00	
	A.Externa - Área externa	26.00	2.85 %
	A0320 - Filoloxía alemana	382.00	41.89 %
	A0335 - Filoloxía francesa	288.00	31.58 %
	A0345 - Filoloxía inglesa	216.00	23.68 %
D00h05	Historia, arte e xeografía	48.00	
	A0450 - Historia contemporánea	48.00	100.00 %
D00h10	Lingua española	192.00	
	A0567 - Lingua española	192.00	100.00 %
D00h12	Tradución e lingüística	3,102.00	
	A.Externa - Área externa	243.00	7.83 %
	A0814 - Tradución e interpretación	2,859.00	92.17 %

Lenda:
NI/NM - Sen Docencia (Non Implantada)/Non Matriculable)
OF/MR - Sen Docencia (Ofertada)/Non Matriculable (Só Repetidores) EX/MR - Sen Docencia (En Extinción)/Non Matriculable (Só Repetidores)
EX/MX - Sen Docencia (En Extinción)/Non Matriculable (Só Planos en Extinción) OF/NM - Sen Docencia (Ofertada)/Non Matriculable
XT/NM - Sen docencia (Extinguida)/Non Matriculable

○ Taboá 3: PDA de Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios

• Código																											Contenido Tipo Depto. Área. Docen. Cuadr. Cred. N.Nv N.Rep N.Ef N.LE HA HB HC GA GB GC H.Matric. H.Impart										POD-A		POD-B		POD-C		TMG Presen.	
• B																																												
• 1º Curso																																												
G400101	Lingua: Fundamentos gramaticais do galego e do español I	FB	D00h10	A0567		1SG	6.0	50	6	56	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	3.0		2,940.0	96.0		24.00	0.00	72.00	30.63	32.00																		
G400102	Lingüística: Introducción á lingüística aplicada	FB	D00h12	A0575		1SG	6.0	49	3	52	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	3.0		2,730.0	96.0		24.00	0.00	72.00	28.44	32.00																		
G400103	Filosofía: Introducción ás ciencias humanas e sociais	FB	D00x11	A.Externa		1SG	6.0	50	1	51	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	3.0		2,677.5	96.0		24.00	0.00	51.00 (72.00)	27.89	32.00																		
				A0375																		0.00	0.00	0.00 (72.00)																				
G400104	Literatura: Introducción aos estudos literarios	FB	D00h03	A0370		1SG	6.0	51	2	53	0	12.00	0.00	12.00	1.0	0.0	3.0		2,782.5	48.0		12.00	0.00	36.00	28.98	32.00																		
			D00h11	A0583								12.00	0.00	12.00	1.0	0.0	3.0			48.0		12.00	0.00	36.00																				

G400105	Idioma moderno: Lingua portuguesa I	FB	D00h03	A0370		1SG	6.0	53	3	56	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	3.0	2,940.0	96.0	24.00	0.00	72.00	30.63	32.00
G400201	Historia: Historia das culturas ibéricas	FB	D00h05	A0490		2SG	6.0	51	3	54	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	3.0	2,835.0	96.0	24.00	0.00	72.00	29.53	32.00
G400202	Lingua: Fundamentos gramaticais do galego e do español II	FB	D00h03	A0370		2SG	6.0	49	4	53	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	3.0	2,782.5	96.0	24.00	0.00	72.00	28.98	32.00
G400203	Literatura: Teoría da literatura	FB	D00h11	A0796		2SG	6.0	47	2	49	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	3.0	2,572.5	96.0	24.00	0.00	72.00	26.80	32.00
G400204	Lingüística: Lingüística xeral	FB	D00h12	A0575		2SG	6.0	46	6	52	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	3.0	2,730.0	96.0	24.00	0.00	72.00	28.44	32.00
G400205	Literatura: Crítica literaria	FB	D00h11	A0796		2SG	6.0	50	1	51	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	3.0	2,677.5	96.0	24.00	0.00	72.00	27.89	32.00
2º Curso																								
G400301	Lingua e comunicación oral e escrita: galego	OB	D00h03	A0370		1SG	9.0	23	2	25	0	24.00	0.00	48.00	1.0	0.0	2.0	1,968.8	120.0	24.00	0.00	96.00	16.41	32.00
G400302	Lingua e comunicación oral e escrita: español	OB	D00h10	A0567		1SG	9.0	20	2	22	0	24.00	0.00	48.00	1.0	0.0	2.0	1,732.5	120.0	24.00	0.00	96.00	14.44	32.00
G400303	Lingua portuguesa II	OB	D00h03	A0370		1SG	6.0	36	3	39	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	3.0	2,047.5	96.0	24.00	0.00	72.00	21.33	32.00
G400304	Obras principais das literaturas galega e lusófona	OB	D00h03	A0370		1SG	6.0	17	3	19	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	2.0	997.5	72.0	24.00	0.00	48.00	13.85	32.00
G400401	Sociolingüística	OB	D00h12	A0575		2SG	6.0	20	2	22	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	2.0	1,155.0	72.0	24.00	0.00	48.00	16.04	32.00
G400402	Retórica e poética	OB	D00h03	A0355		2SG	6.0	20	1	21	0	12.00	0.00	12.00	1.0	0.0	2.0	1,102.5	36.0	12.00	0.00	24.00	15.31	32.00
			D00h11	A0583								12.00	0.00	12.00	1.0	0.0	2.0		36.0	12.00	0.00	24.00		
G400403	Latín e literatura grecolatina	OB	D00h03	A0355		2SG	6.0	22	0	22	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	2.0	1,155.0	72.0	24.00	0.00	48.00	16.04	32.00
G400404	Literatura comparada	OB	D00h11	A0796		2SG	6.0	18	0	18	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	2.0	945.0	72.0	24.00	0.00	48.00	13.13	32.00
G400405	Literatura en lingua española	OB	D00h11	A0583		2SG	6.0	18	1	19	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	2.0	997.5	72.0	24.00	0.00	48.00	13.85	32.00
3º Curso																								
G400901	Morfoloxía da lingua galega	OP	D00h03	A0370		1SG	6.0	5	1	5	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	262.5	48.0	24.00	0.00	24.00	5.47	32.00
G400902	Fonética e fonoloxía da lingua galega	OP	D00h03	A0370		1SG	6.0	8	0	8	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	420.0	48.0	24.00	0.00	24.00	8.75	32.00
G400903	Sintaxe da lingua galega I	OP	D00h03	A0370		2SG	6.0	7	0	7	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	367.5	48.0	24.00	0.00	24.00	7.66	32.00
G400904	Lexicoloxía e fraseoloxía da lingua galega	OP	D00h03	A0370		2SG	6.0	5	0	5	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	262.5	48.0	24.00	0.00	24.00	5.47	32.00
G400911	Historia e historiografía da lingua española	OP	D00h10	A.Externa		1SG	6.0	10	0	10	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	525.0	48.0	12.00	0.00	12.00	10.94	32.00
				A0567																12.00	0.00	12.00		
G400912	Lexicografía do español	OP	D00h10	A0567		1SG	6.0	12	0	12	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	630.0	48.0	24.00	0.00	24.00	13.13	32.00
G400913	Fonética e fonoloxía da lingua española	OP	D00h10	A.Externa		2SG	6.0	10	0	10	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	525.0	48.0	24.00	0.00	24.00	10.94	32.00
				A0567																0.00	0.00	0.00		
G400914	Variedades do español	OP	D00h10	A.Externa		2SG	6.0	10	0	10	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	525.0	48.0	24.00	0.00	24.00	10.94	32.00
				A0567																0.00	0.00	0.00		

G400921	Literatura medieval galego- portuguesa	OP	D00h03	A0370		1SG	6.0	6	0	6	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	315.0	48.0	24.00	0.00	24.00	6.56	32.00
G400922	Literatura dos 'Séculos Escuros' e do século XIX	OP	D00h03	A0370		1SG	6.0	5	0	5	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	262.5	48.0	24.00	0.00	24.00	5.47	32.00
G400923	Análise das obras centrais do período Nós	OP	D00h03	A0370		2SG	6.0	6	0	6	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	315.0	48.0	24.00	0.00	24.00	6.56	32.00
G400924	Análise das obras centrais da literatura galega durante o franquismo	OP	D00h03	A0370		2SG	6.0	5	0	5	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	262.5	48.0	24.00	0.00	24.00	5.47	32.00
G400931	Literatura española medieval	OP	D00h11	A0583		1SG	6.0	9	0	9	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	472.5	48.0	24.00	0.00	24.00	9.84	32.00
G400932	Literatura española do século XVI	OP	D00h11	A0583		1SG	6.0	8	0	8	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	420.0	48.0	24.00	0.00	24.00	8.75	32.00
G400933	Literatura española do	OP	D00h11	A0583		2SG	6.0	9	0	9	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	472.5	48.0	24.00	0.00	24.00	9.84	32.00

220

4º Curso																								
G400905	Sintaxe da lingua galega II	OP	D00h03	A0370		1SG	6.0	8	0	8	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	420.0	48.0	24.00	0.00	24.00	8.75	32.00
G400906	Historia interna da lingua galega	OP	D00h03	A0370		1SG	6.0	8	0	8	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	420.0	48.0	24.00	0.00	24.00	8.75	32.00
G400907	Variación e historia externa da lingua galega	OP	D00h03	A0370		2SG	9.0	8	0	8	0	24.00	0.00	48.00	1.0	0.0	1.0	630.0	72.0	24.00	0.00	48.00	8.75	32.00
G400915	Pragmática e discurso	OP	D00h10	A.Externa		1SG	6.0	9	0	9	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	472.5	48.0	10.00	0.00	10.00	9.84	32.00
			A0567																	14.00	0.00	14.00		
G400916	Semántica e léxico	OP	D00h10	A0567		1SG	6.0	10	0	10	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	525.0	48.0	24.00	0.00	24.00	10.94	32.00
G400917	Gramática do español	OP	D00h10	A0567		2SG	9.0	6	0	6	0	24.00	0.00	48.00	1.0	0.0	1.0	472.5	72.0	24.00	0.00	48.00	6.56	32.00
G400925	Análise das obras centrais da literatura galega desde 1975-I	OP	D00h03	A0370		1SG	6.0	9	0	9	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	472.5	48.0	24.00	0.00	24.00	9.84	32.00
G400926	Xénero e literatura: Galicia e os países lusófonos	OP	D00h03	A0370		1SG	6.0	7	0	7	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	367.5	48.0	24.00	0.00	24.00	7.66	32.00
G400927	Análise das obras centrais da literatura galega desde 1975-II	OP	D00h03	A0370		2SG	9.0	7	0	7	0	24.00	0.00	48.00	1.0	0.0	1.0	551.3	72.0	24.00	0.00	48.00	7.66	32.00
G400935	Literatura española dos séculos XX-XXI	OP	D00h11	A0583		1SG	6.0	9	0	9	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	472.5	48.0	24.00	0.00	24.00	9.84	32.00
G400936	Literatura hispanoamericana I	OP	D00h11	A0583		1SG	6.0	12	0	12	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	630.0	48.0	24.00	0.00	24.00	13.13	32.00
G400937	Literatura hispanoamericana II	OP	D00h11	A0583		2SG	9.0	9	0	9	0	24.00	0.00	48.00	1.0	0.0	1.0	708.8	72.0	24.00	0.00	48.00	9.84	32.00
G400945	As tecnoloxías na ensinanza-aprendizaxe de linguas	OP	D00h10	A0567	OF/MR	1SG	6.0	7	0	7	0	Sen docencia												
		D00h12			Sen docencia																			
G400946	Procesos migratorios e ensinanza de linguas	OP	D00h10	A0567	OF/MR	1SG	6.0	5	0	5	0	Sen docencia												
G400947	Bilingüismo e educación bilingüe	OP	D00h03	A0370	OF/MR	2SG	9.0	5	0	5	0	Sen docencia												
G400955	Informática para lingüística	OP			NI/NM	1SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												
G400956	Dicionarios electrónicos	OP			NI/NM	1SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia												
G400957	Produción	OP			NI/NM	2SG	9.0	0	0	0	0	Sen docencia												

*Plan de Promoción
de las Titulaciones*

	multimodal de textos dixitais																										
G400965	Prácticas textuais: Poesía	OP	D00h03	A0370		1SG	6.0	6	0	6	0	24.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	315.0	48.0	24.00	0.00	24.00	6.56	32.00			
G400966	Prácticas textuais: Novos formatos	OP	D00h03	A0370		1SG	6.0	8	0	8	0	12.00	0.00	12.00	1.0	0.0	1.0	420.0	24.0	12.00	0.00	12.00	8.75	32.00			
			D00h11	A0583							12.00	0.00	12.00	1.0	0.0	1.0		24.0	12.00	0.00	12.00						
G400967	Prácticas textuais: Ensaio	OP	D00h03	A0370		2SG	9.0	7	0	7	0	12.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0	551.3	36.0	12.00	0.00	24.00	7.66	32.00			
			D00h10	A0567							12.00	0.00	24.00	1.0	0.0	1.0		36.0	12.00	0.00	24.00						
G400975	Espectáculo teatral	OP			NI/NM	1SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia															
G400976	Feminismos	OP			NI/NM	1SG	6.0	0	0	0	0	Sen docencia															
G400977	Estudos transatlánticos	OP			NI/NM	2SG	9.0	0	0	0	0	Sen docencia															
G400985	Estudos lusófonos III	OP	D00h03	A0370	OF/MR	1SG	6.0	2	0	2	0	Sen docencia															
			D00h05										Sen docencia														
G400986	Estudos lusófonos IV	OP	D00h05	A0490	OF/MR	1SG	6.0	2	0	2	0	Sen docencia															
													Sen docencia														
G400987	Seminario de literaturas e culturas lusófonas	OP	D00h03	A0370	OF/MR	2SG	9.0	2	0	2	0	Sen docencia															
G400991	Trabalho de Fin de Grao	OB	D00h03	A0355		2SG	6.0	17	0	17	0	0.00	0.00	0.00	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
							531											57,067.50	3,632.00	1,348.00	0.00	2,263.00 (2,284.00)	15.71	21.57			

Resumo de horas por departamento

Código	Nome				Horas		Porcentaxe
PDA.DEP	Departamentos					3,632.00	
	D00h03 - Filoloxía galega e latina Historia, arte e xeografía Lingua española				1,616.00		44.49 %
	D00h05 - Literatura española e teoría				96.00		2.64 %
	D00h10 - Tradución e lingüística	da	literatura		612.00		16.85 %
	D00h11 - Socioloxía, ciencia políticae				948.00		26.10 %
	D00h12 -				264.00		7.27 %
	D00x11 -	da	administración	e filosofía	96.00		2.64 %

Resumo de horas por áreas

Código	Nome	Horas	Porcentaxe
D00h03	Filoloxía galega e latina	1,616.00	
	A0355 - Filoloxía latina	108.00	6.68 %
	A0370 - Filoloxías galega e portuguesa	1,508.00	93.32 %
D00h05	Historia, arte e xeografía	96.00	
	A0490 - Historia moderna	96.00	100.00 %
D00h10	Lingua española	612.00	
	A.Externa - Área externa	140.00	22.88 %
	A0567 - Lingua española	472.00	77.12 %
D00h11	Literatura española e teoría da literatura	948.00	
	A0583 - Literatura española	588.00	62.03 %
	A0796 - Teoría de literatura e literat.comparada	360.00	37.97 %
D00h12	Tradución e lingüística	264.00	
	A0575 - Lingüística xeral	264.00	100.00 %
D00x11	Socioloxía, ciencia política e da administración e filosofía	96.00	
	A.Externa - Área externa	75.00	78.13 %

A0375 - Filosofía	0.00	0.00 %
-------------------	------	--------

Lenda:**NI/NM - Sen Docencia (Non Implantada)/Non Matriculable****OF/MR - Sen Docencia (Ofertada)/Non Matriculable (Só Repetidores) EX/MR - Sen Docencia (En Extinción)/Non Matriculable (Só Repetidores)****EX/MX - Sen Docencia (En Extinción)/Non Matriculable (Só Planos en Extinción) OF/NM - Sen Docencia (Ofertada)/Non Matriculable****XT/NM - Sen docencia (Extinguida)/Non Matriculable**

- Anexo 4: **Indicadores por materia**
 - Táboa 5: Taxa de éxito, rendemento e avaliación por materia

Estudos de grao:

Titulación	Materia		Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
Graduado en Ciencias da Linguaxe e Estudos Literarios	G400101	Lingua: Fundamentos gramaticais do galego e do español I	2018/2019	96,0	84,0	84,0	100%	88%	88%
	G400102	Lingüística: Introducción á lingüística aplicada	2018/2019	108,0	90,0	90,0	100%	83%	83%
	G400103	Filosofía: Introducción ás ciencias humanas e sociais	2018/2019	96,0	90,0	84,0	93%	88%	94%
	G400104	Literatura: Introducción aos estudos literarios	2018/2019	108,0	90,0	90,0	100%	83%	83%
	G400105	Idioma moderno: Lingua portuguesa I	2018/2019	120,0	108,0	102,0	94%	85%	90%
	G400201	Historia: Historia das culturas ibéricas	2018/2019	126,0	90,0	66,0	73%	52%	71%
	G400202	Lingua: Fundamentos gramaticais do galego e do español II	2018/2019	114,0	84,0	84,0	100%	74%	74%
	G400203	Literatura: Teoría da literatura	2018/2019	96,0	78,0	78,0	100%	81%	81%
	G400204	Lingüística: Lingüística xeral	2018/2019	132,0	102,0	72,0	71%	55%	77%

Titulación	Materia		Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
	G400205	Literatura: Crítica literaria	2018/2019	102,0	84,0	84,0	100%	82%	82%
	G404101	Língua: Fundamentos gramaticais do galego e do español I	2018/2019	54,0	42,0	42,0	100%	78%	78%
	G404102	Lingüística: Introducción á lingüística aplicada	2018/2019	42,0	36,0	36,0	100%	86%	86%
	G404103	Filosofía: Introducción ás ciencias humanas e sociais	2018/2019	48,0	36,0	36,0	100%	75%	75%
	G404104	Literatura: Introducción aos estudos literarios	2018/2019	42,0	30,0	30,0	100%	71%	71%
	G404105	Idioma moderno: Língua portuguesa I	2018/2019	54,0	42,0	42,0	100%	78%	78%
	G404201	Historia: Historia das culturas ibéricas	2018/2019	54,0	30,0	30,0	100%	56%	56%
	G404202	Língua: Fundamentos gramaticais do galego e do español II	2018/2019	54,0	42,0	36,0	86%	67%	78%
	G404203	Literatura: Teoría da literatura	2018/2019	42,0	36,0	36,0	100%	86%	86%
	G404204	Lingüística: Lingüística xeral	2018/2019	48,0	42,0	42,0	100%	88%	88%
	G404205	Literatura: Crítica literaria	2018/2019	48,0	30,0	30,0	100%	63%	63%
	G404301	Língua e comunicación oral e escrita: galego	2018/2019	81,0	63,0	45,0	71%	56%	78%
	G400301	Língua e comunicación oral e escrita: galego	2018/2019	225,0	225,0	189,0	84%	84%	100%
	G400302	Língua e comunicación oral e escrita: español	2018/2019	225,0	198,0	189,0	95%	84%	88%
	G404302	Língua e comunicación oral e escrita: español	2018/2019	72,0	72,0	72,0	100%	100%	100%
	G400303	Língua portuguesa II	2018/2019	150,0	150,0	150,0	100%	100%	100%
	G404303	Língua portuguesa II	2018/2019	42,0	42,0	42,0	100%	100%	100%

Titulación	Materia		Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
	G400304	Obras principais das literaturas galega e lusófona	2018/2019	138,0	138,0	126,0	91%	91%	100%
	G404304	Obras principais das literaturas galega e lusófona	2018/2019	48,0	36,0	30,0	83%	63%	75%
	G400401	Sociolingüística	2018/2019	144,0	132,0	120,0	91%	83%	92%
	G404402	Retórica e poética	2018/2019	24,0	24,0	24,0	100%	100%	100%
	G400402	Retórica e poética	2018/2019	150,0	144,0	144,0	100%	96%	96%
	G400403	Latín e literatura grecolatina	2018/2019	144,0	138,0	138,0	100%	96%	96%
	G404403	Latín e literatura grecolatina	2018/2019	24,0	18,0	18,0	100%	75%	75%
	G400404	Literatura comparada	2018/2019	144,0	144,0	144,0	100%	100%	100%
	G404404	Literatura comparada	2018/2019	36,0	30,0	30,0	100%	83%	83%
	G404405	Literatura en lingua española	2018/2019	30,0	30,0	24,0	80%	80%	100%
	G400405	Literatura en lingua española	2018/2019	150,0	138,0	126,0	91%	84%	92%
	G400901	Morfoloxía da lingua galega	2018/2019	48,0	42,0	42,0	100%	88%	88%
	G400902	Fonética e fonoloxía da lingua galega	2018/2019	60,0	48,0	48,0	100%	80%	80%
	G400903	Sintaxe da lingua galega I	2018/2019	72,0	54,0	48,0	89%	67%	75%
	G400904	Lexicoloxía e fraseoloxía da lingua galega	2018/2019	42,0	42,0	42,0	100%	100%	100%
	G400911	Historia e historiografía da lingua española	2018/2019	54,0	42,0	42,0	100%	78%	78%
	G400912	Lexicografía do español	2018/2019	66,0	60,0	48,0	80%	73%	91%
	G400913	Fonética e fonoloxía da lingua española	2018/2019	36,0	36,0	30,0	83%	83%	100%
	G400914	Variedades do español	2018/2019	54,0	54,0	48,0	89%	89%	100%
	G400921	Literatura medieval galego-portuguesa	2018/2019	48,0	48,0	48,0	100%	100%	100%

Titulación	Materia		Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
	G400922	Literatura dos 'Séculos Escuros' e do século XIX	2018/2019	48,0	42,0	42,0	100%	88%	88%
	G400923	Análise das obras centrais do período Nós	2018/2019	54,0	42,0	42,0	100%	78%	78%
	G400924	Análise das obras centrais da literatura galega durante o franquismo	2018/2019	54,0	54,0	54,0	100%	100%	100%
	G400931	Literatura española medieval	2018/2019	48,0	36,0	36,0	100%	75%	75%
	G400932	Literatura española do século XVI	2018/2019	60,0	54,0	54,0	100%	90%	90%
	G400933	Literatura española do século XVII	2018/2019	42,0	30,0	30,0	100%	71%	71%
	G400934	Literatura española dos séculos XVIII-XIX	2018/2019	60,0	54,0	48,0	89%	80%	90%
	G400961	Estética: Palabra e imaxe	2018/2019	30,0	30,0	30,0	100%	100%	100%
	G400962	Prácticas textuais: Narración	2018/2019	12,0	6,0	6,0	100%	50%	50%
	G400963	Xéneros	2018/2019	18,0	18,0	18,0	100%	100%	100%
	G400964	Prácticas textuais: Escritura dramática	2018/2019	6,0	6,0	6,0	100%	100%	100%
	G400981	Lingua portuguesa III	2018/2019	78,0	72,0	72,0	100%	92%	92%
	G400983	Lingua portuguesa IV	2018/2019	78,0	78,0	78,0	100%	100%	100%
	G404901	Morfoloxía da lingua galega	2018/2019	6,0	6,0	6,0	100%	100%	100%
	G404902	Fonética e fonoloxía da lingua galega	2018/2019	6,0	6,0	6,0	100%	100%	100%
	G404903	Sintaxe da lingua galega I	2018/2019	30,0	18,0	18,0	100%	60%	60%
	G404904	Lexicoloxía e fraseoloxía da lingua galega	2018/2019	24,0	12,0	12,0	100%	50%	50%
	G404921	Literatura medieval galego-portuguesa	2018/2019	18,0	18,0	18,0	100%	100%	100%

Titulación	Materia		Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
	G404922	Literatura dos 'Séculos Escuros' e do século XIX	2018/2019	18,0	18,0	18,0	100%	100%	100%
	G404923	Análise das obras centrais do período Nós	2018/2019	24,0	18,0	18,0	100%	75%	75%
	G404924	Análise das obras centrais da literatura galega durante o franquismo	2018/2019	24,0	24,0	24,0	100%	100%	100%
	G404931	Literatura española medieval	2018/2019	6,0	6,0	6,0	100%	100%	100%
	G404961	Estética: Palabra e imaxe	2018/2019	24,0	18,0	18,0	100%	75%	75%
	G404962	Prácticas textuais: Narración	2018/2019	24,0	12,0	12,0	100%	50%	50%
	G404963	Xéneros	2018/2019	12,0	12,0	12,0	100%	100%	100%
	G404964	Prácticas textuais: Escritura dramática	2018/2019	6,0	6,0	6,0	100%	100%	100%
	G404981	Lingua portuguesa III	2018/2019	12,0	12,0	12,0	100%	100%	100%
	G404983	Lingua portuguesa IV	2018/2019	12,0	12,0	12,0	100%	100%	100%
	G400905	Sintaxe da lingua galega II	2018/2019	30,0	24,0	24,0	100%	80%	80%
	G400906	Historia interna da lingua galega	2018/2019	42,0	30,0	30,0	100%	71%	71%
	G400907	Variación e historia externa da lingua galega	2018/2019	54,0	54,0	54,0	100%	100%	100%
	G400915	Pragmática e discurso	2018/2019	30,0	30,0	30,0	100%	100%	100%
	G400916	Semántica e léxico	2018/2019	30,0	30,0	30,0	100%	100%	100%
	G400917	Gramática do español	2018/2019	72,0	54,0	54,0	100%	75%	75%
	G400925	Análise das obras centrais da literatura galega desde 1975-I	2018/2019	24,0	18,0	18,0	100%	75%	75%
	G400926	Xénero e literatura: Galicia e os países lusófonos	2018/2019	24,0	18,0	18,0	100%	75%	75%

Titulación	Materia		Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
	G400927	Análise das obras centrais da literatura galega desde 1975-II	2018/2019	36,0	36,0	27,0	75%	75%	100%
	G400935	Literatura española dos séculos XX-XXI	2018/2019	66,0	54,0	42,0	78%	64%	82%
	G400936	Literatura hispanoamericana I	2018/2019	42,0	30,0	18,0	60%	43%	71%
	G400937	Literatura hispanoamericana II	2018/2019	90,0	72,0	54,0	75%	60%	80%
	G400965	Prácticas textuais: Poesía	2018/2019	30,0	18,0	18,0	100%	60%	60%
	G400966	Prácticas textuais: Novos formatos	2018/2019	30,0	30,0	30,0	100%	100%	100%
	G400967	Prácticas textuais: Ensaio	2018/2019	45,0	45,0	45,0	100%	100%	100%
	G400991	Traballo de Fin de Grao	2018/2019	78,0	48,0	48,0	100%	62%	62%
	G404905	Sintaxe da lingua galega II	2018/2019	12,0	6,0	6,0	100%	50%	50%
	G404906	Historia interna da lingua galega	2018/2019	18,0	12,0	12,0	100%	67%	67%
	G404907	Variación e historia externa da lingua galega	2018/2019	27,0	9,0	9,0	100%	33%	33%
	G404915	Pragmática e discurso	2018/2019	12,0	6,0	6,0	100%	50%	50%
	G404916	Semántica e léxico	2018/2019	6,0	6,0	6,0	100%	100%	100%
	G404917	Gramática do español	2018/2019	9,0	9,0	9,0	100%	100%	100%
	G404925	Análise das obras centrais da literatura galega desde 1975-I	2018/2019	18,0	12,0	12,0	100%	67%	67%
	G404926	Xénero e literatura: Galicia e os países lusófonos	2018/2019	18,0	12,0	12,0	100%	67%	67%
	G404927	Análise das obras centrais da literatura galega desde 1975-II	2018/2019	18,0	18,0	18,0	100%	100%	100%
	G404935	Literatura española dos séculos XX-XXI	2018/2019	12,0	12,0	12,0	100%	100%	100%

Titulación	Materia		Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
	G404967	Prácticas textuais: Ensaio	2018/2019	9,0	9,0	9,0	100%	100%	100%
	G404985	Estudos lusófonos III	2018/2019	6,0	6,0	6,0	100%	100%	100%
	G404986	Estudos lusófonos IV	2018/2019	6,0	6,0	6,0	100%	100%	100%
	G404991	Traballo de Fin de Grao	2018/2019	18,0	12,0	12,0	100%	67%	67%
Graduado en Linguas Estranxeiras	G180991	Traballo de Fin de Grao	2018/2019	438,0	270,0	258,0	96%	59%	62%
	G180104	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro I: Inglés	2018/2019	366,0	348,0	294,0	84%	80%	95%
	G180105	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro II: Inglés	2018/2019	432,0	408,0	348,0	85%	81%	94%
	G180203	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro III: Inglés	2018/2019	342,0	264,0	258,0	98%	75%	77%
	G180204	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro IV: Inglés	2018/2019	372,0	282,0	252,0	89%	68%	76%
	G180302	Primeiro idioma estranxeiro V: Inglés	2018/2019	300,0	288,0	270,0	94%	90%	96%
	G180403	Primeiro idioma estranxeiro VI: Inglés	2018/2019	294,0	276,0	270,0	98%	92%	94%
	G180503	Primeiro idioma estranxeiro VII: Inglés	2018/2019	369,0	270,0	198,0	73%	54%	73%
	G180106	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Francés	2018/2019	156,0	132,0	84,0	64%	54%	85%
	G180205	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Francés	2018/2019	138,0	102,0	102,0	100%	74%	74%
	G180304	Segundo idioma estranxeiro III: Francés	2018/2019	180,0	168,0	102,0	61%	57%	93%
	G180404	Segundo idioma estranxeiro IV: Francés	2018/2019	174,0	168,0	150,0	89%	86%	97%

Titulación	Materia		Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
	G180604	Segundo idioma estranxeiro V: Francés	2018/2019	186,0	150,0	108,0	72%	58%	81%
	G180701	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Francés	2018/2019	210,0	168,0	168,0	100%	80%	80%
	G180504	Terceiro idioma estranxeiro I: Francés	2018/2019	108,0	81,0	72,0	89%	67%	75%
	G180703	Terceiro idioma estranxeiro II: Francés	2018/2019	54,0	54,0	54,0	100%	100%	100%
	G180201	Lingüística: Describir a linguaxe	2018/2019	366,0	270,0	240,0	89%	66%	74%
	G180906	Tecnoloxías da linguaxe	2018/2019	222,0	216,0	216,0	100%	97%	97%
	G180102	Lingua: Comunicación escrita e oral en lingua galega	2018/2019	84,0	66,0	60,0	91%	71%	79%
	G180801	Lingua para fins específicos	2018/2019	288,0	276,0	252,0	91%	88%	96%
	G180202	Literatura: Pensar a literatura	2018/2019	342,0	270,0	270,0	100%	79%	79%
	G180101	Historia: Historia dos países do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	372,0	318,0	252,0	79%	68%	85%
	G180303	Pronunciación do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	567,0	504,0	333,0	66%	59%	89%
	G180402	Morfosintaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	504,0	423,0	396,0	94%	79%	84%
	G180902	Estrutura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	96,0	78,0	60,0	77%	63%	81%
	G180603	Historia do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	306,0	198,0	138,0	70%	45%	65%
	G180911	Variación e cambio do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	48,0	36,0	30,0	83%	63%	75%

Titulación	Materia		Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
	G180501	Adquisición e aprendizaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	252,0	204,0	180,0	88%	71%	81%
	G180606	Significado e discurso do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	234,0	138,0	114,0	83%	49%	59%
	G180901	Discurso oral do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	90,0	84,0	78,0	93%	87%	93%
	G180908	Lingua e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	210,0	186,0	186,0	100%	89%	89%
	G180907	Análise de textos escritos/orais do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	144,0	132,0	126,0	95%	88%	92%
	G180401	Análise e interpretación literaria de textos do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	450,0	396,0	387,0	98%	86%	88%
	G180502	Ámbitos literarios I do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	216,0	138,0	120,0	87%	56%	64%
	G180601	Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	282,0	180,0	174,0	97%	62%	64%
	G180602	Ámbitos literarios III do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	324,0	234,0	186,0	79%	57%	72%
	G180909	Literatura e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	150,0	144,0	132,0	92%	88%	96%
	G180904	Literatura e identidade de xénero do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	150,0	150,0	150,0	100%	100%	100%

Titulación	Materia		Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
	G180903	Literatura e identidade cultural do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	138,0	132,0	126,0	95%	91%	96%
	G180905	Literatura e outras artes do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	210,0	198,0	198,0	100%	94%	94%
	G180910	Movimentos culturais e literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	42,0	42,0	42,0	100%	100%	100%
	G180912	Xéneros literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	216,0	210,0	210,0	100%	97%	97%
	G180301	Introdución á literatura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2018/2019	459,0	405,0	288,0	71%	63%	88%
	G180107	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Alemán	2018/2019	180,0	156,0	72,0	46%	40%	87%
	G180103	Lingua: Comunicación escrita e oral en lingua española	2018/2019	240,0	216,0	204,0	94%	85%	90%
	G180206	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Alemán	2018/2019	186,0	138,0	120,0	87%	65%	74%
	G180305	Segundo idioma estranxeiro III: Alemán	2018/2019	120,0	96,0	84,0	88%	70%	80%
	G180405	Segundo idioma estranxeiro IV: Alemán	2018/2019	108,0	78,0	48,0	62%	44%	72%
	G180505	Terceiro idioma estranxeiro I: Alemán	2018/2019	126,0	90,0	90,0	100%	71%	71%
	G180506	Terceiro idioma estranxeiro I: Portugués	2018/2019	135,0	117,0	117,0	100%	87%	87%
	G180605	Segundo idioma estranxeiro V: Alemán	2018/2019	84,0	48,0	36,0	75%	43%	57%

Titulación	Materia		Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
	G180702	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Alemán	2018/2019	102,0	102,0	90,0	88%	88%	100%
	G180704	Terceiro idioma estranxeiro II: Alemán	2018/2019	108,0	96,0	72,0	75%	67%	89%
	G180705	Terceiro idioma estranxeiro II: Portugués	2018/2019	138,0	126,0	126,0	100%	91%	91%
	G180108	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Portugués	2018/2019	42,0	30,0	24,0	80%	57%	71%
	G180207	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Portugués	2018/2019	36,0	24,0	24,0	100%	67%	67%
	G180306	Segundo idioma estranxeiro III: Portugués	2018/2019	18,0	18,0	18,0	100%	100%	100%
	G180406	Segundo idioma estranxeiro IV: Portugués	2018/2019	18,0	18,0	18,0	100%	100%	100%
Graduado en Tradución e Interpretación	G230104	Idioma moderno: Idioma 1, I: Francés	2018/2019	252,0	198,0	180,0	91%	71%	79%
	G230103	Idioma moderno: Idioma 1, I: Inglés	2018/2019	963,0	918,0	648,0	71%	67%	95%
	G230621	Introdución aos ámbitos de especialización para a tradución e a interpretación e aspectos profesionais da tradución	2018/2019	624,0	564,0	546,0	97%	88%	90%
	G230620	Interpretación consecutiva idioma 1: Francés-Español	2018/2019	114,0	90,0	90,0	100%	79%	79%
	G230501	Tradución entre lingua A1 e lingua A2	2018/2019	588,0	552,0	498,0	90%	85%	94%

Titulación	Materia		Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
	G230617	Interpretación consecutiva idioma 1: Inglés-Galego	2018/2019	252,0	240,0	228,0	95%	90%	95%
	G230618	Interpretación consecutiva idioma 1: Inglés-Español	2018/2019	312,0	294,0	288,0	98%	92%	94%
	G230701	Ferramentas para a tradución e a interpretación IV: Revisión e corrección de textos	2018/2019	696,0	630,0	534,0	85%	77%	91%
	G230931	Ferramentas para a tradución e a interpretación V: Informática avanzada	2018/2019	522,0	480,0	462,0	96%	89%	92%
	G230702	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Inglés-Galego	2018/2019	204,0	192,0	180,0	94%	88%	94%
	G230919	Tradución científica-técnica idioma 1: Inglés-Español	2018/2019	204,0	198,0	198,0	100%	97%	97%
	G230918	Tradución científica-técnica idioma 1: Inglés-Galego	2018/2019	30,0	30,0	30,0	100%	100%	100%
	G230904	Interpretación simultánea avanzada idioma 1: Francés-Español	2018/2019	48,0	48,0	48,0	100%	100%	100%
	G230908	Interpretación consecutiva avanzada idioma 1: Francés-Español	2018/2019	30,0	24,0	24,0	100%	80%	80%
	G230802	Tradución económica idioma 1: Inglés-Español	2018/2019	318,0	312,0	312,0	100%	98%	98%
	G230210	Introdución á teoría da tradución e a interpretación	2018/2019	714,0	594,0	552,0	93%	77%	83%

Titulación	Materia		Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
	G230209	Antropoloxía: Antropoloxía das prácticas de tradución e interpretación	2018/2019	738,0	576,0	546,0	95%	74%	78%
	G230981	Prácticas externas: Prácticas en empresas e organismos	2018/2019	456,0	396,0	396,0	100%	87%	87%
	G230906	Interpretación consecutiva avanzada idioma 1: Inglés- Español	2018/2019	186,0	174,0	174,0	100%	94%	94%
	G230107	Idioma moderno: Idioma 2, I: Alemán	2018/2019	432,0	369,0	279,0	76%	65%	85%
	G230106	Idioma moderno: Idioma 2, I: Francés	2018/2019	423,0	405,0	306,0	76%	72%	96%
	G230105	Idioma moderno: Idioma 2, I: Inglés	2018/2019	153,0	144,0	144,0	100%	94%	94%
	G230108	Idioma moderno: Idioma 2, I: Portugués	2018/2019	135,0	117,0	117,0	100%	87%	87%
	G230518	Ferramentas para a tradución e a interpretación III: Terminoloxía	2018/2019	654,0	570,0	516,0	91%	79%	87%
	G230102	Lingua: Lingua A1, I: Expresión escrita e oral: Español	2018/2019	450,0	396,0	384,0	97%	85%	88%
	G230101	Lingua: Lingua A1, I: Expresión escrita e oral: Galego	2018/2019	618,0	510,0	306,0	60%	50%	83%
	G230502	Tradución idioma 1, II: Inglés-Galego	2018/2019	276,0	246,0	192,0	78%	70%	89%
	G230503	Tradución idioma 1, II: Inglés-Español	2018/2019	282,0	276,0	276,0	100%	98%	98%
	G230109	Ferramentas para a tradución e a interpretación I: Informática	2018/2019	666,0	636,0	630,0	99%	95%	95%
	G230948	Tradución especializada idioma 2:	2018/2019	18,0	12,0	12,0	100%	67%	67%

Titulación	Materia	Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
	Científica-técnica: Inglés-Español							
	G230505 Tradución idioma 1, II: Francés-Español	2018/2019	102,0	96,0	84,0	88%	82%	94%
	G230204 Idioma moderno: Idioma 1, II: Francés	2018/2019	138,0	120,0	108,0	90%	78%	87%
	G230203 Idioma moderno: Idioma 1, II: Inglés	2018/2019	612,0	528,0	468,0	89%	76%	86%
	G230207 Idioma moderno: Idioma 2, II: Alemán	2018/2019	318,0	228,0	186,0	82%	58%	72%
	G230507 Tradución idioma 2, II: Inglés-Español	2018/2019	96,0	84,0	78,0	93%	81%	88%
	G230508 Tradución idioma 2, II: Francés-Galego	2018/2019	90,0	90,0	90,0	100%	100%	100%
	G230509 Tradución idioma 2, II: Francés-Español	2018/2019	114,0	114,0	114,0	100%	100%	100%
	G230510 Tradución idioma 2, II: Alemán-Galego	2018/2019	102,0	90,0	90,0	100%	88%	88%
	G230511 Tradución idioma 2, II: Alemán-Español	2018/2019	168,0	150,0	150,0	100%	89%	89%
	G230512 Tradución idioma 2, II: Portugués-Galego	2018/2019	18,0	18,0	18,0	100%	100%	100%
	G230513 Tradución Idioma 2, II: Portugués-Español	2018/2019	18,0	18,0	18,0	100%	100%	100%
	G230932 Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Inglés-Galego	2018/2019	36,0	36,0	36,0	100%	100%	100%
	G230208 Idioma moderno: Idioma 2, II: Portugués	2018/2019	96,0	84,0	84,0	100%	88%	88%
	G230601 Interpretación simultánea idioma 1: Inglés-Galego	2018/2019	270,0	252,0	204,0	81%	76%	93%
	G230408 Idioma 2, IV: Portugués	2018/2019	78,0	66,0	66,0	100%	85%	85%

Titulación	Materia		Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
	G230602	Interpretación simultánea idioma 1: Inglés-Español	2018/2019	282,0	270,0	270,0	100%	96%	96%
	G230411	Tradución idioma 2, I: Francés-Galego	2018/2019	108,0	90,0	90,0	100%	83%	83%
	G230604	Interpretación simultánea idioma 1: Francés-Español	2018/2019	126,0	102,0	78,0	76%	62%	81%
	G230412	Tradución idioma 2, I: Francés-Español	2018/2019	162,0	156,0	156,0	100%	96%	96%
	G230605	Tradución idioma 1, III: Inglés-Galego	2018/2019	234,0	198,0	156,0	79%	67%	85%
	G230202	Lingua: Lingua A2, I: Expresión escrita e oral: Español	2018/2019	246,0	186,0	156,0	84%	63%	76%
	G230606	Tradución idioma 1, III: Inglés-Español	2018/2019	294,0	264,0	222,0	84%	76%	90%
	G230206	Idioma moderno: Idioma 2, II: Francés	2018/2019	288,0	216,0	204,0	94%	71%	75%
	G230201	Lingua: Lingua A2, I: Expresión escrita e oral: Galego	2018/2019	504,0	438,0	378,0	86%	75%	87%
	G230205	Idioma moderno: Idioma 2, II: Inglés	2018/2019	102,0	90,0	72,0	80%	71%	88%
	G230402	Lingua A2, II: Introducción ás linguas de especialización: Español	2018/2019	300,0	258,0	246,0	95%	82%	86%
	G230608	Tradución idioma 1, III: Francés-Español	2018/2019	144,0	114,0	78,0	68%	54%	79%
	G230407	Idioma 2, IV: Alemán	2018/2019	216,0	150,0	126,0	84%	58%	69%
	G230308	Idioma 2, III: Portugués	2018/2019	78,0	72,0	72,0	100%	92%	92%
	G230401	Lingua A2, II: Introducción ás linguas de especialización: Galego	2018/2019	438,0	372,0	342,0	92%	78%	85%

Titulación	Materia		Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
	G230414	Tradución idioma 2, I: Alemán-Español	2018/2019	108,0	78,0	78,0	100%	72%	72%
	G230610	Tradución idioma 2, III: Inglés-Español	2018/2019	96,0	90,0	84,0	93%	88%	94%
	G230611	Tradución idioma 2, III: Francés-Galego	2018/2019	108,0	108,0	72,0	67%	67%	100%
	G230415	Tradución idioma 2, I: Portugués-Galego	2018/2019	90,0	78,0	78,0	100%	87%	87%
	G230612	Tradución idioma 2, III: Francés-Español	2018/2019	120,0	114,0	114,0	100%	95%	95%
	G230303	Idioma moderno: Idioma 1, III: Inglés	2018/2019	510,0	444,0	438,0	99%	86%	87%
	G230302	Lingua A1, II: Introducción ás linguas de especialización: Español	2018/2019	372,0	330,0	324,0	98%	87%	89%
	G230613	Tradución idioma 2, III: Alemán-Galego	2018/2019	138,0	102,0	24,0	24%	17%	74%
	G230417	Cultura e civilización para a tradución e a interpretación (conceptualizacións básicas): Inglés	2018/2019	516,0	456,0	444,0	97%	86%	88%
	G230416	Tradución idioma 2, I: Portugués-Español	2018/2019	18,0	12,0	12,0	100%	67%	67%
	G230614	Tradución idioma 2, III: Alemán-Español	2018/2019	162,0	162,0	162,0	100%	100%	100%
	G230418	Cultura e civilización para a tradución e a interpretación (conceptualizacións básicas): Francés	2018/2019	174,0	138,0	126,0	91%	72%	79%
	G230615	Tradución idioma 2, III: Portugués-Galego	2018/2019	18,0	18,0	18,0	100%	100%	100%
	G230304	Idioma moderno: Idioma 1, III: Francés	2018/2019	174,0	138,0	120,0	87%	69%	79%
	G230301	Lingua A1, II: Introducción ás linguas	2018/2019	348,0	300,0	180,0	60%	52%	86%

Titulación	Materia	Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
	de especialización: Galego							
	G230409 Tradución idioma 2, I: Inglés-Galego	2018/2019	36,0	36,0	36,0	100%	100%	100%
	G230922 Tradución medios audiovisuais idioma 1: Inglés-Galego	2018/2019	156,0	138,0	132,0	96%	85%	88%
	G230616 Tradución idioma 2, III: Portugués-Español	2018/2019	18,0	18,0	18,0	100%	100%	100%
	G230309 Tradución idioma 1, I: Inglés-Galego	2018/2019	252,0	222,0	192,0	86%	76%	88%
	G230305 Idioma 2, III: Inglés	2018/2019	150,0	120,0	114,0	95%	76%	80%
	G230310 Tradución idioma 1, I: Inglés-Español	2018/2019	252,0	228,0	210,0	92%	83%	90%
	G230413 Tradución idioma 2, I: Alemán-Galego	2018/2019	66,0	54,0	54,0	100%	82%	82%
	G230923 Tradución medios audiovisuais idioma 1: Inglés-Español	2018/2019	306,0	294,0	294,0	100%	96%	96%
	G230312 Tradución idioma 1, I: Francés-Español	2018/2019	126,0	90,0	90,0	100%	71%	71%
	G230306 Idioma 2, III: Francés	2018/2019	306,0	282,0	240,0	85%	78%	92%
	G230924 Tradución medios audiovisuais idioma 1: Francés-Galego	2018/2019	54,0	48,0	48,0	100%	89%	89%
	G230703 Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Inglés-Español	2018/2019	294,0	288,0	288,0	100%	98%	98%
	G230311 Tradución idioma 1, I: Francés-Galego	2018/2019	30,0	30,0	30,0	100%	100%	100%
	G230307 Idioma 2, III: Alemán	2018/2019	180,0	144,0	144,0	100%	80%	80%
	G230704 Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Francés-Galego	2018/2019	6,0	6,0	6,0	100%	100%	100%
	G230313 Ferramentas para a tradución e a interpretación II: Documentación	2018/2019	648,0	570,0	558,0	98%	86%	88%

Titulación	Materia		Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
	G230705	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Francés-Español	2018/2019	102,0	102,0	72,0	71%	71%	100%
	G230991	Traballo de Fin de Grao	2018/2019	894,0	462,0	456,0	99%	51%	52%
	G230403	Idioma moderno: Idioma 1, IV: Inglés	2018/2019	558,0	498,0	450,0	90%	81%	89%
	G230410	Tradución idioma 2, I: Inglés-Español	2018/2019	108,0	78,0	78,0	100%	72%	72%
	G230803	Tradución económica idioma 1: Francés-Galego	2018/2019	6,0	6,0	6,0	100%	100%	100%
	G230404	Idioma moderno: Idioma 1, IV: Francés	2018/2019	186,0	156,0	150,0	96%	81%	84%
	G230804	Tradución económica idioma 1: Francés-Español	2018/2019	156,0	150,0	138,0	92%	88%	96%
	G230405	Idioma 2, IV: Inglés	2018/2019	150,0	132,0	108,0	82%	72%	88%
	G230406	Idioma 2, IV: Francés	2018/2019	306,0	276,0	270,0	98%	88%	90%
	G230514	Interpretación de enlace idioma 1: Inglés-Galego	2018/2019	264,0	246,0	222,0	90%	84%	93%
	G230515	Interpretación de enlace idioma 1: Inglés-Español	2018/2019	300,0	294,0	282,0	96%	94%	98%
	G230517	Interpretación de enlace idioma 1: Francés-Español	2018/2019	150,0	126,0	84,0	67%	56%	84%
	G230926	Tradución editorial idioma 1: Inglés-Galego	2018/2019	78,0	72,0	48,0	67%	62%	92%
	G230927	Tradución editorial idioma 1: Inglés-Español	2018/2019	126,0	126,0	108,0	86%	86%	100%
	G230928	Tradución editorial idioma 1: Francés-Galego	2018/2019	54,0	48,0	48,0	100%	89%	89%

Titulación	Materia		Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
	G230930	Tradución especializada lingua A1-lingua A2	2018/2019	312,0	288,0	282,0	98%	90%	92%
	G230940	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Inglés-Español	2018/2019	6,0	6,0	6,0	100%	100%	100%
	G230943	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Alemán-Galego	2018/2019	36,0	36,0	36,0	100%	100%	100%
	G230944	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Alemán-Español	2018/2019	30,0	30,0	30,0	100%	100%	100%
	G230909	Interpretación idioma 2: Inglés-Galego	2018/2019	30,0	24,0	24,0	100%	80%	80%
	G230911	Interpretación idioma 2: Francés-Galego	2018/2019	6,0	6,0	6,0	100%	100%	100%
	G230914	Interpretación idioma 2: Alemán-Español	2018/2019	120,0	120,0	120,0	100%	100%	100%
	G230916	Interpretación idioma 2: Portugués-Español	2018/2019	48,0	48,0	48,0	100%	100%	100%
	G230921	Tradución científica-técnica idioma 1: Francés-Español	2018/2019	54,0	54,0	42,0	78%	78%	100%
	G230917	Relacións Internacionais	2018/2019	288,0	252,0	246,0	98%	85%	88%
	G230933	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Francés-Galego	2018/2019	66,0	66,0	66,0	100%	100%	100%
	G230935	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Alemán-Galego	2018/2019	114,0	108,0	108,0	100%	95%	95%

Titulación	Materia		Curso Académico	Nº Créditos Matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	% Éxito	% Rendemento	%Avaliación
	G230938	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Portugués-Español	2018/2019	36,0	36,0	36,0	100%	100%	100%
	G230942	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Francés-Español	2018/2019	48,0	48,0	48,0	100%	100%	100%
	G230950	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Francés-Español	2018/2019	126,0	126,0	126,0	100%	100%	100%
	G230952	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Alemán-Español	2018/2019	54,0	54,0	54,0	100%	100%	100%
	G230954	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Portugués-Español	2018/2019	42,0	42,0	42,0	100%	100%	100%
	G230801	Tradución económica idioma 1: Inglés-Galego	2018/2019	216,0	198,0	192,0	97%	89%	92%
	G230901	Interpretación simultánea avanzada idioma 1: Inglés-Español	2018/2019	198,0	186,0	174,0	94%	88%	94%

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/informe/show/5/51/64>

Estudos de máster:

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións	M121101	Métodos e Recursos de Investigación Lingüística e a súa Aplicación á Lingua Inglesa	2018/2019	Muller	15,00	15,0	15,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121102	Métodos e Recursos de Investigación Literario-Cultural no Ámbito Anglófono	2018/2019	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	24,00	24,0	24,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121103	Estudos Ingleses e Medios de Comunicación	2018/2019	Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121104	Discurso Literario e Sociedade nos Países de Fala Inglesa	2018/2019	Muller	15,00	15,0	15,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121105	Inglés para Fins Específicos	2018/2019	Muller	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121106	Perspectivas Transculturais no Ámbito Anglófono	2018/2019	Home	3,00	3,0	0,0	100,00%	0,00%	0,00%
				Muller	18,00	18,0	15,0	100,00%	83,33%	83,33%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	M121107	Modelos e Teorías Lingüísticas e a súa Aplicación á Lingua Inglesa	2018/2019	Muller	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121108	Modelos de Interpretación Literario-Cultural nos Países da Fala Inglesa	2018/2019	Muller	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121201	Variación e Cambio na Lingua Inglesa	2018/2019	Muller	15,00	12,0	12,0	80,00%	100,00%	80,00%
	M121202	Lingüística Informática e de Corpus Aplicadas á Lingua Inglesa	2018/2019	Muller	15,00	12,0	12,0	80,00%	100,00%	80,00%
	M121203	Cognición e Procesos Cognitivos en Lingua Inglesa	2018/2019	Muller	12,00	9,0	9,0	75,00%	100,00%	75,00%
	M121204	Lingüística Contrastiva Aplicada á Lingua Inglesa	2018/2019	Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura	Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	M121205 Pragmática e Análise do Discurso en Lingua Inglesa	2018/2019	Muller	15,00	15,0	15,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121206 Adquisición e Ensino do Inglés	2018/2019	Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121207 Literatura e Diversidade Cultural no Ámbito Anglófono	2018/2019	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121208 Movementos Literarios e Culturais dos Países de Fala Inglesa	2018/2019	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121209 Literaturas e Perspectivas de Xénero no Ámbito Anglófono	2018/2019	Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121210 Manifestacións Artísticas e Literarias dos Países de Fala Inglesa	2018/2019	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	M121211	Xéneros e Modos Literarios en Lingua Inglesa	2018/2019	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121212	Negociacións Textuais e Culturais nos Países de Fala Inglesa	2018/2019	Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121213	Prácticum	2018/2019	Muller	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M121214	Traballo Fin de Máster	2018/2019	Muller	132,00	60,0	60,0	45,45%	100,00%	45,45%
Máster Universitario en Lingüística Aplicada	M126101	Modelos e Métodos na Lingüística Actual	2018/2019	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126102	Lingüística de Corpus	2018/2019	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126103	Lingüística Aplicada	2018/2019	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126104	Tecnoloxías Lingüísticas	2018/2019	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126105	Recursos Bibliográficos e Xéneros Científicos	2018/2019	Home	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126106	Lingüística de Corpus e Adquisición da Lingua	2018/2019	Muller	9,00	9,0	6,0	100,00%	66,67%	66,67%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
	M126201	Conciencia Lingüística (Language Awareness) e Adquisición de Segundas Linguas en Contextos Multilingües	2018/2019	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126202	Aplicacións da Psicolingüística	2018/2019	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126203	Análise da Conversa Aplicada	2018/2019	Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126107	Avaliación	2018/2019	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	9,00	9,0	9,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126205	Estratexias e Métodos de Ensino e Aprendizaxe	2018/2019	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126206	Aspectos Socioculturais e Lingüísticos no Ensino de Segundas Linguas	2018/2019	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126108	Gramática e Léxico da Lingua de Signos Española	2018/2019	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126207	Usos Profesionais da Lingua de Signos Española	2018/2019	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126208		2018/2019	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura	Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exitos	T. Ren.
	Adquisición e Desenvolvemento da Lingua na Comunidade Xorda		Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126209 Ensino da Lingua Oral a Xordos e da Lingua de Signos a Oíntes	2018/2019	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	6,00	6,0	6,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126210 Procesamento da Linguaxe Oral	2018/2019	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126211 Dixitalización e Edición	2018/2019	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126212 A Información Lingüística e Internet	2018/2019	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126110 Comunicación Multimodal	2018/2019	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126111 Comunicación Oral	2018/2019	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126213 Comunicación Escrita	2018/2019	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126214 Terminoloxía e Linguaxes Específicas	2018/2019	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126229 Prácticas Externas	2018/2019	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126230 Traballo de Fin de Máster	2018/2019	Home	12,00	12,0	12,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	30,00	12,0	12,0	40,00%	100,00%	40,00%
	M126204 Creación e Elaboración de Materiais de Aprendizaxe	2018/2019	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
			Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
	M126109	2018/2019	Home	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%

Titulación	Asignatura		Curso Académico	Sexo	Nº créditos matriculados	Nº Créditos Presentados	Nº Créditos Superados	T. Eval.	T. Exito	T. Ren.
		Deseño e Desenvolvemento de Tecnoloxías Lingüísticas		Muller	3,00	3,0	3,0	100,00%	100,00%	100,00%
Máster Universitario en Tradución Multimedia	M079101	Novas Tecnoloxías e Tradución Multimedia	2018/2019	Home	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	114,00	108,0	102,0	94,74%	94,44%	89,47%
	M079102	Aspectos Interculturais da Tradución Multimedia	2018/2019	Home	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	114,00	102,0	102,0	89,47%	100,00%	89,47%
	M079103	Recursos Documentais para a Tradución Multimedia	2018/2019	Home	42,00	42,0	42,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	120,00	108,0	102,0	90,00%	94,44%	85,00%
	M079104	Doblaxe	2018/2019	Home	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	120,00	108,0	108,0	90,00%	100,00%	90,00%
	M079201	Subtitulado	2018/2019	Home	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	114,00	96,0	96,0	84,21%	100,00%	84,21%
	M079202	Voice-Over e Tradución de Documentais	2018/2019	Home	18,00	18,0	18,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	90,00	78,0	78,0	86,67%	100,00%	86,67%
	M079105	Localización de Páxinas Web	2018/2019	Home	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	108,00	96,0	96,0	88,89%	100,00%	88,89%
	M079203	Localización de Programas Informáticos	2018/2019	Home	30,00	30,0	30,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	36,00	30,0	30,0	83,33%	100,00%	83,33%
	M079204	Localización de Videoxogos	2018/2019	Home	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	108,00	90,0	90,0	83,33%	100,00%	83,33%
	M079205	Prácticas en Empresas	2018/2019	Home	36,00	36,0	36,0	100,00%	100,00%	100,00%
				Muller	114,00	96,0	96,0	84,21%	100,00%	84,21%
	M079206	Traballo de Fin de Máster	2018/2019	Home	60,00	36,0	36,0	60,00%	100,00%	60,00%
				Muller	174,00	66,0	60,0	37,93%	90,91%	34,48%

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/informe/show/5/51/64>

- Táboa 6: Calificacións obtidas en cada materia

Estudos de grao:

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
Graduado en Ciencias del Lenguaje y Estudios Literarios	G400101	Lingua: Fundamentos gramaticais do galego e do español I	2		7	4	1	2	
	G400102	Lingüística: Introducción á lingüística aplicada	3		8	5	1	1	
	G400103	Filosofía: Introducción ás ciencias humanas e sociais	1	1	6	6	1	1	
	G400104	Literatura: Introducción aos estudos literarios	3		2	9	3	1	
	G400105	Idioma moderno: Lingua portuguesa I	2	1	12	3	1	1	
	G400201	Historia: Historia das culturas ibéricas	6	4	5	3	2	1	
	G400202	Lingua: Fundamentos gramaticais do galego e do español II	5		8	4	1	1	
	G400203	Literatura: Teoría da literatura	3		8	3	1	1	
	G400204	Lingüística: Lingüística xeral	5	5	6	4	1	1	

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
	G400205	Literatura: Crítica literaria	3		9	2	2	1	
	G404101	Lingua: Fundamentos gramaticais do galego e do español I	2		4	2			
	G404102	Lingüística: Introducción á lingüística aplicada	1			2	2	1	
	G404103	Filosofía: Introducción ás ciencias humanas e sociais	2			3	1		
	G404104	Literatura: Introducción aos estudos literarios	2			2	2		
	G404105	Idioma moderno: Lingua portuguesa I	2		2		1		
	G404201	Historia: Historia das culturas ibéricas	4			4			
	G404202	Lingua: Fundamentos gramaticais do galego e do español II	2	1	4	1			
	G404203	Literatura: Teoría da literatura	1			2	2		
	G404204	Lingüística: Lingüística xeral	1		2	2		1	
	G404205	Literatura: Crítica literaria	3		1	1	1	1	

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspense	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
	G404301	Lingua e comunicación oral e escrita: galego	2	2	2		1		
	G400301	Lingua e comunicación oral e escrita: galego		4	8	13			
	G400302	Lingua e comunicación oral e escrita: español	3	1	4	14	3		
	G404302	Lingua e comunicación oral e escrita: español			2	1	1	1	
	G400303	Lingua portuguesa II				24	1		
	G404303	Lingua portuguesa II			2	1	1		
	G400304	Obras principais das literaturas galega e lusófona		2	8	12	1		
	G404304	Obras principais das literaturas galega e lusófona	2	1	2		1	1	
	G400401	Sociolingüística	2	2	5	10	4	1	
	G404401	Sociolingüística	3						
	G404402	Retórica e poética			1	1		1	
	G400402	Retórica e poética	1		6	9	9		
	G400403	Latín e literatura grecolatina	1		5	9	7	2	
	G404403	Latín e literatura grecolatina	1			2		1	
	G400404	Literatura comparada			1	4	19		
	G404404	Literatura comparada	1			1	3		

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
	G404405	Literatura en lingua española		1	2			1	
	G400405	Literatura en lingua española	2	2	15	3	2	1	
	G400901	Morfoloxía da lingua galega	1		4	2		1	
	G400902	Fonética e fonoloxía da lingua galega	2		4	2	1	1	
	G400903	Sintaxe da lingua galega I	3	1	4	2	1	1	
	G400904	Lexicoloxía e fraseoloxía da lingua galega			1	6			
	G400911	Historia e historiografía da lingua española	2		2	4		1	
	G400912	Lexicografía do español	1	2	3	4		1	
	G400913	Fonética e fonoloxía da lingua española	1	1		3	1	1	
	G400914	Variedades do español		1	2	1	4	1	
	G400921	Literatura medieval galego-portuguesa			1	5	2		
	G400922	Literatura dos 'Séculos Escuros' e do século XIX	1		1	3	2	1	
	G400923	Análise das obras centrais do período Nós	2		4	3			
	G400924	Análise das obras centrais da literatura galega			6	1	1	1	

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspense	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
		durante o franquismo							
	G400931	Literatura española medieval	2	1	2	2	1	1	
	G400932	Literatura española do século XVI	1		5	3		1	
	G400933	Literatura española do século XVII	5				5		
	G400934	Literatura española dos séculos XVIII-XIX	1	1	4	2	1	1	
	G400961	Estética: Palabra e imaxe					4	1	
	G400962	Prácticas textuais: Narración	2				1		
	G400963	Xéneros					3		
	G400964	Prácticas textuais: Escritura dramática	1			1			
	G400981	Lingua portuguesa III			1	7	5		
	G400983	Lingua portuguesa IV				7	6		
	G404901	Morfoloxía da lingua galega	2					1	
	G404902	Fonética e fonoloxía da lingua galega				1			
	G404903	Sintaxe da lingua galega I	2			1	1	1	
	G404904	Lexicoloxía e fraseoloxía da lingua galega	2				1		
	G404921	Literatura medieval galego-portuguesa				1	1	1	

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
	G404922	Literatura dos 'Séculos Escuros' e do século XIX				1		1	
	G404923	Análise das obras centrais do período Nós	1				2		
	G404924	Análise das obras centrais da literatura galega durante o franquismo			1		2		
	G404931	Literatura española medieval			1				
	G404932	Literatura española do século XVI	1						
	G404943	Políticas lingüísticas e ensinanza de linguas	1						
	G404961	Estética: Palabra e imaxe	2		1	1			
	G404962	Prácticas textuais: Narración	3		1				
	G404963	Xéneros				2			
	G404964	Prácticas textuais: Escritura dramática				1			
	G404981	Lingua portuguesa III					1	1	
	G404983	Lingua portuguesa IV					1	1	
	G400905	Sintaxe da lingua galega II	1		1	2		1	
	G400906	Historia interna da lingua galega	2		2	2		1	

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
	G400907	Variación e historia externa da lingua galega			2	1	2	1	
	G400915	Pragmática e discurso		1	1	3	1		
	G400916	Semántica e léxico	1		1	3	1		
	G400917	Gramática do español	2		2	2	1	1	
	G400925	Análise das obras centrais da literatura galega desde 1975-I	1			1	2		
	G400926	Xénero e literatura: Galicia e os países lusófonos	1			2		1	
	G400927	Análise das obras centrais da literatura galega desde 1975-II		1	1		2		
	G400935	Literatura española dos séculos XX-XXI	2	2	3	2	2		
	G400936	Literatura hispanoamericana I	4	2		2	1		
	G400937	Literatura hispanoamericana II	2	2	2	4			
	G400965	Prácticas textuais: Poesía	2		1	1		1	
	G400966	Prácticas textuais: Novos formatos			2	3			
	G400967	Prácticas textuais: Ensaio			1	2	1	1	
	G400991	Traballo de Fin de Grao	5			3	5		

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
	G404905	Sintaxe da lingua galega II	1		1				
	G404906	Historia interna da lingua galega	1			1			
	G404907	Variación e historia externa da lingua galega	2			1			
	G404915	Pragmática e discurso	1			1			
	G404916	Semántica e léxico			1				
	G404917	Gramática do español			1				
	G404925	Análise das obras centrais da literatura galega desde 1975-I	1				1		
	G404926	Xénero e literatura: Galicia e os países lusófonos	1				1		
	G404927	Análise das obras centrais da literatura galega desde 1975-II						1	
	G404935	Literatura española dos séculos XX-XXI				1			
	G404967	Prácticas textuais: Ensaio						1	
	G404985	Estudos lusófonos III				1			
	G404986	Estudos lusófonos IV			1				
	G404987	Seminario de literaturas e culturas lusófonas	1						

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
	G404991	Traballo de Fin de Grao	1				2		
Graduado en Linguas Extranxeras	G180991	Traballo de Fin de Grao	28	2	8	19	16		
	G180104	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro I: Inglés	3	9	26	20		2	
	G180105	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro II: Inglés	4	10	26	29		2	
	G180203	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro III: Inglés	13	1	17	25		1	
	G180204	Idioma moderno: Primeiro idioma estranxeiro IV: Inglés	15	5	24	14	2	2	
	G180302	Primeiro idioma estranxeiro V: Inglés	2	3	21	21		3	
	G180403	Primeiro idioma estranxeiro VI: Inglés	3	1	23	20		2	
	G180503	Primeiro idioma estranxeiro VII: Inglés	6	8	12	13	1		
	G180106	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Francés	4	8	8	5	1		
	G180205	Idioma moderno: Segundo idioma	6		7	8	2		

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
		estranxeiro II: Francés							
	G180304	Segundo idioma estranxeiro III: Francés	2	11	10	7			
	G180404	Segundo idioma estranxeiro IV: Francés	1	3	12	13			
	G180604	Segundo idioma estranxeiro V: Francés	6	7	10	8			
	G180701	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Francés	7		5	18	3	1	
	G180504	Terceiro idioma estranxeiro I: Francés	1	1	1	7	2		
	G180703	Terceiro idioma estranxeiro II: Francés			4	2	2	1	
	G180201	Lingüística: Describir a linguaxe	16	5	27	9	1		
	G180906	Tecnoloxías da linguaxe	1		12	22	1	1	
	G180102	Lingua: Comunicación escrita e oral en lingua galega	3	1	5	3	1		
	G180801	Lingua para fins específicos	1	4	10	24	8	1	
	G180202	Literatura: Pensar a literatura	12			9	33		
	G180101	Historia: Historia dos países do	9	11	27	10	3		

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
		primeiro idioma estranxeiro: Inglés							
	G180303	Pronunciación do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	7	19	25	12			1
	G180402	Morfosintaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	9	3	18	17	6	3	1
	G180902	Estrutura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	3	3	2	6	1	1	
	G180603	Historia do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	14	10	16	11			1
	G180911	Variación e cambio do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2	1	1	5			
	G180501	Adquisición e aprendizaxe do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	3	4	15	17	1	1	
	G180606	Significado e discurso do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	12	4	9	10	3		
	G180901	Discurso oral do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	1	1	5	5	3		
	G180908	Lingua e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	3		5	15	9	3	
	G180907	Análise de textos escritos/orais do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	1	1	4	10	6	2	

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspense	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
	G180401	Análise e interpretación literaria de textos do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	6	1	32	6	3	2	
	G180502	Ámbitos literarios I do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	9	3	10	12	1		
	G180601	Ámbitos literarios II do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	14	1	13	14	4		
	G180602	Ámbitos literarios III do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	11	8	19	14		1	
	G180909	Literatura e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	1	2	6	3	12	1	
	G180904	Literatura e identidade de xénero do primeiro idioma estranxeiro: Inglés			4	9	12		
	G180903	Literatura e identidade cultural do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	1	1	6	7	7	1	
	G180905	Literatura e outras artes do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	1		7	17	8	1	
	G180910	Movimentos culturais e literarios do			2	5			

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
		primeiro idioma estranxeiro: Inglés							
	G180912	Xéneros literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	1		3	17	12	3	
	G180301	Introdución á literatura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	6	13	23	5	2	2	
	G180107	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Alemán	4	14	6	3	1	1	
	G180103	Lingua: Comunicación escrita e oral en lingua española	4	2	5	26	1	1	
	G180206	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Alemán	8	3	13	5	2		
	G180305	Segundo idioma estranxeiro III: Alemán	4	2	7	5		1	
	G180405	Segundo idioma estranxeiro IV: Alemán	5	5	8				
	G180505	Terceiro idioma estranxeiro I: Alemán	3		2	6	2		
	G180506	Terceiro idioma estranxeiro I: Portugués	2		1	11	1		
	G180605	Segundo idioma estranxeiro V: Alemán	4	2	2	4	2		1

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspense	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
	G180702	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Alemán		2	7	8			
	G180704	Terceiro idioma estranxeiro II: Alemán	2	4	4		8		
	G180705	Terceiro idioma estranxeiro II: Portugués	2			20	1		
	G180108	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro I: Portugués	4	1	3				
	G180207	Idioma moderno: Segundo idioma estranxeiro II: Portugués	3		1	2	1		
	G180306	Segundo idioma estranxeiro III: Portugués				3			
	G180406	Segundo idioma estranxeiro IV: Portugués					3		
Graduado en Tradución e Interpretación	G230104	Idioma moderno: Idioma 1, I: Francés	6	2	5	7	3	1	
	G230103	Idioma moderno: Idioma 1, I: Inglés	5	30	48	19		2	
	G230621	Introdución aos ámbitos de especialización para a tradución e a interpretación e aspectos	10	3	18	50	15	2	

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
		profesionais da tradución							
	G230620	Interpretación consecutiva idioma 1: Francés-Español	4		7	6			
	G230501	Tradución entre lingua A1 e lingua A2	6	9	11	57	8	4	
	G230617	Interpretación consecutiva idioma 1: Inglés-Galego	2	2	26	10	1	1	2
	G230618	Interpretación consecutiva idioma 1: Inglés-Español	3	1	7	25	13	3	
	G230701	Ferramentas para a tradución e a interpretación IV: Revisión e corrección de textos	11	16	37	32	15	3	
	G230931	Ferramentas para a tradución e a interpretación V: Informática avanzada	6	3	22	35	18	1	
	G230702	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Inglés-Galego	2	2	18	12			
	G230919	Tradución científica-técnica idioma 1: Inglés-Español	1		6	23	4		
	G230918	Tradución científica-técnica				1	3	1	

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
		idioma 1: Inglés-Galego							
	G230904	Interpretación simultánea avanzada idioma 1: Francés-Español			2	3		1	
	G230908	Interpretación consecutiva avanzada idioma 1: Francés-Español	1		1	1			
	G230802	Tradución económica idioma 1: Inglés-Español	1		16	30	6		
	G230210	Introdución á teoría da tradución e a interpretación	20	7	40	46			
	G230209	Antropoloxía: Antropoloxía das prácticas de tradución e interpretación	27	5	27	50	3	5	
	G230981	Prácticas externas: Prácticas en empresas e organismos	10			20	43		
	G230906	Interpretación consecutiva avanzada idioma 1: Inglés-Español	2		5	17	5	2	
	G230107	Idioma moderno: Idioma 2, I: Alemán	7	10	12	15	4		
	G230106	Idioma moderno: Idioma 2, I: Francés	2	11	12	20			

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
	G230105	Idioma moderno: Idioma 2, I: Inglés	1		4	7		1	
	G230108	Idioma moderno: Idioma 2, I: Portugués	2		2	9	2		
	G230518	Ferramentas para a tradución e a interpretación III: Terminoloxía	14	9	33	45	3	3	
	G230102	Lingua: Lingua A1, I: Expresión escrita e oral: Español	9	2	23	17	12	4	
	G230101	Lingua: Lingua A1, I: Expresión escrita e oral: Galego	18	34	22	27		1	
	G230502	Tradución idioma 1, II: Inglés-Galego	5	9	21	9		1	1
	G230503	Tradución idioma 1, II: Inglés-Español	1		7	35	2	2	
	G230109	Ferramentas para a tradución e a interpretación I: Informática	5	1	10	50	33	4	
	G230948	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Inglés-Español	1			1		1	
	G230505	Tradución idioma 1, II: Francés-Español	1	2	5	7			
	G230204	Idioma moderno: Idioma 1, II: Francés	3	2	5	6		2	

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspense	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
	G230203	Idioma moderno: Idioma 1, II: Inglés	14	10	26	47	2	1	1
	G230207	Idioma moderno: Idioma 2, II: Alemán	15	7	16	15			
	G230507	Tradución idioma 2, II: Inglés-Español	2	1	8	3			
	G230508	Tradución idioma 2, II: Francés-Galego			5	9	1		
	G230509	Tradución idioma 2, II: Francés-Español	1		2	14	3		
	G230510	Tradución idioma 2, II: Alemán-Galego	2		7	8			
	G230511	Tradución idioma 2, II: Alemán-Español	3		2	21		2	
	G230512	Tradución idioma 2, II: Portugués-Galego			1	1	1		
	G230513	Tradución Idioma 2, II: Portugués-Español				2	1		
	G230932	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Inglés-Galego				5	1		
	G230208	Idioma moderno: Idioma 2, II: Portugués	2			10	3		

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
	G230601	Interpretación simultánea idioma 1: Inglés-Galego	3	8	27	4	3		
	G230408	Idioma 2, IV: Portugués	2		2	5	3	1	
	G230602	Interpretación simultánea idioma 1: Inglés-Español	2		23	17	3	2	
	G230411	Tradución idioma 2, I: Francés-Galego	2		2	12	1		
	G230604	Interpretación simultánea idioma 1: Francés-Español	4	4	8	3			1
	G230412	Tradución idioma 2, I: Francés-Español			5	16	6		
	G230605	Tradución idioma 1, III: Inglés-Galego	6	7	8	14	3		
	G230202	Lingua: Lingua A2, I: Expresión escrita e oral: Español	10	5	8	14		2	
	G230606	Tradución idioma 1, III: Inglés-Español	5	7	23	14			1
	G230206	Idioma moderno: Idioma 2, II: Francés	12	2	18	12	1		
	G230201	Lingua: Lingua A2, I: Expresión escrita e oral: Galego	10	10	15	34	11		
	G230205	Idioma moderno: Idioma 2, II: Inglés	2	3	1	7			

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
	G230402	Lingua A2, II: Introducción ás linguas de especialización: Español	6	2	13	13	11	4	
	G230608	Tradución idioma 1, III: Francés-Español	4	6	4	8			
	G230407	Idioma 2, IV: Alemán	8	4	3	14	5	2	1
	G230308	Idioma 2, III: Portugués	1		2	8	1	1	
	G230401	Lingua A2, II: Introducción ás linguas de especialización: Galego	6	5	11	40	8		
	G230414	Tradución idioma 2, I: Alemán-Español	1			14	3		
	G230610	Tradución idioma 2, III: Inglés-Español	1	1	2	9		1	
	G230611	Tradución idioma 2, III: Francés-Galego		6	3	8			
	G230415	Tradución idioma 2, I: Portugués-Galego	2		4	8		1	
	G230612	Tradución idioma 2, III: Francés-Español	2		5	12		2	
	G230303	Idioma moderno: Idioma 1, III: Inglés	6	1	26	41	7	2	

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspense	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
	G230302	Lingua A1, II: Introducción ás linguas de especialización: Español	1	1	7	41	9		
	G230613	Tradución idioma 2, III: Alemán-Galego	6	13	2	2			3
	G230417	Cultura e civilización para a tradución e a interpretación (conceptualizacións básicas): Inglés	5	2	33	36	8		
	G230416	Tradución idioma 2, I: Portugués-Español	1			2			
	G230614	Tradución idioma 2, III: Alemán-Español			3	17	5	2	
	G230418	Cultura e civilización para a tradución e a interpretación (conceptualizacións básicas): Francés	4	2	6	12	3		
	G230615	Tradución idioma 2, III: Portugués-Galego			1		1	1	
	G230304	Idioma moderno: Idioma 1, III: Francés	3	3	7	10	3	1	
	G230301	Lingua A1, II: Introducción ás linguas de	7	20	16	14			

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
		especialización: Galego							
	G230409	Tradución idioma 2, I: Inglés-Galego			1	2	3		
	G230922	Tradución medios audiovisuais idioma 1: Inglés-Galego	3	1	7	14	1		
	G230616	Tradución idioma 2, III: Portugués-Español				2	1		
	G230309	Tradución idioma 1, I: Inglés-Galego	4	5	20	5	5	2	
	G230305	Idioma 2, III: Inglés	4	1	6	11	1		
	G230310	Tradución idioma 1, I: Inglés-Español	1	3	14	18	6		
	G230413	Tradución idioma 2, I: Alemán-Galego	2		1	8			
	G230923	Tradución medios audiovisuais idioma 1: Inglés-Español	2		11	17	18	3	
	G230312	Tradución idioma 1, I: Francés-Español	3		2	11	2	1	
	G230306	Idioma 2, III: Francés	2	7	23	14	3		
	G230924	Tradución medios audiovisuais idioma 1: Francés-Galego	1		2	2	4		
	G230703	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Inglés-Español	1		10	33	5		

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
	G230311	Tradución idioma 1, I: Francés-Galego	1		1	3	1		
	G230307	Idioma 2, III: Alemán	2		6	17	3	2	
	G230704	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Francés-Galego				1			
	G230313	Ferramentas para a tradución e a interpretación II: Documentación	6	2	34	51	10	1	
	G230705	Tradución xurídica-administrativa idioma 1: Francés-Español		5	6	4			
	G230991	Traballo de Fin de Grao	72	1	25	37	14		
	G230403	Idioma moderno: Idioma 1, IV: Inglés	6	8	18	50	6	3	1
	G230410	Tradución idioma 2, I: Inglés-Español	5			11			
	G230803	Tradución económica idioma 1: Francés-Galego	1		1				
	G230404	Idioma moderno: Idioma 1, IV: Francés	3	1	7	16	2		
	G230804	Tradución económica idioma 1: Francés-Español	1	2	15	4	1	1	3
	G230405	Idioma 2, IV: Inglés	3	4	8	7		1	

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
	G230406	Idioma 2, IV: Francés	3	1	19	23	3		
	G230514	Interpretación de enlace idioma 1: Inglés-Galego	3	4	21	9	7		
	G230515	Interpretación de enlace idioma 1: Inglés-Español	1	2	15	24	5	3	1
	G230517	Interpretación de enlace idioma 1: Francés-Español	4	7	10	1	1		1
	G230926	Tradución editorial idioma 1: Inglés-Galego	1	4	1	5	1	1	
	G230927	Tradución editorial idioma 1: Inglés-Español		3	5	10	3		
	G230928	Tradución editorial idioma 1: Francés-Galego	1		3	5			
	G230930	Tradución especializada lingua A1-lingua A2	4	1	14	27	4		
	G230940	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Inglés-Español	1			1			
	G230943	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Alemán-Galego			2	3	1		

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspense	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
	G230944	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Alemán-Español				1	3	1	
	G230909	Interpretación idioma 2: Inglés-Galego	1		1	2	1		
	G230911	Interpretación idioma 2: Francés-Galego					1		
	G230914	Interpretación idioma 2: Alemán-Español			1	10	8	1	
	G230916	Interpretación idioma 2: Portugués-Español			3	3	1	1	
	G230921	Tradución científica-técnica idioma 1: Francés-Español		2	2	2		1	
	G230917	Relacións Internacionais	5	1	17	17	3		
	G230933	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Francés-Galego			4	6	1		
	G230935	Tradución especializada idioma 2: Servizos culturais: Alemán-Galego	1		1	10	5	2	
	G230938	Tradución especializada				1	5		

Titulación	Indicadores		Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
	Asignatura		Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra	Apto por compensación
		idioma 2: Servizos culturais: Portugués-Español							
	G230942	Tradución especializada idioma 2: Administrativa-económica: Francés-Español			1	6	1		
	G230950	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Francés-Español			7	13		1	
	G230952	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Alemán-Español			3	2	4		1
	G230954	Tradución especializada idioma 2: Científica-técnica: Portugués-Español			4	2	1		
	G230801	Tradución económica idioma 1: Inglés-Galego	3	1	9	21	1	1	1
	G230901	Interpretación simultánea avanzada idioma 1: Inglés-Español	2	2	14	12	1	2	

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/informe/show/5/51/64>

Estudos de máster:

Titulación	Asignatura		Indicadores	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
Máster Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións	M121101	Métodos e Recursos de Investigación Lingüística e a súa Aplicación á Lingua Inglesa	Muller			1	4		
	M121102	Métodos e Recursos de Investigación Literario-Cultural no Ámbito Anglófono	Home			1			
			Muller			6	2		
	M121103	Estudos Ingleses e Medios de Comunicación	Muller			1	3		
	M121104	Discurso Literario e Sociedade nos Países de Fala Inglesa	Muller			1	4		
	M121105	Inglés para Fins Específicos	Muller			3	2	1	
	M121106	Perspectivas Transculturais no Ámbito Anglófono	Home		1				
			Muller		1	1	2	2	

Titulación	Asignatura		Indicadores	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspense	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
	M121107	Modelos e Teorías Lingüísticas e a súa Aplicación á Lingua Inglesa	Muller			3	3		
	M121108	Modelos de Interpretación Literario-Cultural nos Países da Fala Inglesa	Muller				5	1	
	M121201	Variación e Cambio na Lingua Inglesa	Muller	1		1	3		
	M121202	Lingüística Informática e de Corpus Aplicadas á Lingua Inglesa	Muller	1		2	2		
	M121203	Cognición e Procesos Cognitivos en Lingua Inglesa	Muller	1		1	2		

Titulación	Asignatura		Indicadores	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
	M121204	Lingüística Contrastiva Aplicada á Lingua Inglesa	Muller			3	1		
	M121205	Pragmática e Análise do Discurso en Lingua Inglesa	Muller			1	4		
	M121206	Adquisición e Ensino do Inglés	Muller				1	3	
	M121207	Literatura e Diversidade Cultural no Ámbito Anglófono	Muller					2	
	M121208	Movimentos Literarios e Culturais dos Países de Fala Inglesa	Muller				1	2	
	M121209	Literaturas e Perspectivas de Xénero no Ámbito Anglófono	Muller					2	

Titulación	Asignatura		Indicadores	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
	M121210	Manifestacións Artísticas e Literarias dos Países de Fala Inglesa	Muller				1	2	
	M121211	Xéneros e Modos Literarios en Lingua Inglesa	Muller				1		
	M121212	Negociacións Textuais e Culturais nos Países de Fala Inglesa	Muller				1	2	
	M121213	Prácticum	Muller				1		1
	M121214	Traballo Fin de Máster	Home	1					
			Muller	6		1	2	2	
Máster Universitario en Lingüística Aplicada	M126101	Modelos e Métodos na Lingüística Actual	Home				1	1	
			Muller				2	1	
	M126102	Lingüística de Corpus	Home				1		1
			Muller				2	1	
	M126103	Lingüística Aplicada	Home					2	
			Muller				1	2	
	M126104	Tecnoloxías Lingüísticas	Home				1	1	
			Muller			1	2		
	M126105	Recursos Bibliográficos e Xéneros Científicos	Home					2	
			Muller				1	2	

Titulación	Asignatura		Indicadores	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
	M126106	Lingüística de Corpus e Adquisición da Lingua	Muller		1	1	1		
	M126201	Conciencia Lingüística (Language Awareness) e Adquisición de Segundas Linguas en Contextos Multilingües	Muller					1	
	M126202	Aplicacións da Psicolingüística	Muller						1
	M126203	Análise da Conversa Aplicada	Muller				1		
	M126107	Avaliación	Home					1	
			Muller			2	1		
	M126205	Estratexias e Métodos de Ensino e Aprendizaxe	Home				1		
			Muller				1		
	M126206	Aspectos Socioculturais e Lingüísticos no Ensino de Segundas Linguas	Home					1	
			Muller					1	
	M126108		Home					1	

Titulación	Asignatura		Indicadores	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspense	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
		Gramática e Léxico da Lingua de Signos Española	Muller				2		
	M126207	Usos Profesionais da Lingua de Signos Española	Home					1	
			Muller				1	1	
	M126208	Adquisición e Desenvolvemento da Lingua na Comunidade Xorda	Home				1		
			Muller				1	1	
	M126209	Ensino da Lingua Oral a Xordos e da Lingua de Signos a Oíntes	Home				1		
			Muller				1	1	
	M126210	Procesamento da Linguaxe Oral	Home				1		
			Muller			1			
	M126211	Dixitalización e Edición	Home				1		
			Muller				1		
	M126212	A Información Lingüística e Internet	Home				1		
			Muller				1		
	M126110	Comunicación Multimodal	Home					1	
			Muller			1			
	M126111	Comunicación Oral	Home					1	
			Muller				1		
	M126213	Comunicación Escrita	Home					1	
			Muller					1	
	M126214	Terminoloxía e Linguaxes Específicas	Home					1	
			Muller					1	
	M126229	Prácticas Externas	Home					2	
			Muller			1		2	
	M126230	Traballo de Fin de Máster	Home				2		
			Muller	3		1	1		

Titulación	Asignatura		Indicadores	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspense	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
	M126204	Creación e Elaboración de Materiais de Aprendizaxe	Home			1			
			Muller			1			
	M126109	Deseño e Desenvolvemento de Tecnoloxías Lingüísticas	Home					1	
			Muller				1		
Máster Universitario en Tradución Multimedia	M079101	Novas Tecnoloxías e Tradución Multimedia	Home					6	
			Muller	1	1			17	
	M079102	Aspectos Interculturais da Tradución Multimedia	Home			2	3	1	
			Muller	2		9	8		
	M079103	Recursos Documentais para a Tradución Multimedia	Home			1	4	2	
			Muller	2	1	4	6	6	1
	M079104	Doblaxe	Home				4	1	
			Muller	2		5	8	4	1
	M079201	Subtitulado	Home			3	3		
			Muller	3		5	8	3	
	M079202	Voice-Over e Tradución de Documentais	Home				3		
			Muller	2		5	8		
	M079105	Localización de Páxinas Web	Home				1	4	
			Muller	2			3	12	1
	M079203	Localización de Programas Informáticos	Home				1	4	
			Muller	1			3	1	1
	M079204	Localización de Videoxogos	Home			2	4		
			Muller	3		7	8		
	M079205	Prácticas en Empresas	Home				1	4	1
			Muller	3		1	7	7	1

Titulación	Asignatura		Indicadores	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias	Nº Convocatorias
			Sexo	Non Presentado	Suspenso	Aprobado	Notable	Sobresaliente	Matrícula de Honra
	M079206	Traballo de Fin de Máster	Home	4		4	2		
			Muller	18	1	2	7	1	

Fonte: Portal de transparencia da Universidade de Vigo: <https://secretaria.uvigo.gal/uv/web/transparencia/informe/show/5/51/64>

- Anexo 5: Prácticas externas extracurriculares (2018/2019)

Fonte: FUVI

Data: 18/10/2019

Titulación	Empresa	Nº de Prácticas
Grao en Linguas Estranxeiras	ACADEMIA PALLARES	1
	EUROPCAR IB, S.A.	1
Grao en Tradución e Interpretación (Galego-Francés)	CONCELLO DE RIBADEO	1
Grao en Tradución e Interpretación (Galego-Inglés)	Breathingalicia	1
	COGAMI	1
	Concello de Ribadavia	1
	EDITORIAL GALAXIA	1
	GALIX	2
	AVANCE DISCOS, S.L.	1
Máster especialista en tradución para a industria do videoxogo	Corvus Belli	1
	LOCALISEME (FRANCISCA BARCELÓ ÁVILA)	2
	POLYgone VIGO SLU	4

Titulación	Empresa	Nº de Prácticas
Programa de doutoramento Interuniversitario en Estudos Ingleses avanzados: Lingüística, Literatura e Cultura	RAMÓN MÉNDEZ GONZÁLEZ	4
	Wordlab	3
	IMAXINA	1